

# leSoleil



## «J'AI COMPRIS LA RAGE DU FRANCOPHONE»

KEVIN PARENT SE DIT VICTIME D'ANGLOS QUI CHERCHAIENT LA BAGARRE AU CARNAVAL → 2 et 3

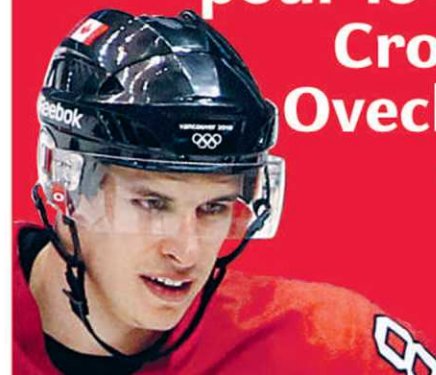


Ashleigh McIvor

**SKI CROSS**  
La première championne est canadienne → 58

AUBUT : LE SUCCÈS DE VANCOUVER, UNE «PLATEFORME» POUR QUÉBEC → 63

**CANADA 8 ALLEMAGNE 2**  
La table est mise pour le duel Crosby-Ovechkin → 60



À L'ANCIENNE-LORETTE, ON ÉCRASE MÊME DANS LES PARCS → 5

1 1/2  
3 1/2  
4 1/2



**PAVILLON DE CLAIRE**  
RÉSIDENCE POUR AINÉS

765, boul. Hamel, Québec 418 682-8070

Un lieu accueillant, situé au cœur de la ville, pour personnes retraitées autonomes.

► RÉSIDENCE ACCRÉDITÉE PAR LE GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

Un site enchanteur, champêtre...  
Au bord de la Saint-Charles nouvellement aménagée, à proximité de tout.

- 3 repas
- Soins infirmiers 24h
- Sécurité maximale
- Loisirs, etc.



TOUT EST INCLUS!  
**LES MEILLEURS PRIX À QUÉBEC**

MERCREDI  
QUÉBEC MÉTRO 71 c. + tx  
6 27657 00073 5 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80 c. + tx

3009880

# Un chanteur coincé entre



Le chanteur Kevin Parent a soutenu avoir été la proie de la «violence gratuite d'un groupe d'anglophones qui cherchait à s'en prendre à un francophone». — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

**Marc Allard**

mallard@lesoleil.com

**MONTRÉAL — Kevin Parent blâme la rivalité entre francophones et anglophones durant le Carnaval de Québec pour expliquer l'agression dont il a été victime sur la Grande Allée, dans la nuit du 12 au 13 février.**

Bien qu'encore fragile à la suite de la commotion cérébrale qu'il a subie après avoir été tabassé en sortant du bar les Voûtes Napoléon, le chanteur a fait le point pour la première fois, hier, sur ce qui s'est passé.

En conférence de presse dans les bureaux montréalais de sa maison de disques, Kevin Parent a affirmé qu'il n'avait d'aucune façon provoqué ses agresseurs. L'artiste soutient plutôt avoir été la proie de la «violence gratuite d'un groupe d'anglophones qui cherchait à s'en prendre à un francophone».

«Ça fait des années qu'il y a du grabuge entre Anglais et Français au Carnaval de Québec, a dit le chanteur. C'est ça, l'histoire.»

«Il y avait peut-être des jeunes qui avaient le *pack-sac* trop serré et qui arrivent au Québec et que c'est le *free-for-all*, a-t-il poursuivi. Je sais pas... Mais ça fait 20 ans que je

fais de la musique et ça a tout le temps été la même affaire», a poursuivi Kevin Parent, en faisant référence à des affrontements qui, selon lui, continuent d'éclater entre les Québécois et les Canadiens anglais durant le Carnaval.

L'artiste gaspésien, qui chante en anglais et en français, ne souhaite pas que l'agression dont il a été victime relance la rivalité entre francophones et anglophones. Au contraire, il affirme avoir tenté depuis des années de construire un pont entre les deux communautés, notamment en vantant les francophones au gala des Junos et les anglophones au gala de l'ADISQ.

Kevin Parent a toutefois souligné qu'il avait ressenti beaucoup de frustration après l'attaque. «J'ai compris la rage [du] Québécois francophone opprimé qui se fait pisser dessus dans sa propre ville, dans sa capitale, durant son propre Carnaval.»

#### AUCUNE PLAINTÉ

Malgré sa commotion cérébrale, Kevin Parent a indiqué qu'il ne comptait pas porter plainte à la police de Québec pour le moment.

«Je suis peut-être moumoune là-dessus, je crois plus en la paix qu'en la guerre. [...] Porter plainte, je trouve que c'est frais, c'est impersonnel et inhumain.»

Mis à part quelques *flashes*, Kevin Parent affirme ne plus se souvenir de son agression. Il se base sur ce que lui ont rapporté Marie-Andrée Houde, de l'agence Mercure, et Geneviève Henri, de Tandem.mu, les deux femmes qui se trouvaient avec lui dans la nuit du 12 au 13 février.

Après avoir pris quelques verres au bar le Maurice, puis chanté quelques chansons aux Voûtes Napoléon, Kevin Parent a décidé de rentrer à l'hôtel Loews Le Concorde. Avant d'aller dormir, M<sup>me</sup> Henri a toutefois voulu prendre un caribou chaud sur la rue, devant un feu allumé à l'occasion du Carnaval, près du restaurant Ashton.

Le chanteur et ses accompagnatrices se sont alors rendus près du feu, où ils ont remarqué la présence d'un groupe d'anglophones.

«Après un bref salut de la tête et une tentative de dialogue sans issue, j'ai replongé mon attention et mon regard vers le feu, a relaté Kevin Parent. D'après ce qu'a dit ma collègue, il y en a un qui n'arrêtait pas de me fixer à mon insu et apparemment aurait tassé ma collègue pour faire ni une ni deux et me frapper.

«Paraît-il que quelques-uns de leurs amis se sont joints à eux. Ensuite, il y en a eu d'autres qui

sont arrivés, mes collègues pensaient que c'étaient des Québécois, pour m'aider. Mais non, c'étaient d'autres anglophones venus se joindre à la fête.»

**« Je suis peut-être moumoune là-dessus [...] Porter plainte, je trouve que c'est frais, c'est impersonnel et inhumain »**

— Kevin Parent

Kevin Parent a été roué de coups de poing et de coups de pied à la tête pendant que les deux femmes criaient et essayaient d'empêcher les attaquants.

Marie-Andrée Houde et Geneviève Henri ont aussi été bousculées durant l'attaque. Elles estiment qu'environ quatre à six hommes dans le début vingtaine ont frappé le chanteur.

Après quelques minutes, des hommes qui étaient près du feu ont finalement réussi à arrêter les agresseurs, laissant la chance aux deux femmes de relever Kevin Parent et de le conduire à sa chambre.

Personne n'a appelé la police. «Notre idée, c'était vraiment : "on le sort de là au plus vite et on l'amène à sa chambre"», a expliqué au *Soleil* Marie-Andrée Houde, qui estime que le chanteur a été ciblé au hasard. «Il était là, à la mauvaise place, au mauvais moment.»

«Si j'avais été baveux ou que j'avais cherché le trouble, je serais pas ici en train de faire ça aujourd'hui», a dit Kevin Parent lors de sa conférence de presse. «Je me serais fermé la gueule et j'aurais dit : "garde, cassez-vous pas la tête, je l'ai cherché". Je ne me suis jamais battu de ma vie. Pourquoi j'aurais insulté un anglophone? Je suis anglophone, c'est ma première langue.»

Le lendemain de l'agression, le chanteur a tout de même donné un concert dans un bar de Repentigny. Il s'est ensuite envolé vers Vancouver, lundi dernier, pour une prestation à l'occasion des Jeux olympiques.

Il a commencé à avoir des nausées et des maux de tête dans l'avion. Et deux jours plus tard, il a dû quitter la scène dans la ville olympique pour consulter un médecin, qui lui a diagnostiqué une commotion cérébrale.

Si son état de santé s'améliore, Kevin Parent devrait remonter sur scène le 4 mars au Club Soda.

# les deux solitudes

## «Cas isolé», soutient la police

Jean-François Néron  
jferon@lesoleil.com

Les allégations du chanteur Kevin Parent sur les tensions qui règnent entre francophones et anglophones pendant le Carnaval ne reflètent pas fidèlement la réalité, soutient la police de Québec. N'empêche, même si elle se comporte mieux qu'il y a 10 ans, la clientèle de jeunes Ontariens est toujours aussi visible et bruyante, rappelant chaque fois les folles années où elle faisait mauvaise presse.

«Ça fait plusieurs années qu'on n'a pas connu ça. Peut-être est-ce une mauvaise perception de M. Parent?» L'agent François Bouchard soutient que la problématique des Ontariens qui causaient des problèmes dans les hôtels et les bars du Vieux-Québec pendant le Carnaval et la relâche est maintenant chose du passé.

«Il y a 10 ans, on a travaillé de concert avec les hôteliers et les agences de voyage pour mieux encadrer ces jeunes. Lorsqu'ils arrivaient en ville, des policiers les rencontraient pour leur expliquer les règlements municipaux et les hôteliers ont aussi fait leur part en engageant des agents de sécurité à cause des méfaits causés dans les chambres. Il y avait aussi une surveillance accrue de la police. Aujourd'hui, nous avons abandonné ces mesures parce qu'elles ne sont plus nécessaires. Il n'y a pas d'information qui laisse croire à des conflits entre francophones et anglophones.»

### RIEN DE MAJEUR

Ce qui fait dire au policier que la situation du chanteur, bien que malheureuse, est «un cas isolé». Il prend en exemple les deux défilés de nuit du Carnaval qui se sont déroulés sans anicroche.

«J'aurais tendance à dire qu'il n'y a pas de problème majeur»,

indique pour sa part André Verreault, directeur d'Action promotion Grande Allée, qui regroupe les gens d'affaires du secteur. Du même souffle, il reconnaît que l'arrivée des Ontariens suscite toujours un certain intérêt. «On les voit sortir de l'épicerie en t-shirt avec des caisses de bière et les filles sont en petite jupe et en talons hauts à -30 °C. On se demande comment ils font, lance-t-il en riant. On a l'impression qu'ils lâchent leur fou ici.»

**«J'aurais tendance à dire qu'il n'y a pas de problème majeur», dit le directeur d'Action promotion Grande Allée**

M. Verreault affirme n'avoir eu aucune conversation avec des commerçants du secteur qui laisse croire à un problème de violence dans les rues ou les établissements. «Mon fils travaille au Maurice Night Club. Il me disait récemment qu'une gang de l'Ontario devait être présente un soir. Lorsque je lui ai demandé le lendemain comment ça s'était passé, il m'a répondu que ça faisait fort, mais sans plus.»

Le propriétaire du Château Laurier, Alain Girard, a déjà vécu les années où les cas de grabege faisaient légion. «Je crois que c'est encore une problématique pour les hôteliers. Chez nous, il y a certaines catégories qu'on accepte, mais la majorité, on les refuse. Je crois que ce n'est pas une clientèle souhaitable dans les hôtels. Nous avons déjà connu des problèmes de vandalisme dans les chambres et de bruit excessif. Un hôtelier qui les accepte doit être conscient des problèmes de marier cette clientèle à d'autres. Il faut bien peser le pour et le contre lorsqu'on les accepte.»



Kevin Parent semblait encore fragile à la suite de la commotion cérébrale qu'il a subie lors de l'agression dont il a été victime sur la Grande Allée. — PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

**«C'est peut-être parce que nos bars ferment plus tard, peut-être parce qu'il y a de jolies filles qui sont plus faciles à aborder. Il y a quelque chose de différent, une certaine liberté qui les fait boire beaucoup»**

— Kevin Parent, tentant d'expliquer l'éclosion de violence gratuite des anglophones de passage dans la capitale

### Autres temps...

Pour rappeler un passé pas si lointain, voici des extraits tirés d'un article du *Soleil* du 19 mars 1994. «Les policiers de Québec ont poussé un immense «Ouf!» de soulagement, hier matin, en voyant repartir vers l'Ontario et les provinces maritimes la plupart des quelque 3000 jeunes fêtards venus célébrer le traditionnel *spring break* dans la capitale.»

«Quelques heures auparavant, ils en avaient encore eu plein les bras alors qu'une spectaculaire bagarre, opposant des Ontariens à des Québécois, éclatait vers minuit devant Le Bistrot, un bar de la rue Saint-Jean.»

«Ce n'est pas la clientèle idéale, mais elle nous permet de passer à travers le mois de mars», observait, philosophe, Gérard Viardin, directeur du Hilton Québec.

«Dans les hôtels ayant accueilli nos turbulents voisins, le personnel s'affairait, hier, à nettoyer les «petits dégâts oubliés»: brûlures de cigarettes sur les canapés, cendriers renversés, bouteilles abandonnées, etc.» **Jean-François Néron**

## MAINTENANT À STE-FOY



Lancer  
2010

**90 JOURS  
SANS  
PAIEMENT**

**\* 6495\$ / SEMAINE**  
à partir de

2.8% à l'achat 84 mois  
TAXES INCLUSES

**0\$ COMPTANT**

**INCLUS**

4 PNEUS D'HIVER



**+ 10 ANS DE GARANTIE**

**STE-FOY  
MITSUBISHI**

stefoymitsubishi.com • 2830, Einstein, Québec

**418 654-9000**



Un monde@conduire

\* Aucun paiement pendant 90 jours. L'offre de financement à l'achat s'applique sur les modèles Mitsubishi neufs 2010 par l'entremise de la Banque Scotia et de la Banque de Montréal. Aucun intérêt (s'il y a lieu) ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours suivant la date de signature par l'acheteur du contrat de vente d'un véhicule admissible. Après cette période, les intérêts (s'il y a lieu) commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts (s'il y a lieu) s'y rapportant sur une base mensuelle pour la durée du contrat. \* Selon la première éventualité. Entretien régulier non inclus. Photos à titre indicatif seulement. Toutes taxes incluses. Transport et préparation inclus.



Un ex-chef de police de Montréal, Jacques Duchesneau, a été nommé à la tête d'une unité anticollusion. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

# Une police anticollusion pour Transports Québec

**Pierre Pelchat**  
ppelchat@lesoleil.com

**Le gouvernement Charest vient de nommer l'ex-chef de police de Montréal, Jacques Duchesneau, à la tête d'une unité anticollusion du ministère des Transports, à l'heure où quatre Québécois sur cinq continuent de réclamer la tenue d'une enquête publique dans la construction, selon un récent sondage.**

L'annonce en a été faite, hier, au cours d'une conférence de presse, par la ministre des Transports, Julie Boulet, à l'occasion de la présentation de la programmation des travaux routiers pour la prochaine année.

M. Duchesneau, qui s'était prononcé en faveur de la tenue d'une enquête publique dans la construction, ne fouillera pas le passé du Ministère dans l'octroi de contrats et concernant les im-

portants dépassements de coûts relevés par le vérificateur général du Québec.

Son mandat se limitera à prévenir la fraude, la collusion et la malversation ainsi que de mettre en place des mécanismes de détection de la collusion. Il aura le devoir de signaler tout cas de collusion réelle ou appréhendée aux autorités policières de l'opération Marteau. «Je ne vais pas faire la police à l'intérieur du ministère des Transports», a-t-il prévenu.

M. Duchesneau croit que son intervention au Ministère sera utile afin de s'assurer que les fonds publics dépensés pour retaper le réseau routier soient bien gérés et que les citoyens en aient pour leur argent.

## PAS DE COMMISSION

L'ex-chef de police de Montréal, ancien président de l'Administration canadienne de la sûreté dans le transport aérien et ex-candidat à la mairie de Montréal en 1998 a maintenu sa position

sur la nécessité d'une enquête publique. Pour sa part, la ministre Boulet a réitéré celle de son gouvernement de ne pas tenir une commission d'enquête sur les pratiques en matière d'appels d'offres et d'octroi de contrats par le gouvernement et les municipalités.

«On ne regarde pas en arrière. On regarde en avant», a-t-elle résumé. Elle a soutenu que les allégations de collusion dans l'octroi de contrats à son ministère sont de la fabrication et qu'il n'y avait aucune preuve de malversations.

M. Duchesneau a déjà communiqué avec le ministre de la Sécurité publique, Jacques Dupuis, et le directeur général de la Sûreté du Québec pour s'assurer de leur collaboration pour mener à bien son mandat. Le budget et les ressources de la nouvelle unité anticollusion n'ont pas été précisés. M. Duchesneau pourra compter sur le personnel du ministère des Transports et sur des experts extérieurs.

## Autre été de congestion routière en vue dans la capitale

Les automobilistes de la région de Québec devront encore une fois prendre leur mal en patience au cours des prochains mois. D'autres importants travaux routiers causeront de la congestion sur plusieurs artères majeures.

En 2010, Transports Québec poursuivra la reconstruction de l'échangeur des autoroutes Charest et Robert-Bourassa en y investissant plus de 74 millions \$. Les voies de passage y seront de nouveau réduites.

De plus, la circulation sera une autre fois ralentie sur Charest en raison du réaménagement de l'intersection Charest-Saint-

Sacrement qui débutera cette année. Une somme de 8,9 millions \$ a été allouée pour ces travaux.

### ÉLARGISSEMENT DE LA 175

L'autre grand chantier dans la région de la Capitale-Nationale sera la continuité du projet d'élargissement de la route 175 qui mène à Saguenay. On y prévoit des travaux de 172 millions \$ cette année, particulièrement par l'ajout de quatre nouveaux tronçons à Stoneham-et-Tewkesbury.

Plus de 60 % de la nouvelle route à quatre voies est complété. La fin des travaux est prévue en 2013. La dernière estima-

tion des coûts pour la route de la réserve faunique des Laurentides est de 1,1 milliard \$.

On peut aussi s'attendre à ce que la circulation soit ralentie sur les autoroutes Duplessis, Dufferin-Montmorency, Laurentienne et Robert-Bourassa par des travaux pour réparer ou reconstruire des ponts.

D'autres chantiers sont prévus dans Charlevoix à Clermont, à Baie-Sainte-Catherine, à La Malbaie, à Saint-Irénée, aux Éboulements, à Saint-Tite-des-Caps et à Petite-Rivière-Saint-François. La route d'accès au centre de ski Le Massif sera reconstruite pour

une somme de 5,6 millions \$. D'autres travaux de moindre envergure sont au programme dans Portneuf.

**460 millions \$**  
**Coût des 121 chantiers sur les routes de la Capitale-Nationale**

Au total, les travaux sur les routes de la région de la Capi-

itale-Nationale coûteront 460 millions \$ en 2010. On comptera 121 chantiers qui emploieront 6300 personnes.

Pour l'ensemble du Québec, le budget des travaux routiers atteindra 4,2 milliards \$ avec 1700 chantiers, la réfection de 1700 km de routes et la réparation de 867 structures. Ces travaux créeront ou maintiendront plus de 66 000 emplois.

En Chaudière-Appalaches, le principal chantier sera le prolongement de l'autoroute de la Beauce et l'élargissement de cette artère à partir de Sainte-Marie. **Pierre Pelchat**

lesoleil.cyberpresse.ca



**VANCOUVER 2010**  
**CARL TARDIF ENVOYÉ SPÉCIAL**  
Consultez notre dossier Vancouver 2010.  
Textes, photos et vidéos :  
[cyberpresse.ca/le-soleil/vancouver](http://cyberpresse.ca/le-soleil/vancouver)



## VIDÉO

Visionnez les étapes de la démolition de la façade de l'église Saint-Vincent-de-Paul au : [cyberpresse.ca/le-soleil/videos](http://cyberpresse.ca/le-soleil/videos)

## TRAVAUX ROUTIERS

Les chantiers de l'été 2010 : [cyberpresse.ca/le-soleil/videos](http://cyberpresse.ca/le-soleil/videos)

## NOS BLOGUES



**JEAN-FRANÇOIS CLICHÉ**

**La planète «tout croche»**

Ce blogue suit pour vous l'actualité scientifique, la décortique et amorce des discussions à son sujet.

[blogues.cyberpresse.ca/sciences](http://blogues.cyberpresse.ca/sciences)

### SOMMAIRE

affaires – bourse	24 et 32	horoscope	46
dans les cinémas	38	loteries	11
décès	47	petites annonces	44
divertissements	43	sports	50
éditorial – opinion	22 et 23	société	40
gens de passion	42	télévision	36

### NOUS JOINDRE

<b>Vous avez une nouvelle?</b>	
Contactez-nous : <a href="mailto:nouvelles@lesoleil.com">nouvelles@lesoleil.com</a>	
Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

Appel sans frais	1 866 686-3344
<a href="mailto:abonnements@lesoleil.com">abonnements@lesoleil.com</a>	
Floride	954 922-1584
<a href="mailto:andre.genereux@cgocable.ca">andre.genereux@cgocable.ca</a>	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
<a href="mailto:petitesannonces@lesoleil.com">petitesannonces@lesoleil.com</a>	

### MÉTÉO

Max. 2 min. -2  
Nuageux avec quelques flocons



**MÉTÉO EN DÉTAIL**  
→ 45

Accumulation de neige en cm (avant hier)  
Ce mois-ci : 8,4 L'an dernier : 42,4  
Cet hiver : 130,8 L'hiver dernier : 268,6

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730

**leSoleil**  
FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ.  
Merci de recycler ce journal.



Du grand parc de la Rivière en passant par tous les terrains de sport, les sentiers de randonnée, les terrains de soccer et les parcs de quartier, fini le droit de fumer dans les espaces verts (ou blancs!) de L'Ancienne-Lorette. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

## Les clopes à la mer

Jean-François Néron  
jfneron@lesoleil.com

Une nouvelle qui en ferait perdre sa pipe au capitaine Haddock lui-même. Dès le 1<sup>er</sup> avril, la Société des traversiers du Québec interdira l'usage du tabac sur les ponts de ses navires.

Depuis lundi, les utilisateurs des traversiers reçoivent un dépliant qui leur explique le nouveau règlement qui entrera en vigueur dans un peu plus d'un mois. «La décision a été prise à la suite d'une révision de notre politique sur le tabac en décembre dernier», explique Nathalie Laroche, porte-parole de la société. C'est une suite logique à cette politique qui interdisait déjà l'usage dans les cabines des bateaux et dans les gares depuis 1998.

Et si les fumeurs croient être à l'abri de ce règlement à l'intérieur de leur véhicule, les vitres fermées, ils se trompent. Comme les véhicules sont stationnés sur le pont où il est interdit de fumer, la nouvelle norme s'applique, souligne M<sup>me</sup> Laroche.

Celle-ci mentionne qu'aucun membre de l'équipage ne sera habilité, dans l'immédiat, à remettre des constats d'infraction aux contrevenants. «Ça va déranger des habitudes, nous en sommes conscients. Mais nous nous fions à la bonne foi des gens.»

Sous peu, des affiches temporaires seront installées sur les ponts des navires. Suivra une signalisation permanente qui rappellera l'interdiction. Les liens touchés sont : Sorel-Tracy-Saint-Ignace-de-Loyola, Québec-Lévis, Saint-Joseph-de-la-Rive-Isle-aux-Coudres, Tadoussac-Baie-Sainte-Catherine et Matane-Baie-Comeau-Godbout. Les autres liens comme celui de Saint-Siméon-Rivière-du-Loup ne devraient pas être ciblés parce qu'ils sont exploités par l'entreprise privée. S'il est plus facile de ne pas fumer sur la traverse Québec-Lévis parce que le trajet ne dure que 10 minutes, prévoyez des Nicolette pour la traversée Matane-Baie-Comeau-Godbout, qui dure deux heures 10 minutes...

# Des parcs sans fumée

Isabelle Mathieu  
imathieu@lesoleil.com

**Une première au Québec: la Ville de L'Ancienne-Lorette bannit la cigarette de tous ses parcs afin, dit le maire, Émile Loranger, de «donner le bon exemple aux jeunes».**

Le conseil municipal de L'Ancienne-Lorette a adopté hier soir un règlement qui interdit désormais de fumer non seulement dans tous les bâtiments de la Ville, y compris la maison des jeunes, mais aussi dans ses 15 parcs et espaces verts publics. Du grand parc de la Rivière en passant par tous les terrains de sport, les sentiers de randonnée, les terrains de soccer et les parcs de quartier.

«Pas pire, hein?» lance un Émile Loranger visiblement fier de son coup, en entrevue au *Soleil*. «Si on laisse nos gens fumer dans nos parcs, à côté des enfants, on est

niaiseux. Il faut arrêter de donner un mauvais exemple.»

Une rencontre récente avec un organisme de lutte contre le tabagisme a fait réaliser au maire Loranger qu'il fallait aller plus loin, dit-il, pour convaincre les jeunes de ne pas fumer. «À la polyvalente de L'Ancienne-Lorette, les jeunes n'ont pas le droit de fumer dans la cour d'école, mais ils traversent à l'Amphiglace à côté pour fumer, décrit le maire. Pourquoi nous, à trois pouces, l'autre bord de la clôture, on le permet?»

Ex-fumeur depuis 15 ans — «je fumais 100 cigarettes par jour» —, Émile Loranger sait que le règlement dérangera les fumeurs. «Mais on ne fait pas d'omelette sans casser d'œufs, dit-il. C'est une question de santé publique.»

### PAS DE ZÈLE

Ce sont les surintendants aux travaux publics, déjà chargés de faire appliquer la réglementation municipale, qui surveilleront les fumeurs délinquants.

«On n'appliquera pas ça en cave, assure le maire Loranger. Le gars qui fume tout seul derrière un arbre, on va faire comme si on l'avait pas vu. Mais ceux qu'on prend à fumer devant les jeunes, ils n'auront pas trois chances.»

**« Si on laisse nos gens fumer dans nos parcs, à côté des enfants, on est niaiseux »**

— Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette

Les contrevenants s'exposent à une amende variant entre 100 \$ et 300 \$ pour une première offense. En cas de récidive, l'amende sera de 200 \$ à 600 \$. Le nouveau règlement vient aussi interdire à quiconque de fumer à l'intérieur des véhicules et de la machinerie de la Ville.

Selon trois organismes de lutte contre le tabagisme consultés hier, le règlement de L'Ancienne-Lorette serait une première québécoise et un bon complément à la loi provinciale. «Ça a un effet dissuasif, indique André Beaulieu, porte-parole de la Société canadienne du cancer, division Québec. À chaque restriction qui s'ajoute, de plus en plus de fumeurs décident d'arrêter parce que ça devient compliqué de fumer.»

Les interdictions de fumer en plein air sont plus courantes ailleurs au Canada. En Ontario, une dizaine de villes, dont Barrie et Belleville, ont interdit la cigarette dans tous leurs parcs, terrains de jeux et terrains de sport. À Toronto, il est interdit de fumer à neuf mètres ou moins de tout terrain de jeu, pataugeoire ou jeu d'eau sous peine de recevoir une amende allant jusqu'à 300 \$.

Selon les statistiques 2009 de Santé Canada, 20 % des jeunes Québécois de 15 à 19 ans sont fumeurs, soit 3 % de plus qu'en 2008.

FINANCEMENT À L'ACHAT  
**0,9%\***  
Jusqu'à **60 mois**

✓ Accord  
✓ CR-V  
✓ Civic



HONDA

**Charlesbourg**

4650, 3<sup>e</sup> Avenue Ouest, Charlesbourg (Québec)

(autoroute de la Capitale, sortie 1<sup>re</sup> Avenue)

1 866 660-0604 [www.hondacharlesbourg.com](http://www.hondacharlesbourg.com)



**HONDA**

\*Le taux de financement à l'achat de 0,9% est disponible pour tous les modèles Civic, CR-V et Accord 2010 pour une période allant jusqu'à 60 mois.

\*\*\* Photos à titre indicatif. Offres d'une durée limitée sujettes à changement sans préavis. Sur les véhicules en inventaire seulement.

# Place au désert grippal

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com

Après un automne plutôt occupé, le virus de l'influenza, toutes souches confondues, a été rayé de la carte en Amérique du Nord, au point où il faut maintenant prélever des milliers d'échantillons pour détecter une minuscule poignée de cas. À une époque de l'année où la grippe fait habituellement ses choux gras, il s'agit d'un plancher rarement observé, mais auquel les experts s'attendaient — sans toutefois pouvoir l'expliquer.

«En effet, la grippe est très, très, très discrète ces temps-ci», dit le Dr Gaston De Serres, épidémiologiste à l'Institut national de la santé publique et professeur de médecine à l'Université Laval. «En fait, que ce soit la souche H1 pandémique, H1 saisonnière ou H3, on n'a aucun cas d'influenza au Québec en ce moment, ni dans les hôpitaux, ni dans les laboratoires qui font des tests chez les patients [hospitalisés ou non].» L'influenza se divise en trois types : A, B et C. Le virus pandémique H1N1 et tous ceux dont le sous-type comporte les lettres H et N appartiennent au type A. Le type B est «peut-être un peu plus bénin que le type A», mais peut aussi causer des épidémies, dit Dr De Serres, tandis que le type C est rare et sans gravité.

## RIEN DE SURPRENANT

À l'échelle canadienne, le *Globe and Mail* rapportait il y a quelques jours les propos de médecins constatant eux aussi l'absence à peu près totale d'influenza *from coast to coast*, et les données américaines tracent un portrait identique, dit le Dr De Serres : sur 3656 échantillons prélevés sur des patients malades pendant la semaine du 7 au 13 février, seulement quatre cas d'influenza (type B) ont été répertoriés. Sur tout le territoire américain.

Pour un mois de février, autant dire zéro, *nada*, le désert...

Cette transformation de l'influenza en courant d'air n'a ce-

pendant rien de surprenant, commente le Dr De Serres, car le même genre de phénomène est survenu tout de suite après les pandémies de grippe asiatique et de grippe de Hong Kong, dans les années 50. Le virus s'était également volatilisé sans demander son reste à ces deux occasions, mais bien malin qui pourra expliquer pourquoi. «Cela reste une question à laquelle on n'a pas de réponse», admet l'épidémiologiste.

La campagne de vaccination contre le H1N1 ne peut pas être la solution au mystère, dit-il, car les anticorps développés contre une souche ne sont pas efficaces contre les autres. Une personne peut théoriquement contracter le H1N1 et le H3N2 (la «saisonnière») coup sur coup, et il existe même des cas rares où les deux ont infecté le même patient en même temps. En outre, il n'y avait pas de vaccin contre la grippe dans les années 50, rappelle le Dr De Serres.

## Le même genre de phénomène est survenu après des pandémies de grippe dans les années 50

Il ne peut pas s'agir non plus de l'effet collatéral d'une sensibilisation accrue à l'hygiène qui aurait découlé de l'épisode de H1N1 de l'automne dernier puisque dans ce cas, d'autres virus auraient également disparu de la circulation. Or, dit notre médecin, «le virus respiratoire syncytial, par exemple, qui a des symptômes semblables à la grippe, est bien présent dans la population en ce moment, les tests le montrent».

Et même si l'influenza a la réputation d'«aimer le froid», l'hiver clément de cette année n'explique rien non plus puisque «les températures comme celles qu'on a maintenant sont plus froides que celles qu'on avait lors du pic de la grippe pandémique», poursuit-il.

Une très belle colle pour la recherche...



Les infections transmises sexuellement ne sont pas toujours visibles, veulent rappeler les autorités québécoises en santé. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

## Pubs chocs contre les ITS

Valérie Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com

Des corps de jeunes les «bobettes» aux genoux : voilà l'image choisie par le ministère de la Santé pour sa nouvelle campagne contre les infections transmissibles sexuellement (ITS). Des publicités audacieuses qui ne laissent pas indifférent. Et c'est le but recherché.

Rassurez-vous toutefois, les parties intimes des jeunes photographiés sont cachées par un cercle noir sur lequel on peut lire les slogans «Très souvent, l'herpès ne se voit pas» ou «Très souvent, la chlamydia ne se voit pas».

Une façon, pour les autorités québécoises de santé, de rappeler que les maladies ne sont pas toujours visibles. Donc, raison de plus de porter le condom.

Choquantes, ces pubs? Non, croit la porte-parole du ministère de la Santé et des Services sociaux, Dominique Breton. «Il faut penser qu'elles s'adressent aux 15 à 24 ans, explique-t-elle. Les jeunes sont soumis à des dizaines

de pubs par jour, il faut sortir du lot, attirer l'attention.»

Ces publicités, créées par l'agence Cartier Communication, ont pour objectif de «provoquer, sans aller jusqu'à choquer», ajoute M<sup>me</sup> Breton.

### PLUS DE CAS

Il faut dire que le ministère de la Santé doit se faire voir et entendre des jeunes à l'heure où le Québec enregistre une hausse des cas de maladies. Le nombre de cas de chlamydia a doublé depuis 10 ans et les cas de gonorrhée ont bondi de 200 %, note le Ministère qui prévoit que 50 000 personnes contracteront une ITS cette année. «Il ne faut jamais baisser la garde», soutient Dominique Breton.

La campagne d'affichage du Ministère, qui a coûté 500 000 \$, est accompagnée d'une pub Web à l'adresse [www.tasjuste1vie.com](http://www.tasjuste1vie.com). Dès lundi prochain, Québec lancera un autre volet de sa campagne de prévention contre les ITS pour la population en général, et qui s'adressera aussi aux utilisateurs de drogues par injection.

## EN BREF

### Les jurés veulent des précisions

→ Les jurés au procès de Mohammad Youssef Alaoui avaient des précisions à demander au juge Jean-Claude Beaulieu, de la Cour supérieure, en entreprenant leur journée de délibérations, hier. Ils désiraient que le magistrat leur explique de nouveau la distinction entre meurtre prémédité et meurtre non prémédité. Le juge Beaulieu a donc répété ses directives concernant ces deux possibilités de verdict et celle de l'homicide involontaire. Lundi, le juge avait donné aux jurés la possibilité de rendre l'un de ces trois verdicts pour l'homme de 43 ans qui a tranché la gorge de son ex-conjointe, en 2004. **Richard Hénauld**

### Un meurtrier fait appel

→ Reconnu coupable le mois dernier du meurtre prémédité de son ex-conjointe, Carol Bujold, 52 ans, fait appel du verdict rendu par le jury. Son avocat écrit dans l'avis d'appel que ce verdict devrait être rejeté parce qu'il est déraisonnable et qu'il ne peut s'appuyer sur la preuve. Un jury ayant suivi les directives du juge n'aurait pu raisonnablement rendre un verdict de culpabilité à l'accusation de meurtre prémédité, ajoute l'avocat de l'appelant. Il demande à la Cour d'appel de déclarer Bujold coupable de meurtre non prémédité. En août 2008, l'individu avait assassiné son ex-conjointe de 17 coups de couteau, dans son logement de Limoilou. **Richard Hénauld**

### Les gicleurs ne sont pas des crochets!

→ Pour avoir suspendu ses vêtements aux gicleurs se trouvant dans la chambre d'hôtel qu'il occupait à Jonquière, en décembre 2007, un résident de Québec se retrouve avec une poursuite en dommages de 169 800 \$ contre lui. La Liberty Insurance Mutual, l'assureur de l'hôtel Holiday Inn de Jonquière, allègue dans sa requête que Maxime Genest a causé d'importants dégâts à l'établissement. Il appert que M. Genest aurait suspendu aux têtes de gicleurs les cintres sur lesquels il avait placé ses vêtements. Les gicleurs se sont alors mis à inonder l'hôtel, causant ainsi les dégâts. **Richard Hénauld**

## Offrez-vous l'implantologie dentaire

Informez-vous sur les services offerts :

- Scanographie des maxillaires;
- Couronnes et ponts;
- Prothèses fixes sur implants et sur dents naturelles;
- Pose d'implants dentaires;
- Remplacement de dents usées sur pont Marius et barre Montréal.

**expression**  
IMPLANTOLOGIE DENTAIRE  
Dr Claire Rousseau

Savourez la vie...



Dr Claire Rousseau  
D.M.D. FICOI

989, rte de l'Église, Québec • Tél. : 418 614-5747 • [www.implantexpression.com](http://www.implantexpression.com)

PÉDOPHILE BATTU PAR DEUX DÉTENUS

# Trois policiers sous enquête

Jean-François Néron

jfreron@lesoleil.com

**La police de Québec mène une enquête interne sur trois de ses agents qui auraient délibérément laissé deux détenus battre un pédophile dans un fourgon cellulaire.**

Les faits allégués remontent au 28 août, alors que l'individu de 61 ans qui s'est fait tabasser se trouvait en détention sous la responsabilité de trois policiers, explique dans un communiqué Gino Lévesque, capitaine de la section des communications du service de police. Il y avait aussi deux co-détenus dans le fourgon qui parlait de la centrale Victoria pour se rendre au palais de justice.

À la suite de cet incident, une plainte a été déposée le 2 septembre, poursuit le communiqué. Devant le sérieux des faits rapportés, une enquête interne a été amorcée. Des trois policiers impliqués, deux sont de jeunes agents temporaires qui ont été affectés à des tâches administratives jusqu'à la fin de leur contrat qui se terminait le 4 octobre. Le troisième policier

compte une dizaine d'années d'expérience. Il a été suspendu le 9 octobre. Avec ou sans salaire? Le service de police a refusé de commenter davantage.

Le président de la Fraternité des policiers, Jean Beaudoin, signale qu'il ne peut parler de l'histoire sur le fond tant qu'aucune accusation criminelle n'est portée contre ses membres. Toutefois, il signale que les trois policiers risquent gros. «Ils pourraient être accusés de négligence criminelle ou de complot pour voies de fait. S'ils étaient reconnus coupables, c'est une destitution automatique.»

Du même souffle, il signale que son expérience lui a appris à examiner les deux côtés de la médaille avant de porter un jugement. «Comme n'importe quel autre citoyen, ils ont droit à la présomption d'innocence.» Si des accusations sont portées, c'est la Ville de Québec qui défendra les policiers car les événements sont survenus dans l'exercice de leur fonction.

«PAS ICI»

Les deux jeunes hommes dans la vingtaine qui auraient rossé le sexagénaire avaient eu vent d'un policier qu'ils allaient être trans-



L'agression s'est déroulée dans un fourgon à la centrale de police du parc Victoria. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

portés au palais de justice avec un pédophile, a appris le *Journal de Québec*. C'est à ce moment qu'ils auraient manifesté leur désir de s'en prendre à lui et demandé aux policiers de fermer les yeux.

Dans l'ascenseur qui menait les trois détenus et le policier le plus expérimenté vers le fourgon, les deux jeunes auraient déjà voulu faire la fête au pédophile. L'agent leur aurait alors dit : «Pas ici», rapporte le *Journal*.

Il semble que les enquêteurs veulent se servir de l'enregistrement d'une caméra vidéo installée à l'extérieur de la centrale pour étayer leur preuve. On y verrait le fourgon balancer de gauche à droite pendant l'altercation. La victime aurait subi des lacerations à la tête.

Une fois complété, le dossier d'enquête devrait être transmis à un procureur de la Couronne d'un autre district judiciaire que Québec pour des raisons de transparence.

« S'ils étaient reconnus coupables, c'est une destitution automatique »

— Jean Beaudoin, président de la Fraternité des policiers

## LIQUIDATION DERNIÈRE CHANCE

### 5 DERNIERS JOURS !

# 80% DE RABAIS

sur toute la collection  
automne-hiver 2009-2010

Chemises • Cravates • Manteaux • Pantalons • Complots • Vestons • etc.

+ Nouveautés printemps 2010  
**DÉJÀ SOLDÉES\***



VOISIN D'ARCHAMBAULT  
418.624.7337

Complexe  
Germain-des-Prés VOISIN DE LAURIER  
418.657.1760

Stationnement facile devant la porte aux 2 magasins

www.francoiscote.com

FÉRAUD  
PARIS

BAUMLER

CLAUDIO CAMPIONE®

DANIEL HECHTER  
PARIS

### DANIEL HECHTER

Complots

100 % laine, 4 saisons, infroissable  
rég. jusqu'à 995 \$

**DU JAMAIS VU! 169 \$**



### ungaro

Pantalons

Taille extensible, infroissable  
Grand choix de couleurs et grandeurs  
rég. jusqu'à 395 \$

**69 \$**



### MANTEAUX D'HIVER

Classiques

Marque allemande reconnue  
Laine et cachemire  
rég. jusqu'à 995 \$

**159 \$**

*Francois Côté*  
COLLECTION

Le nouveau leader québécois  
en élégance masculine

Photo à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Collection automne-hiver 2009-2010. Rabais non applicable sur les lunettes solaires, les boutons de manchette et les chemises Bertigo. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise. Détails en magasin. \*Les nouveautés ne sont pas soldées à 80% de rabais.

## Duceppe ira «démystifier» la souveraineté en Europe

**MONTREAL**— Gilles Duceppe ira en Europe l'automne prochain afin d'expliquer le projet de souveraineté du Québec. Le chef du Bloc québécois estime qu'il faut renforcer des liens à l'étranger, créer des contacts, prononcer des discours et démystifier la souveraineté en prévision d'un éventuel référendum.

Cette mission d'une semaine en Europe sera une première pour le politicien fédéral, qui a déjà prononcé des discours au Canada anglais, mais pas outre-Atlantique. Gilles Duceppe soutient que le mouvement souverainiste doit poursuivre le travail. Pourtant, un sondage Léger Marketing publié la semaine dernière montre que 56 % des Québécois sont d'accord avec Lucien Bouchard lorsqu'il affirme que la souveraineté n'est pas réalisable.

La Presse Canadienne

## Jean-Simon Gagné

jsgagne@lesoleil.com

# Viva la revolución?

**L**e Québec constitue une société étrange où ce sont surtout les comptables et les gens d'affaires qui parlent de révolution. En particulier lorsqu'ils deviennent ministres, me direz-vous.

Mais c'est une autre histoire.

Vous voulez éprouver le frisson révolutionnaire? Évitez les assemblées syndicales et les groupuscules gauchistes. Ces gens-là ne rêvent plus au grand soir. Si vous voulez entendre parler de révolution, allez plutôt faire le tour des chambres de commerce et des associations patronales.

Vous direz qu'il faut beaucoup d'imagination pour confondre ces auditoires avec des sans-culottes marchant sur la Bastille. Mais rendu ici, vous allez promettre de cesser de m'interrompre, sinon nous n'en finirons jamais.

Je peux continuer? Alors voilà. Pas plus tard que lundi, le ministre des Finances, Raymond Bachand, a fait honneur à la grande tradition québécoise du révolutionnaire en pantoufles. Évoquant la hausse prochaine de nombreux tarifs gouvernementaux, il a déclaré que cela faisait partie d'une «révolution culturelle». Rien de moins.

Et pour être sûr que son message enrobé de sauce révolutionnaire soit bien reçu, M. le ministre s'est exprimé à la tribune du Conseil du patronat.

On a les rebelles que l'on peut, diront les cyniques. Mais pour éviter de vous faire du mauvais sang, je conseille vivement la méthode de la «paranoïa inversée», inventée par l'écrivain J.D. Salinger. Cette dernière consiste «à soupçonner tous les gens de conspirer pour vous rendre heureux»

Blague à part, la révolution de M. Bachand n'a rien à voir avec la «révolution culturelle» chinoise, qui fit des millions de morts en Chine, de 1966 à 1976.

C'est seulement qu'à Québec, on trouve qu'une réforme ou une hausse des tarifs, ça sonne un peu chiche. Alors qu'une «révolution culturelle», ça donne un semblant d'envergure. Tant pis si nos pseudo-révolutions ressemblent souvent à cette note de garage : «Je n'ai pu réparer les freins, alors j'ai ajusté le klaxon plus fort».

Au fil des ans, on a promis des «révolutions culturelles» dans l'industrie porcine, dans la formation continue, dans le monde des affaires et dans les services à la clientèle de plusieurs services du gouvernement.

Du temps où il était ministre des Finances, un certain Paul Martin avait aussi annoncé une révolution culturelle dans la fonction publique fédérale. Toute ressemblance avec Mao ou Castro ne serait le fruit que de votre imagination débordante et peut-être de la fumée dégagée par cette drôle de cigarette que vous ne cessez d'inhaler.

En 1990, Hydro-Québec lançait pour sa part une «révolution culturelle» en matière



Lundi, le ministre Raymond Bachand a fait honneur à la grande tradition québécoise du révolutionnaire en pantoufles. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

d'économie d'énergie. Il était question d'une hausse des tarifs, que le consommateur pouvait adoucir en se procurant une pomme de douche révolutionnaire et généreusement subventionnée.

Comme si on fournissait à la fois un marteau pour vous taper sur le crâne et un cachet d'aspirine pour calmer le mal de tête qui s'ensuit.



*À Québec, on trouve qu'une réforme ou une hausse des tarifs, ça sonne un peu chiche. Alors qu'une «révolution culturelle», ça donne un semblant d'envergure*

Le fantasme révolutionnaire par excellence, au Québec, cela reste pourtant la deuxième révolution tranquille.

Depuis 40 ans, tous nos politiciens l'annoncent. On dirait un rite de passage. Ou un mirage.

Jacques Parizeau l'avait promise. Lucien Bouchard aussi. «On veut surtout une deuxième révolution tranquille», affirmait pour sa part Mario Dumont, en mars 1995.

Mais à ce chapitre, il faut admettre que Jean Charest s'impose comme un champion. Une sorte de Wayne Gretzky de la vision révolutionnaire.

Dès 1998, M. Charest avait annoncé une deuxième révolution tranquille. Ce qui ne l'a pas empêché de refaire le coup en 2002. À la même époque, il parlait aussi de «réinventer» le Québec «par le centre». Une formule que les mauvais plaisantins compareraient à l'art subtil de déguster un jus d'orange avec des baguettes.

J'allais terminer en rappelant la conclusion «révolutionnaire» d'un livre de la fin des années 80. Mais comme l'ouvrage suggère l'existence de deux révolutions tranquilles, au lieu d'une, je ne suis plus sûr qu'il s'agisse d'une bonne idée.

J'ai oublié le nom de celui qui a dit que «pour chaque problème compliqué, il existe une réponse, claire, simple et fautive». Mais je parie qu'il avait renoncé à dénombrer nos révolutions tranquilles ou culturelles...

3009846

**PRÉSENTATIONS VOYAGES DE GROUPE**  
ACCOMPAGNATEURS EXPÉRIMENTÉS

**LE DIMANCHE 28 FÉVRIER** DÉPARTS GARANTIS

**11 h 30: Croisière en Alaska à bord du Norwegian Pearl**  
Voyage du 19 au 27 juin 2010  
Accompagnatrice: Denyse Drainville

**13 h 30: Islande**  
Voyage du 3 au 13 août 2010  
Accompagnateur: Yves petit

**15 h 30: Grand tour de l'Inde**  
Voyage du 2 au 25 novembre 2010  
Accompagnateur: Yves petit

**LE MERCREDI 24 MARS**

**19h: Kenya et Tanzanie**  
Octobre 2010  
Accompagnateur: Nelson Bourget

RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

clubvoyages Alfa 969, route de l'Église, Sainte-Foy  
alfa@clubvoyages.com

Ouvert le samedi **418 653-6099**  
Permis du Québec

**Le LASIK maintenant. Étalez les paiements jusqu'en 2015!** **LASIK MD VISION**

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de **490\$ TAXE** par oeil\*

**Vous avez 5 ans pour payer!**

**2015**

Dr Pierre Demers M.D., FRCSC | Dr Pierre Trottier M.D., FRCSC | Dr Philip Esper M.D., FRCSC

Consultation GRATUITE : 418 266-6661 • www.lasikmd.com

QUÉBEC : Place de la Cité - Tour de la Cité - 2600, boul. Laurier, bureau 980

\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée à 1750 \$ par oeil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.  
† Financement de 60 mois à partir de 8,9 % d'intérêt et sous réserve d'approbation de crédit de Services de cartes Desjardins.

Halifax | Moncton | Sherbrooke | Montréal | Ottawa | Toronto | Edmonton | Calgary | Vancouver

CHÔMEURS EN ATTENTE DE FORMATION

# Paralysie générale

Jean-Marc Salvet  
jmsalvet@lesoleil.com

**Des chômeurs et des assistés sociaux de partout au Québec font les frais de l'impasse budgétaire à laquelle le réseau d'Emploi-Québec est confronté.**

Austérité budgétaire oblige, ils sont de plus en plus nombreux à devoir poireauter jusqu'à la prochaine année financière, débutant en avril, pour obtenir une formation. Dans certains cas, l'attente a débuté voici plusieurs semaines.

La situation concernant les sans-emploi de la région de Chaudière-Appalaches, révélée par *Le Soleil* le 6 février, est généralisée, selon le Syndicat de la fonction publique du Québec.

Le SFPQ a colligé des données en provenance de la plupart des directions régionales d'Emploi-Québec.

Ces informations s'appuient notamment sur des sources écrites. Des échanges de courriels et des lettres envoyées aux employés.

Dans le rapport confectionné par le syndicat, on apprend, par exemple, que la direction du Centre local d'emploi (CLE) de Charlesbourg a demandé à tout son personnel, le 3 février, «de ne plus faire la promotion des mesures d'emploi ou de la possibilité de rencontrer un agent d'emploi individuel ou en groupe».

«Si un citoyen est très insistant, vous pouvez le référer à l'agent disponible de la salle multiservices», poursuit le directeur dans sa missive.

Il invoque la «situation difficile du budget du Fonds de développement du marché du travail».

**SILENCE SUR LA QUESTION**

À Saint-Eustache, on n'offre plus de formation depuis le début



Le Pacte pour l'emploi Plus est victime de son succès. Les fonds supplémentaires injectés pour l'année budgétaire en cours ne suffisent pas à répondre aux besoins générés par le ralentissement économique. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

janvier. La directrice régionale, Louise Paradis, a invité les employés à ne pas ébruiter l'affaire.

Le Pacte pour l'emploi Plus est en quelque sorte victime de son succès. Les fonds supplémentaires injectés par le gouvernement Charest pour l'année budgétaire en cours ne suffisent pas à répondre aux besoins plus importants générés par le ralentissement économique.

Voilà, d'ailleurs, comment le Syndicat de la fonction publique (SFPQ) décrit la situation vécue dans la région du Centre-du-Québec : «Il semble que cette année, à cause du Pacte pour l'emploi annoncé, la demande est plus forte et [le personnel] n'a pas le droit de dire qu'il n'y a plus d'argent. Il faut

que les employés trouvent toutes sortes de raisons pour retarder les inscriptions. On a déjà commencé à crever le budget 2010.»

**«On fait faire du surplace à des citoyens dans le besoin», déplore le Syndicat de la fonction publique**

Au Centre local de Rouyn-Noranda, «on refuse des citoyens pour des demandes de retour à l'école, des subventions salariales avec des entreprises, etc.».

Lucie Martineau, la présidente générale du SFPQ, convient que

les responsables des CLE et du réseau d'Emploi-Québec agissent comme des bons gestionnaires en tentant de respecter les enveloppes budgétaires bonifiées par le Pacte pour l'emploi Plus qui leur ont été allouées.

Elle dénonce toutefois le fait «qu'on fait faire du surplace à des citoyens dans le besoin sans leur dire» la vérité, parfois depuis des semaines. «Malheureusement, même si les mesures annoncées l'an dernier étaient positives», les budgets étaient insuffisants, dit-elle. Ils étaient en deçà de l'ambition affichée par le gouvernement et en dessous des besoins.

Résultat : les reports de formation «se font en catimini», déplore M<sup>me</sup> Martineau.

## Jean Charest n'ira pas en Haïti

La Presse Canadienne

QUÉBEC — Le premier ministre Jean Charest n'emboîtera pas le pas au premier ministre Stephen Harper, et ne prévoit pas se rendre à Haïti dans un avenir prévisible.

De plus, M. Charest n'assistera pas à la conférence des pays donateurs sur la reconstruction d'Haïti, qui aura lieu à New York, au siège des Nations unies, à la fin mars, compte tenu qu'il s'agit d'une conférence de ministres des Affaires étrangères.

Le gouvernement Charest a demandé au ministre des Affaires étrangères Lawrence Cannon de faire en sorte que le Québec soit tout de même représenté à la conférence de New York, qui marquera une étape importante en vue de définir la hauteur et la nature du soutien financier international apporté à Haïti pour reconstruire le pays à la suite du terrible séisme survenu le 12 janvier dernier.

Selon des sources à Québec et à Ottawa, tout indique que la participation québécoise se résumera à envoyer un fonctionnaire du ministère des Relations internationales (MRI), comme ce fut le cas lors d'une première conférence du genre, tenue à Montréal le 25 janvier. «Le Québec sera présent au sein de la délégation canadienne», a précisé la porte-parole du ministre Cannon, Catherine Loubier.

Mécontente, l'opposition péquiste juge que le Québec aurait dû

être présent à New York politiquement, comme le Canada, compte tenu des liens étroits qui unissent le Québec à Haïti et du fait que ce pays des Antilles fait partie de la francophonie.

**DOCTRINE GÉRIN-LAJOIE**

En entrevue, la porte-parole péquiste en matière internationale, Louise Beaudoin, a plaidé en faveur de l'application de la doctrine Gérin-Lajoie. Cette doctrine consiste à prétendre que ce qui est de compétence au Québec l'est aussi à l'étranger. «Qu'on aille devant les tribunaux!» a-t-elle soutenu, rappelant qu'Ottawa n'avait jamais reconnu la doctrine Gérin-Lajoie.

La semaine dernière, le premier ministre Stephen Harper s'est rendu à Haïti constater *de visu* l'étendue des dégâts, suivi peu après par le président de la France, Nicolas Sarkozy.

Le premier ministre Charest n'a pas de projet du genre en vue, a indiqué hier son porte-parole.

Louise Beaudoin juge à ce propos que M. Charest «n'a pas de permission à demander» à Ottawa s'il veut y aller et a dit souhaiter qu'une mission multilatérale de quelques pays de la francophonie se rende sur place. Selon elle, sur la scène internationale, le premier ministre Charest «fait souvent semblant que le Québec joue un rôle important».

La conférence de New York doit réunir les ministres des Affaires



— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**«[Jean Charest] fait souvent semblant que le Québec joue un rôle important»**

— Louise Beaudoin, porte-parole péquiste, commentant l'attitude du premier ministre sur la scène internationale

étrangères des pays donateurs, en vue de lancer le vaste projet de reconstruction d'Haïti. Les dates du rendez-vous n'ont pas été fixées.

**Lire Haïti secoué par d'autres répliques → 20**

3009375

CLINIQUE DU PIED **EQUILIBRE**

Orthèses 3D sur mesure

**Le bas du dos ou vos genoux vous font souffrir ?**

**CONSULTATION GRATUITE !**

Marcel Bouchard  
Porte-parole

Bâtons de marche **GRATUITS** suite à l'évaluation sur présentation de cette publicité. **Dépêchez-vous !**

Valable jusqu'au 31 mars ou jusqu'à épuisement des stocks.

**1.877.785.7433** **418.683.7433**  
Saguenay • Bas-St-Laurent • Côte-Nord Québec et environs  
[www.cliniquedupiedequilibre.com](http://www.cliniquedupiedequilibre.com)

3009551

**FRANCE**

PARIS VOL ALLER-RETOUR à partir de **395\$** Départs en mai et juin

MARSEILLE VOL ALLER-RETOUR à partir de **595\$** Départs en juillet

**Option Plus**  
La classe Économie plus invitante que jamais!

**air transat**

Visitez [AIRTRANSAT.CA](http://AIRTRANSAT.CA) ou contactez votre agent de voyage

DÉPARTS DE QUÉBEC. Prix par personne en classe Économie, valides à l'achat d'un vol aller-retour. Les prix sont ceux disponibles au moment de mettre sous presse et sont valides pour certains départs en mai, juin et juillet 2010. Les tarifs peuvent varier selon la date de départ, ainsi que la destination sélectionnées. Les tarifs sont valides pour les nouvelles réservations individuelles seulement. Les sièges disponibles aux tarifs affichés sont en quantité limitée. Taxes, DPSTA, frais aéroportuaires, assurances et surcharge de carburant, si applicables, ne sont pas inclus.

# «Le Québec a mal à ses universités»

La Presse

MONTREAL — Une semaine après sa sortie sur la souveraineté, Lucien Bouchard reprend la parole aux côtés de 15 personnalités québécoises, dont Monique Jérôme-Forget et Joseph Facal, pour réclamer le dégel des droits de scolarité

universitaires à partir de 2012. «Le Québec a mal à ses universités. Le mal n'est pas incurable, mais il est chronique», a déclaré Lucien Bouchard.

En contrepartie d'une hausse des droits de scolarité, le gouvernement devrait s'engager à maintenir le financement actuel des universités. Les universités, elles, seraient tenues de verser 30 % de leurs revenus supplémentaires à une bonification de 170 millions \$ des prêts et bourses, qui s'ajouterait aux 380 millions \$ déjà versés aux étudiants par le gouvernement.

L'augmentation des droits de scolarité serait modulée en fonction de la future capacité de payer des diplômés une fois sur le marché du travail. Par exemple, les étudiants en médecine pourraient devoir payer jusqu'à 12 500 \$ par an. Les droits annuels pourraient varier entre 5500 \$ et 12 500 \$.

Robert Lacroix, ex-recteur de l'Université de Montréal, a invité chacun à réfléchir à la question. «On ne peut pas briller parmi les meilleurs si on a des universités de moyenne qualité.»

La proposition de hausser les droits de scolarité rejoint un scénario «très sérieusement à l'étude» au gouvernement, comme l'a dit à *La Presse* le 10 février Michelle Courchesne, ministre de l'Éducation.

Lucien Bouchard a cependant rappelé que les 16 personnalités qui proposent ce «pacte» ne sont «ni des élus, ni des acteurs politiques, ni des représentants mandatés. C'est une démarche citoyenne».

## GÉRANTS D'ESTRADE?

Mais justement, pourquoi tous ces «ex» n'ont-ils pas agi quand ils étaient au pouvoir? «Nous avons fait du mieux que nous le pouvions, a répondu M. Bouchard. Le Parti libéral et le Parti québécois ont consenti de grands efforts pour soutenir l'éducation. Nous sommes à la limite de ce que le gouvernement peut faire en matière de financement direct. Il y a anomalie, il y a iniquité, quand on compare les droits de scolarité des étudiants québécois avec ceux des autres provinces.»

Mais encore, pourquoi n'a-t-il pas augmenté les droits de scolarité quand il était premier ministre? «En ce qui me concerne, nous étions en pleine lutte contre le déficit, a poursuivi M. Bouchard. Nous avons investi dans les programmes sociaux, nous avons investi un milliard en éducation, dont 600 millions aux universités, en plus d'une contribution annuelle de 300 millions récurrente qui a continué d'être versée sous les gouvernements Landry et Charest. [...] Nous avons essayé de redresser les finances publiques sans que les étudiants aient à payer davantage.»

Lucien Bouchard a refusé de poursuivre la discussion en petit comité après la conférence de presse, comme cela est de mise. «Mais, monsieur Bouchard, envisagez-vous un retour en politique?» a tout de même tenté un journaliste. M. Bouchard a poursuivi son chemin.

5 jours  
seulement!

# LIQUIDATION

Du 24 au 28 février

FIN DE SAISON

*finale*

ATMOSPHERE  
SPORTS - PLEIN AIR

LIQUIDATION

50%  
de rabais  
sur notre prix original!

sur TOUS les  
vêtements d'hiver isolés

30%

LIQUIDATION

à 50%  
de rabais  
sur notre prix original!

sur TOUTES les bottes d'hiver  
et TOUS les accessoires de  
vêtements d'hiver

(Incluant tuques, gants, mitaines, sous-vêtements, etc.)

LIQUIDATION

MINIMUM 30%  
de rabais  
sur notre prix original!

sur TOUS les équipements de ski  
de fond et TOUTES les raquettes à neige

Obtenez  
jusqu'à

30%  
de rabais  
sur notre prix étiqueté\*

sur une SÉLECTION de sacs à dos

\*Certains magasins franchisés ATMOSPHERE<sup>MD</sup> SPORTS-PLEIN AIR peuvent avoir offert des produits à un prix moindre que notre prix original. La sélection de produits et les prix peuvent varier d'un magasin à l'autre.

\*Excluant les produits à prix réduits.

PROVINCE DE QUÉBEC BAS SAINT-LAURENT/CÔTE-NORD • Rimouski - Carrefour Rimouski 418 723-6543 • Sept-Îles - Place de Ville, 770, boul. Laure 418 962-7424 BOIS-FRANCS • Drummondville - Promenades Drummondville 819 477-4533 ESTRIE • Bromont - Place Champêtre 450 534-0764 • Sherbrooke - 2325, rue King Ouest 819 566-8882 LANAUDIÈRE • Repentigny - Galeries Rive-Nord 450 581-3220 • Terrebonne - Galeries de Terrebonne 450 471-3688 LAVAL/LAURENTIDES • Laval - Méga Centre Notre-Dame, Sainte-Dorothée 450 689-7727 • Laval - Méga Centre 19/440, 5080, boul. Robert-Bourassa, Duvernay 450 661-2558 • Mont-Tremblant - 348, rue de Saint-Jovite 819 425-3421 • Rosemère - Place Rosemère 450 435-3820 • Saint-Eustache - 200, boul. Arthur-Sauvé 450 472-5485 • Saint-Jérôme - Carrefour du Nord 450 432-9400 • Saint-Sauveur - Les Factoreries Saint-Sauveur 450 227-2155 MAURICIE • Shawinigan - Plaza de la Mauricie 819 539-7416 • Trois-Rivières - 2930, boul. des Récollets 819 370-3100 • Trois-Rivières - Centre Les Rivières 819 376-4343 MONTRÉGIE • Brossard - Mail Champlain 450 671-8585 • Brossard - Quartier DIX30 450 926-1222 • Saint-Bruno - Promenades Saint-Bruno 450 653-0599 • Salaberry-de-Valleyfield - 277, rue Victoria 450 373-4000 MONTREAL • Anjou - Galeries d'Anjou 514 354-2997 • LaSalle - Carrefour Angrignon 514-365-1286 • Montréal - 1610, rue Saint-Denis 514 844-2228 • Pointe-Claire - Centre Fairview 514 694-8182 • Ville Mont-Royal - Centre Rockland 514 787-1717 OUTAOUAIS • Gatineau - Promenades de l'Outaouais 819 243-3711 QUÉBEC • Lebourgneuf - Méga Centre Lebourgneuf 418 627-6665 • Lévis - Galeries Chagnon 418 835-1088 • Sainte-Foy - Place Sainte-Foy 418 780-8035 SAGUENAY • Alma - Carrefour Alma 418 662-6513 • Chicoutimi - Place du Royaume 418 545-4945 PROVINCE DE L'ONTARIO

atmospherepleinair.ca

Cette promotion de 5 jours débute le 24 février 2010. Les rabais sont en vigueur du mercredi 24 février au dimanche 28 février 2010. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, ATMOSPHERE<sup>MD</sup> SPORTS-PLEIN AIR fera les corrections nécessaires et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées.

<sup>MD</sup>Marque déposée de Le Groupe Forzani itée.

Lire l'éditorial de  
Brigitte Breton → 22

# D'ex-leaders étudiants font volte-face

**Daphnée Dion-Viens**  
ddviens@lesoleil.com

«C'est un changement de position, mais à la base, les valeurs défendues sont les mêmes que l'on défendait dans le mouvement étudiant : l'accessibilité et la qualité de l'éducation.»

Après s'être farouchement opposée à toute hausse des droits de scolarité, l'ex-leader étudiante Julie Bouchard a joint sa voix hier aux 15 autres signataires d'un «pacte» réclamant un meilleur financement des universités grâce à une augmentation considérable de la facture étudiante. M<sup>me</sup> Bouchard a été présidente de la Fédération étudiante collégiale (FECQ) au moment de la grève étudiante en 2005 et ensuite présidente de la Fédération des associations étudiantes du campus de l'Université de Montréal (FAECUM).

«Ce qui est fondamental, c'est de permettre à un étudiant de poursuivre ses études même s'il n'en a pas les moyens. Le pacte propose de verser 170 millions \$ supplémentaires uniquement en bourses pour les étudiants défavorisés. Avec un système de remboursement proportionnel au revenu, on permet à tous les étudiants de poursuivre leurs études universitaires et on évite que la dette ne soit trop lourde à porter. Les universités sont sous-financées, c'est stratégique d'investir en éducation au Québec», explique-t-elle.

Pourtant, en 2007, Julie Bouchard dénonçait plutôt le dégel des droits de scolarité alors envisagé par le gouvernement Charrest. «Ça ne va vraiment pas dans l'intérêt des étudiants», avait-elle affirmé à *La Presse*.

Les signataires du pacte proposent de hausser les droits de scolarité en fonction du domaine d'études, ce qui permettrait d'amasser 565 millions \$ supplémentaires, dont 170 millions seraient réinjectés dans le programme d'aide financière. Trois autres signataires — Youri Chassin, Hugo Jollette et Patrick Lebel — ont aussi été impliqués dans le mouvement étudiant.

Les associations étudiantes ont d'ailleurs été nombreuses à dénoncer hier les mesures proposées dans ce pacte. À la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), on estime qu'il faut d'abord améliorer la gestion de l'appareil universitaire.

**Quatre des signataires du pacte dénonçaient le dégel quand ils militaient dans le mouvement étudiant**

«Le sous-financement de nos universités est un problème, mais avant de puiser davantage dans les poches des étudiants et de risquer de mettre en péril l'avenir du Québec en réduisant l'accessibilité aux études, il faut faire le ménage dans la gestion des universités», a déclaré son président, Jean Grégoire.

À la CADEUL, l'association qui représente les étudiants de premier cycle de l'Université Laval, on propose plutôt d'exiger des entreprises qu'elles consacrent 1 % de leur masse salariale à un fonds dédié au financement de l'éducation postsecondaire puisqu'elles sont les premières à en bénéficier.



L'ancien premier ministre Lucien Bouchard, photographié il y a quelques jours, est l'une des 16 personnalités qui demandent un dégel des droits de scolarité. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## LES PRIX RÉDUITS SONT DE RETOUR ! Financement de 0% à l'achat aussi disponible

**LESSARD HYUNDAI**  
votre concessionnaire Hyundai à Québec

**Accent L 3 portes 2010**  
MAINTENANT À PARTIR DE **9,999\$** (PDSF ~~13,599\$~~)  
VILLE 7,2 L / 100 km  
ROUTE 6,7 L / 100 km

LOCATION **159\$** PAR MOIS / 60 MOIS\*  
1130\$ Comptant  
0\$ Comptant aussi disponible

À L'ACHAT **176\$** PAR MOIS  
3,35% financement 72 mois\*  
0\$ Comptant

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.**

**Élantra L 2009**  
MAINTENANT À PARTIR DE **11,995\$**  
VILLE 8,4 L / 100 km  
ROUTE 6,9 L / 100 km

À L'ACHAT **169\$** PAR MOIS  
3,35% financement 84 mois\*  
860\$ Comptant

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.**

**Elantra Touring L 2010**  
MAINTENANT À PARTIR DE **13,999\$** (PDSF ~~14,999\$~~)  
VILLE 8,9 L / 100 km  
ROUTE 8,4 L / 100 km

LOCATION **199\$** PAR MOIS / 60 MOIS\*  
1200\$ Comptant  
0\$ Comptant aussi disponible

À L'ACHAT **219\$** PAR MOIS  
3,35% financement 72 mois\*  
1250\$ Comptant  
0\$ Comptant aussi disponible

**0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.**

L'ENGAGEMENT **AIRPUR** de **HYUNDAI**

**OBTENEZ UN RABAISS ADDITIONNEL JUSQU'À 1000\$ SUR LES PRIX ET FINANCEMENTS DÉJÀ RÉDUITS** lorsque vous offrez en échange votre véhicule 1995 ou avant. Cela, en sus des 300 \$ offerts aux participants admissibles au programme Adieu bazou.

L'AVANTAGE **HYUNDAI** AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT !

**HYUNDAI**

**300, boul. Louis-XIV, Québec**  
Entre Laurentienne et Pierre-Bertrand  
**623-5471**  
Pièces et service ouvert jusqu'à 21h  
[www.lessardhyundai.ca](http://www.lessardhyundai.ca)

\*1. Les taxes, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et dessins Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. et sont utilisés sous licence. 2. Offres de location sur approbation du crédit des Services Financiers Hyundai sur les modèles 2010 neufs en stock. Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 999 \$) / Elantra Touring L 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 999 \$). Mensualités de location de 135 \$ / 195 \$ pour 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 1 130 \$ / 1 200 \$. Première mensualité et concept initial requis à la livraison. Frais de location et de destruction, Accent 2010 et Elantra Touring 2010, 1 485 \$ inclus dans les offres de location. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'engagement au registre des droits PROPR au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de location sont payables au moment de la livraison. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 \$ par km additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. 3. Les offres de financement à l'achat pour l'Accent L 3 portes 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 9 999 \$) / Elantra L 2009, transmission manuelle (maintenant à partir de 11 995 \$) / Elantra Touring L 2010, transmission manuelle (maintenant à partir de 13 999 \$) de 3,35 % / 3,35 % pour 72 / 84 / 72 mois et de 6 % / 4 % / 0 % pour 24 / 36 / 36 mois. S'appliquent à l'achat des modèles neufs en stock uniquement. Frais d'immatriculation, d'assurance, d'engagement au registre des droits PROPR au Québec et toutes taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat. Offre valide jusqu'à épuisement des stocks. Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Les cotés de consommation de carburant sont basés sur des tests effectués par le constructeur et sont utilisés aux fins de comparaison uniquement. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'usage de certains accessoires automobiles. 4. Vous pouvez être admissible à un incitatif additionnel en offrant en échange votre véhicule d'année-moindre 1995 ou plus âgé dans le cadre du programme Adieu bazou financé par le gouvernement du Québec. Pour être admissible, votre véhicule 1995 ou plus âgé doit être en état de marche, immatriculé et assuré au cours des 4 derniers mois consécutifs dans la province du participant. Sur confirmation que votre vieux véhicule est admissible au programme Adieu bazou, Hyundai Auto Canada accorde, à l'achat d'un véhicule neuf Hyundai, un rabais comptant Adieu bazou additionnel de 300 \$ / Accent 2009 / 500 \$ / Elantra berline 2009 / 500 \$ / Elantra Touring 2009 / 500 \$ / Tucson 2009 / 500 \$ / Santa Fe 2009 / 1 000 \$ / Genesis berline 2009 / 1 000 \$ / Genesis Coupé 2009 / 1 000 \$ / Accent 2010 / 500 \$ / Elantra berline 2010 / 500 \$ / Elantra Touring 2010 / 500 \$ / Sonata 2010 / 1 000 \$ / Veracruz 2010. Le rabais « airpur » s'applique sur le prix d'achat, taxes comprises, d'un véhicule Hyundai neuf. En participant à ce programme, vous ne serez pas admissible à une valeur de reprise pour votre vieux véhicule. Pour plus d'information sur le programme Adieu bazou, visitez le site [www.adieubazou.ca](http://www.adieubazou.ca). Certaines conditions s'appliquent. 5. La garantie globale Imbécile de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. 6. Certaines conditions peuvent s'appliquer pour le Programme de remise aux diplômés. Photos à titre indicatif. Détails sur place.

**LOTO QUÉBEC**  
Résultats des tirages du : 2010-02-23

<b>Banco</b>	04 05 07 13 17	<b>Quotidienne</b>	<b>Triplex</b>
	30 31 35 37 38	3 713	09 12
	39 42 43 50 51	4 8590	27 33 39
	52 61 64 66 69		

Astro Jour - Mois - Année - Signe  
22 MAI 16 CAPRICORNE

**MEGA MILLIONS 2010**  
Votre meilleure chance de devenir millionnaire!  
\*Par l'achat d'un billet de loterie au Québec

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Centre de foires d'Expocité**  
11 au 14 mars 2010

**SALON EXPERT CHASSE • PÊCHE ET CAMPING**

**2\$** Pour les clients de Latulippe  
**DE RABAIS**  
À l'achat d'un billet d'entrée pour adulte à prix régulier

**LATULIPPE**  
637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, [www.latulippe.com](http://www.latulippe.com)

**Raymond Giroux** Ottawa Pour joindre notre chroniqueur : [rgiroux@lesoleil.com](mailto:rgiroux@lesoleil.com)



## Un budget non électoral

Ceux qui doutaient toujours des intentions du gouvernement ravaient leurs théories, cette semaine. Car il est maintenant clair que le budget du 4 mars ne sèmera pas la fureur parmi les partis d'opposition : pas de nouveaux impôts, pas de nouvelles dépenses, pas de coupes sauvages.

Ce calme plat enlève tout suspense sur les conséquences électorales de l'exercice de Jim Flaherty, justement parce qu'il

n'entraînera aucune conséquence. Aucune coalition ne fera tomber les conservateurs de Stephen Harper.

Sauvées, les retraites des fonctionnaires, du moins pour cette année de négociations. Épargnés, les transferts aux provinces dans le domaine de la santé et de l'éducation.

Il faut dire qu'Ottawa a les mains liées par l'entente de 10 ans signée par Paul Martin et les provinces, en 2004. Une réouverture unilatérale de la part du fédéral ferait sauter les plombs des 10 ministres provin-

ciaux des Finances. Qui veut d'une nouvelle bataille politique devant les tribunaux?

L'ancien premier ministre voulait alors assurer aux provinces un financement prévisible des dépenses de santé, et vous aurez tous remarqué que l'opération a réussi, dans un sens. L'industrie des conférences fédérale-provinciales s'est retrouvée au point mort depuis cette signature.

La bataille reprendra bel et bien en 2014, mais M. Flaherty n'en a cure. Un ministre des Finances qui enlève les déficits

comme il le fait tout à l'encontre du conservatisme fiscal de son parti écourte singulièrement son espérance de vie.

Son successeur veillera donc au grain le moment venu, et sachons tout de suite que la lutte sera féroce. Si j'en crois le rapport du Directeur parlementaire du budget, Kevin Page, la semaine dernière, maintenir le taux de croissance annuel de 6 % du Transfert canadien pour la santé se révélera intenable pour le gouvernement.

M. Flaherty jouera sur le ralentissement de la croissance

de toutes les autres dépenses. Son approche lui évite le travail oiseux de dévoiler tout de suite ce qu'il ne fera pas, tandis que son collègue au Conseil du Trésor, Stockwell Day, comptera les crayons et les trombones.

D'autres dépenses subiront un sort différent. Elles ne seront pas annulées, mais officiellement retardées, question de ne pas trop choquer les âmes tendres des militaires, par exemple, qui évoquent encore les 10 années de noirceur libérale (sur le plan budgétaire, j'entends).

*Il est maintenant clair que le budget du 4 mars ne sèmera pas la fureur parmi les partis d'opposition*

Le citoyen moyen, lui, ne verra rien de tout cela. Il reste encore plus de 19 milliards \$ à dépenser au titre du Plan de relance économique et, au rythme où les communiqués se publient, vous entendrez parler haut et fort de cet argent jusqu'au dernier sou, comme si le gouvernement débordait de fonds.

Les libéraux crient déjà haut et fort, mais ce que nous prépare le ministre Flaherty correspond à ce qu'eux-mêmes concocteraient s'ils étaient au pouvoir.

Cette deuxième année de crise impose un budget encore déficitaire, et même l'œil critique de M. Page n'y voit aucun mal. Lui aussi donne priorité au redressement de l'économie plutôt qu'à la viabilité financière à long terme du gouvernement.

Cet aveu d'un budget qui se vaudra sans histoire met un terme, au passage, aux bobards gouvernementaux sur la nécessité de proroger le Parlement sous prétexte de «recalibrer» son action économique.

M. Flaherty, à moins d'une surprise qui mettra le feu aux poudres — il l'a déjà fait —, n'avait aucun besoin de ce temps d'arrêt parlementaire pour proposer un budget somme toute routinier.

Si le gouvernement cherche à désamorcer une crise politique éventuelle et à diminuer les attentes envers son discours du Trône, il y réussit fort bien.

# REER

## INVESTISSEZ ICI

obtenez maintenant

# +30%

## d'économies d'impôt

Cotiser à un REER du Fonds de solidarité FTQ, c'est investir dans des entreprises québécoises prestigieuses et **FAIRE TOURNER L'ÉCONOMIE D'ICI.**

**LE FONDS INVESTIT ICI**

Fier partenaire d'affaires de VAN HOUTTE

## PLUS QUE 6 JOURS



### RÉGION DE QUÉBEC

#### QUÉBEC

797, boul. Lebourgneuf, bureau 110  
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h et le samedi de 9 h à 17 h

Édifice Marie-Guyard (Complexe G)  
1035, rue De La Chevrotière

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h

#### LÉVIS

5790, boul. Étienne-Dallaire, bureau 104-B  
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h et le samedi de 9 h à 17 h



**FONDS**  
de solidarité FTQ

418 628-FONDS (3663)  
1 800 567-FONDS (3663)  
[www.fondsftq.com](http://www.fondsftq.com)

ÉLECTIONS SCOLAIRES ET MUNICIPALES

# Les scrutins conjoints en voie de se concrétiser

**Daphnée Dion-Viens**  
ddviens@lesoleil.com

**Le gouvernement Charest s'apprêterait à annoncer d'ici quelques semaines le report des élections scolaires prévues en 2011 afin de les tenir en même temps que le scrutin municipal de 2013. Pendant ce temps, l'idée commence à faire son chemin parmi les élus municipaux.**

Lors d'un passage en Outaouais au début février, la ministre de l'Éducation, Michelle Courchesne, a clairement indiqué qu'elle avait l'intention de reporter de deux ans les élections scolaires, rapporte Jocelyn Blondin, président de la commission scolaire des Portage-de-l'Outaouais.

«Lors d'une rencontre, je lui ai demandé où en était le dossier des élections scolaires et elle a répondu devant les autres représentants des commissions scolaires qu'il ne fallait pas se casser la tête avec ça et qu'elle s'apprêtait à déposer un décret dans les prochaines semaines à ce sujet», affirme M. Blondin.

Au cabinet de la ministre de l'Éducation, on se contente toutefois d'affirmer que «le dossier est toujours à l'étude». Mais au cours des derniers mois, la ministre Courchesne a déjà indiqué publiquement qu'elle n'était «pas du tout fermée» à la tenue d'élections scolaires et municipales simultanées.

Malgré les réticences du milieu municipal, les commissions scolaires réclament depuis déjà trois ans des élections conjoints, y voyant une bonne façon d'inciter les citoyens à aller voter.

Et tranquillement, des élus municipaux commencent à se ranger de leur côté. Un premier groupe de municipalités a récem-

ment décidé de réclamer des élections simultanées, une première sur la scène municipale. Le conseil des maires de la MRC de Bellechasse, qui regroupe 20 municipalités, a résolu de «demander au gouvernement du Québec de prendre des positions pour la tenue, en 2013, d'une élection simultanée pour élire les représentants des conseils municipaux et des commissions scolaires.»

Pour le maire de Saint-Nazaire-Dorchester, à l'origine de l'initiative, il s'agirait d'une bonne façon d'économiser et de stimuler la vie démocratique. «C'est une question de gros bon sens, a affirmé hier Claude Lachance. Pour quoi ne pas faire d'une pierre deux coups? La démocratie ne peut qu'y gagner. Ce modèle fonctionne déjà bien en Ontario et aux États-Unis et ça nous permettrait aussi de partager les coûts de l'élection.»

**AVIS PARTAGÉS**

La Fédération des commissions scolaires estime que la tenue d'élections conjoints permettrait de réduire les coûts (évalués à 7 millions \$ pour les commissions scolaires et 40 millions \$ pour les municipalités). Aucune étude ne permet toutefois de chiffrer ces économies éventuelles.

«On espère que l'initiative fera bouler de neige, surtout dans les régions et les petits villages où les gens sont habitués de travailler ensemble», a de son côté affirmé Josée Bouchard, présidente de la Fédération des commissions scolaires.

Mais du côté de la Fédération québécoise des municipalités, on n'en est pas convaincu. «Ça reste tout de même une initiative un peu isolée dans le monde municipal», indique son président, Bernard Généreux. «On veut avoir une étude d'impact avant d'aller



**«On n'est pas convaincu que la solution au taux de participation anémique aux élections scolaires est de dissimuler le tout dans les élections municipales»**

— Bernard Généreux, président de la Fédération québécoise des municipalités PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

plus loin, on a plusieurs questions pour lesquelles nous n'avons toujours pas de réponses. On n'est pas convaincu que la solution au taux de participation anémique aux élections scolaires est de dissimuler le tout dans les élections municipales», ajoute-t-il.

De son côté, le Directeur général des élections (DGE) doit remettre au gouvernement un rapport à ce sujet à la mi-mars. Selon un sondage Léger Marketing réalisé en décembre, 87 % des Québécois sont d'accord avec la tenue d'élections simultanées, principalement en raison des économies qu'elles pourraient entraîner.

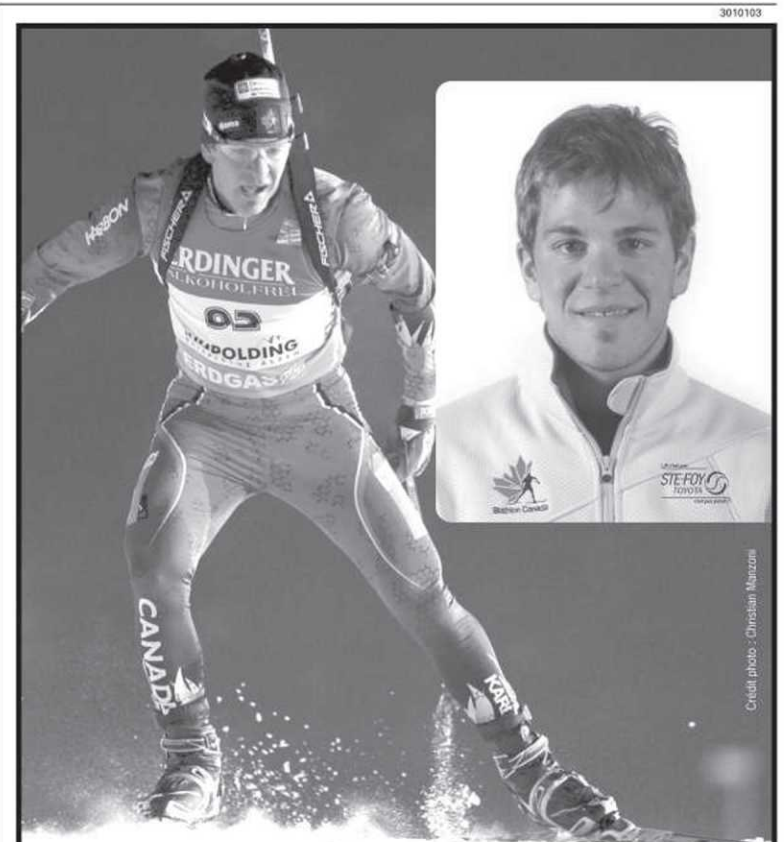
## Les Canadiens vivent encore un peu plus vieux

OTTAWA — Les Canadiens vivent plus vieux, révèle une nouvelle étude. Selon Statistique Canada, l'espérance de vie à la naissance a atteint 80,7 ans au pays entre 2005 et 2007, et est en hausse de 2,3 ans depuis 10 ans.

Entre 2004 et 2006, les Canadiens pouvaient espérer vivre 80,5 ans. Il y a 10 ans, ils pouvaient aspirer à prolonger leur vie jusqu'à 78,4 ans. Même si ce sont toujours les femmes qui vivent plus longtemps, l'espérance de vie chez les hommes a connu des gains plus importants au cours de la dernière décennie. Ainsi, les

messieurs pouvaient espérer vivre 78,3 ans entre 2005 et 2007, une augmentation de 2,9 années par rapport à il y a 10 ans. Quant aux femmes, elles avaient une espérance de vie de 83 ans au cours de la période étudiée, en hausse de 1,8 an comparativement à ce qui a été constaté entre 1995 et 1997.

C'est en Colombie-Britannique que l'espérance de vie est la plus élevée, soit de 81,2 ans. Les Ontariens les talonnent de près avec 81 ans. Au Québec, la population se situe dans la moyenne nationale, avec une espérance de vie de 80,7 ans. *La Presse Canadienne*



## L'équipe de Ste-Foy Toyota est fière de commanditer

**MARC-ANDRÉ BÉDARD**  
BIATHLON, VANCOUVER 2010

NOUS SERONS NOMBREUX  
À T'ENCOURAGER

**le 26 février à 14h30**  
(Heure du Québec)

Si c'est pas



c'est pas pareil !

**ste-foyttoyota.com**

1 866 781-3048 • 2777, boul. du Versant-Nord, Québec

# LE PRÉBEN

*Laissez-vous charmer !*

Du Dimanche au Jeudi jusqu'au 1<sup>er</sup> Avril




**Fondue parmesan**  
Pâté de campagne à l'érable avec confit de carottes  
Potage du jour

Sauté de mignon de porc et crevettes au cari sur pâtes  
Pavé de truite saumonée amandine  
Steak frites, sauce moutarde à l'ancienne  
Gourmandise de Mélanie

Thé, café, lait  
**19.95\$**

Visitez notre site [www.lepreben.com](http://www.lepreben.com)

670, rue Bouvier, Québec, sortie Pierre-Bertrand Nord **418 627-7766**

## HYDRO-QUÉBEC

**Diagnostic payant à Lévis**

→ La campagne Diagnostic résidentiel d'Hydro-Québec faisait halte à Lévis, dans Chaudière-Appalaches hier. Comme dans toutes les autres régions de la province, les citoyens sont invités à remplir un questionnaire sur leur consommation d'énergie. Ils recevront en échange des conseils pour économiser l'énergie à la maison. Pour chaque questionnaire rempli sur le Web, 35 \$ seront remis à la Ville de Lévis, et 30 \$ par questionnaire envoyé par la poste. Avec la somme, la municipalité veut rénover le centre communautaire Paul-Bouillé de Charny. Le Patro de Lévis, partenaire dans la campagne, recevra 5 \$ par questionnaire. Il se servira de l'argent pour rendre ses installations accessibles aux handicapés et aux poussettes. **Isabelle Mathieu**

## RELATIONS BOLIVIE-QUÉBEC

**Un buste en cadeau**

→ La Bolivie fait don d'un buste de Juana Azurduy de Padilla (photo), figure emblématique de l'histoire sud-américaine, à Québec. Le consul honoraire bolivien, Jaime Siles Otazo, a dévoilé l'œuvre hier soir à l'Observatoire de la Capitale en présence du ministre responsable de la région, Sam Hamad, et du directeur général de la Commission de la capitale nationale, Jacques Langlois. **Pierre-André Normandin**



## JUSTICE

**De conducteur à perturbateur**

→ Un homme de 39 ans a causé tout un émoi lundi après-midi sur la rue des Jonquilles, à Saint-Rédempteur. L'individu s'est présenté au volant de son véhicule dans le stationnement d'un immeuble d'appartements où il a percuté deux automobiles et un conteneur à déchets. Attiré par le bruit, un résident du bloc est sorti. Le forcené lui a alors asséné un coup de poing au visage et un autre au ventre, raconte l'agent Éric Laliberté de la police de Lévis. Le suspect a ensuite pris la fuite et a percuté par derrière un autre automobiliste immobilisé à un arrêt obligatoire. Il a pris la fuite, mais a fini sa course enlisé dans la neige en bordure de la route. Lorsqu'un policier est arrivé sur place, l'homme a sauté sur l'autopatrouille. D'autres agents appelés en renfort ont réussi à le maîtriser sans manquer de recevoir quelques coups. Ni l'alcool, ni les drogues ne seraient en cause dans cette affaire. L'homme, qui possède des antécédents judiciaires, devait comparaître hier au palais de justice de Québec. **Jean-François Néron**

6099963

## Là pour vous aider

Si vous êtes parmi les Canadiens et Canadiennes les plus durement touchés par la crise économique, le Plan d'action économique du Canada vous offre un vrai coup de main.

- Nouveaux fonds pour le perfectionnement des compétences
- Accès à la formation en milieu de travail
- Soutien à la recherche d'emploi
- Aide au travail autonome
- Programmes de formation pour les travailleurs et travailleuses qui ont contribué pendant des années aux programmes du gouvernement et ont aujourd'hui besoin d'aide

Appelez ou visitez le site Web pour en savoir plus.

**plandaction.gc.ca**  
1 800 O-Canada

**PLAN D'ACTION ÉCONOMIQUE DU CANADA**

**Canada**

BAS SAINT-LAURENT

# La saison des sucres... un mois plus tôt

Annie Morin  
amorin@lesoleil.com

**Jeannot Beaulieu s'apprêtait hier à allumer l'immense bouilloire qui transformera les premiers litres d'eau d'érable recueillis au Québec en précieux sirop. S'il habitait le sud du Québec, personne n'en ferait grand cas. Mais l'acériculteur vit en plein Témiscouata!**

«C'est beaucoup plus tôt qu'à l'habitude. Habituellement, ça commence à couler autour du 20 mars, mais là les érables ont dégelé le 20 février. On a un bon mois d'avance», explique le producteur forestier de Biencourt, qui finit d'entailler 28 000 arbres.

La toute première coulée a servi à nettoyer les tubulures. Mais en fin de journée lundi, comme la source ne tarissait pas, M. Beaulieu a commencé à accumuler l'eau dans ses réservoirs et prévoyait bouillir dès aujourd'hui. Les quantités récoltées sont semblables à une journée moyenne d'avril, le vrai mois des «sucres» dans le Bas-

Saint-Laurent. «Traditionnellement, c'est là que ça se passe. Tout ce qui arrive avant ou après, c'est de l'extra», raconte l'agriculteur.

Un de ses voisins, Jean-Marie Gilbert, était aussi dans sa cabane hier. Il ne se souvient pas d'avoir récolté l'eau d'érable si tôt en 23 ans de métier. «Ça coule beaucoup. Ça nous surprend parce qu'on n'était pas vraiment prêt personne», admet-il. Avec ses 60 000 entailles, l'homme s'y prend pourtant tôt. Plusieurs petits producteurs n'ont même pas sorti leurs chalumeaux encore.

Si tout le Québec a chaud actuellement, l'est de la province a connu du temps anormalement doux tout l'hiver, ce qui explique cette coulée hâtive. Et comme les températures s'annoncent optimales toute la semaine — quelques degrés au-dessus de zéro le jour, quelques degrés en-dessous de zéro la nuit —, les premiers barils de sirop devraient se remplir.

**MÊME SITUATION AU SUD**

Dans le sud de la province aussi, le signal de départ a été donné en début de semaine. Mais il n'est pas

rare que les érables y coulent en février, à la faveur d'un redoux, pour ensuite se mettre en veilleuse pendant quelques semaines et revenir en force à la mi-mars.

Le Québec a connu l'an dernier une récolte record de sirop d'érable avec plus de 100 millions de livres récoltées. Craignant la pénurie en début de saison, les acheteurs ont payé des primes généreuses aux producteurs et ont rempli leurs entrepôts pour garantir l'approvisionnement des marchés, éprouvés par la petite

saison enregistrée en 2008. Les prix au détail n'ont donc pas beaucoup bougé, oscillant entre 8 \$ et 10 \$ la boîte de conserve.

Cette année, plus de 40 millions d'érables seront entaillés, un sommet, et les acériculteurs peuvent produire 100 % de leur quota, une première dans ce secteur contingenté. «Tout est en place pour connaître une bonne saison. On espère que ça va couler assez pour en mettre en réserve» en prévision de printemps moins généreux, indiquait hier

«C'est là [en avril] que ça se passe. Tout ce qui arrive avant ou après, c'est de l'extra»

— Jeannot Beaulieu, acériculteur

Serge Beaulieu, président de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec. Si les quantités sont au rendez-vous, la courbe des prix devrait fléchir.

**KEEP IT COOL!**  
CAMPES D'ÉTÉ

**YOUR ADVENTURE BEGINS HERE...**

**PORTES OUVERTES**  
Au Collège Mérici, 755, Grande Allée Ouest, Québec  
**LE DIMANCHE 28 FÉVRIER, DE 11 H À 16 H**

- Pour les parents et les enfants
- Nombreuses animations et concours sur place!
- Prix de présence
- Venez pratiquer votre anglais avec notre équipe d'animateurs!
- Venez rencontrer **Goefrey Tomlinson**, joueur des Capitales de Québec!

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS : 418 688-2201  
[WWW.KEEP-IT-COOL.CA](http://WWW.KEEP-IT-COOL.CA)

**LIQUIDATION de la marchandise automne - hiver**

<p><b>leclerc</b> CHAUSSURES MODE &amp; CONFORT</p> <p><b>LAURIER QUÉBEC</b> 1<sup>er</sup> étage, près de Zeller's <b>418 658-8089</b></p> <p><b>PLACE FLEUR DE LYS</b> Près de Sears <b>418 649-7796</b></p> <p><b>GALERIES DE LA CAPITALE</b> 2<sup>e</sup> niveau, près de Sears <b>418 622-2954</b></p> <p><a href="mailto:info@chaussuresleclerc.com">info@chaussuresleclerc.com</a></p> <p>Des <b>RABAIS</b> jusqu'à <b>70%</b> Profitez de nos spéciaux fin de saison</p>	<p><b>SOULIERS TOUT-ALLER</b></p> <p><b>HUSH PUPPIES</b></p> <p><b>49<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 125\$</p>	<p><b>SOULIERS CHICS ET TOUT-ALLER</b></p> <p><b>COLLECTIONS ITALIENNES</b></p> <p><b>49<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 150\$</p>	<p><b>SOULIERS DE CONFORT</b></p> <p><b>« CLARK'S » « PRIVO » « INDIGO »</b></p> <p><b>69<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 150\$</p>	<p><b>SOULIERS SPORT</b></p> <p><b>« RIEKER ANTISTRESS »</b></p> <p><b>69<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 125\$</p>
<p><b>POUR DAMES</b></p> <p><b>SOULIERS DOUBLÉS</b></p> <p><b>99<sup>98</sup>\$</b> rég. jusqu'à 145\$</p>	<p><b>BOTTES POUR HOMMES ET FEMMES</b></p> <p><b>« PAJAR »</b></p> <p>à partir de <b>149<sup>98</sup>\$</b> doublées de mouton</p>	<p><b>BOTTES POUR HOMMES ET FEMMES</b></p> <p><b>« ANFIBIO »</b></p> <p>à partir de <b>149<sup>98</sup>\$</b> doublées de laine</p>	<p><b>BOTTES POUR FEMMES</b></p> <p><b>« BLONDO » « SAUTE MOUTON »</b></p> <p>à partir de <b>99<sup>98</sup>\$</b> rég. jusqu'à 195\$</p>	
<p><b>SOULIERS POUR HOMMES</b></p> <p><b>« FLORSHEIM »</b></p> <p><b>99<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 225\$</p>	<p><b>BOTTES POUR HOMMES CHAQUEMENT DOUBLÉES</b></p> <p><b>« BLONDO »</b></p> <p>à partir de <b>99<sup>98</sup>\$</b> doublées de laine</p>	<p><b>BOTTES D'INTÉRIEUR POUR DAMES</b></p> <p><b>D'ITALIE</b></p> <p>à partir de <b>79<sup>98</sup>\$</b> valeur jusqu'à 200\$</p>	<p><b>SOULIERS POUR HOMMES</b></p> <p><b>« CLARK'S » « RIEKER »</b></p> <p>réduits à <b>79<sup>98</sup>\$</b> sport ou de marche</p>	

**PROFITEZ-EN POUR RENOUELER VOTRE GARDE-ROBE À PETITS PRIX POUR LES PROCHAINES SAISONS**

**BEAUPORT NISSAN JUSTE ICI**

**455, rue Clemenceau, sortie Seigneuriale, Beauport**

**JUSTE AVANT D'ACHETER, VIENS JUSTE NOUS VOIR!** [beauportnissan.com](http://beauportnissan.com)

L'Association des concessionnaires Chevrolet suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants: Aveo5 (1T148/R7A) et Cobalt (1A169/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Drapeau «GO CANADA!» gratuit offert jusqu'à épuisement des stocks. Détails chez votre concessionnaire. Chevrolet est une marque de la General Motors du Canada, le fournisseur de véhicules officiel du Comité olympique canadien. MC © 2009. COVAN. 2. Transport (1 450\$), frais d'immatriculation, assurance et toutes taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au RPPRM, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Prix à l'achat de 12 999\$ pour l'Aveo5 LT (1T148/R7B) et 13 498\$ pour la Cobalt LT (1A169/R7A). Inclut les rabais de livraison de 3 000\$ pour l'Aveo et de 4 500\$ pour la Cobalt, ainsi que le boni «Médaille d'or» de 500\$. Les crédits de livraison (excluant les taxes) sont offerts au concessionnaire par le fabricant et réservés aux clients qui paient comptant. Autres rabais au comptant offerts sur la plupart des modèles. Ce rabais aura un impact sur le taux effectif de crédit des clients qui optent pour le financement. Le boni «Médaille d'or» correspond à un rabais pour la livraison du constructeur au concessionnaire (excluant les taxes) offert sur tous les modèles Chevrolet, Pontiac, Buick, GMC et Hummer 2009/2010, excluant les modèles Saturn et Saab, les Camaro, Express/Savana, Corvette ZR1 et les camions poids moyen. Les offres s'appliquent aux modèles neufs ou de démonstration. Offres d'une durée limitée modifiables sans préavis. Prise de possession au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2010. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Aveo avec moteur de 1.6 L et boîte manuelle 5 vitesses et la Cobalt avec moteur de 2.2 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impact frontal pour l'Aveo. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. Comprendant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour les détails et modalités liés au système OnStar, composez le 1 800 667-8277 ou consultez onstar.ca. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegm.com) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

# PETITES VOITURES. GROS AVANTAGES.



**VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET ET RECEVEZ GRATUITEMENT UN DRAPEAU GO CANADA!**



**AVEO<sup>5</sup> LS**



ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)  
VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)<sup>1</sup>

★★★★★  
Sécurité 5 étoiles<sup>4</sup>

Modèle LT illustré

PRIX À L'ACHAT

**9 999\$<sup>2</sup>**

AJOUTEZ SEULEMENT  
**2 999\$**  
ET OBTENEZ  
UNE AVEO<sup>5</sup> LT

INCLUANT:

- Toit ouvrant sans frais
- Climatisation
- Régulateur de vitesse
- Groupe électrique avec rétroviseurs chauffants
- Télédévrouillage
- Système OnStar<sup>MD</sup> avec abonnement de un an au plan Sain et sauf<sup>5</sup>

**« FAITES HONNEUR À VOTRE BUDGET/ INTELLIGENCE, PENSEZ COBALT. »**

Cahier Autonet.ca, le Journal de Montréal



**COBALT LS**



ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)  
VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)<sup>1</sup>

Modèle SS illustré

PRIX À L'ACHAT

**10 499\$<sup>2</sup>**

AJOUTEZ SEULEMENT  
**2 999\$**  
ET OBTENEZ  
UNE COBALT LT

INCLUANT:

- Climatisation
- Groupe électrique
- Télédévrouillage
- Freins ABS
- Roues de 16 po en aluminium usiné



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS** • GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
**160 000 KM** • ASSISTANCE ROUTIÈRE  
• TRANSPORT DE COURTOISE



offreschevrolet.ca



**ABOLITION DU CONSEIL D'AGGLOMÉRATION**

# «Prématuré», selon le ministre Lessard



Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, veut attendre avant de changer la loi. — PHOTO-THÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

**Isabelle Mathieu**  
imathieu@lesoleil.com

**Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, ne ferme pas la porte à double tour, mais les maires de Québec, de Saint-Augustin-de-Desmaures et de L'Ancienne-Lorette devront travailler fort pour le convaincre d'abolir le conseil d'agglomération.**

Régis Labeaume, Marcel Corribeau et Émile Loranger sont d'accord sur au moins une chose: le conseil d'agglomération, créé au lendemain des défusions, est une instance démocratique inutile. Les élus, disent-ils, n'y font qu'entériner des décisions déjà prises par la Ville de Québec, le poids lourd de l'agglomération, avec 94 % des voix. Les maires réclament donc un allègement de la structure.

Il est prématuré de regarder pour amender la loi sur les conseils d'agglomération, répond le ministre Laurent Lessard, par la voix de son attaché de presse, Sylvain Bourassa. «La porte n'est jamais fermée à améliorer une loi ou un fonctionnement, précise M. Bourassa. Mais il faudra démontrer que s'il y a un tel amendement législatif, ça va améliorer la qualité de vie des citoyens.»

Et avant de changer la loi pour plaire à Québec, le ministre des Affaires municipales doit mesurer les conséquences pour les 12 autres agglomérations.

**QUÉBEC, UNE PARMIS TREIZE**

Québec n'est pas la seule grosse ville à se trouver liée à deux petites municipalités. La Ville de La Tuque et ses 14 000 habitants forme une agglomération avec Lac-Édouard (150 résidents) et La Bostonnaise (630 résidents)

Au cours des dernières années, le gouvernement a mis en place des mesures pour favoriser le fonctionnement des agglomérations, insiste le porte-parole du ministre. «Ça reste une instance démocratique, où les maires peuvent manifester leur désaccord, estime Sylvain Bourassa. Ils peuvent défendre leurs citoyens, ils peuvent dire à la Ville de Québec qu'ils sont contre une décision.»

**Toutes les patinoires fermées à Lévis**

→ Comme Québec, la Ville de Lévis ferme ses patinoires, et ce, jusqu'à nouvel ordre. Le temps trop doux des derniers jours a rendu les glaces non sécuritaires. Les chalets voisins des patinoires sont aussi fermés. Dès que la température le permettra, les employés municipaux travailleront à refaire les surfaces glacées et les patinoires rouvriront progressivement. **Isabelle Mathieu**

# Liquidation

fin de saison

5 jours seulement!

finale

Liquidation

30%  
à  
50%

de rabais sur notre prix original\*

sur TOUS les équipements et les accessoires de ski alpin et de planche à neige

sur TOUS les accessoires de vêtements d'hiver

sur TOUTES les bottes d'hiver

Liquidation

50%

de rabais sur notre prix original\*

sur TOUS les vêtements d'hiver isolés

Liquidation Minimum

30%

de rabais sur notre prix original\*

sur TOUS les équipements de ski de fond

sur TOUTES les raquettes à neige

\*Certains magasins franchisés Sports Experts® peuvent avoir offert des produits à un prix moindre que notre prix original. La sélection de produits et les prix peuvent varier d'un magasin à l'autre.

# sports experts®

Meilleure forme. Meilleure vie.

[sportsexperts.ca](http://sportsexperts.ca)



**Produits de la télé-réalité disponibles en magasin!**

Cette promotion de 5 jours débute le mercredi 24 février 2010. Les prix de cette annonce sont en vigueur du mercredi 24 février au dimanche 28 février 2010. Les rabais sur certains items peuvent se prolonger après cette promotion. Si nous découvrons des erreurs ou omissions dans la publicité, Sports Experts® fera les corrections et en avisera les consommateurs le plus rapidement possible. Les quantités peuvent être limitées. La sélection (styles, couleurs, grandeurs et modèles) peut varier par magasin. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités achetées. \*Marque déposée de Le Groupe Forzani ltée. SE-24FE10-0003-01

# Des «oubliés» veulent leur part

**Guy Benjamin**  
gbenjamin@lesoleil.com

Un groupe de voisins de l'ancienne usine de Ciment Saint-Laurent à Beauport affirme avoir été oublié dans le dossier du recours collectif qui a permis à de nom-

breux résidents du secteur d'être indemnisés pour avoir été dérangés par le bruit et la poussière.

Claude Roy, qui habite la rue côte d'Azur, est à la tête du groupe des «oubliés» qui pourrait comprendre jusqu'à 400 résidences et logements. Dans la requête dépo-

sée en Cour supérieure, M. Roy, qui habite au même endroit depuis 26 ans, affirme que sa résidence était plus près de la cimenterie que celles de plusieurs autres habitants du secteur qui ont droit à des indemnités.

Il donne comme exemple le fait que les résidents de la rue Christian ont été inclus dans le recours collectif, alors que cette rue est située en contrebas de sa résidence.

Irrités par le bruit et la poussière émanant de la cimenterie, des résidents de Beauport ont obtenu en 1994 la permission d'intenter un recours collectif contre l'entreprise qui a fermé l'usine en 1997. La bataille juridique fut très longue, la Cour suprême du Canada mettant fin au débat en novembre 2008 par un jugement qui donnait raison aux voisins de l'usine.

## 15 MILLIONS \$ À PARTAGER

Environ 2000 voisins pouvaient ainsi se partager une somme d'environ 15 millions \$ pour les inconvénients subis entre 1991 et 1997. Le secteur fut divisé en cinq zones, et les indemnités varient entre 16 000 \$ et 1000 \$ selon la proximité de l'ancienne usine.

Les personnes incommodées ont jusqu'au 28 février pour présenter leur demande d'indemnisation. Le groupe représenté par M. Roy arrive juste à temps pour demander que les résidents qu'il représente soient inclus dans l'une ou l'autre des cinq zones délimitées par le tribunal, selon leur proximité de l'ancienne usine. Ce qui leur permettrait de toucher entre 9700 \$ et 1430 \$.

## Près de 400 résidences auraient été oubliées dans le recours collectif contre l'usine de Ciment Saint-Laurent

M. Roy affirme avoir constaté en octobre 2009 seulement que plusieurs citoyens du quartier et lui avaient été oubliés, alors que les propriétaires de résidences plus éloignées de la cimenterie avaient droit à un dédommagement.

M. Roy affirme que l'information a fait défaut en 1994 lorsque le recours a été autorisé. Dans sa demande adressée à la Cour supérieure, il mentionne que des avis, des conférences de presse et des communiqués auraient dû informer tous les propriétaires du voisinage de l'usine. «Il appert qu'un secteur a été manifestement exclu ou omis sans justification», lit-on dans le document.

Aucun sondage systématique — et encore moins scientifique — n'a été fait pour délimiter le groupe indemnisé et pour déterminer les secteurs affectés par les inconvénients provenant de la cimenterie, mentionne M. Roy. Une information complète, concrète et objective aurait permis d'écarter l'arbitraire dans la description du groupe et de prévenir une telle méprise, lit-on dans le document soumis au juge Yves Alain, désigné pour gérer le dossier des indemnités accordées par le tribunal.



## Certificat de placement garanti CPG ÉVOLUTAX<sup>MD</sup>

- > Un taux qui grossit, un capital garanti
- > Un placement solide pour votre REER ou votre CELI

Renseignez-vous. Nos conseillers sont là pour vous guider.  
1 877 775-REER [bnc.ca/cotisez](http://bnc.ca/cotisez)

**BANQUE  
NATIONALE**  
GROUPE FINANCIER

En date du 19 février 2010, les taux évolutifs du certificat de placement garanti (CPG) Évolutaux<sup>MD</sup> cinq ans non-rachetable sont de 1% (1<sup>re</sup> année), 1,50% (2<sup>e</sup> année), 2,10% (3<sup>e</sup> année), 3% (4<sup>e</sup> année) et 6,5% (5<sup>e</sup> année), soit un taux moyen de 2,802% pour toute la durée du terme. Les taux peuvent changer sans préavis. Renseignez-vous auprès d'une succursale pour connaître les taux les plus récents. À chaque date anniversaire de l'émission du placement, les intérêts sont calculés selon ce taux moyen; ils se composent alors annuellement. Les intérêts sont payables à l'échéance. Placement minimal requis de 500 \$ CAD par CPG. Ce placement est admissible aux REER et CELI. Banque Nationale est membre de la Société d'assurance-dépôts du Canada (SADC). <sup>MD</sup>CPG Évolutaux est une marque déposée de la Banque Nationale du Canada.

# Rimouski repense son image

**Carl Thériault**  
Collaboration spéciale

**RIMOUSKI** — Il n'y a pas que la Ville de Québec qui repense son image. Rimouski a déjà entrepris la même démarche qui mènera toutefois à un appel d'offres dans le contexte de la réalisation de son plan d'action 2010.

Les 144 mesures et projets du plan municipal sont regroupés dans cinq grands axes autour de Rimouski, dont une ville inclusive encourageant la participation citoyenne, le développement durable, le savoir et l'innovation tout en étant dotée d'une administration performante. «Nous avons confié une étude à un concepteur publicitaire à la retraite, Richard Douin, établi en Gaspésie. Au nombre des changements à considérer, il y a eu la fusion avec le Bic qui changeait le positionnement de Rimouski avec maintenant un parc provincial et 55 kilomètres de côte. Il faut maintenant faire de Rimouski le résultat de l'addition de ses différentes communautés», a précisé hier le maire, Eric Forest, qui, avec ses collègues, tiendra le 3 mars la première séance publique du conseil sans papier.

«À ma connaissance, souligne le maire, nous sommes la seule ville au Québec qui propose un plan d'action transversal présenté aux employés et à la population.»

Au cours de l'année, les élus municipaux lanceront les travaux d'un nouveau plan d'urbanisme de la nouvelle ville de Rimouski qui a fusionné ses voisines depuis 2000 et annexé la localité de Bic l'année dernière dans un territoire de plus de 350 kilomètres carrés, soit aussi étendu que l'île de Montréal.

Le degré de satisfaction des Rimouskois sera mesuré par un sondage scientifique. Les jeunes seront conviés cet automne à une grande rencontre avec les élus.

## GLACE OLYMPIQUE

La glace de dimension olympique sera mise en chantier, mais seulement à l'étape de la réalisation du programme architectural et des scénarios de financement et du dépôt d'une demande aux deux paliers de gouvernement. Des travaux de mise à niveau du réseau d'eau potable et d'approvisionnement du district du Bic engageront des sommes de 27 millions \$.

Le taux d'inoccupation des logements de 0,4 % préoccupe aussi les élus municipaux, qui souhaitent intéresser des promoteurs à investir dans du logement étudiant. L'Office municipal d'habitation de Rimouski devrait construire 70 logements dans le secteur des Prés du Saint-Rosaire.



## DES VOLEURS FONT FLAMBER LA GARE DE GASPÉ

Un incendie s'est déclaré vers 5h20 hier à la gare de VIA Rail à Gaspé. La salle d'attente et les bureaux du bâtiment sont très abîmés; les dommages sont évalués à 100 000 \$ pour l'instant. Selon les premières observations de la SQ, un ou des individus seraient entrés par effraction dans la gare. Ils auraient essayé d'ouvrir le coffre-fort grâce à un système de chalumeau, retrouvé sur les lieux. «Ils sont repartis bredouille en laissant brûler ça», affirme Claude Ross, le porte-parole de la police. L'enquête se poursuit. Par ailleurs, l'incendie ne devrait pas perturber les horaires de train. «Le prochain train va se rendre jusqu'à Gaspé jeudi, c'est sûr, affirme la porte-parole de VIA Rail, Élisabeth Huard. Les gens de l'immobilier chez VIA cherchent une solution pour continuer à servir les voyageurs.» — TEXTE ET PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GENEVIÈVE GÉLINAS



**DANS LES PETITS GUIDES, LE GROS BON SENS.**



**CAPITALE NISSAN 1<sup>er</sup> vendeur de Nissan au Québec**

### VERSA à hayon 1.8 S 2010

À l'achat  
Maintenant à partir de **13 998\$\***

À la location  
**159\$** par mois / 60 mois\*

Comptant initial de 960 \$, transport et pré livraison en sus.

CONSUMMATION/100 KM VILLE 7,9 L, AUTOROUTE 6,3 L



PROGRAMME POUR DIPLOMÉS NISSAN jusqu'à **500 DE RABAIS\***

### ALTIMA 2.5 S 2010 redessinée

À l'achat PDSF à partir de **23 798\$\***

À la location **279\$** par mois / 39 mois\*

Comptant initial de 3625 \$, transport et pré livraison en sus.

CONSUMMATION/100 KM VILLE 8,1 L, AUTOROUTE 6,2 L



Si vous louez déjà une Nissan,

obtenez jusqu'à **1%** de réduction de taux

à l'achat ou à la location d'un véhicule Nissan 2010.

PROGRAMME POUR DIPLOMÉS NISSAN jusqu'à **500 DE RABAIS\***

### SENTRA 2.0 2010 redessinée

À l'achat Maintenant à partir de **14 998\$\***

À la location **179\$** par mois / 60 mois\*

Comptant initial de 650 \$, transport et pré livraison en sus.

CONSUMMATION/100 KM VILLE 6,4 L, AUTOROUTE 6,4 L



PROGRAMME POUR DIPLOMÉS NISSAN jusqu'à **1000 DE RABAIS\***



**1<sup>re</sup> COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES**

**418 681-0011**  
125, rue Marais, Québec

**Le GÉANT Nissan à Québec**  
capitalenissan.com

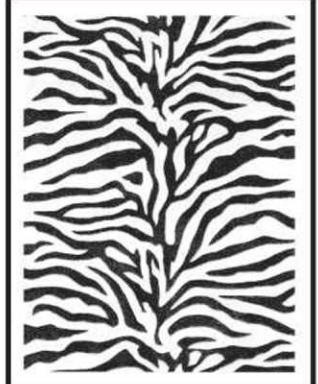
DÉCOUVRIR le gros bon sens  
Tous les détails chez Capitale Nissan.

**CAPITALE NISSAN**

*Tapis du monde*

La plus belle sélection de tapis du classique au contemporain!

**NOUVEL ARRIVAGE**



1275, Charest ouest,  
Québec (angle St-Sacrement)  
418 780-8147  
1 866 780-8147

tapisdumonde.ca

## EN BREF

**Mort d'un gréviste de la faim à Cuba**

LA HAVANE — L'un des 65 « prisonniers de conscience » cubains, Orlando Zapata, 42 ans, est décédé hier dans un hôpital de La Havane des suites d'une grève de la faim de plus de deux mois pour protester contre ses conditions de détention, une affaire sans précédent depuis des dizaines d'années à Cuba, selon d'autres dissidents cubains. **AFP**

**Honduras : torture et tueries politiques**

TEGUCIGALPA — La présidence de Porfirio Lobo, à la tête du Honduras depuis le 27 janvier, est déjà entachée de violations des droits de l'homme, dont deux assassinats politiques et des cas de torture, a accusé hier à Tegucigalpa le Comité national de familles de détenus disparus (Cofadeh). Cette organisation privée opposée au coup d'État qui a renversé le président Manuel Zelaya le 28 juin a cité les assassinats d'une syndicaliste, Vanesa Zepeda, «trouvée morte étranglée» le 3 février, et d'un partisan de M. Zelaya, Julio Funez Benitez, le 15 février «à sa sortie d'une réunion politique». **AFP**

**Glissement de terrain en Indonésie : 77 morts**

JAKARTA — Cinq personnes ont été tuées et 72 sont portées disparues hier en Indonésie après un glissement de terrain dans une plantation de thé, a affirmé un responsable à la radio locale. Le glissement provoqué par de fortes pluies s'est produit dans le district de Bandung, au sud de la capitale, Jakarta. **AFP**

**France : une campagne lie tabagisme et sexe**

PARIS — Une nouvelle campagne antitabac comparant le tabagisme à un acte sexuel contraint fait scandale en France: le gouvernement veut l'interdire, une association de familles porte plainte, tandis qu'un cigarettier s'insurge qu'on assimile buralistes et pédophiles. L'image est volontairement saisissante: agenouillée à hauteur de la ceinture d'un homme en costume, une adolescente, cigarette aux lèvres, lève un regard soumis. De l'adulte, on ne voit que la boucle de ceinture et l'imposante main posée sur la tête de la jeune fille. La même publicité est déclinée avec un jeune homme, portant la même légende: «Fumer, c'est être l'esclave du tabac». Une campagne qui veut choquer... **AFP**

**Washington et Ottawa, dehors!**

Agence France-Presse

CANCUN — Les pays d'Amérique latine et des Caraïbes ont annoncé hier au Mexique la création d'un nouveau bloc régional excluant les États-Unis et le Canada, et répété leur soutien à l'Argentine dans son différend avec Londres sur la souveraineté aux Malouines.

Le projet de ce qui pourrait s'appeler «Communauté d'États latino-américains et caraïbes», lancé à l'initiative du Brésil et du Mexique, les deux premières économies latino-américaines, se pose en alternative à l'Organisation des États américains (OEA), créée en 1948 et dominée par les États-Unis.

Nombre de pays latino-américains reprochent à l'OEA de subir l'influence de Washington, où elle est toujours basée. Ils soulignent aussi ses interventions sans suc-

cès dans la crise née au Honduras du coup d'État qui a chassé Manuel Zelaya le 28 juin 2009.

Les statuts et l'organisation précise du nouveau bloc seront définis lors d'un prochain rendez-vous en 2011 à Caracas, a précisé le président mexicain Felipe Calderon avant de clore officiellement ce sommet.

Le rendez-vous réunissait 32 pays du «Groupe de Rio» et de la Communauté des Caraïbes (Caricom), dont 24 chefs d'État et de gouvernement, dans la station balnéaire mexicaine de Cancun (sud-est).

Les dirigeants ont aussi exprimé par écrit leur «soutien aux droits légitimes de la République d'Argentine dans son différend de souveraineté avec le Royaume-Uni» sur l'archipel des Malouines, et appelé les deux gouvernements à reprendre les négociations.

Le président du Brésil, Lula Da Silva, a renchéri en appelant l'ONU à «rouvrir le débat» sur les Malouines.

Une société pétrolière britannique avait annoncé lundi, jour de l'ouverture du rendez-vous de Cancun, le début de forages pétroliers au large de cet archipel situé à 500 km des côtes de l'Argentine et géré par Londres.

**CUBA EXULTE**

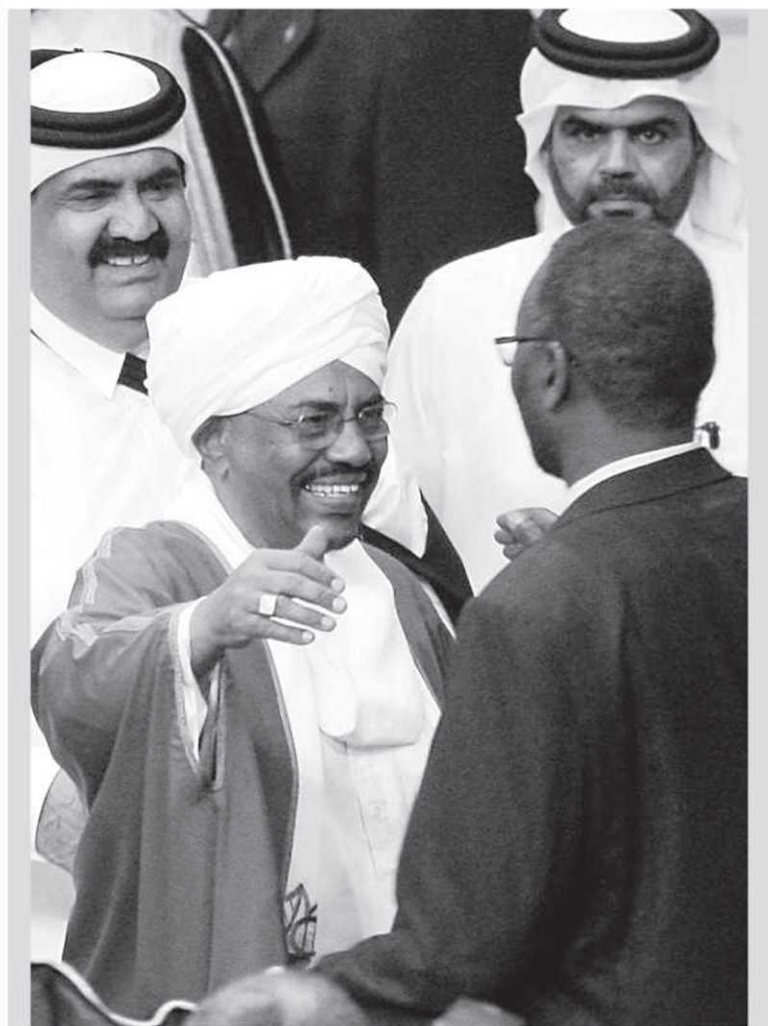
Le président cubain, Raul Castro, a été l'un des premiers à saluer l'annonce du nouveau bloc comme un pas «d'une importance historique» vers «la constitution d'une organisation régionale purement latino-américaine et caraïbe».

L'OEA avait suspendu Cuba en 1962, avant de l'autoriser à y revenir l'an dernier. Mais La Havane ne répond pas à l'invitation. Le «Groupe de Rio», lancé en 1986

au Brésil, a déjà été conçu comme un pendant latino-américain à l'OEA, mais il est resté une organisation informelle, dont le Mexique a transmis hier pour deux ans le secrétariat tournant du Groupe de Rio au Chili.

La nouvelle organisation «devra stimuler en priorité l'intégration régionale», «faire valoir les projets de la région dans les rendez-vous internationaux et renforcer sa position devant les événements mondiaux d'importance», a dit M. Calderon.

Le président du Venezuela, Hugo Chavez, chef de file de la gauche radicale latino-américaine, avait été plus direct lundi en affirmant qu'il s'agissait de «se défaire définitivement de la domination des États-Unis sur le continent». Washington a affirmé que les États-Unis ne voyaient pas de «problème» à la création de ce nouveau bloc régional.

**LE SOUDAN ET LE DARFOUR PACTISENT**

À l'issue d'un an de négociations, le gouvernement soudanais et le principal mouvement de rébellion du Darfour ont officiellement signé hier une trêve qui suscite l'espoir d'un retour à la paix, après sept ans de conflit meurtrier. La signature de l'accord annoncé samedi a eu lieu à Doha, au Qatar, en présence de représentants américains, onusiens, arabes, ainsi que du président du Tchad, Idriss Déby. Sous l'œil des dirigeants qataris, le président du Soudan, Omar Hassan El-Béchir, s'apprête à embrasser le leader du Mouvement pour la justice et l'égalité, Khalil Ibrahim, le rebelle du Darfour. L'amélioration spectaculaire des relations entre le Soudan et le Tchad a donné un coup de pouce majeur à ce règlement. **AP** — PHOTO REUTERS

**Haïti secoué par d'autres répliques**

Associated Press et Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE — Haïti a été secoué hier par une nouvelle série de répliques, qui ont provoqué l'effondrement de structures endommagées par le séisme du 12 janvier et exacerbé les tensions au sein d'une population meurtrie.

La secousse de magnitude 4,7 a touché la capitale à 1h26, la nuit dernière. Elle a été suivie sept minutes plus tard d'une autre réplique plus faible, dont la magnitude n'était pas encore connue, selon Éric Calais, un géophysicien de l'Université Purdue qui étudie l'activité sismique en Haïti.

La veille déjà, une réplique de 4,7 avait été ressentie, suivie par deux petites secousses. La terre a tremblé près de l'épicentre du séisme du 12 janvier qui a fait 222 500 morts, selon le bilan d'hier.

L'institut américain d'études géologiques détecte habituellement les secousses en Haïti de magnitude 4 ou plus, mais les plus faibles ne sont souvent pas détectées en raison du manque de

sismomètres dans le pays. «Il faut que les gens restent prudents», a insisté Calais. «Au cours des trois prochains mois, il y a un risque significatif qu'une secousse dépassant 4,7 se produise.»

Des murs renversés par le séisme du mois dernier se sont encore effondrés davantage dans les rues hier et des poteaux téléphoniques se sont cassés en deux. On ne signalait pas de nouveaux blessés.

«On dirait que la Terre tremble tout le temps depuis le mois dernier», a déclaré Ermithe Joseph, une Haïtienne de 48 ans, qui dort encore sous une tente près de sa maison en ruine. «On ne peut pas dormir avec toutes ces répliques et on a parfois trop peur pour aller travailler.»

Depuis le mois dernier, plus de 56 répliques d'une magnitude de 4 ou plus ont été ressenties à Port-au-Prince, la capitale dévastée par le séisme.

Par ailleurs, le président René Préal a annoncé hier que son pays avait fait l'acquisition de 50 000 tentes en Chine pour loger les nombreux sans-abri. Elles seront livrées cette semaine pour un montant de 5 millions\$, à 100\$ l'unité.

# Déjà 1000 Américains morts en Afghanistan

Agence France-Presse

WASHINGTON — Mille soldats américains ont été tués au cours de l'opération internationale de lutte contre le terrorisme Liberté immuable, lancée il y a plus de huit ans en Afghanistan, a annoncé hier le site spécialisé indépendant [icasualties.org](http://icasualties.org).

Le site indépendant, qui recense les pertes militaires en Afghanistan et en Irak, a indiqué que 54 soldats américains étaient morts en Afghanistan jusqu'ici cette année, contre 316 en 2009,

la pire année depuis le début de l'invasion menée par les États-Unis en 2001.

Le chef d'état-major interarmées américain, l'amiral Michael Mullen, a averti que l'armée américaine risquait d'essuyer des pertes supplémentaires, alors qu'une offensive menée par l'OTAN à Marjah, un bastion des talibans dans la province du Helmand (sud), fait face à une forte résistance.

«Nous devons nous armer de courage», a-t-il déclaré à la presse.

Le bilan des 1000 morts américains tient compte de dizaines de personnes tuées hors de l'Afghanistan,

notamment au Pakistan ou dans la Corne de l'Afrique, où a se déroule l'opération de lutte

contre le terrorisme sous commandement américain depuis les attentats du 11 septembre 2001.



## PÉNURIE D'ESSENCE EN FRANCE?

Le président Nicolas Sarkozy est intervenu dans le conflit social chez Total, exigeant du groupe pétrolier des engagements sur le maintien du raffinage en France, au septième jour d'une grève qui menace de s'étendre et de provoquer une pénurie d'essence dans le pays. M. Sarkozy s'est mêlé du conflit, les efforts du gouvernement n'ayant jusqu'à présent pas réussi à éteindre le mouvement de grève. Le syndicat majoritaire CGT, qui mène le mouvement, a appelé à étendre le mouvement hier aux installations de la pétrolière américaine Exxon-Mobil, qui compte deux raffineries en France. Ci-dessus, des travailleurs de Total votent pour la grève au cours d'une assemblée générale devant la raffinerie de La Mede, près de Marseille. **AFP** — PHOTO REUTERS

6114427



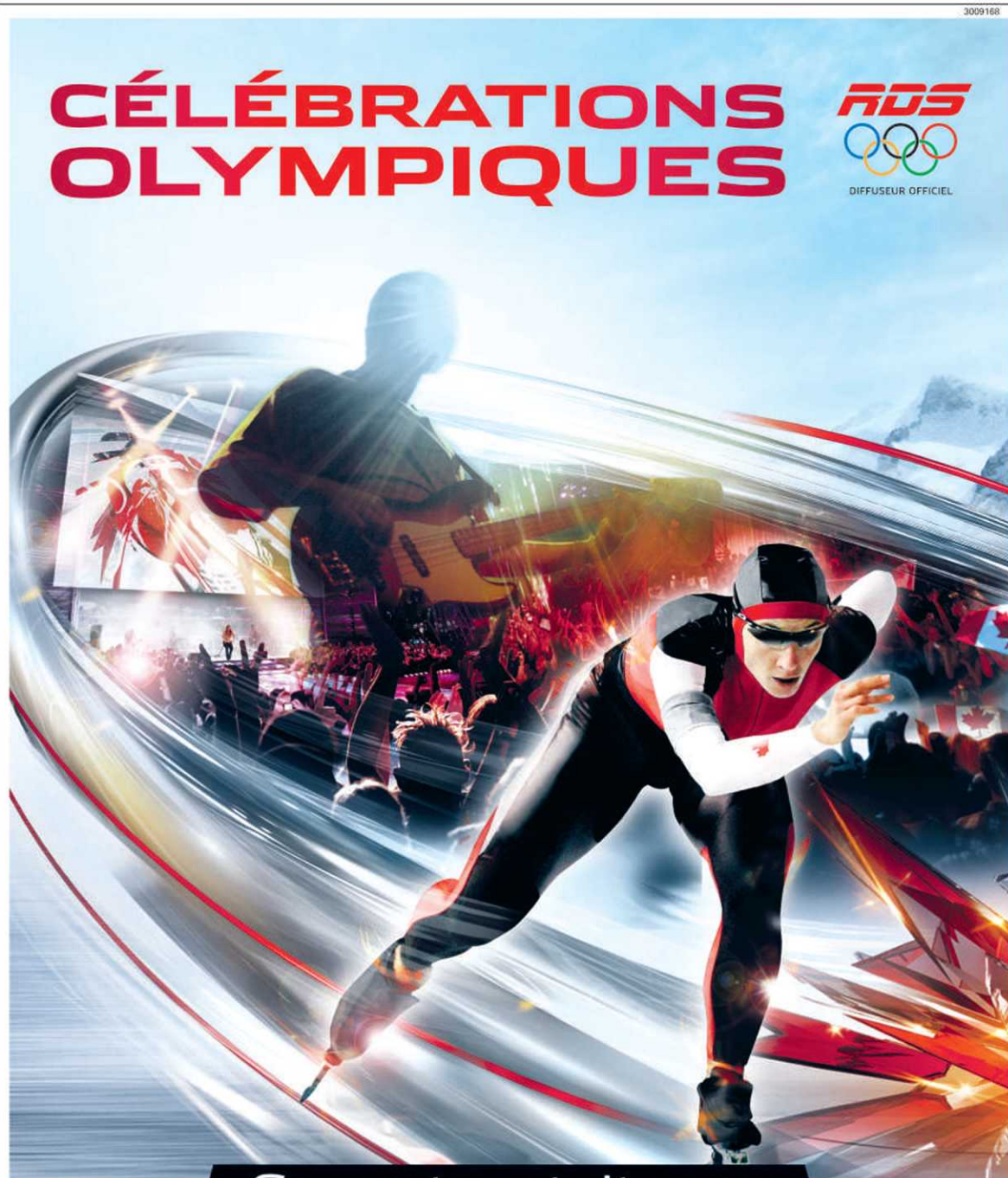
Avis de consultation  
de radiodiffusion  
CRTC 2010-62

Canada

Le Conseil a été saisi des demandes suivantes. La date limite pour le dépôt des interventions/observations : 16 mars 2010.

- **V Interactions inc.** – modification des conditions de licence des entreprises de programmation de télévision suivantes : réseau V, CFAP-TV, CFJP-TV, CFKM-TV, CFKS-TV et CFJP-DT – L'ensemble du Canada
- **CTV Television Inc.** – modification de licence de radiodiffusion de la station de télévision spécialisée appelée The Comedy Network – L'ensemble du Canada

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis de consultation CRTC 2010-62 sur le site Web du CRTC au [www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca) à la section « instances publiques » ou appelez le numéro sans frais 1-877-249-CRTC.



Concert gratuit avec

**LES TROIS ACCORDS**  
**DAVID USHER**  
**ANNIE VILLENEUVE**

SAMEDI 27 FÉVRIER 2010 | 13 H – 18 H

Québec - La place de l'Assemblée-Nationale

CÉLÉBREZ L'ESPRIT DES JEUX DANS  
VOTRE COLLECTIVITÉ – EN DIRECT!



Panasonic

THE GLOBE AND MAIL



[RDSolympiques.ca/celebrations](http://RDSolympiques.ca/celebrations)

# Un pacte pour la révolution

**Brigitte Breton**

bbreton@lesoleil.com



**L**e pacte pour le financement concurrentiel des universités, présenté hier par 16 signataires dont l'ex-premier ministre Lucien Bouchard, constitue une bonne base de discussion pour établir ce que devrait être le financement de l'enseignement supérieur au Québec. En autant bien sûr que les élus acceptent de mener le débat. Outre la situation des universités, ce pacte expose en effet un autre problème criant : la difficulté des élus à prendre des décisions lorsqu'il s'agit de la délicate question des frais de scolarité.

Il est assez particulier de retrouver sur la liste des signataires un ex-premier ministre et trois anciens ministres, dont deux ont occupé le poste de ministre des Finances. Gouvernements péquistes et libéraux ont failli à corriger un sous-financement dénoncé depuis 15 ans par le milieu universitaire. Retirés de la politique, les Lucien Bouchard, Monique Jérôme-Forget, Joseph Facal et Michel Audet savent maintenant, ou osent maintenant dire publiquement, ce qui doit être fait pour corriger la situation et assurer le développement de la province.

L'actuel gouvernement saura-t-il prendre les devants maintenant que des voix externes lui proposent un pacte? Cela s'impose. La hausse des frais de scolarité est limitée à 100 \$ par année jusqu'en 2012. Si nous attendons la fin de l'échéance pour déterminer la part financière que doivent assumer dans l'avenir les étudiants, le risque est grand que le Québec ne donne pas le coup de barre nécessaire pour assurer la qualité et la compétitivité de nos universités.

Ce n'est pas la veille d'un rendez-vous électoral que libéraux et péquistes risqueront de croiser le fer avec les étudiants. Le gouvernement Charest n'a sûrement pas oublié qu'il avait réanimé la mobilisation étudiante en modifiant l'aide financière aux étudiants, lors de son premier mandat.

Le pacte aide les libéraux à préparer le terrain et les esprits. Il s'ajoute aux multiples avis donnés sur le sujet depuis une décennie. Même si des pistes sont déjà connues, le casse-tête du retour à l'équilibre budgétaire force maintenant les élus à faire des choix.

Ils doivent cependant éviter de procéder à un copier-coller du pacte. Certaines propositions méritent d'être peaufinées, d'autres, d'être analysées selon des critères autres que ceux prisés par des économistes et des représentants du patronat ou des chambres de commerce.

Si de plus en plus de gens s'entendent sur la nécessité de hausser les frais de scolarité, qu'en est-il de la proposition des 16 de laisser à chacune des universités le soin de déterminer les droits qui s'appliqueront chez elle? Vaut-il se retrouver avec des universités pour les riches et d'autres pour les pauvres, mais toutes principalement financées avec l'argent des contribuables?

## Le pacte donne aux libéraux l'occasion d'avancer sur un terrain craint par tous les élus

L'idée que les universités consacrent 30 % des revenus provenant des droits de scolarité à l'aide financière aux étudiants plus démunis est intéressante, mais qu'advient-il du régime des prêts et bourses du gouvernement? Si les 16 précisent que le gouvernement doit maintenir le financement actuel des universités, ils ne disent mot de l'aide financière que Québec accorde aux étudiants.

Le pacte est aussi muet sur la contribution du secteur privé qui profite pourtant de la présence d'universités à la fine pointe de la recherche, formant une main-d'œuvre qualifiée. Bien sûr, la participation financière des entreprises doit être balisée pour ne pas compromettre l'indépendance des universitaires. Leur contribution est néanmoins requise pour combler l'écart de financement entre les établissements du Québec et ceux des autres provinces.

Une poignée de citoyens ont fait valoir hier leur point de vue. Il appartient maintenant aux élus de déterminer courageusement et minutieusement ce qui est dans l'intérêt de la société québécoise.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

Pour quelle raison des anglophones ont malmené Kevin Parent? Ils l'ont pris pour Garou.

## COMMENTAIRES

### Le vert dans le rouge

Le Cégep Limoilou se pare de 35 capteurs solaires d'une capacité totale de cinq kilowatts. Une heure d'ensoleillement rapportera moins de 50 ¢ d'électricité, soit près de 1000 \$ par année. Ça équivaudra au coût d'entretien des fragiles bidules qui orientent les panneaux vers le soleil. Bilan de l'investissement : une dépense de 250 000 \$ et un revenu nul. Un seul panneau aurait suffi pour enseigner aux étudiants la non-rentabilité de ce type d'installations au Québec. Investir un quart de million de dollars pour en poser 35 les instruit encore plus. Cela leur montre vers quel domaine s'orienter pour obtenir facilement des subventions. On ne parle pas de dépenses pour la recherche, mais de gaspillage pour confirmer ce que l'on sait déjà. Le fédéral a déjà dépensé des millions de dollars pour subventionner le fiasco prévisible du programme d'installation de chauffe-eau solaires. Dans le parc des Laurentides, au camp Pikauba, les «verts» sont fiers de séjourner dans des camps «solaires» alimentés par des capteurs qui donnent l'électricité nécessaire à l'éclairage. Ils ne savent pas que tous les chalets sont reliés par un câble souterrain jusqu'au chalet du guide qui doit démarrer une génératrice tous les jours pour recharger les batteries. On n'est pas sorti du vert boisé car, comme

pour certaines énergies, la bêtise est renouvelable.

**René Myrand**  
Québec

### Eric Caire fabule

Encore une fois, le député indépendant Eric Caire est à la recherche d'un sauveur pour le Québec. C'est au tour de Lucien Bouchard de faire l'objet de son projet farfelu de nouveau parti de droite, comme si un ex-premier ministre de 71 ans avait quelque intérêt que ce soit à revenir se mouiller en politique! Il est dommage de voir un député comme Caire, qui a un si grand talent politique, tomber dans la facilité. Plutôt que de prier pour la venue d'un grand messie, il devrait s'injecter une bonne dose de réalisme et faire ce que la plupart des gens attendent de lui : revenir dans le giron de l'ADQ. Il a plus d'avenir dans un parti qui existe sur le terrain qu'avec Bouchard dans un parti qui existe dans ses rêves.

**Michaël Dubé**  
Québec

### En français, svp!

*Au député conservateur de Montmagny-L'Islet-Kamouraska-Rivière-du-Loup, Bernard Généreux*

J'ai reçu ce matin une lettre de votre part me demandant mon opinion sur ce qu'Ottawa devrait

faire en 2010. Voici ma réponse : Je m'attends à recevoir une correspondance en français de la part d'un député à Ottawa. Au tout début, la lettre est datée «February 8, 2010». Je m'attends aussi à ce que la lettre soit rédigée dans un français correct : sur l'enveloppe, il est écrit : «Si non livrable...». Le verbe *livrer* en français, ça existe? Bref, cette lettre manque de crédibilité et est par ailleurs insultante.

**Norbert Latulippe**  
Berthier-sur-Mer

### Insulte aux belles-mères

Je ne suis pas belle-mère, mais j'espère l'être un jour. J'en côtoie deux : ma mère et celle de mon conjoint. Je ne pense pas que ces femmes méritent d'être insultées chaque fois qu'un politicien revient hanter ses successeurs. Pourquoi les groupes qui militent pour les droits des femmes tolèrent-ils cette insulte récurrente? Les médias ne peuvent-ils pas changer d'expression?

**Flore Fournier**  
Saint-Augustin-de-Desmaures

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du Soleil.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

## CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes à [lesoleil.cyberpresse.ca](http://lesoleil.cyberpresse.ca)

## Vivement les Jeux à Radio-Canada!

Je ne pensais jamais que je m'ennuierais un jour des Jeux olympiques à Radio-Canada. Depuis le début de ces Jeux à V et, surtout, à RDS, le manque de préparation et de formation des commentateurs agace. Juste un exemple : Michel Lacroix, qui ne cesse d'appeler «manches» les «bouts», au curling. Leur manque de culture générale apparaît aussi de façon flagrante quand ils entreprennent de meubler les temps morts entre les départs des compétitions. Ajoutons à cela un zeste de machisme dans les commentaires concernant les compétitrices, et un parti pris évident pour donner priorité au hockey masculin, quitte à cesser de diffuser un match de curling féminin rendu au dernier bout pour présenter «un avant-match» de partie de hockey, dimanche après-midi!

Mais là où mon ennui se transforme en dégoût, c'est quand la manie de commérage développée depuis des années à RDS nous vaut les commentaires sexistes de Claude Mailhot à l'endroit de Johnny Weir, un Américain qui participait à la compétition de patinage artistique. Que l'allure de Weir dérange l'*homo canadiensis hockeyus* que prétend être Mailhot, c'est assez évident. Mais qu'il me gratifie de ses hauts cris de mâle effarouché, réclamant de façon ridicule et pathétique un test de féminité auprès de cet athlète, ce n'est pas ce à quoi j'ai été habituée auparavant en regardant les JO à la télé. Et je suis sûre qu'Alain Goldberg se serait conduit autrement s'il avait été en compagnie d'un commentateur de



Une lectrice critique le travail des commentateurs de V et de RDS. Elle dénonce entre autres les propos controversés d'Alain Goldberg et de Claude Mailhot à l'endroit du patineur artistique Johnny Weir. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

la classe de Richard Garneau... Mais, comme disait l'autre, t'as beau mettre du rouge à lèvres à un cochon...

**Chantal Rancourt**  
Lac-Beauport

## Quelle révolution culturelle?

Le gouvernement libéral est en train de préparer la population à des hausses de toutes sortes de tarifs pour résorber son déficit. Avant la crise de 2008, les politiciens nous disaient qu'il n'y aurait pas de déficit. Or la crise est derrière nous et les déficits persistent. Y aurait-il eu un peu de démagogie de la part de ce gou-

vernement? M. Bachand nous convie maintenant à une «révolution culturelle». «Qu'est-ce qui est juste que je paie, qu'est-ce qui est juste que la collectivité paye?» Lorsque je vois comment ce gouvernement dépense l'impôt et les taxes que je paie, j'ai l'impression que je vais encore écoper. Est-il juste que je paie une allocation de logement mensuelle de 900 \$ à une sous-ministre qui possède deux résidences à Québec en plus d'une autre à Montréal? Est-il juste que je paie trop cher pour des contrats de construction de routes alors que tous les intervenants, ou presque, réclament une commission d'enquête? La liste pourrait encore s'allonger car ce

gouvernement ne semble gouverner que pour ses amis. Lorsqu'il aura répondu à mes deux questions, peut-être sera-t-il justifié d'augmenter les tarifs. En attendant, qu'il fasse le ménage dans son administration.

**Noël Laliberté**  
Québec

## La culture n'est pas une marchandise

En réaction au texte «Entre imaginaire et réalité» du professeur Jean-Luc Migué

Le professeur émérite Jean-Luc Migué nous présentait samedi un précepte : le salut du français

chez nous passe par une économie florissante. Je crois bien respecter sa pensée en ajoutant : les forces du marché sont capables de s'autoréguler. Or, même si cela était vrai, les dommages collatéraux seraient importants, la récession mondiale en témoigne. La culture n'étant pas une marchandise comme les autres, il vaut mieux l'exclure de nos savants préceptes. Comme la France le claironne et comme le Canada anglais le répète sans conviction. Avec les moyens qui lui sont propres, le Québec a le devoir de sauver le français, tout en faisant fleurir son économie.

**Paul-André Desjardins**  
Québec

## VOS RÉACTIONS

Les tests de français pour les futurs professeurs

## L'asile linguistique à Chisinau

Je viens de lire, dépité mais pas étonné, l'article de Daphnée Dion-Viens sur l'examen de français imposé aux futurs profs. Je suis chargé de cours à l'École des médias de l'UQAM et je vois la situation se dégrader depuis cinq ans. J'explique à mes étudiants en début de session que je ne suis pas prof de français, que je n'ai pas le temps de leur expliquer des règles qu'ils sont censés connaître depuis l'âge de 15 ans... Après un premier exercice démontrant que moins de la moitié d'entre eux savent construire une phrase avec un sujet, un verbe et un complément, je les invite à suivre l'un des cours de rattrapage offerts par l'université. Année après année, personne ne me prend au mot et tous s'entêtent à rester. Résultat : la moyenne de mon groupe actuel, après trois exercices d'écriture, s'élève à 52%! Certes, mes étudiants perdent des points parce qu'ils ne se conforment pas à des directives propres à l'écriture journalistique. Mais ils démontrent aussi, semaine après semaine, non seulement leur méconnaissance de leur langue maternelle, mais également l'échec de l'enseignement du français au Québec. La seule étudiante qui maîtrise à la fois la grammaire et le vocabulaire est une jeune Moldave arrivée au Québec il y a trois ans. Je crois que je vais demander l'asile linguistique à Chisinau...

**Jean-François Gazaille**  
École des médias de l'UQAM

## Le français dès le primaire!

Madame Daphnée Dion-Viens, votre article sur les tests de français est excellent. Vos constats sont clairs et précis. J'ai réussi votre exemple de test à 100%. Il s'agit de règles de grammaire élémentaires que j'ai sué à apprendre et à mettre en application avec les bonnes vieilles méthodes d'analyses logiques et grammaticales. Étant donné que vous semblez avoir l'oreille de nos «pédagogues», pourquoi ne pas leur demander comment ils comptent améliorer le français des futurs professeurs en leur faisant subir un examen? Il est un peu tard, non? Le français écrit doit s'apprendre dès l'école primaire. Les élèves doivent arriver au secondaire avec une maîtrise correcte de la langue. Il faudrait peut-être que ces pédagogues arrêtent d'avoir la pensée magique... Il faut des efforts pour apprendre, j'en suis l'exemple parfait. Je suis tout simplement écœurée de ces personnes qui

prétendent savoir éduquer nos enfants. Qu'ils écoutent donc les professionnels, les professeurs. Personnellement, j'ai été sauvée par une rebelle qui a refusé d'appliquer les «dictats pédagogiques» du Ministère et qui a utilisé les bonnes vieilles méthodes pour nous rescaper. Merci Madame Hélène Trudel, si vous êtes toujours de ce monde! (École Notre-Dame, Saint-Eustache, 1978)

**Nathalie Philibert**  
Saint-Marc-sur-Richelieu

## Du travail pour longtemps

En apercevant le titre du *Soleil* «Un examen de français qui fait suer les futurs profs», j'étais curieux de vérifier le coefficient de difficulté du petit exercice accompagnant l'article. Or, j'ai été renversé par la facilité que représentaient les quatre questions proposées. Si c'est ce type de test qui inquiète les professeurs de demain, j'ai les sourcils en accent circonflexe, surtout que ces étudiants sont de niveau universitaire! Je

me souviens que jeune adolescent, je lisais tellement de bouquins que je maîtrisais déjà assez bien la langue de Molière en entrant... au secondaire! Quant à l'orthographe, nous n'avions pas trop le choix de l'apprendre par cœur, car chaque faute nous coûtait la bagatelle de cinq points sur 100. Aujourd'hui, on parle d'abaisser la note de passage, on simplifie la graphie! Nivellement par le bas encourageant le laisser-aller. À titre de rédacteur-réviseur, il me passe sous les yeux des textes qui me les font écarquiller! Non seulement l'orthographe, la grammaire et la syntaxe y sont-elles allégrement bousculées, mais il y a plus troublant encore : beaucoup ont bien du mal à exprimer par écrit une pensée cohérente. Et cela à une époque où les communications se conjuguent plus que jamais au quotidien. J'y vois néanmoins une rare retombée positive : la demande pour mes services n'est certes pas près de s'essouffler!

**Gilles Levasseur**  
Québec

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

# affaires

TORONTO	11 526,71	- 108,04	↓
TSX 60	675,09	- 6,41	↓
NASDAQ	2213,44	- 28,59	↓
NEW YORK	10 282,41	- 100,97	↓
LE DOLLAR	- 1,27	94,64	↓ <sub>€US</sub>

## UN MILLIARD \$ DE PROJETS



Depuis longtemps, la Côte-de-Beaupré veut se débarrasser de l'étiquette d'une ville de passage, et l'après-AbitibiBowater lui procure maintenant l'occasion de le faire. — PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

**Sylvain Desmeules**

Collaboration spéciale



**BEAUPRÉ — Près de 1 milliard \$ de projets sur la table, dont 800 millions \$ pour le projet éolien de Boralex : voilà la réponse de la Côte-de-Beaupré à son «après-AbitibiBowater».**

Elle veut en finir avec l'étiquette d'une «ville de passage» entre Québec et Charlevoix pour se donner une image de vitalité économique, comme le dit si bien le slogan de sa récente offensive, En affaires avec la côte!

«C'est ici que ça va se passer dans les prochaines années», affirme le président du CLD, Bernard Paré. Le dire ne suffit pas, voilà pourquoi on a vu apparaître dans la région de Québec des affiches géantes titrant *Projets d'entreprise ou d'expansion, en affaires avec la côte.*

On a mis 100 000 \$ dès cette année sur cette campagne de promotion. «On veut que les gens pensent à nous quand ils auront un projet», justifie Mario Leblanc, directeur général du CLD.

Des projets pour un milliard de dollars? On veut des preuves, serait-on tenté de demander. Il y a ceux connus, comme celui du centre aquatique (30 millions \$) et du centre de congrès (15 millions \$). Dans ce dernier cas, le dossier avance «très bien». «On doit doubler la capacité d'accueil actuelle pour atteindre 800 unités.

### NOUVEAU!

Le MBA Gestion pour cadres en exercice en mode HYBRIDE



SÉANCES D'INFORMATION

Mardi 16 mars

19 heures, pavillon Palais-Prince  
Local 1651 (Salon Hermès)

- Programme spécialement bâti pour le MODE HYBRIDE (en ligne et en classe une fin de semaine sur deux)
- Formation de qualité supérieure
- Conciliation travail, études et vie personnelle

Information et inscription  
mbacadres@fsa.ulaval.ca  
418 656-2131, poste 3596  
[www.fsa.ulaval.ca/mbacadres](http://www.fsa.ulaval.ca/mbacadres)



UNIVERSITÉ LAVAL  
Faculté des sciences de l'administration

**AFFRONTER LA CRISE**

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : [cyberpresse.ca/le-soleil/affaires](http://cyberpresse.ca/le-soleil/affaires)

« On est beaucoup plus qu'un corridor routier. Oui, on va le développer. On ne veut pas que les gens arrêtent prendre un café et repartent immédiatement. »

— Michel Paré, maire de Beauré



« La papetière, c'est un coup dur, mais c'est aussi l'occasion de se renouveler. Maintenant, on veut prendre notre place et on y travaille fort. »

— Bernard Paré, président du CLD

**25 172 personnes** vivent sur la Côte-de-Beauré où le taux de chômage se situe à 5,5 %

« Sainte-Anne-de-Beauré mérite un statut à la hauteur des attentes de ses visiteurs [1,5 million par année à la Basilique]. On ne se chicane pas avec Beauré ou Québec, mais avec Lourdes et Rome. [...] Il n'y a pas juste Québec qui pense en grand, nous aussi. »

— Jean-Luc Fortin, maire de Sainte-Anne-de-Beauré

# SUR LA CÔTE

Les deux projets créeront 115 emplois à terme», rappelle M. Leblanc.

« On est beaucoup plus qu'un corridor routier. Oui, on va le développer. On ne veut pas que les gens arrêtent prendre un café et repartent immédiatement », insiste le maire de Beauré, Michel Paré, qui affirme que deux projets d'hôtels sont dans l'air.

Prévue pour 2013, une centrale hydro-électrique sur la rivière Sainte-Anne produira jusqu'à 23 000 kilowatts/heure, un projet ambitieux de 51 millions \$ jouissant déjà de l'acceptabilité sociale.

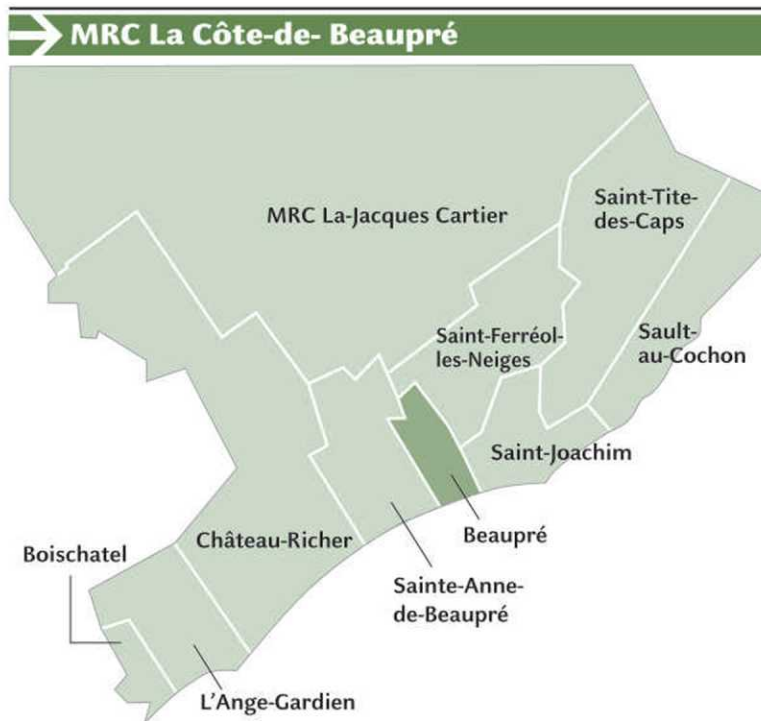
## LE SECTEUR DU QUAI

À Sainte-Anne-de-Beauré, c'est tout le secteur du quai qu'on veut redorer, un projet de 6,5 millions \$ auquel le maire Jean-Luc Fortin aimerait bien greffer une gare ferroviaire où s'y arrêterait le futur train touristique projeté dans le développement du Groupe Le Massif. C'est sans compter le projet de 20 millions \$ des Pères Rédemptoristes pour ajouter du lustre au secteur de la Basilique.

« Il faut reconnaître que Sainte-Anne-de-Beauré mérite un statut à la hauteur des attentes de ses visiteurs [1,5 million par année à la Basilique]. On ne se chicane pas avec Beauré ou Québec, mais avec Lourdes et Rome. Le gouvernement du Québec ne doit pas oublier que les attraits de Québec sont aussi sur la Côte-de-Beauré et dans la couronne. Il n'y a pas juste Québec qui pense en grand, nous aussi », dit le maire Fortin.

C'est sans compter tous les projets moins grandioses ou encore émanant du privé, par exemple la construction d'un accueil touristique d'un demi-million de dollars aux portes de la MRC.

Sur le plan démographique, on croit que la population pourrait augmenter de 19 % d'ici 2016, pour atteindre 27 500 personnes. Dans la région de Québec, c'est ce territoire d'ailleurs qui comporte les indicateurs les plus prometteurs quant à la migration de population au cours des prochaines années. Malgré la perte de l'usine d'Abitibi-Bowater (qui générerait quelque 33 millions \$ en masse salariale dans la région), le CLD aimerait à rappeler que le taux de chômage dans la MRC est de 5,5 % ou, si vous aimez mieux, 12 000 travailleurs.



Le revenu médian se chiffre à 26 316 \$ sur la Côte-de-Beauré, ce qui se compare avantageusement à la moyenne québécoise à 24 430 \$.

« La papetière, c'est un coup dur, mais c'est aussi l'opportunité de se renouveler. Ce fut un électrochoc. Maintenant, on veut prendre notre place et on y travaille fort », répète le président du CLD.

« N'oublions jamais que c'est ici, à Beauré, qu'on retrouve le plus de terrains résidentiels; on en a 3450

à développer. On peut se permettre de penser doubler, voire tripler notre population », enchaîne le maire de Beauré.

## GRANDES VISÉES

Bref, la Côte-de-Beauré a des grandes visées et comme le dit si bien le maire Paré, « on a les ingrédients, on a la volonté et on a la vision. On ne parle plus de relance, mais de la croissance d'une région. C'est plus large, plus porteur! »

## Pas de relance de l'usine

**BEAURÉ** — Le comité de relance de l'usine de Beauré n'existe plus, ce qui met fin à toute idée de réouverture de la papetière. Et le syndicat et la municipalité ont jeté l'éponge, mais les ambitions sont tout autre.

« Tout le monde a constaté qu'il n'y avait plus d'avenir avec l'usine si bien qu'on travaille à la diversification. Notre objectif est clair : créer plus d'emplois que les 360 perdus », lance le maire de Beauré, Michel Paré. Le processus de vente pour démolition est même enclenché. « Notre objectif, pour l'instant, c'est d'obtenir les terrains. Il y a là un potentiel de 3,5 millions de pieds carrés », continue le maire, qui ne connaît toujours pas l'acquéreur.

Il affirme que cinq ou six entreprises s'intéressent à Beauré. « On a récemment perdu une opportunité d'affaires, faute d'un grand terrain pour accueillir », dit-il. Mais Beauré ne peut espérer tout faire seul. « On demande au gouvernement du Québec de pouvoir accéder à des programmes de diversification économique pour trouver la bonne niche. On a une grande superficie, on ne veut pas manquer notre coup », conclut-il. **Sylvain Desmeules**



Bernard Paré et Mario Leblanc, président et directeur général du CLD

## AVIS DE NOMINATION



Martin Brière

Directeur général,  
Aluminerie Alcoa de Deschambault

Pierre Morin, président, Alcoa Canada, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Martin Brière à titre de directeur général de l'Aluminerie Alcoa de Deschambault. Il occupera ses nouvelles fonctions immédiatement et travaillera sous la supervision de Pierre Morin.

Depuis octobre 2008 et jusqu'à tout récemment, M. Brière occupait le poste de directeur Carbone, Ingénierie et Entretien à l'Aluminerie de Bécancour Inc. (ABI). Il était également le leader régional du groupe Entretien et Fiabilité. Au cours de l'année précédente, soit en 2007, il a été directeur Ingénierie et Entretien. Avant de joindre l'ABI, il a occupé des postes de direction chez Duchesne & Fils Itée ainsi que chez Corus, deux entreprises de la région de la Mauricie.

M. Brière est diplômé en génie chimique de l'Université McGill à Montréal.

Nous lui souhaitons un franc succès dans ses nouvelles fonctions.

### À propos d'Alcoa

À l'échelle mondiale, Alcoa est un leader dans la production d'aluminium de première fusion, d'aluminium fabriqué et d'alumine. Présente dans les principaux secteurs de cette industrie, Alcoa dessert les marchés industriels, de l'aérospatiale, de l'automobile, de l'emballage, de la construction, du bâtiment et des transports commerciaux. L'entreprise a été nommée l'une des meilleures entreprises au monde en matière de développement durable lors du Forum économique mondial de Davos, en Suisse. De plus amples renseignements sont disponibles à [www.alcoa.com/canada](http://www.alcoa.com/canada).



## INGÉNIEURS FORESTIERS

## Plus de retraités que de diplômés

Michel Corbeil  
mcorbeil@lesoleil.com



En 2015, il y aura deux fois plus d'ingénieurs forestiers qui partiront à la retraite que de diplômés pour les remplacer.

L'état de santé précaire de l'industrie forestière n'est pas étranger à cette situation. Pourtant...

Au terme d'une décennie marquée par une baisse constante du nombre d'étudiants dans ce domaine, l'Université Laval et l'Ordre

des ingénieurs forestiers du Québec vont sur la place publique.

La profession sera frappée par une pénurie au moment même où le nombre d'emplois disponibles augmente, affirment-ils. En 2015, 65 ingénieurs forestiers iront à la retraite pendant que Laval, seule université offrant cette formation, ne donnera un diplôme qu'à une trentaine de «nouveaux».

Joint à son bureau hier, le doyen de la faculté de foresterie de l'Université Laval, Robert Beauregard, concède que le manque de main-d'œuvre hautement qualifiée est ressenti dans plusieurs domaines.

«Mais je pense que, oui, c'est pire» pour le métier d'ingénieur forestier. Pour les quatre années du baccalauréat, les candidatures ont fondu de moitié. En 2000-2001, ils étaient 248 inscrits. En 2008-2009, il n'y en a plus que 125. Seule consolation, une légère augmentation en première année du bac : 45 étudiants, en 2009-2010. C'est cinq de plus que l'année précédente, mais 68 de moins qu'il y a 10 ans.

Robert Beauregard ne croit pas que ce soit la mauvaise image de l'industrie, amoignée en particulier par le documentaire *L'erreur berréale*, qui a joué. Le film coup de poing de Richard Desjardins «a suscité toutes sortes de réactions», y compris celle d'attirer certaines recrues. «Tous les jeunes veulent changer le monde», philosophe l'universitaire.

M. Beauregard estime plutôt que c'est le contexte économique qui repousse d'éventuels intéressés. L'industrie se débat avec une crise sans précédent. La faculté a confié

à l'ingénieure Véronique Audet le soin de courtiser les cégépiens. «Les jeunes s'inquiètent s'il y a de l'emploi» dans le secteur, souligne-t-elle en entrevue.

Et l'Université et l'Ordre des ingénieurs signalent que le travail s'est trouvé, l'an passé, à 90 % hors du secteur industriel. Emplois au gouvernement, dans les organismes coopératifs ou environnementaux, dans les municipalités ou dans les associations forestières, «nous allons connaître une vague importante d'embauches, promet le doyen Beauregard. Il y a une prolifération des types d'employeurs.»

Récemment, le Conseil de l'industrie forestière a dénoncé le fait que le nouveau régime forestier entraînera l'embauche de centaines de fonctionnaires.

Robert Beauregard n'est pas dans le secret, mais il s'est fait dire qu'il pourrait y avoir environ 400 postes à combler. Dans certains cas, il faudra des ingénieurs forestiers, suggère-t-il.

## EN BREF

## Walmart créera 6500 emplois au pays

→ Walmart a annoncé hier que 6500 emplois seraient créés cette année dans le secteur du détail et de la construction avec l'ouverture de 35 à 40 nouveaux magasins au Canada. Plus de la moitié des magasins de cette nouvelle exploitation consistera en de nouvelles installations, en des déménagements ou en des agrandissements, a indiqué un porte-parole de l'entreprise. Le reste des magasins touchés fera l'objet de rénovations. Les projets devraient créer 2000 emplois en construction, tandis que 4500 postes seront ouverts pour l'exploitation de ces magasins de détail.

La Presse Canadienne

## CGI : un contrat de 2,2 millions \$

→ Groupe CGI, une entreprise spécialisée dans les services en technologies de l'information et en gestion des processus d'affaires, a signé un contrat pluriannuel de 2,2 millions \$ avec l'hôpital torontois Sunnybrook (Sunnybrook Health Sciences Centre). En vertu de ce contrat, CGI mettra en œuvre Sovera, sa solution de gestion de contenu d'entreprise et de flux de travaux automatisés, et offrira également des services de maintenance du logiciel et de soutien aux utilisateurs du système.

La Presse Canadienne

## Home Depot : bénéfice net de 342 M \$US

→ La réduction de ses coûts et la hausse des prix d'articles tels que peinture, revêtement de sol et matériel de plomberie ont permis à Home Depot (NYSE : HD) d'enregistrer un bénéfice net au quatrième trimestre, a annoncé hier la plus importante chaîne de magasins de rénovation domiciliaire en Amérique du Nord. Elle a enregistré un bénéfice net de 342 millions \$US, soit 20 ¢US par action, comparativement à la perte nette de 54 millions \$US, ou 3 ¢US par action un an auparavant. AP

## AbitibiBowater contrainte de nettoyer

→ Les efforts d'AbitibiBowater pour émerger de la protection contre la faillite pourraient être mis à mal par des réclamations environnementales en provenance de Terre-Neuve-et-Labrador, a affirmé le contrôleur nommé par la cour pour le producteur de papier en difficulté. La province a émis cinq arrêtés exigeant de l'entreprise montréalaise qu'elle procède au nettoyage de plusieurs sites. Certains d'entre eux n'appartiennent plus à AbitibiBowater, tandis que d'autres ne sont pas en exploitation. Les frais devraient dépasser 50 millions \$, selon ce qu'a écrit le contrôleur Ernst & Young dans un rapport. La Presse Canadienne

## AVIS DE NOMINATION



Pierre Lapointe

Président-directeur général,  
Aluminerie de Bécancour Inc.

Pierre Morin, président, Alcoa Canada, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Pierre Lapointe à titre de président-directeur général de l'Aluminerie de Bécancour Inc. (ABI). Il occupera ses nouvelles fonctions dès maintenant et travaillera sous la supervision de Pierre Morin.

Diplômé en génie mécanique et en administration des affaires (MBA) de l'Université de Sherbrooke, M. Lapointe possède plus de 19 années d'expérience, principalement à l'Aluminerie Alcoa de Deschambault où, depuis mars 2008, il en était le directeur général.

Avant d'occuper ce poste de direction à l'Aluminerie de Deschambault, il a été directeur du Centre d'Excellence d'Alcoa responsable de la mise en opération de l'Aluminerie Fjardal en Islande. Auparavant, il a agi à titre de directeur du Centre de coulée et des Opérations de Deschambault au port de Trois-Rivières. Au début de sa carrière à l'Aluminerie de Deschambault, il a occupé les fonctions de chef de section technique Électrolyse et d'ingénieur de procédés.

Nous lui souhaitons un franc succès dans ses nouvelles fonctions.

## À propos d'Alcoa

À l'échelle mondiale, Alcoa est un leader dans la production d'aluminium de première fusion, d'aluminium fabriqué et d'alumine. Présente dans les principaux secteurs de cette industrie, Alcoa dessert les marchés industriels, de l'aérospatiale, de l'automobile, de l'emballage, de la construction, du bâtiment et des transports commerciaux. L'entreprise a été nommée l'une des meilleures entreprises au monde en matière de développement durable lors du Forum économique mondial de Davos, en Suisse. De plus amples renseignements sont disponibles à [www.alcoa.com/canada](http://www.alcoa.com/canada).

## À propos de l'ABI

L'ABI, qui compte 1 000 personnes, produit 400 000 tonnes métriques d'aluminium par année. L'entreprise est détenue à hauteur de 25,05 % par Rio Tinto Alcan ([www.riotintoalcan.com](http://www.riotintoalcan.com)) et à 74,95 % par Alcoa qui en est le gestionnaire.

## Terre-Neuve-et-Labrador ramène Hydro en Cour

→ Le président d'Hydro-Québec n'ayant pas daigné répondre à sa demande de renégociation du prix de l'énergie de Churchill Falls, Terre-Neuve-et-Labrador a mis sa menace à exécution et déposé une poursuite hier en Cour supérieure du Québec contre la société d'État. «Nous ne demandons pas une com-

pensation pour les années passées, mais un prix juste pour les années à venir», a résumé hier le président de Nalcor, Ed Martin, lors d'une rencontre avec la presse à Montréal. Nalcor est la société d'État de Terre-Neuve-et-Labrador, actionnaire majoritaire de Churchill Falls (Labrador) Corporation (CFLCo), la centrale hydroélectrique qui vend toute l'énergie qu'elle produit à Hydro-Québec en vertu d'un contrat signé en 1969 et qui prendra fin en 2041. La Presse

## Je réussis en affaires!

MÉMO

en parler à  
mon mentor

Le mentorat d'affaires  
pour les entrepreneurs  
c'est simple et ça marche!

Je contacte mon mentor:



MENTORÉ  
CAPITALE NATIONALE  
[www.mpacn.org](http://www.mpacn.org)

MENTORAT  
D'AFFAIRES Chaudière-Appalaches  
[www.mentoratca.com](http://www.mentoratca.com)

# Canam avale FabSouth

La Presse Canadienne

**MONTREAL** — Le Groupe Canam (TSX : CAM) a annoncé qu'il avait conclu une entente pour l'achat d'un bloc additionnel de 65 % du fabricant américain de charpente métallique FabSouth LLC et de ses filiales pour la somme de 65 millions \$US.

Cette transaction, qui demeure conditionnelle à l'approbation des autorités réglementaires des États-Unis, signifie que le Groupe Canam détiendra désormais 80 % de FabSouth LLC. De plus, selon les termes de l'entente divulgués hier, l'entreprise québécoise devrait acquérir le dernier bloc de 20 % sur une période de trois ans débutant en 2011 pour une somme variant entre 15 millions \$US et 25 million \$US en fonction d'un bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement moyen pondéré pour les années 2010 à 2012.

Ce sont cinq autres actionnaires qui détiendront la balance des actions de FabSouth. Ces derniers demeureront impliqués dans l'entreprise. L'entreprise américaine, un important fabricant et monteur de produits de charpente métal-

lique, exploite six usines situées en Floride, en Caroline du Nord et en Géorgie. Entre 2007 et 2009, les ventes annuelles moyennes de FabSouth se sont élevées à plus de 325 millions \$US. L'entreprise emploie 500 travailleurs.

## UN COMPLÉMENT

Le président et chef de l'exploitation de Groupe Canam, Marc Dutil, a indiqué dans un communiqué que les activités de FabSouth dans le sud des États-Unis complétaient avantageusement celles du segment d'affaires Structural-charpente métallique lourde.

**65 millions \$US**  
pour l'achat d'un bloc d'actions du fabricant américain de charpente métallique

La nouvelle entité acquise poursuivra ses activités sous la même

raison sociale, précise le communiqué. Elle sera incorporée au sein du segment d'affaires de Groupe Canam. L'entreprise exploite 18 usines spécialisées dans la conception

et la fabrication de produits et de solutions de construction.

Groupe Canam compte 3000 employés au Canada, aux États-Unis, en Roumanie et en Inde.



## AGENT(E) COMMUNICATIONS, MARKETING ET DÉVELOPPEMENT

**Description générale:**  
Relevant de la directrice générale, la personne titulaire du poste sera responsable des relations médias, du site Internet et de divers autres volets des communications de la Société Alzheimer de Québec. Elle participera à la planification et à la réalisation des activités, d'événements et de campagne de financement de même qu'au développement des affaires auprès de commanditaires et partenaires actuels et futurs.

- Exigences:**
- Formation académique dans un domaine pertinent relié à la fonction
  - Expérience de relations médias
  - Expérience en développement de dons et de commandites
  - Expérience en organisation d'événements et en relations publiques
  - Excellent français (parlé et écrit)
  - Connaissance en informatique: Suite Microsoft
  - Office, gestion de site Internet et logiciels de gestion de dons (Prodon, un atout).

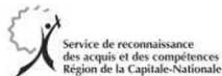
- Conditions:**
- Salaire horaire entre 18 \$ et 20 \$ selon l'expérience
  - Bonnes conditions de travail
  - Entrée en fonction: immédiate
  - 35 h/semaine

Les personnes intéressées et qualifiées sont priées de soumettre leur curriculum vitae, accompagné d'une lettre de motivation, au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 2010, par courriel uniquement à [hthibault@societealzheimerquebec.com](mailto:hthibault@societealzheimerquebec.com). Seules les candidatures retenues recevront un accusé de réception. Prière de ne pas téléphoner.

## Mon expérience, j'y donne de la valeur!

Faites reconnaître vos connaissances et vos compétences acquises au travail ici ou à l'étranger et obtenez enfin un diplôme ou un bulletin officiel.

[www.monexperience.com](http://www.monexperience.com)  
418 646-7375  
Sans frais : 1 866 913-9092



La Corporation de développement des Centres aquatique et de congrès (CDCAC) de la Côte-de-Beaupré est à la recherche d'un(e) directeur(trice) de projets.

## Offre d'emploi DIRECTEUR(TRICE) DE PROJETS

Date de clôture du concours : 5 mars 2010

Consultez l'offre d'emploi au : [www.enaaffairesaveclacote.com/emploi](http://www.enaaffairesaveclacote.com/emploi)

## Directeur commercial MAZDA CHATEL

RECHERCHE un directeur commercial  
Poste à temps plein / horaire variable

- Expérience requise de 2 ans
- Connaissance du système informatique Merlin de SERTI est un atout
- Avantages sociaux
- Voiture fournie

Faire parvenir votre cv à : [p.rheume@mazdachatel.com](mailto:p.rheume@mazdachatel.com) ou M. Pierre Rhéaume  
4601 Boulevard des Galeries, Québec (Québec) G2K 1X1  
ou Téléc.: 418 627-8515  
Prière de ne pas téléphoner

Le genre masculin est utilisé sans discrimination et dans le simple but d'alléger le texte.



## CONTREMAÎTRE À L'ENTRETIEN DES IMMEUBLES COMMERCIAL

- Effectuer la cédule des travaux et la maintenir à jour;
- Bien planifier les travaux et en assurer l'exécution;
- Gérer la main-d'œuvre journalièrement et les sous-traitants;
- Prévoir et planifier l'ensemble des travaux afin de respecter l'échéancier et les coûts des travaux.

### PROFIL RECHERCHÉ

- Avoir un minimum de 8 années d'expérience et posséder une bonne connaissance en **architecture, en électricité et/ou en plomberie;**
- **BON LEADERSHIP, BONNE COMMUNICATION ET BONNE CAPACITÉ D'ORGANISATION;**
- Posséder **OBLIGATOIREMENT** une expérience pertinente de plusieurs années en **GESTION DE LA MAIN-D'OEUVRE.**

**GENEVIÈVE PLAMONDON**  
Technicienne en ressources humaines  
[ressourceshumaines@immeublesroussin.com](mailto:ressourceshumaines@immeublesroussin.com)  
Téléc.: 418 651-3517 Tél.: 418 651-9443 #104



## INFIRMIER(ÈRE) OU INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE à temps partiel

Recherche Clinique CMC

Recherchons infirmier(ère) ou infirmier(ère) auxiliaire, temps partiel, 5 demi-journées par semaine, habileté à faire des prises de sang et autres techniques d'examen (ECG, spirométrie), bilingue, connaissance en recherche médicale serait un atout, salaire selon compétence.

Pour tout renseignement contacter D' Alain Martel au (418) 658-0008.



leSoleil recherche un agent distributeur pour Québec

## Et si vous deveniez votre propre patron ?

Vous avez les aptitudes pour devenir entrepreneur indépendant, vous êtes en mesure de prendre la charge d'un territoire pour le transport, la vente, la distribution et le service à la clientèle du quotidien Le Soleil et de tout autre produit devant être transporté et distribué pour le compte du Soleil.

Les candidats devront fournir un profil d'affaires et clairement démontrer leurs capacités à bien remplir toutes les exigences dans l'exécution d'un contrat de cette nature.

Les candidatures doivent nous parvenir au plus tard le samedi 6 mars 2010, par courriel à : [naubin@lesoleil.com](mailto:naubin@lesoleil.com) ou à l'adresse suivante :

Le Soleil  
a/s Mme Nathalie Aubin  
410, boul. Charest Est  
C.P. 1547, succ. Terminus  
Québec (Québec) G1K 7J6

N.B. Seules les candidatures retenues seront contactées.

## NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- L'occasion d'apprendre en travaillant
- Une aide financière pour l'éducation et la formation
- La possibilité de revenu supplémentaire
- La participation à titre volontaire à des missions au Canada et à l'étranger
- Des défis excitants

Pour en savoir plus sur la Réserve des Forces canadiennes, venez en discuter avec un de nos agents de recrutement.

### Foire de l'emploi

QUAND: Samedi 27 février, de 9 h à 15 h  
OÙ: NCSM Montcalm  
170, rue Dalhousie, Québec, voisin de l'Agora  
Pour tout renseignement, appelez au 418-694-5560, poste 5470

## COMBATTEZ AVEC LES FORCES CANADIENNES

FORCES.CA

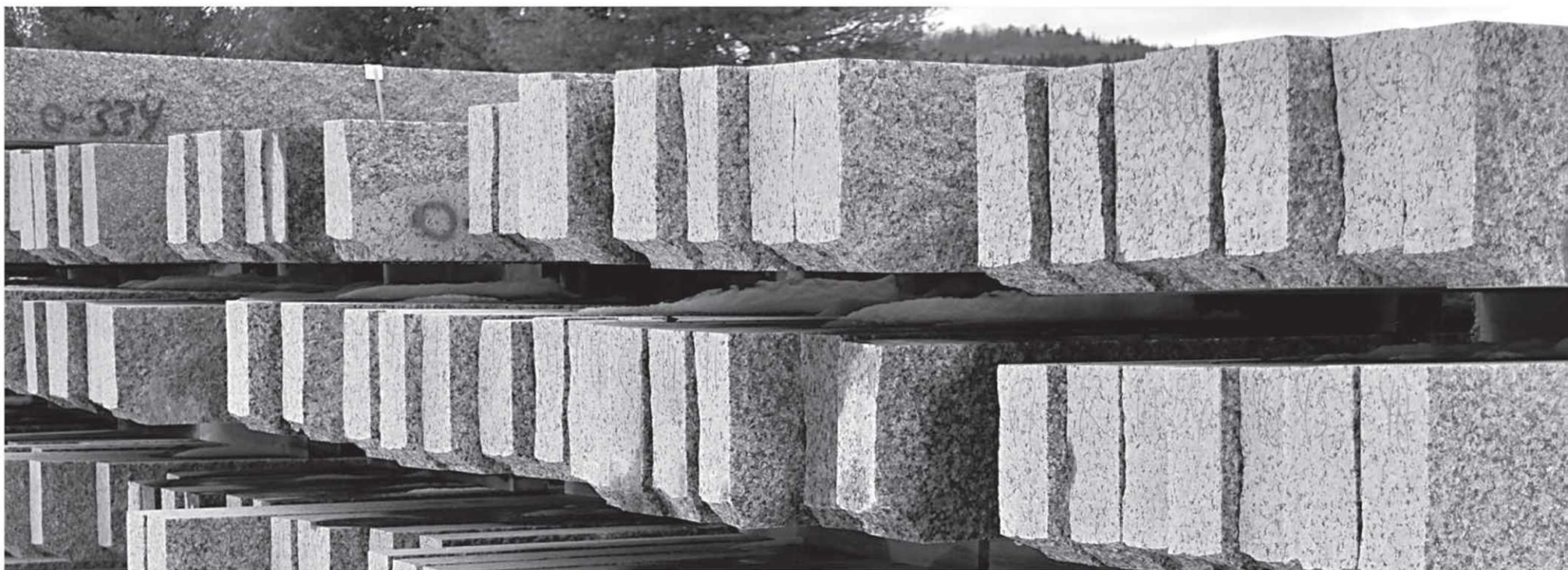


1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada

# affaires + PROFIL



RIVIÈRE-À-PIERRE

**130**  
ans plus tard  
l'œuvre d'Auguste  
Dumas se poursuit

**7**  
couleurs  
de granit  
Calédonia

**8000**  
mètres cubes  
de matière transformée  
chaque année

**8 millions \$**  
de chiffre d'affaires au total  
en 2009 pour Granite DRC  
et Bordures Polycor

# Au royaume du granit

**Johanne  
Martin**

Collaboration spéciale



La capitale du granit porte bien son nom. Sur la rue Principale, à l'entrée du village, il n'est pas nécessaire de parcourir bien des kilomètres pour constater l'omniprésence des blocs de Calédonia sur et aux abords des bâtiments.

Mais hors des frontières de la municipalité de 700 habitants, la pierre extraite des collines ripierroises est plus répandue qu'on ne le croit et constitue l'une des composantes de plusieurs infrastructures, ici comme ailleurs dans le monde.

Premier à exploiter une carrière à Rivière-à-Pierre, Auguste Dumas n'aurait jamais osé imaginer que près de 130 ans après qu'il eut ouvert la voie, quatre entreprises poursuivraient son œuvre, extrayant et transformant le granit en ces mêmes lieux. Et qu'aujourd'hui, ces entreprises emploieraient, à elles seules, localement, près de 70 travailleurs, contribuant à faire tourner l'économie de tout un village.

«Le marché va bien, mais il faut travailler fort, exprime d'emblée Daniel Cauchon, l'un des copro-

priétaires de Granite DRC. À de nombreux égards, la dernière crise a frappé durement, mais chez nous, elle est devenue une occasion de croissance.»

Au cours des deux dernières années, l'entreprise fondée en 1989 est en effet parvenue à doubler son chiffre d'affaires en faisant notamment du sur-mesure et en misant sur sa gamme de produits destinés au secteur résidentiel. Ce qui lui a permis d'obtenir de bons résultats et de se distinguer? La récupération des rejets — environ 80 % de la pierre extraite — qu'elle transforme et commercialise entre autres sous forme de marches, de dalles, de bordures et de tables de pique-nique.

«Actuellement, environ 65 % de cette production est exportée dans le nord-est des États-Unis et le reste est écoulé au Québec surtout, mais aussi en Alberta, où nous avons effectué une percée l'an dernier», précise M. Cauchon.

## LE DOLLAR CANADIEN

Pour Bordures Polycor, le seul autre joueur qui possède une usine de transformation à Rivière-à-Pierre, l'augmentation de la valeur du dollar canadien et des coûts de transport ont rendu le marché américain moins accessible, une situation qui n'a toutefois

pas causé trop de dégâts. «Heureusement, ici, le marché n'a pas baissé et pour nous, qui avons les municipalités et les entrepreneurs de construction comme principaux clients, les affaires ont été bonnes considérant la multitude de chantiers qui ont été ouverts en 2009, indique le directeur général de Bordures Polycor, Sébastien Boyer. Il faut dire qu'au Québec, le granit est une pierre historique dans la bordure de rue et que la demande est là.»

L'une des rares entreprises à pouvoir produire des bordures arquées et des pièces de granit massives telles que des piliers de pont, Polycor répond aussi à une grande variété de demandes dans le domaine de l'aménagement paysager. M. Boyer note d'ailleurs au passage que si le Calédonia est populaire chez nous, il l'est également dans les pays d'Asie.

«Nous tentons de diversifier nos marchés en même temps que nous investissons en recherche et développement pour trouver des produits innovants dans la pierre, reprend le directeur général. Nos efforts sont présentement concentrés dans la mise au point de finis originaux et de produits minces et ultraminces.»

S'il arrive parfois que les deux transformateurs soient en com-

pétition, le plus souvent, ils collaborent. Granite DRC vend par exemple à Polycor des blocs de première qualité destinés à l'exportation. À l'international, ils ne se font donc pas concurrence.

«Nous sommes aussi unis par les mêmes problèmes de pénurie de main-d'œuvre, lance Daniel Cauchon. D'une part, notre situation géographique ne convient pas à tout le monde, et d'autre part, il n'est pas facile de recruter de bons tailleurs de pierre puisque, disons-le, le métier comporte certains risques.»

Des liens d'affaires, il s'en est aussi créé avec d'autres entrepreneurs. Sur le territoire de la municipalité, quelques entreprises sont nées de la proximité

«**Nous sommes aussi unis par les mêmes problèmes de pénurie de main-d'œuvre**»

— Daniel Cauchon

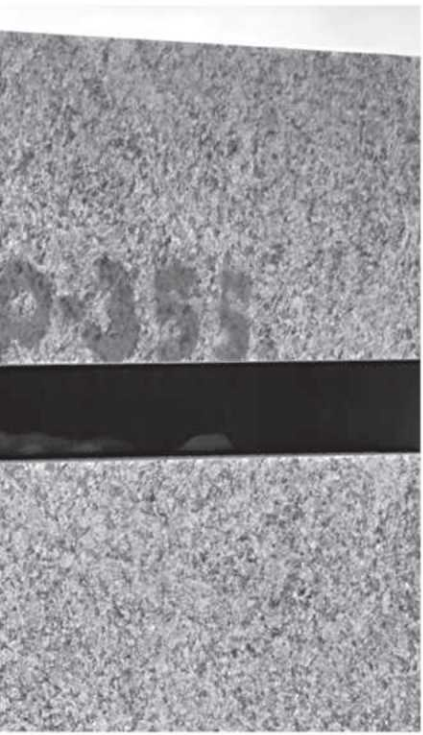
des transformateurs. C'est le cas des Artisans du granit, un atelier spécialisé qui, depuis 14 ans, fait le commerce de monuments funéraires et d'urnes en plus d'offrir un service de lettrage. En 2002, une initiative de la communauté a également permis d'ouvrir, au cœur du village, un centre d'interprétation du granit.

## EN UN MOT

→ Granit

Le granit, de l'italien *granito*, «granu», est une appellation commerciale désignant une roche dure et grenue utilisée dans la sculpture, l'architecture ou l'ornementation, quelle que soit sa nature géologique. Le terme *granit* est utilisé en France au moins depuis l'époque de Louis XIV, avec l'arrivée de décorateurs et d'architectes italiens affectés aux grands travaux comme les palais du Luxembourg et de Versailles.

SOURCE : WIKIPÉDIA



→ **Tableau d'honneur**

Guillotiné, brûlé, scié ou poli, le granit de Rivière-à-Pierre a été utilisé dans la construction de plusieurs monuments connus. En voici quelques exemples :

**Réalisations célèbres**

- Croix de Gaspé
- Pont de Québec
- Basilique de Sainte-Anne-de-Beaupré
- Musée Van Gogh (Amsterdam)
- Palais de justice de Montréal
- Place Jacques-Cartier (Montréal)
- Église Saint-Roch
- Monument commémoratif de guerre du Canada (Ottawa)
- Pont de Salem (New Hampshire, É.-U.)
- Columbus Circle (New York)

— PHOTOS COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE MARTIN

**70 travailleurs de la pierre des quatre entreprises font tourner l'économie d'une municipalité de plus de 700 habitants**



Daniel Cauchon (Granite DRC), Johanne Landry (Les Artisans du granit), Sébastien Boyer (Polycor) et Denis Lavoie (Bordures Polycor) devant une immense scie servant à tailler les blocs de granit.

→ **À LA BOURSE**

**La CIBC en route vers la médaille d'or**

**Pierre Couture**

pcouture@lesoleil.com



C'est bien connu, derrière tout grand athlète se cache un grand commanditaire.

Or, depuis le début des Jeux olympiques de Vancouver, les titres boursiers de la Banque CIBC, de General Mills et de Visa ont éclipsé la compétition. Toute une surprise hier à la fermeture des marchés. Alors que l'on s'attendait à une grande performance boursière d'un commanditaire mondial des Jeux, on a plutôt vu la «petite» banque canadienne CIBC prendre les devants.

Ainsi, depuis le début des compétitions olympiques, c'est le titre de la CIBC qui affiche le meilleur rendement boursier de tous les commanditaires présents à Vancouver. Le 12 février, le titre de la CIBC avait terminé la journée à 65,15 \$. Hier, l'action de la banque a clôturé à 67,85 \$ à la Bourse de Toronto, enregistrant une étonnante poussée de 2,70 \$.

Selon les analystes, la très bonne performance du titre de la CIBC pourrait avoir un lien avec la divulgation demain de ses résultats du premier trimestre de 2010. En clair, la CIBC pourrait avoir fait le plein de gros dollars ces derniers mois. Ce que les marchés anticipent déjà.

**BON DEUXIÈME**

Tout juste derrière la CIBC, un gros commanditaire poursuit sa remontée. Il s'agit de General Mills, le fabricant de céréales, notamment. Au Canada, General Mills a mis le paquet pour les Olympiques ces derniers mois, surtout sur les boîtes de Cheerios. Pariez un vieux 2 \$ que le

premier médaillé olympique canadien en or au Canada (Alexandre Bilodeau, commandité par General Mills) se retrouvera rapidement sur les boîtes d'ici peu (si ce n'est déjà fait).

**GROS JOUEUR**

Quoi qu'il en soit, General Mills est un très gros joueur à l'heure du déjeuner. L'entreprise commercialise pas moins de 25 marques différentes de céréales, passant de Trix, à Raisin Bran, à Lucky Charm, à Cheerios.

Parmi les autres marques au sein du portefeuille de la multinationale alimentaire, on note entre autres Betty Crocker, Bugles, Haagen Dazs, Old El Paso, Pillsbury et Yoplait.

**Le titre de la CIBC affiche le meilleur rendement de tous les commanditaires à Vancouver**

Annuellement, l'entreprise génère un chiffre d'affaires de plus de 12 milliards \$US.

Depuis le début des Jeux, le titre de General Mills (GIS; NYSE) a surtout fait un bond boursier appréciable de 2,39 \$US, passant de 69,49 \$US à 71,88 \$US (hier).

Loïn derrière General Mills, un autre poids lourd américain semble filer vers une médaille de bronze. Mais ce n'est pas joué. Il s'agit de Visa, l'entreprise émettrice de cartes de crédit présente partout sur la planète. Visa est un commanditaire mondial des Olympiques d'hiver 2010.

Depuis le 12 février, Visa (V; NYSE) se comporte d'ailleurs comme un grand commanditaire des Jeux, le titre boursier ayant

gagné 1,34 \$US, passant de 84,78 \$US à 86,12 \$US (hier).

Visa dit surtout brasser des affaires d'or à Vancouver. Chaque journée, l'entreprise enregistre tout près de 6,5 millions \$US en dépenses de toutes sortes de la part des visiteurs présents en Colombie-Britannique.

Au cours des six premiers jours des compétitions, les dépenses des visiteurs internationaux à Vancouver sur les cartes Visa ont atteint 38,3 millions \$US.

Le sixième jour des Jeux, soit le 17 février, Visa soutient avoir avancé près de 10 millions \$US à ses clients. Les plus gros dépensesurs ont été les Américains (5,7 M \$US), les Chinois (625 000 \$US) et les Anglais (391 000 \$US).

**À SURVEILLER**

D'ici la fin des JO, d'autres titres boursiers d'importants commanditaires pourraient toutefois surprendre. Il faudra notamment surveiller la montée des titres de McDonald's (MCD; NYSE) et de Coca Cola (KO; NYSE).

Ces deux multinationales, partenaires mondiaux de Jeux de Vancouver, ont vu le cours de leur action respective avancer de 1,28 \$US et 1,14 \$US depuis l'ouverture officielle.

Dans le cas de McDonald's (64,87 \$US hier), la partie est d'ailleurs loin d'être terminée. La multinationale du hamburger compte sur un réseau mondial bien établi pour marquer des points d'ici le 28 février. McDonald's exploite plus de 31 000 restaurants dans plus de 119 pays, dont 13 800 aux États-Unis. Chaque jour, plus de 47 millions de consommateurs achètent des produits de la chaîne à l'arche dorée. Alors, comme on dit dans le jargon d'analyste sportif, tout pourrait se jouer dans le dernier virage.



**DÉCLARATION D'INTENTION DE DISSOLUTION**  
 PRENEZ AVIS que la compagnie SERVICE DE PNEUS DE PLESSISVILLE INC. ayant son siège social au 191, 50<sup>e</sup> RUE EST, Charlesbourg (Québec) G1H2L2 a l'intention de demander sa dissolution au Registraire des entreprises et, à cet effet, produit la présente déclaration requise par les dispositions de l'article 37 de la Loi sur la publicité légale des entreprises individuelles, des sociétés et des personnes morales et conformément à l'article 28 de la Loi sur les compagnies.  
 Charlesbourg (Québec), le 19 février 2010  
 Danielle BEAUDOIN, présidente/secrétaire

**AVIS PUBLIC**  
 Veuillez prendre note qu'une audition à la Régie du logement du 900, boul. René-Lévesque aura lieu le 3 mars demande n° 18090904017 en dommages et intérêts suite à la résiliation de bail contre Kalenga Mwanue résidant au 833A, M.-Bourgeois.

**LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ**  
**Avis de la première assemblée des créanciers**  
 Avis est par les présentes donné que la faillite de **DENIS BOUCHARD**, domicilié au 1172, chemin Olivier, Saint-Nicolas (Québec) G7A2M7 et auparavant au 1160, Paul-Émile-Dubé, Lévis (Québec) G6W 6Y3, est survenue le 20<sup>e</sup> jour de janvier 2010.  
 La première assemblée des créanciers du débiteur a été tenue le 20<sup>e</sup> jour de janvier 2010 à 11 h 31 heures, au bureau du syndic sis au 686, Grande Allée Est, bureau 300, Québec (Québec).  
 Daté de Québec, ce 18<sup>e</sup> jour de février 2010.

**GINSBERG GINGRAS & ASSOCIÉS INC.**  
 GINSBERG GINGRAS  
 syndic de l'actif de **DENIS BOUCHARD**  
 Brian Fiset, C.I.R.P., syndic  
 Responsable de l'actif  
 Téléphone : 418 649-0767  
 Télécopieur : 418 649-1518

**CASILOC INC.**  
**APPELS D'OFFRES**  
**LOT 1345 - REVÊTEMENT MÉTALLIQUE**  
**LOT 1520 - GYPSE ET PLAFOND (MURS INTÉRIEURS)**  
**LOT 2315 - MUR RIDEAU, ÉCRANS, LANTERNAUX**  
**LOT 2410 - VENTILATION - CLIMATISATION**  
**LOT 2415 - ÉLECTRICITÉ**  
**TRAVAUX DE MODERNISATION AU CASINO DE MONTRÉAL**  
 Les entrepreneurs peuvent obtenir de l'information sur ces appels d'offres en visitant le site internet de l'entreprise : [www.casiloc.com](http://www.casiloc.com)

**VILLE DE QUÉBEC**  
**AVIS PUBLIC**  
**AVIS DE PROMULGATION**  
 Le 17 mars 2008, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur des travaux d'aménagement et d'amélioration de certains parcs de l'arrondissement Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1367, décrétant un emprunt de 300 000 \$  
 La partie restante du Règlement R.V.Q. 1367, relative aux travaux d'aménagement du parc de l'église Saint-Grégoire-de-Montmorency, a été approuvée par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 12 février 2010, pour un emprunt de 150 000 \$ à cette fin.  
 Le 8 septembre 2009, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur la réalisation de l'entente entre la Ville et l'Externat Saint-Jean-Eudes concernant le versement d'une contribution financière de 14,107 millions par la Ville dans le cadre du projet de construction d'un centre aquatique municipal ainsi que sur les dépenses accessoires y afférentes et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 1526, décrétant un emprunt de 14 800 000 \$. Ce règlement a été approuvé par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le 18 février 2010, à l'exclusion toutefois de l'article 7.  
 Lesdits règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.  
**AVIS PUBLIC**  
 Le 1<sup>er</sup> février 2010, le conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme (R.V.Q. 1400) relativement aux permis et certificats, R.V.Q. 1570.  
 Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 248 de la Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais (2000, chapitre 56), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ce règlement. Ledit règlement est réputé conforme et il entre en vigueur le 22 février 2010.  
 Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau du greffier, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.  
 Donnée à Québec, le 22 février 2010.  
 L'assistante-greffière de la Ville  
 Line Trudel, avocate

**VILLE DE QUÉBEC**  
**AVIS PUBLIC**  
 AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné conformément aux dispositions de l'article 28 de la Loi sur les cités et villes que la Ville de Québec a aliéné les biens ci-dessous mentionnés autrement qu'à l'enchère ou par soumissions publiques.

BIENS ALIÉNÉS	ACQUÉREURS	a) NUMÉRO DE LA DÉCISION DE LA VILLE b) DATE DE LA TRANSACTION c) PRIX (taxes en sus) d) NUMÉRO DU BUREAU DE LA PUBLICITÉ DES DROITS
Vente Lot 1 850 286 Rue des Chainons Parc industriel de Beauport Sud	<b>9010-6857 QUÉBEC INC.</b> (Pierre Grenier plomberie chauffage) 402, rue des Montérégiennes Québec G1C 7H3	a) CE-2008-1307 b) 20 novembre 2009 c) 30 004,21 \$ d) 16 739 869
Vente Lot 4 453 278 Boulevard Pie-XI Nord Arr. La Haute-Saint-Charles	<b>LE NELSON CONDOMINIUMS INC.</b> 3300, avenue Francis-Hughes Laval (Québec) H7L 5A7	a) CE-2009-1730 b) 2 décembre 2009 c) 20 000 \$ d) 16 776 676
Vente Lot 4 344 302 Rue Métivier Parc industriel Cardinal Arr. Les Rivières	<b>MICHEL DALLAIRE, MICHEL PAQUET, ALAIN DALLAIRE, ROBERT DESPRÉS, GÉRARD COULOMBE, ALBAN D'AMOURS, PIERRE GINGRAS, GHISLAINE LABERTE ET DINO FUOCO</b> , chacun en sa qualité de fiduciaire de et pour le compte de 455, rue du Marais Québec G1M 3A2	a) CV-2009-0206 b) 3 décembre 2009 c) 66 668,79 \$ d) 16 781 932
Vente Lot 4 115 712 Avenue Michelet Arr. Les Rivières	<b>GESTION DALUSY INC.</b> 1087, rue Saint-Eugène L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 2E6	a) CE-2008-0478 b) 11 décembre 2009 c) 49 500 \$ d) 16 801 908
Vente Lot 4 329 850 Rue Roland-Bédard Parc industriel Armand-Viau	<b>9123-9020 QUÉBEC INC.</b> 1850, rue Provinciale Québec	a) CV-2009-0081 b) 14 janvier 2010 c) 440 627,49 \$ d) 16 866 322
Vente Lot 4 492 730 Rue du Cran Arr. La Haute-Saint-Charles	<b>PAUL-ÉMILE CHAMBERLAND ET MONIQUE PERREAULT</b> 2826, rue de la Faune Québec G2A 1J3	a) CE-2009-1976 b) 18 janvier 2010 c) 51 437,50 \$ d) 16 877 357
Vente Lot 4 489 472 Avenue D'Estimauville Arr. : La Cité-Limoilou	<b>GM DÉVELOPPEMENT INC.</b> 511, rue Saint-Joseph Est, 2 <sup>e</sup> étage, bureau 300 Québec G1K 3B7 <b>OGESCO CONSTRUCTION INC.</b> et <b>PIERRE MARTIN ET ASS.</b> <b>DESIGN ET ARCHITECTURE INC.</b> 3070, chemin des Quatre-Bourgeois Québec G1W 2K4	a) CV-2009-1405 b) 25 janvier 2010 c) 285 784,20 \$ d) 16 887 858
Vente Lot 4 453 277 Boulevard Pie-XI Nord Arr. : La Haute-Saint-Charles	<b>FRANÇOIS BOLDUC et ANTONINE TURCOTTE</b> 2, Impasse de Hongrie Québec G3J 1L5	a) CE-2009-1730 b) 19 janvier 2010 c) 20 000 \$ d) 16 876 684

Québec, le 19 février 2010  
 Le greffier de la Ville,  
 Sylvain Ouellet, avocat

**Ville de Pont-Rouge**  
**APPEL D'OFFRES**  
**CAMION 10 ROUES (6x4) DIESEL ANNÉE 2010-2011**  
**ÉQUIPEMENT À NEIGE COMPLET AVEC BENNE 4 SAISONS ANNÉE 2010-2011**  
**RÉFÉRENCE : VPR-2010-02**  
 La Ville de Pont-Rouge demande des soumissions pour l'achat de :  
 • Un camion 10 roues (6x4) diesel année 2010-2011  
 • Un équipement à neige complet avec benne 4 saisons année 2010-2011  
 Les documents nécessaires à la soumission seront disponibles au bureau de la Ville de Pont-Rouge à l'adresse mentionnée ci-dessous, à partir du **mercredi 24 février 2010**.  
**Prière de téléphoner préalablement pour s'assurer de la disponibilité des documents.**  
**Ville de Pont-Rouge**  
 212, rue Dupont, Pont-Rouge (Québec) G3H 1A1  
 Tél. : 418 873-4481  
 Des renseignements supplémentaires peuvent être obtenus en communiquant avec M. Alain Frenette au 418 873-2582.  
 Toute soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un cautionnement fait à l'ordre de la ville de Pont-Rouge, pour un montant égal à 10% du total de la soumission.  
 Les soumissions seront reçues, dans une enveloppe cachetée et précisant le projet, à l'hôtel de ville de Pont-Rouge, 212, rue Dupont, Pont-Rouge (Québec) G3H 1A1, tél. : 418 873-4481, **avant 10h, heure locale pour le camion 10 roues, le mercredi 24 mars 2010 et 10h15, heure locale pour l'équipement à neige complet, le mercredi 24 mars 2010 également** et elles devront être adressées à M. Jacques Bussières, directeur général. Elles seront ouvertes publiquement à la salle du conseil municipal, immédiatement après l'heure limite.  
 La ville de Pont-Rouge se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse conforme ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions.  
**DONNÉ À PONT-ROUGE**, ce 24 février 2010.  
 Jacques Bussières, o.m.a.  
 Directeur général

**Votre don va droit au coeur.**  
 1 888 473-4636  
  
 FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
**PRENEZ AVIS** par la présente que Gestion Al-Ma-Au inc., compagnie légalement constituée en vertu de la Partie IA de la Loi sur les compagnies, L.R.Q., c. C-38, ayant son siège au 8874, rue des Cornouillers, Lévis (Québec) G6V 9V8, demandera au Registraire des entreprises (REQ) la permission de se dissoudre.  
 Québec, le 19 février 2010.  
 Langlois Kronström Desjardins, s.e.n.c.l.

**Chambre des notaires du Québec**  
**AVIS DE RADIATION**  
 Prenez avis que **Roger Ouellet**, autrefois notaire à Saint-Jean-Port-Joli, a été radié de façon temporaire du Tableau de la Chambre des notaires du Québec, pour une période de **six mois** aux termes d'une décision rendue par le Conseil de discipline, le 8 janvier 2010, laquelle est **devenue exécutoire le 11 février 2010**.  
 Le Conseil de discipline a déclaré l'intimé coupable des infractions suivantes :  
**Chef n° 1 :** À Saint-Jean-Port-Joli et à Montréal, le ou vers le 15 août 2008 et le ou vers le 21 mai 2009, il a été constaté que l'intimé a fait défaut d'avoir, dans les plus brefs délais après la signature des actes de vente ou de prêt ci-après mentionnés reçus entre le 27 mars 1998 et le 14 avril 2009, veillé à la signature de 89 actes de radiation s'y rapportant.  
**Chef n° 2 :** À Saint-Jean-Port-Joli et à Montréal, le ou vers le 15 août 2008 et le ou vers le 21 mai 2009, il a été constaté que l'intimé a fait défaut d'avoir, sans délai après leur clôture, veillé à l'inscription au registre foncier de 11 actes de radiation reçus entre le 2 septembre 2005 et le 11 décembre 2008.  
 Le tout en contravention aux dispositions des articles 3.03.01 du Code de déontologie des notaires (R.R.Q., 1981, c. N-2, r.3), 23 du Code de déontologie des notaires ((2002) 134 G.O. II, 5969 [R.R.Q., c. N-3, r.0.2]) et 21.5 et 21.6 du Règlement sur la tenue des dossiers et des études des notaires ((1995) 127 G.O. II, 1923 [R.R.Q., c. N-2, r. 15.3]).  
 Le Conseil de discipline a imposé à l'intimé une radiation temporaire de six mois pour le premier chef et d'un mois pour le deuxième chef à purger concurremment et a ordonné la publication d'un avis de ladite décision dans un journal circulant dans le lieu où l'intimé avait son domicile professionnel.  
 Montréal, le 12 février 2010  
 Sylvie Bédard, notaire  
 Secrétaire adjointe du Conseil de discipline

**VILLE DE QUÉBEC**  
**AVIS PUBLIC**  
**Assemblée publique de consultation**  
**AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE MODIFICATION RÈGLEMENT DE L'ARRONDISSEMENT DE LA HAUTE-SAINT-CHARLES SUR L'URBANISME RELATIVEMENT AUX ZONES 66140MB ET 66145HA, R.C.A.6V.Q. 8**  
 Lors d'une séance tenue le 8 février 2010, le conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles a approuvé un projet de modification au Règlement de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles sur l'urbanisme, R.C.A.6V.Q. 4.  
 Ce projet de modification a pour objet de créer une nouvelle zone 66150Cb à même une partie de la zone 66140Mb et à ajuster la limite de la zone 66145Ha. La zone 66150Cb est située dans le périmètre délimité approximativement par le boulevard Pie-XI Nord à l'ouest, les propriétés adjacentes à la rue Hannequin au nord, le Corridor des Cheminots à l'est et la rue des Immortelles au sud. La zone 66145Ha est délimitée par le boulevard Pie-XI Nord à l'ouest, les propriétés de la rue Iberville au sud, le Corridor des Cheminots à l'est et l'arrière des propriétés situées au nord de la rue des Insignes. La zone 66140Mb est située dans le périmètre délimité approximativement par les propriétés situées de part et d'autre du boulevard Pie-XI-Nord entre les rues Érié et du Grand-Bourg.  
 Une assemblée publique de consultation sur ce projet de modification aura lieu le 8 mars 2010 à 19h, à la salle du conseil du Bureau d'arrondissement, 305, rue Racine, Québec.  
 Lors de cette assemblée publique de consultation, le président d'assemblée expliquera le contenu du projet de modification ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.  
 Le projet de modification R.C.A.6V.Q. 8 contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire.  
 Ce projet de modification ainsi qu'une illustration des zones visées peuvent être consultés au Bureau d'arrondissement La Haute-Saint-Charles situé au 305, rue Racine, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30.  
 Donnée à Québec, ce 24 février 2010.  
 La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles,  
 Élise Rhéaume

## Akio Toyoda fait son mea-culpa

WASHINGTON — Le président de Toyota fait amende honorable. Akio Toyoda (photo), qui sera auditionné aujourd'hui par le Congrès américain, promet des changements fondamentaux dans la manière dont son entreprise gère les problèmes de sécurité après le rappel de 8,5 millions de véhicules dans le monde. Dans une tribune publiée dans l'édition en ligne du *Wall Street Journal*, M. Toyoda, petit-fils du fondateur

de Toyota, reconnaît avoir mal géré la crise. «Il est clair pour moi que ces dernières années, nous n'avons pas écouté comme nous l'aurions dû, ou réagi aussi vite que nous l'aurions dû, face aux préoccupations de nos clients», explique-t-il.

Toyoda s'est dit impatient de discuter de sa stratégie lors de son audition devant la commission de la Chambre des représentants sur la réforme et la supervision du gouvernement.

Le Congrès américain ouvrirait hier deux jours d'auditions sur les problèmes d'accélération soudaine affectant des modèles du constructeur. Le pdg de la branche américaine de Toyota, James Lentz, a assuré qu'il n'y a

aucun problème avec le système électronique de contrôle de l'accélérateur.

Il a toutefois avoué que les rappels liés aux problèmes de tapis de sol et de pédales d'accélération coïncées ne vont pas totalement résoudre les problèmes d'accélération involontaire de Toyota.

«Nous avons besoin de rester vigilants et de continuer à enquêter sur toutes les plaintes que nous recevons de nos consommateurs, ce que nous n'avons pas bien fait par le passé», a-t-il dit. AP



## FEMMES ENTREPRENEURES

# Des artistes de la jonglerie

Jean Pascal Lavoie  
jplavoie@lesoleil.com

Oubliez les stéréotypes de la femme d'affaires carriériste, célibataire, sans enfant, pour qui la réussite se mesure par le chiffre d'affaires de son entreprise et le solde de son compte en banque. Oubliez aussi celui de l'entrepreneuse timorée qui se fait claquer la porte au nez par les banquiers dès qu'elle ouvre la bouche. Volontaire, persévérante et... mère de famille seraient des qualificatifs plus appropriés à l'entrepreneuse de Québec, suggère une récente étude.

Publiée par la Conférence régionale des élus (CRE) de la Capitale-Nationale et la Table de concertation en condition féminine, l'étude a pour objectif de mieux comprendre la réalité des entrepreneuses, et d'ajuster en conséquence les outils et les interventions qui leur sont destinés. À tout le moins pour la soixantaine d'entrepreneuses de la région interviewées pour l'étude, le stéréotype de la femme d'affaires carriériste ne colle pas, non plus que celui des préjugés sexistes des financiers.

«La première surprise de cette étude est que ces entrepreneuses sont mères dans une proportion plus importante que les femmes en général, et qu'elles ont en moyenne plus d'enfants», indique Hélène Lee-Gosselin, titulaire de la Chaire Claire-Bonenfant à l'Université Laval, et auteure de l'étude *Réalités, besoins et défis des femmes entrepreneuses de la région de la Capitale-Nationale*.

«Ces femmes doivent donc trouver un équilibre entre leur vie de mère et leur position de dirigeante d'entreprise, poursuit M<sup>me</sup> Lee-Gosselin. Si l'on considère que le partage des tâches domestiques n'est pas la première stratégie qu'elles adoptent pour concilier le travail et la famille, on comprend à quel point ce sont des artistes de la jonglerie!»

## PRÉJUGÉS ENVOLÉS?

L'étude suggère aussi que le succès ne se mesure pas tant en argent et en rythme de croissance qu'en équilibre de vie, en épanouissement et en harmonie avec leurs valeurs. «L'argent est perçu davantage comme un moyen d'atteindre ses objectifs. La finalité de leur entreprise tend plus vers le service rendu à la communauté», précise la chercheuse.



Julie St-Onge-Drouin

Au cours de l'étude, une seule entrepreneuse a mentionné avoir perçu que son sexe était le principal obstacle à l'obtention de financement. «C'est possible que les préjugés sexistes se soient érodés, avance M<sup>me</sup> Lee-Gosselin. À moins que les banquiers aient raffiné

leurs excuses pour refuser. Mais les jeunes entrepreneuses sont très audacieuses et ont davantage d'assurance, ce qui très positif.»

Julie St-Onge-Drouin, copropriétaire de Kettö Design, illustre bien cette réalité. Mi-trentaine, deux enfants, en affaires depuis une dizaine d'années, les obstacles qu'elle a rencontrés, côté financement, ont été davantage reliés à son jeune âge et à son concept d'entreprise. «Nous partions d'un concept créatif pour aboutir à une entreprise, la nature du projet n'était pas évidente pour tout le monde!»

Armé de cette étude, la CRE veut maintenant convaincre le gouvernement du Québec de financer le fonds régional en entrepreneuriat féminin, annoncé dans le dernier budget. L'étude est disponible en ligne sur le site de la CRE au [www.crecn.qc.ca](http://www.crecn.qc.ca).

Vol. (X1000) Clot.(5) Var.(%)		toronto	
suite de la page 32			
US GEOTHERMAL	GTH	17	1.30 -0.02
US GOLD	UXG	12	2.75 -0.03
US GOLD ACQUISIT	UXE	1	2.59 -0.03
UTS Energy Corp	UTS	315	2.50 -0.02
VALDIAM RESOUR	VAA	104	0.035 +0.00
VECMIA NETWORKS	VCM	0	6.72 +0.00
VECTOR AEROSPACE	RND	13	6.20 -0.10
VELAN	VLN	4	15.70 -0.05
VELOCITY MINERA	VLG	10	0.17 -0.02
VENA RESOURCES	VEM	0	0.30 -0.02
VENTANA GOLD	VEN	234	8.60 -0.10
VERO ENERGY	VRO	255	7.46 -0.13
VG GOLD	VG	263	0.35 +0.00
VICTORY NICKEL	NI	291	0.15 +0.00
VIRGINIA MINES	VG0	18	0.80 -0.20
VISTA GOLD	VGZ	50	2.15 +0.02
VOLTA RESOURCES	VTR	3156	9.49 +0.14
WALLBRIDGE MNG	WTR	197	0.75 -0.03
WARWICK	WNX	19	0.28 -0.02
WATERFURNACE RE	WFI	3	25.15 -0.05
WEBTECH WIRELES	WEW	55	0.59 -0.02
WESDOME GOLD M	WDD	62	2.18 +0.04
WEST 49	WXX	400	0.43 -0.00
WEST ENERGY	WTL	212	4.20 -0.10
West Fraser Tim	WFT	37	36.70 +0.09
WESTMIN	WED	978	0.60 +0.00
WESTERN COAL	WTH	1903	3.65 -0.13
WESTERN COPPER	WRN	49	1.43 +0.00
WESTERN FINL GR	WES	22	8.67 +0.01
WESTFIRE EGY	WFE	288	6.65 -0.10
WESTJET AIR VAR	WJA-A	0	14.00 +0.00
WestJet Airline	WJA	392	13.91 -0.15
WESTPORT INNOVA	WPT	42	14.15 +0.10
WI-LAN	WLN	212	2.78 -0.02
WINPAK LTD	WPK	1	8.66 +0.01
WINSTAR RESOUR	WRX	42	3.24 +0.04
WIRELESS MATRIX	WRC	8	0.97 -0.03
WORLD COLOR PRE	WOC	52	18.72 -0.10
WORLD FINANCIAL	WFS	16	2.30 -0.22
XBEC ADSORPTIO	XBC	0	1.13 +0.00
XINERGY	XRG	171	3.00 +0.00
XTREME COIL DRI	XDC	15	5.20 -0.05
Yamana Gold	YRI	3136	16.66 -0.24
YM BIOSCIENCES	YM	16	1.51 -0.01
YORKBEAU RESOUR	YRB-A	65	0.235 -0.04
YUKON-NEVADA GO	YNG	101	0.22 -0.02
ZARLINK SEMICON	ZL	580	1.75 +0.09
ZCL COMPOSITES	ZCL	3	3.96 +0.04
ZINCORE METALS	ZNC	32	1.21 -0.01
ZONGSHEN PEM P	ZPP	59	0.29 +0.05

FONDS INDICIELS (iShares)	
Alternative	XAL 0 23.00 +0.00
Bond	XBB 427 29.70 +0.16
Completion	XMD 15 18.60 -0.16
Composite	XIC 1444 18.21 -0.18
Conservative	XCR 0 21.28 +0.00
Corporate Bond	XCB 334 20.63 +0.16
Dividend	XDV 52 18.72 -0.10
Energy Sector	XEG 417 17.76 -0.20
Energy Sector	XGC 1 22.40 -0.04
Financial Sector	XFN 622 21.95 -0.19
Gold Sector	XGD 818 19.45 -0.42
Government Bond	XGB 13 20.58 +0.12
Growth	XCG 2 21.01 -0.26
Growth	XGR 0 22.21 -0.01
Income Trust Sector	XTR 538 11.52 -0.08
Janitz Social	XEN 1 16.40 -0.18
Large Cap 60	XIU 5499 17.00 -0.16

## AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



## APPEL D'OFFRES

**DORÉNAVANT, L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS SE FERA EN MATINÉE À 10 H 30 AU SERVICE DES APPROVISIONNEMENTS, 50, RUE MARIE-DE-L'INCARNATION.**

**ACHAT DE POTEAUX, CAISSONS, POTENCES ET LUMINAIRES DÉCORATIFS (PROJET : PEP2010155) - VQ-42334**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 17 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

**FOURNITURE DE DIVERS FILTRES DE VENTILATION POUR LES BÂTIMENTS DE LA VILLE DE QUÉBEC - VQ-42210**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 24 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

**ENTRETIEN ARBORICOLE DE SENTIERS PÉDESTRES ET BOISÉS - 2010 - VQ-42421**

Documents d'appel d'offres : disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 11 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

**ENTRETIEN ET NETTOYAGE DES STRUCTURES - VQ-42505**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 15 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

**TRAVAUX DE CLÔTURES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE QUÉBEC POUR UNE PÉRIODE DE 24 MOIS - VQ-42355**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 12 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

**SERVICES PROFESSIONNELS EN ARCHITECTURE - STATIONNEMENT PLACE JACQUES-CARTIER (OAR2009632) VQ-42553**

REPRISE DU PROJET  
Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 18 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Cet appel d'offres s'adresse aux fournisseurs ayant un établissement sur le territoire de l'agglomération de Québec.

**CENTRE MUNICIPAL MGR-LAVAL - RÉFÉCTION DU BASSIN AQUATIQUE ET DES LOCAUX ADMINISTRATIFS ARRONDISSEMENT DE BEAUPORT (BAT 2008-454) VQ-41917**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 23 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

Visite des lieux facultative : Le 9 mars 2010 à 9 h, au centre municipal Mgr-Laval, 2 rue du Fargy, arrondissement de Beauport.

**DIVERS TRAVAUX D'ÉCLAIRAGE DE RUES ET DE FEUX DE CIRCULATION DU 1<sup>ER</sup> JUIN 2010 AU 31 MAI 2012 - VQ-42516**

Documents d'appel d'offres : Disponibles chez SÉAO (1).  
Dépôt des soumissions : Au plus tard le 17 mars 2010 à 10 h 30, date et heure de l'ouverture publique des soumissions (2).

## AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES

(1) SÉAO (<http://www.seao.ca>) ou au 1 866 669-7326. L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

(2) Les soumissions seront reçues au Service des approvisionnements, 50, rue Marie-de-l'Incarnation, 2<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1N 3E7. Les heures d'ouverture de nos bureaux sont de 8 h 15 à 12 h et de 13 h 15 à 16 h du lundi au vendredi.

Des garanties financières et d'autres exigences peuvent être indiquées dans les documents d'appel d'offres.

À moins d'indication contraire, ces appels d'offres sont assujettis à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.) et lorsque applicable à l'Accord de libéralisation des marchés publics du Québec et de l'Ontario (A.Q.O.).

La Ville n'encourt aucune responsabilité du fait que les avis écrits ou documents quelconques véhiculés par système électronique soient incomplets ou comportent quelque erreur ou omission que ce soit. En conséquence, tout soumissionnaire doit s'assurer, avant de soumissionner, d'obtenir tous les documents reliés à cet appel d'offres.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues. Le Service des approvisionnements 418 641-6164.

## Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

**2242,46** POINTS

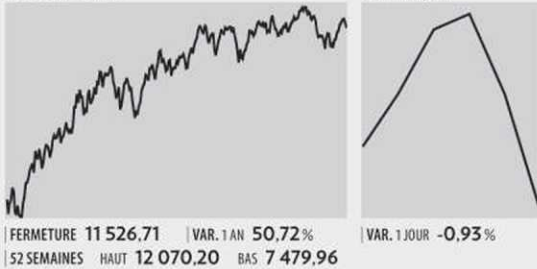
en baisse de

**20,90** POINTS OU

**0,92 %**

sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois



FERMETURE 11 526,71 VAR. 1 AN 50,72%  
52 SEMAINES HAUT 12 070,20 BAS 7 479,96  
VAR. 1 JOUR -0,93%

## SOUS-INDICES

	FERMETURE	VAR (%)
Consom. autre	920,82	0,11
Consom. courante	1 560,03	0,52
Énergie	2 718,70	-0,96
Finance	1 554,37	-0,69
Industrielles	1 114,31	-0,51
Matériaux	2 950,54	-2,25
Santé	323,25	-0,21
Services publics	1 697,01	-0,04
Technologies	267,85	-0,52
Télécoms	732,65	0,30

## LES 10 PLUS ACTIFS

	VOLUME	FERM (\$)	VAR (%)
QUESTERRE ENERGY (QEC)	8 127 304	5,05	36,49
TALISMAN ENERGY (TLM)	6 950 596	18,89	1,67
ISHARES CDN S&P/T (XIU)	5 499 106	17,00	-0,93
BANKERS PETRO. (BNK)	4 614 830	5,89	-1,51
SUNCOR ENERGY (SU)	4 428 631	30,85	-2,22
NEW GOLD (NGD)	4 316 942	4,45	-4,92
HORIZONS BETA-A (HNU)	3 863 716	8,53	-4,80
URANIUM ONE INC (UUU)	3 695 089	3,09	0,00
BOMBARDIER/B (BDB.B)	3 651 292	5,34	-1,29
BARRICK GOLD (ABX)	3 376 604	39,37	-1,75

## devises

La Presse Canadienne  
TORONTO - Voici les taux des devises étrangers, jeudi, établis par la Banque de Montréal. Ces taux interbancaires, en dollar canadien, ne sont pas ceux du commerce au détail des devises.

Afrique du Sud (rand)	0,1356
Bahamas (dollar)	1,0517
Chine (renminbi)	0,1528
Em. A. U. (dirham)	0,2863
Mexique (peso)	0,0818
Nouvelle-Zélande (dollar)	0,7297
Philippines (peso)	0,0228
Rép. dominicaine (peso)	0,0291
Royaume-Uni (livre)	1,6292
Suède (couronne)	0,1450
Suisse (franc)	0,9711
Thaïlande (baht)	0,0318

## TSX de croissance

	Vol. (X1000)	Clot (\$)	Var. (%)
ABBOTT MINES	ABT	6 135	-0,01
ADTECH	ADT	4 007	+0,00
APPALACHES RES	APP	25 070	+0,00
AUGVA RES MINE	AUG	20 013	+0,00
AZIMUT EXPLORAT	AZM	23 073	+0,00
CAGIM REAL ESTAT	CM	15 060	-0,27
CANWEST GLOBAL VT	COS	685 005	-0,01
CLEMAX TECH-A	CXG-A	0 111	+0,00
COZ SOLUTIONS	CST	27 018	+0,01
CATALYST COPPER	CCY	45 165	-0,01
D-BOX TECHNOL	DBO-A	206 385	-0,01
DACHA CAP	DAC	97 800	+0,00
DEO SYSTEMS	DEO	0 400	+0,00
DIA BRAS EXPL	DB	18 019	+0,00
DIANOR RESOURCES	DIR	100 008	+0,01
DITEM	DIT	13 007	+0,01
ERGORESEARCH	ERG	0 113	+0,00
FRV MEDIA	FRV	0 005	+0,00
G.I.E. ENVIRONMT	GIE	10 035	+0,00
H2O INNOVATION	HEO	10 580	+0,00
IMFLX-A	IFX-A	0 21	+0,00
JUNEX	JUN	2236 247	+0,56
SOC.MIÈRE LOUVE	LOV	0 35	+0,00
MATAMEC EXPLORAT	MAT	144 085	-0,01
MELKIOR RESOURCES	MRR	179 027	+0,05
MRI	MRI	0 30	+0,18
NVK	NVK	10 023	+0,00
NOSTIN	NST	544 064	+0,00
NUVOLT	NVO	0 19	+0,00
PERLITE CANADA	PCI	0 13	+0,00
PERSHOMO RESOURC	PRO	45 015	-0,03
PETROLIA	PEA	244 809	+0,09
PROLAB TECH-A/VTG	PTA	0 225	+0,00
RES. MIN. RADISS	RDS	45 014	-0,00
PRO-BR MNG RES	PBR	386 019	-0,01
ROBEY RES	ROB	86 012	+0,01
SIRORES RESOURCES	SRI	202 007	-0,01
SOFAM TECH	STF	922 003	-0,01
TYPHON EXPL-A	TYP	0 195	+0,00
VICTOR HUMAN BIO	VHB	0 12	+0,00
VIVO EXPLORATION	VOE	196 095	-0,01
WANTED TECH	WAN	50 035	+0,02

## PÉTROLE (BRUT LÉGER)

78,86 \$ US -1,45

## OR

1102,60 \$ US -10,00

## ARGENT

17,358 \$ CAN -0,222

## TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0566\$ UN EURO COÛTE 1,4277\$

**Lire les cotes**  
Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes. Elle sera révisée périodiquement et contiendra principalement les actions ordinaires, celles généralement détenues par les particuliers.  
Chaque titre est identifié par le nom de la société et son symbole boursier. Le volume des transactions est en milliers d'actions.  
**Ferm :** cours à l'arrêt de transactions.  
**Ch. net :** changement en argent par rapport au précédent cours de fermeture.  
Les valeurs sont fournies par la firme Financial Contact et sont exprimées en dollars.  
● : Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch.
20-20 TECHNOLOG	TWT	1 315	+0,00
5BANC SPLIT-B	FBS-B	17 622	-0,25
SM PLUS	WSP	52 533	-0,19

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch.
A&T B	AH	51 33,56	+0,62
A&T B	AB	58 04,45	-0,01
A&T B	ABT	37 6,11	+0,10
A&T B	AD	0 6,55	-0,05
A&T B	ACD	0 5,50	+0,00
A&T B	ACE	217 6,69	+0,23
A&T B	ACE-B	85 8,65	+0,20
A&T B	ASF	13 4,57	-0,18
A&T B	ALIA	375 0,15	+0,01
A&T B	ALM	13 2,25	+0,03
A&T B	AVJ	732 3,39	+0,13
A&T B	ARE	97 14,14	-0,15
A&T B	AOL	204 0,46	-0,04
A&T B	AZ	53 0,86	-0,01
A&T B	FXA	93 0,68	-0,02
A&T B	ARL	28 0,95	+0,06
A&T B	AGN	180 16,11	+0,12
A&T B	AGM	465 58,54	-1,06
A&T B	AGU	653 67,34	-0,13
A&T B	ANS	34 2,29	-0,01
A&T B	AC	218 1,49	-0,04
A&T B	ACB	798 1,47	-0,05
A&T B	BOS	5 5,10	+0,05
A&T B	AKL	12 0,13	-0,01
A&T B	AKT-A	4 9,43	-0,07
A&T B	AGI	452 12,41	-0,51
A&T B	AVR	4 7,05	+0,03
A&T B	AVR	65 3,23	+0,00
A&T B	AMC	274 0,40	+0,00
A&T B	AGN	277 4,24	+0,09
A&T B	ALC	1 73,00	-3,00
A&T B	ATD-A	0 19,89	-0,01
A&T B	ATD-B	209 19,71	+0,11
A&T B	ARX-A	3 29,25	-1,65
A&T B	ALG	270 34,94	-0,06
A&T B	ALG	45 0,27	-0,01
A&T B	ALN	129 19,19	-0,20
A&T B	NPC	465 58,54	-1,06
A&T B	AMM	26 0,95	-0,03
A&T B	NRG	17 2,10	-0,12
A&T B	ALS	43 8,17	+0,06
A&T B	BZA	109 0,16	+0,01
A&T B	ARG	159 0,70	+0,01
A&T B	ACC	4 4,59	+0,00
A&T B	AMF	64 0,50	+0,01
A&T B	ANV	97 3,58	-0,04
A&T B	AND	487 2,48	+0,01
A&T B	AXL	482 1,29	-0,01
A&T B	ADW-A	1 8,25	-0,01
A&T B	ANP	78 1,02	-0,01
A&T B	ANG	110 8,85	-0,05
A&T B	ANM	66 1,28	+0,00
A&T B	ANM	519 3,65	-0,09
A&T B	APG	210 0,41	-0,02
A&T B	AQU	128 0,37	+0,01
A&T B	ABO	0 25,99	+2,54
A&T B	ABO-B	0 24,24	+0,00
A&T B	AND	474 0,16	+0,06
A&T B	ARG	287 3,08	+0,18
A&T B	ARS	0 1,18	+0,00
A&T B	AGY	623 0,20	-0,02
A&T B	AZ	10 0,36	+0,00
A&T B	ARL	453 0,91	-0,06
A&T B	ACM-A	47 34,60	-0,26
A&T B	ACM-X	41 49,01	-0,11
A&T B	API	83 8,31	-0,01
A&T B	ATP	223 12,70	+0,23
A&T B	ATN	29 0,62	-0,03
A&T B	ATRI	177 16,68	-0,32
A&T B	ATA	151 6,74	-0,13
A&T B	XAU	33 2,98	-0,08
A&T B	AZC	418 2,74	-0,29
A&T B	AGU	1061 3,77	-0,13
A&T B	ARZ	432 0,43	-0,08
A&T B	ACD	0 3,90	+0,00
A&T B	AVL	82 2,47	-0,08
A&T B	AZD	355 0,19	+0,00
A&T B	BTO	246 1,28	+0,01
A&T B	BIM	207 0,52	-0,04
A&T B	BAJ	73 0,76	-0,03
A&T B	BLD	40 0,27	-0,03
A&T B	BMO	1682 54,70	-0,40
A&T B	BNK	2560 47,15	-0,34
A&T B	BAN	4614 5,89	-0,09
A&T B	BAN	7 0,57	+0,06
A&T B	BAA	81 1,99	+0,01
A&T B	ABX	3377 39,37	-0,76
A&T B	BCE	1666 29,27	+0,01
A&T B	BEL	1449 4,01	-0,14
A&T B	BLU	6 0,20	+0,00
A&T B	BEV	196 2,67	+0,03
A&T B	BEN	29 2,69	+0,00
A&T B	BIG-A	4 17,73	-0,28
A&T B	BX	210 2,16	+0,03
A&T B	BIO	241 0,33	+0,00
A&T B	BNC	80 0,92	-0,03
A&T B	BSY	51 0,10	+0,01
A&T B	BGE	21 1,15	+0,05
A&T B	BIF	252 15,33	-0,17
A&T B	BDF	778 9,85	-0,07
A&T B	BDI	45 19,94	+0,54
A&T B	BK	616 2,32	+0,02
A&T B	BNT	59 1,18	+0,00
A&T B	BGT-A	0 33,94	+0,94
A&T B	BK	304 2,06	+0,08
A&T B	BSC	8 12,90	-0,21
A&T B	BLN	0 13,04	-0,04
A&T B	BBD-A	75 5,31	-0,11
A&T B	BBD-B	3651 5,34	-0,07
A&T B	BLX	4 33,77	-0,77
A&T B	BLX	40 9,75	-0,30
A&T B	BPP	1 19,22	-0,53

Société	Volume (x1000)	Ferm.	Ch.
C	BKP	6 1,36	+0,00
C	CAE	420 9,00	-0,09
C	CAE	240 0,65	-0,01
C	CFW	144 23,67	-0,13
C	CFW	17 0,16	+0,00
C	CFW	77 8,72	-0,21
C	CFW-A	9 2,33	-0,13
C	CFW	1201 28,66	-0,80
C	CFW	77 8,72	-0,21
C	CFW	1003 67,85	-0,17
C	CNR	548 55,60	-0,10
C	CNR	1096 71,19	-0,83
C	CNR	101 11,10	-0,90
C	CNR	550 51,50	-0,49
C	CNR	4 1,40	+0,00
C	CNR	137 51,99	+0,55
C	CNR	84 44,08	-0,02
C	CNR	82 20,18	-0,15
C	CNR	103 40,00	+0,01
C	CNR	29 7,25	-0,10
C	CNR	365 12,05	-0,01
C	CNR	42 0,37	-0,01
C	CNR	21 0,75	-0,11
C	CNR	89 8,22	-0,07
C	CNR	1 5,35	-0,05
C	CNR	69 4,55	+0,02
C	CNR	70 3,58	+0,03
C	CNR	33 21,61	+0,35
C	CNR	1508 27,75	-0,02
C	CNR	33 1,54	+0,00
C	CNR	10 5,36	+0,05
C	CNR	11 0,73	-0,04
C	CNR	70 0,34	

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : [blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil](http://blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil)



RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : [cyberpresse.ca/le-soleil/therrien](http://cyberpresse.ca/le-soleil/therrien)

# arts & spectacles

Le leader  
Jeff Tweedy



ENTREVUE AVEC WILCO Toujours plus haut → 35

Mariloup Wolfe et  
Laurence Leboeuf  
— PHOTO RADIO-CANADA



MUSÉE EDEN

## MUSÉE DES HORREURS

Montréal, 1910. Deux sœurs deviennent propriétaires d'un musée de cire reconstituant des scènes de crime, hérité d'un oncle tué violemment. Un coupable est identifié, mais un journaliste particulièrement perspicace n'en croit rien et pousse son enquête à ses risques et périls. Bienvenue dans l'univers inquiétant de *Musée Eden*, un thriller historique vraiment prenant, avec Mariloup Wolfe, Laurence Leboeuf et Guy Nadon en enquêteur corrompu. Une reconstitution fidèle du Montréal des années 10, avec son Red Light et les débuts de la médecine légiste. Notre chroniqueur Richard Therrien donne son appréciation de cette œuvre en ondes dès la mi-mars à Radio-Canada. → 36



Françoise Faucher et Yannick Nézet-Séguin ont savouré hier le double plaisir d'être honorés par la gouverneure générale, Michaëlle Jean (au centre), et de se retrouver dans un même lieu d'art. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

## Prix du gouverneur général à Françoise Faucher

La Presse Canadienne

OTTAWA — La grande dame du théâtre québécois Françoise Faucher et le plus *rock star* des chefs d'orchestre Yannick Nézet-Séguin étaient particulièrement heureux de se retrouver, hier, dans un théâtre de Montréal, d'autant plus que c'était pour être honorés par la gouverneure générale, Michaëlle Jean.

«Lorsque j'ai fondé mon chœur et orchestre La Chapelle de Montréal [en 1995], on a fait quelques années des projets ensemble, où elle [M<sup>me</sup> Faucher] récitait des poèmes de Claudel», s'est remémoré le maestro âgé de 34 ans.

Françoise Faucher, maintenant âgée de 80 ans, a été «très touchée» d'apprendre qu'elle sera l'une des six récipiendaires de l'édition 2010 des Prix du gouverneur général pour les arts du spectacle de la réalisation artistique, accompagnés de bourses de 25 000 \$. Seront honorés avec

elle le chorégraphe Edouard Lock, les auteurs-compositeurs-interprètes Bryan Adams et Buffy Sainte-Marie, l'impresario Walter Homburger et l'acteur et metteur en scène Robin Phillips.

Le chef d'orchestre montréalais Yannick Nézet-Séguin reçoit quant à lui le Prix du Centre national des arts. Ce prix, qui est lui aussi assorti d'une bourse de 25 000 \$, est décerné à un artiste ou un groupe d'artistes qui a apporté une contribution exceptionnelle dans le domaine des arts de la scène au cours de la dernière saison.

«C'est bien, ça honore, ça donne envie de continuer, bien sûr, mais ce n'est qu'un geste, a souligné M<sup>me</sup> Faucher. Il faut que ce soit amplifié, que la culture vive d'une façon beaucoup plus intense à travers tout le Canada.»

Les lauréats recevront leurs prix lors d'une cérémonie le 29 avril, à Rideau Hall, résidence officielle de la gouverneure générale.

## Le Grand Rire à Paris

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com

Le Grand Rire remet ça à Paris, trois soirs plutôt qu'un. En plus d'un gala Humour du monde programmé au festival Paris fait sa comédie, présenté comme le plus important événement d'humour en Europe, le Grand Rire produira une soirée québécoise et un spectacle en anglais au Jamel Comedy Club.

«Notre organisation poursuit sa lancée internationale et est très fière de représenter non seulement la ville de Québec, mais également la crème de l'humour québécois avec des spectacles exclusifs et sans pareil», a déclaré dans un communiqué le président du Grand Rire, Sylvain Parent-Bédard.

Le 30 mars, le gala Humour du monde, coproduction France-Québec, sera animé par l'humoriste français Jean-Luc Lemoine et mettra en vedette Jean-Michel Anctil, Réal Béland, Michel Boujenah, Véronique DiCaire, Sylvain Larocque, Étienne Langevin, François Léveillé, Mike Ward, Kev Adams et Guillaume Wagner.

Le lendemain, le Jamel Comedy Club, qui appartient à l'acteur-humoriste Jamel Debbouze, mettra en vedette, pour la première fois, un spectacle avec des humoristes du Québec. Sur l'affiche qui peut être vue dans le site Internet de Paris fait sa comédie, Jean-Michel Anctil est à l'honneur, dans une programmation dont les grandes vedettes sont les Français Anne Roumanoff et Patrick Timsit. Le 2 avril, toujours au Jamel Comedy Club, Mike Ward et Guillaume Wagner feront rire dans la langue de Shakespeare.

Entre-temps, Michel Courtemanche tournera des capsules humoristiques dans les rues de Paris. Elles seront utilisées dans les émissions qui seront tirées des performances québécoises à Paris fait sa comédie. Deux émissions d'une heure seront diffusées sur France Télévision.

L'association entre le Grand Rire de Québec et Paris fait sa comédie dure depuis trois ans. Les deux organisations cherchent à mettre à l'honneur l'humour sous toutes ses formes. Dans le gala présenté l'an dernier par le Grand Rire, les humoristes Syl-



Les humoristes québécois Jean-Michel Anctil (photo du haut) et Mike Ward se produiront aussi au gala Humour du monde qu'au Jamel Comedy Club, à Paris, en mars et en avril. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

vain Larocque et Jean-Michel Anctil avaient suscité un accueil enthousiaste.

1825440

**Gagnez l'un des 100 laissez-passer doubles pour la première!**

Présentée par **leSoleil**

**JOSIANE BALASKO**

**LE HÉRISSEON**

LIBREMENT INSPIRÉ DE  
«L'ÉLÉGANCE DU HÉRISSEON»  
DE MURIEL BARBERY - ÉDITIONS GALLIMARD ©2006

UN FILM DE  
**MONA ACHACHE**

**Le jeudi 11 mars à 19 h au cinéma Cineplex Beauport**

Pour participer, découpez le coupon ci-joint et postez-le à:  
Promotion «Le hérisson», 438, McGill, Suite 400, Montréal, QC, H2Y 2G1

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: ..... Code postal: .....

Le tirage des 100 laissez-passer doubles aura lieu le 4 mars. Les gagnants recevront un laissez-passer double par la poste.  
L'annonce promotionnelle sera publiée les 24-26-27 février.

**À L'AFFICHE DÈS LE 12 MARS**

[www.vivafilm.com](http://www.vivafilm.com)

### Le spectacle *Ensemble pour Haïti* offert sur CD

→ Le spectacle *Ensemble pour Haïti*, télédiffusé le 22 janvier dernier, 10 jours après le tremblement de terre qui a dévasté le pays, a été gravé sur disque. L'album double reprend la totalité du spectacle auquel ont participé Jean-Pierre Ferland (photo), Luck Mervil, Diane Dufresne, Jean-François Breau, Marie-Ève Janvier, Luce Dufault, Sylvain Cossette, Bruno Pelletier, Marc Hervieux, Pierre Lapointe et beaucoup d'autres artistes connus. En duo, en trio, les artistes ont uni leurs voix et ce spectacle a donné lieu à des rencontres artistiques surprenantes. Tous les bénéfices de la vente des disques seront remis à la Croix-Rouge et au CECI (seuls les coûts réels de fabrication et de commercialisation des CD seront déduits des sommes versées aux organismes de bienfaisance). **Valérie Lesage**



### Les studios Abbey Road classés monument historique

→ Les mythiques studios Abbey Road à Londres, où ont enregistré les Beatles, vont être classés pour garantir leur protection, a annoncé hier le ministère de la Culture britannique, après de nombreuses protestations provoquées par une possible vente. La maison de disques EMI a indiqué dimanche qu'elle avait reçu une offre d'achat pour les studios d'Abbey Road, mais qu'elle avait décidé de la refuser et de relancer les studios. Achetée par le fonds d'investissement Terra Firma en 2007, EMI a indiqué que les studios resteront un lieu d'enregistrement. Le classement du bâtiment a été décidé sur la base de l'intérêt historique des studios. Cette mesure oblige les propriétaires du bâtiment à solliciter une permission des autorités locales pour toute modification du bâtiment, mais ne préjuge pas de son utilisation. **AFP**

### Le père des «petits Simard» est mort

→ Jean-Roch Simard, le père de la famille la plus controversée du *showbiz* québécois, est mort lundi à la Cité de la santé de Laval. Il avait 78 ans. Alcoolique réformé, il souffrait d'asthme, d'emphysème et de diabète. À l'exception de quelques mois passés chez sa fille Nathalie, M. Simard a vécu les dernières années de sa vie à l'hôpital. Jean-Roch Simard était le père de sept enfants, dont trois ont fait leur marque sur la scène québécoise : René, Nathalie et, dans une moindre mesure, Régis. Ses autres enfants sont Lyne, Jean-Roger, Martin et Alexis. En 2007, ce dernier avait assisté son père pour le lancement d'*Au-delà du silence*, dans lequel Jean-Roch Simard racontait ses malheurs et ceux de sa famille. **La Presse**

# L'éternelle ascension de Wilco

Nicolas Houle

nhoule@lesoleil.com

Après 15 ans d'activité, le meilleur semble encore devant Wilco. D'album en album, le sextuor affine sa musique, non sans se hisser toujours plus haut dans le palmarès. *Wilco (The Album)*, lancé l'an dernier, a ainsi atteint la quatrième position du Billboard et a raflé une nomination aux prix Grammy. La présente tournée, qui compte une date à l'Impérial vendredi, apparaît donc comme celle d'une formation à son zénith, conciliant tous les pans de son art : country alternatif, rock expérimental, americana et pop. Entretien avec le bassiste et cofondateur de la formation américaine, John Stirratt.

**Q** Votre septième disque s'intitule *Wilco (The Album)* et s'ouvre sur *Wilco (The Song)*. Est-ce une façon de rappeler que Wilco est un groupe et donc pas seulement le projet du leader Jeff Tweedy?

**R** Oui. La collaboration a été passablement continue au fil des ans. Les gens autour de Jeff ont beaucoup déterminé comment les albums sonneraient. Sa voix, ses paroles et ses mélodies sont bien sûr à l'avant-plan, mais ç'a toujours été un travail de collaboration. Je ne pourrais pas dire aujourd'hui plus que jamais, mais la façon de procéder est certainement plus saine qu'elle ne l'a jamais été. C'est un rassemblement de musiciens sérieux, qui ne craignent pas de donner leur opinion et d'en débattre.

**Q** Bien qu'il y ait eu passablement de va-et-vient depuis la naissance du groupe, en 1994 — vous êtes le seul membre original avec Jeff —, la formation s'est stabilisée avec l'arrivée de Nels Cline (guitares), Glenn Kotche (batterie), Pat Sansone (multi-instrumentiste) et Mikael Jorgensen (claviers). Vous avez trouvé la bonne équipe?

**R** Nous sommes tous des musiciens différents, qui ont été dans d'autres groupes ayant éclaté. Alors nous savons ce qu'est la réalité d'un band de rock et nous apprécions de pouvoir être là et de durer. Pour moi et Jeff, cette complicité est importante et nous ne tenons rien pour acquis.

**Q** Bien que Wilco existe depuis



Pat Sansone, Mikael Jorgensen, Jeff Tweedy, Glenn Kotche, Nels Cline et John Stirratt seront à l'Impérial vendredi. — PHOTO AUTUMN DE WILDE

**longtemps, vous êtes toujours sur la pente ascendante : d'un album à l'autre, critiques et fans demeurent enthousiastes et vous faites meilleure figure au palmarès. C'est un défi d'entretenir cette constance?**

**R** Je suis très heureux de la constance que nous pouvons avoir en spectacle, mais je veux que les gens continuent d'écouter les albums; je veux qu'ils soient aussi significatifs qu'ils ont pu l'être par le passé. Et je veux continuer d'avoir le sentiment que le prochain disque sera le meilleur. Autant on aime donner des spectacles, autant je continue de nous voir, jusqu'à un certain point, comme un groupe d'albums avant tout.

**Q** Parlez-moi un peu du Loft. Depuis quelques années déjà, ce local, qu'on peut voir dans votre site Web, est le lieu d'incubation des pièces de Wilco...

**R** Oui, c'est hallucinant! C'est devenu le centre de nos activités. Nous ne sommes pas les seuls à avoir ce type de lieu, je sais que d'autres formations en ont, mais c'est pré-

cieux. En même temps, il faut parfois prendre nos distances, car on répète là, on enregistre nos maquettes, bref on y passe beaucoup de temps. En fait, je me suis entiché de l'idée de créer nos maquettes là, pour ensuite enregistrer les albums ailleurs. C'est ce que nous avons fait avec le récent disque. C'est un lieu qui a aussi beaucoup évolué, surtout quand je pense à l'époque de Yankee Hotel Foxtrot, où c'était très primitif.

**Q** Comme ç'a été le cas avec les deux albums précédents, vous avez rendu *Wilco (The Album)* entièrement disponible en ligne pour écoute avant qu'il ne soit vendu en magasins. Il semble que ça ait joué pour vous, car une copie de l'album circulait illégalement sur le Web et vous êtes parvenu à faire cliquer les curieux sur votre site...

**R** On a été l'un des premiers groupes à le faire parce qu'à l'époque, on était en tournée et on devait pouvoir montrer aux gens ce sur quoi nous travaillions, et on voulait que le public vienne aux spectacles. À partir de là, on s'est condamné à cette façon de

fonctionner. Et je crois que tous les groupes ou presque doivent passer par là, car vous préparez un album et avant sa sortie, il finit par se retrouver sur le Net. [...] Alors il faut être prêt à le mettre en ligne, au moins pour attirer les gens vers votre site Web et leur donner la chance d'entendre une version de qualité.

**Q** Vous avez été au sein de Wilco depuis les tout premiers débuts. Que représente désormais ce groupe pour vous?

**R** C'est le travail d'une vie. C'est aussi de belles expériences *live* et des collaborations avec de super musiciens, au fil des ans. C'est l'œuvre d'une vie, vraiment!

#### Vous voulez y aller?

**QUI** : Wilco et Bahamas  
**QUAND** : 26 février à 20h  
**OÙ** : l'Impérial  
**BILLETTS** : 34,50 \$, 35 \$  
**TÉL.** : 418 523-3131

# Musée Eden : la surprise du printemps

**Richard Therrien**

rtherrien@lesoleil.com



## Télévision

«Oubliez ça, les séries historiques», nous répètent les patrons de télévision depuis quelques années. «Trop cher. On n'a plus les moyens.» La dernière à Radio-Canada? *Asbestos* en 2002, si on exclut *René*, sur la vie de René Lévesque.

Le thriller historique *Musée Eden*, qui commence le mardi 16 mars à 21h pour neuf épisodes, arrive donc comme une véritable surprise dans notre télé. À 956 000 \$ l'heure, on ne voit plus ça souvent. Comment la société d'État a pu se payer un tel luxe en temps de disette? En finançant l'œuvre à cheval sur deux années financières. Pas bête du tout.

Pas bête, surtout que la série vaut vraiment le détour. Une œuvre très intrigante, un suspense efficace, et une reconstitution d'époque impressionnante, vraiment.

Deux sœurs manitobaines, Camille et Florence, jouées par Marilou Wolfe et Laurence Leboeuf, héritent du musée d'un oncle assassiné sauvagement, Félix Courval, à Montréal. Un musée lugubre à souhait, où sont exposés des personnages de cire reconstituant des scènes de crime célèbres, et fabriqués par Louis Morin (Vincent-Guillaume Otis), un artiste patenté qui tombe vite dans l'œil de la jeune Florence.

Qui donc a pu tuer Courval? Un coupable d'origine italienne est



La réalisation d'Alain Desrochers nous transporte réellement dans le Montréal de 1910. On y croit à tous les points de vue. — PHOTO RADIO-CANADA

identifié, mais le journaliste Étienne Monestier (Éric Bruneau, mordant) sait pertinemment que

l'enquête a été bâclée et cherche à faire éclater la vérité. La réalité est en effet beaucoup plus com-

plexe et cache des histoires de mœurs, inacceptables à cette époque, tout comme l'existence de Florence Courval, qui ment sur sa véritable identité.

Dans le rôle d'un enquêteur aussi corrompu que répugnant, Guy Nadon excelle, ressemblant comme deux gouttes d'eau à André Arthur. Cet inspecteur Dagenais raciste et adepte des bordels tourne les coins ronds dans ses enquêtes et fabrique des preuves pour accuser des innocents.

La série est signée Gilles Desjardins, qui a travaillé à plusieurs séries documentaires sur le monde criminel chez le même producteur, Sovimage. L'auteur admet d'ailleurs avoir pigé ici et là dans plusieurs cas réels de crimes pour écrire son histoire.

Il faut souligner la formidable réalisation d'Alain Desrochers (*Les Bougon, Nos étés*), qui nous transporte réellement dans le Montréal de 1910. On y croit à tous les points de vue, autant dans les costumes que dans les décors, et dans cet aspect sombre d'une ville en pleine mutation. Jacques L'Heureux, Paul Doucet, Gaston Lepage et Jean-Nicolas Verreault tirent tous très bien leur épingle du jeu. Même les barbes ont l'air vraies!

Le plus étonnant, c'est que ce musée Eden a bel et bien existé, de 1891 à 1940. Située au sous-sol du Monument national à Montréal, l'attraction morbide pouvait accueillir jusqu'à 1000 visiteurs par jour dans ses bonnes années. Autre similarité : le musée de cire appartenait à deux sœurs qui en avaient hérité de leur père. Plusieurs autres personnages de la

série sont inspirés de personnes réelles, notamment le journaliste Monestier et le Dr Boyer, calqué sur le Dr Derome, fondateur de l'Institut médico-légal de Montréal.

*Musée Eden* succédera dans la grille-horaire à *Trauma*, qui reviendra pour une deuxième saison, confirme la direction de Radio-Canada.

## CHOIX TÉLÉ

### JEUX OLYMPIQUES D'HIVER À VANCOUVER

V À 19H30  
Le Canada affronte la Russie en quart de finale au hockey masculin.

### LE CONVOI DE L'EXTRÊME

CANAL D À 20H  
On suit des camionneurs de poids lourds sur la route des glaces à -60 °C. L'émission la plus regardée de la chaîne.

### MIRADOR

RADIO-CANADA À 21H  
Le propriétaire d'un club échangiste demande à Mirador de redorer l'image de son commerce.

Discutez de télévision avec Richard Therrien sur [cyberpresse.ca/therrien](http://cyberpresse.ca/therrien)

[lesoleil.cyberpresse.ca](http://lesoleil.cyberpresse.ca)

## BLOGUE TÉLÉ

TV5 présentera les Oscars  
À lire sur le blogue de notre chroniqueur Richard Therrien.  
[cyberpresse.ca/le-soleil/therrien](http://cyberpresse.ca/le-soleil/therrien)

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-02-24	
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	
11	SRC 6	Virginie	L'Épicerie	Le moment de vérité		Mirador / Le langage du corps		Le Téléjournal		Feux sur Vancouver	
4	TVA 7	La poule aux oeufs d'or	Les Gags	Destinées / Le principe de réalité		Dr House / Enfermé de l'intérieur		TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque		
2	V 13	(18h30) Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver Hockey masculin quarts de finale (En direct)									
15	TQc 8	La vie en vert (N)	Terres d'échanges (N)	Les francs-tireurs (N)		Voir / Vulgaires Machins et Biz. (N)		La joute / Steve Proulx et François-Étienne Paré.		Les moquettes coquettes	
5	CBC 12	Wheel of Fortune	Jeopardy	Dragon's Den / Blast From the Past		Republic of Doyle		CBC News: The National		(22h55) CBC News: Late	
12	CTV 14	(18h30) Vancouver 2010 Winter Olympics Men's Hockey Quarter-Final, Women's Speed Skating 1000m and 3000m, Men's Speed Skating 500m, Women's Bobsleigh Two-Man, Women's Freestyle Skiing Aerial (En direct)									
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Bones / Billy F. Gibbons		Kitchen Nightmares / Mojito's (N)		The Deep End / White Lies, Black Ties (N)		News	
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Modern Family	The Middle	Modern Family	The Middle / The Yelling	Cougar Town	Cougar Town	The Office	
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Old Christine / The Mole	Gary Unmarried	Criminal Minds / Cradle to Grave		CSI: NY / Epilogue / Sarah Carter		News	
FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	American Idol / Top 12 Boys Compete (N)				FOX 44 News at 10		TMZ	
5	NBC 18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Vancouver 2010 Winter Olympics (En direct)							
57	PBS 42	PBS NewsHour		Art Express	Scully the World Show	The National Parks: America's Best Idea / Great Nature (1933-1945)				News	
RDI	19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	National/ Vancouver	Le Téléjournal	
ARTV	31	La liste	Vente de garage	Studio 12 / Catherine Durand et Sylvie Paquette.		Viens voir les comédiens / Karine Vanasse		CITIZEN KANE (1941) avec Dorothy Commingore, Joseph Cotten.			
Canal D	20	Biographies / Ben Affleck et Jennifer Garner		Le convoi de l'extrême / Porté disparu		Destruction express		Destruction express		Histoires de crimes / Médecine mortelle	
Canal Vie	35	Ma maison	Propriétaire et prospère	Des maisons d'occasion\$ / Armando à la rescousse		S.O.S Santé		Décore ta vie	Recettes en vedette	Déco sur mesure	
Évasion	23	Ushuaia Nature		Les nouveaux explorateurs		La carte aux trésors / Ardennes				Paris bouche à bouche	
Historia	25	Les ailes de la guerre / L'enfer dans le ciel d'Hanoï		Kamelott	Kamelott	The Unit: Commando d'élite / La lance du destin		Frères d'armes / La patrouille			
MusiMax	32	Top5Musimax.comAnglo	Top5Musimax.comFranc	Hollywood Inc.		Génération 80 / La musique anglophone		Affaires de stars		Star-O-Mètre	
Musique Plus	30	L'univers MusiquePlus	M.Net	Danse ou crève!		Funkmaster Flex	Next!	Colocs.TV	Colocs.TV	Rikki et Vikki: Célibes et Bi	
Séries +	24	Bones / Histoire d'os		Sophie Parker		Rex / Ombres chinoises		City Homicide / Jour d'examen		Border: surveillance	
TV5	15	Verdict / L'affaire Labrell		LOVE ME (2000) avec Johnny Hallyday, Sandrine Kiberlain.		Cinéma		À table	Mixeur	TV5 le journal	
ZTélé	26	Jobs de bras	Comment c'est fait	Dollhouse / Mourir sur scène		L'Épée de vérité / Destin		Le Diable et moi / K.O. Diabolique		Les stupéfiants	
RDS	33	(17h30) Jeux olympiques 2010 (En direct)		Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (En direct)		(21h45) Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (En direct)					
Sportsnet	38	(18h00) Vancouver 2010 Winter Olympics (En direct)									
TSN	28	(18h00) Vancouver 2010 Winter Olympics (En direct)									
9	T-MAG 10	La parole vivante	Habitat-Mag	Spécial Magazine	Dossier Actualité	Action Moteur Sport		Santé et longue vie	À la découverte de...	Chiro-Santé	
Vox	9	Agora		Voir GRAND.tv	Bonheur total	Le Confident		Mise à jour	Agora		
Télétoon	36	Johnny Test	L'île des défis extrêmes	Défis extrêmes: Action!	6teen	Les Simpson	American Dad	Henri pis sa gang	South Park / La photo	Les Simpson	
Vrak-TV	16	Fois dans le trouble	Une grenade avec ça?	Fois dans le trouble	Famille parfaite	Les frères Scott / Combinaison gagnante?		70 / Ultimatums en série	Méchant changement	Samantha	



# près de chez vous

Alexandra Perron aperron@lesoleil.com

## Folk punk francophone

### BRUN CITRON ÉGRATIGNE

Armé de son ukulélé, Brun Citron offre un dernier tour de piste de son premier album, *Josée, Nicole, Ginette, Sandra* au Bar le Temps partiel (698, d'Aiguillon), vendredi à 20h. Avec des titres comme *Vomir dans mes ch'veux*, l'artiste originaire de Québec égratignera les oreilles du public pour une dernière fois avant de se lancer dans la production d'un second disque. Celui qui évolue en solo offre une musique folk punk francophone portant des textes sur sa perception de l'amour et des relations interpersonnelles. Des pièces qui prennent la forme de petites ritournelles ayant pour mission de déstabiliser l'auditeur. Brun Citron sera précédé vendredi soir par le groupe électro-punk karaoké Le monde dans le feu et la guitare bipolaire de David Cimon. Entrée : 5 \$

## Hommage

### JOE DASSIN REVIT AU VIEUX BUREAU DE POSTE

Joe Dassin n'est plus depuis 30 ans déjà. Mais ses succès *Salut les amoureux*, *Les yeux d'Émilie* et *Les Champs-Élysées* vivent toujours, notamment par ceux qui lui rendent hommage comme Raphaël Torr. L'interprète, qui a sillonné les routes du Québec et fait renaître la poésie des ballades de Dassin devant plus de 200 000 personnes, enfilera les habits du célèbre chanteur vendredi et samedi à 20h, au Vieux Bureau de poste de Saint-Romuald. Raphaël Torr reprendra les tubes qui ont marqué la carrière de Joe Dassin pour rallier les inconditionnels comme inviter une nouvelle génération à le découvrir. Billets : 20 \$. Réservation et information : 418 839-1018

## Jazz

### VINCENT GAGNON LAURÉAT DE LA BOURSE RIDEAU

Le jeune pianiste de Québec Vincent Gagnon a reçu le Prix résidence-Ville de Québec la semaine dernière au gala de la Bourse RIDEAU. Grâce à cette récompense d'une valeur de 5000 \$, l'artiste aura accès au Palais Montcalm pour des activités de création, de préproduction et de production. Le quintette composé de Vincent Gagnon au piano, d'Alain Boies aux saxophones, de Guillaume Bouchard à la contrebasse, de François Côté à la batterie et de Michel Côté, invité spécial, aux saxophones, a séduit le jury en présentant le projet *Bleu cendre*, le plus récent album du pianiste lancé en septembre 2009 sur l'étiquette Effendi. Les musiciens préparent par ailleurs une série de spectacles au Québec et peut-être plus loin.

## Nouvelle aire d'expo au Cégep de Sainte-Foy



L'entrée de la bibliothèque du Cégep de Sainte-Foy, fraîchement réaménagée, accueille une nouvelle aire d'exposition inaugurée la semaine dernière, Espace Parenthèses. La première exposition à habiter les lieux jusqu'au 12 mars s'intitule *Échos du cœur des arbres*. Elle est l'héritage des promenades d'enfance en forêt de l'artiste Gérard Fournier, également professeur au Département d'arts plastiques du Cégep. Au cours de la prochaine année, Espace Parenthèses recevra le travail des finissants de design de présentation, d'arts plastiques et de design industriel, ainsi que des œuvres d'artistes professionnels (photographies d'Eric Côté dès le 22 mars, *Mutineries tranquilles*, l'art des années 50 au Québec dès le 16 août et une expo consacrée à Jordi Bonet en décembre). Entrée libre.



## Cinéma

### F.-X.-Garneau à la soirée hommage de Gilles Carle

→ Durant les Fêtes, des étudiants du profil cinéma du Collège François-Xavier-Garneau ont tourné un court métrage pour participer au projet *Gilles Carle, un hommage en images*, lancé par les Rendez-vous du cinéma québécois. Lundi, Antoine Rivard-Nolin, Èva-Maria Létourneau-Jean et Fabrice-Édouard LaRoche-Francoeur accompagnaient leur professeure Marianne Gravel à Montréal où ils ont eu la chance de voir leur film *Carleville* présenté en primeur lors d'une soirée dédiée au cinéaste. La participation de Donald Pilon, acteur fétiche des premiers films de Carle, a donné à leur projet sa dose d'authenticité.

## Cirque

### LE TRIO BARRE RUSSE CHEZ OPRAH

→ Christine Bédard, Yves Gagnon et Marco Dieckmann se sont rencontrés à l'École de cirque de Québec à la fin des années 90. Ensemble, ils ont développé un spectacle de voltige acrobatique sur barre russe qu'ils présentent partout dans le monde depuis. Les trois artistes participaient à l'émission d'Oprah Winfrey, lundi. Une performance de plus à leur impressionnante feuille de route (*America Got Talent*, Cirque du Soleil, Cirque Éloize, Cirque Fantastic, Big Apple Circus de New York...). Le Trio barre russe s'envolera pour le Japon fin avril, pour Monaco en juin et pour le Stampede de Calgary en juillet. Ils enseignent également leur savoir-faire à l'École de cirque. Pour un aperçu : [www.barrerusse.com](http://www.barrerusse.com) et [www.oprah.com](http://www.oprah.com)

## Classique

### DUO COMPLICE

→ Le prochain spectacle de la série De concert avec l'histoire de la Société historique et de l'arrondissement de Charlesbourg mettra en vedette le duo AVA composé de la violoniste Véronique Mathieu et de la pianiste Andrée-Anne Perras-Fortin. Complices depuis le Conservatoire, les deux musiciennes ont mis à leur programme les danses hongroises de Brahms, la valse de Saint-Saëns, le tango de Piazzolla. Un rendez-vous dimanche à 14h à la salle Montaigne du Cégep Limoilou — Campus de Charlesbourg.



## Pop rock



### Premier album pour Fiction in Motion

→ Fiction in Motion a lancé son nouvel album éponyme mercredi dernier à la Casbah. Après avoir été remarquée lors des finales du 2nd Skin Rock Contest en 2008, la formation de Québec est allée enregistrer son nouveau matériel à Montréal avec le producteur Luc Tellier (*The New Cities*, *The Mission District* et *Automat*). Sébastien (voix et basse), Michael (voix et guitare), Mark (guitare et voix) et Jonathan (batterie) ont livré un album pop rock aux effluves de Simple Plan et de Foo Fighters.

DANS LES CINÉMAS

Du 19 au 25 février

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)**

(418 337-2465)  
Légion (1) Ven, Mar, Mer 19h30 Sam 20h  
Dim 13h30 19h30 (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Mar, Mer 19h30  
Sam 20h Dim 13h30 19h30 (G)

**BEAUPORT**

(418 661-9494)  
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Ven,  
Sam, Dim, Mar 12h05 18h15 Lun, Mer, Jeu  
12h40 18h15 (G)  
Avatar (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 15h45  
20h Lun, Mer, Jeu 13h10 16h25 20h 3D Ven,  
Sam, Mar 12h 15h30 18h50 22h05 Dim 12h  
15h30 20h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 15h50  
20h30 (G)  
Bons baisers de Paris (1 1/2) Ven, Mar  
12h10 14h25 16h30 18h40 20h50 Sam, Dim  
16h 18h40 20h50 Lun, Jeu 12h55 15h 21h30  
Mer 12h55 15h 19h25 21h30 (13+)  
Céline: autour du monde (3) (v.o.s.-t.f.)  
Sam, Dim 13h Lun, Jeu 19h (G)  
Cher John (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45  
15h10 19h20 21h40 Lun, Mer, Jeu 12h45  
15h05 19h20 21h40 (G)  
La fée des dents (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h  
14h20 16h40 19h15 21h45 Lun, Jeu 13h15  
15h20 19h15 21h45 Mer 13h15 15h20 18h20  
(G)  
La frontière des ténèbres (2) Ven, Sam, Dim,  
Mar 12h25 15h 19h05 21h55 Lun, Mer, Jeu  
13h25 15h55 19h05 21h55 (13+)  
Le loup-garou (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h40  
15h05 19h10 21h30 Lun, Mer, Jeu 13h20  
15h45 19h10 21h30 (13+)  
Millénium 2 - La fille qui rêvait d'un bidon  
d'essence et d'une allumette (3 1/2) Ven,  
Sam, Dim, Mar 14h15 20h45 Lun, Mer, Jeu  
14h45 20h45 (13+)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h50  
15h35 18h40 21h25 Lun, Mer, Jeu 13h05  
15h35 18h40 21h25 (G)  
Le petit Nicolas (3) Ven, Sam, Dim, Mar  
12h35 14h40 16h45 18h50 20h55 Lun, Mer,  
Jeu 13h30 16h05 18h50 20h55 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) Ven, Sam,  
Dim, Mar 12h10 14h45 18h45 21h15 Lun,  
Mer, Jeu 12h50 15h15 18h45 21h15 (16+)  
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar  
12h45 15h40 18h25 21h35 Lun, Mer, Jeu  
12h50 15h35 18h25 21h35 (G)  
Shutter Island (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar  
12h15 12h55 15h15 15h55 18h35 18h55  
21h35 21h50 Lun, Mer, Jeu 12h35 13h05  
15h25 16h 18h35 18h55 21h35 21h50 (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Sam, Dim, Mar  
12h30 13h 15h20 15h50 18h30 19h 21h20  
21h45 Lun, Mer 12h40 13h 15h25 15h40  
18h30 19h 21h20 21h45 Jeu 12h40 13h  
15h25 16h10 18h30 19h 21h20 21h45 (G)

**CARTIER**  
(418 522-1011)  
Churchill- Into the Storm (2 1/2) (v.o.s.-t.f.)  
10h (G)  
Départs (4) (v.o.s.-t.f.) 12h30 (G)  
Good Morning England- Pirate Radio (-)  
(v.o.s.-t.f.) 19h30 (G)  
Katyn (3) (v.o.s.-t.f.) 15h (13+)  
Mandela, Bafana (2) (v.o.s.-t.f.) 17h15 (-)  
Soif de pub: Les lions de Cannes 2009 (3)  
(v.o.a.) 22h (-)

**DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)**

(418 831-2660)  
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) Sam,  
Dim 13h 15h30 (G)  
Avatar (4) Ven 13h 18h 21h30 Sam 18h  
21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h15 (G)  
Cher John (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h  
21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)  
Le loup-garou (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
13h 19h 21h30 (G) Sam, Dim 13h 15h30 19h  
21h30 (13+)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h  
18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50  
21h30 (G)  
Le petit Nicolas (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h  
21h30 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) (3 1/2) Ven,  
Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim  
13h 15h30 19h 21h30 (16+)  
Shutter Island (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer,  
Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40  
15h30 18h40 21h30 (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30  
18h45 21h30 (G)

**GALERIES DE LA CAPITALE**

(418 628-2455)  
Alvin et les Chipmunks: La suite (-) 12h20 (G)  
Avatar (4) 21h10 (G)  
La fée des dents (1) 14h10 (G)  
Le loup-garou (2) 13h05 15h15 17h20 19h30  
21h40 (13+)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) 13h15 15h50 19h05 21h40 (G)  
Le petit Nicolas (3) Ven 13h 15h10 17h10  
19h10 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h10  
15h10 17h10 19h10 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) 16h 19h  
21h30 (16+)

Shutter Island (2 1/2) 12h40 15h25 18h50  
21h35 (13+)  
La Saint-Valentin (2) 13h20 16h10 19h  
21h35 (G)

**IMAX GALERIES DE LA CAPITALE**

(418 624-4629)  
Avatar 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 16h  
19h 21h55 Sam, Dim 10h 13h 16h 19h 21h55  
Mar 13h 16h 19h 3D (v.o.a.) Mar 21h55 (G)  
Égypte 3D - Le secret des momies (3) Ven,  
Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)  
Merveilles des mers 3D (-) Ven, Lun, Mar,  
Mer, Jeu 12h (-)

**LE CLAP**

(418 653-2470)  
L'affaire Farewell (3 1/2) 19h40 (G)  
Étreintes brisées (4) 14h50 21h40 (13+)  
Haut dans les airs (4) 17h20 (G)  
Un homme au singulier (4) 12h30 19h30 (G)  
Un homme sérieux (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 14h20 (G)  
Invictus (3) 17h 21h50 (G)  
Le petit Nicolas (3) 11h40 14h 16h20 18h40  
21h (G)  
Pour un instant la liberté (3 1/2) (v.o.s.-t.f.)  
11h50 14h10 16h40 19h10 21h20 (G)  
Le ruban blanc (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 12h10 15h  
17h50 20h40 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) 12h 14h30  
16h50 19h20 21h30 (16+)  
Victoria - Les jeunes années d'une reine  
(2 1/2) 12h20 (G)

**LIDO (LÉVIS)**

(418 837-0234)  
Cher John (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h  
21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)  
Démoneur (4) 18h45 21h30 (13+)  
District 9 (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30  
Sam, Dim 15h30 21h30 (13+)  
L'éveil d'un champion (2 1/2) Ven, Lun, Mer,  
Jeu 13h Sam, Dim 12h45 15h30 Mar 09h50  
13h (G)  
La fée des dents (1) 13h 19h (G)  
Le loup-garou (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h  
21h30 (13+)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h  
18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50  
21h30 (G)  
Le petit Nicolas (3) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h  
19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30  
Mar 10h 13h 19h 21h30 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) Ven, Lun,  
Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h  
15h30 19h 21h30 (16+)  
Shutter Island (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer,  
Jeu 13h 18h40 21h30 Sam, Dim 12h40  
15h30 18h40 21h30 (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
13h 18h45 21h30 Sam, Dim 12h45 15h30  
18h45 21h30 (G)

**PLACE CHAREST**

(418 529-9745)  
Bons baisers de Paris (1 1/2) Ven, Lun, Mar,  
Mer, Jeu 19h10 21h10 Sam, Dim 14h30  
16h30 19h10 21h10 (13+)  
Cher John (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45  
21h Sam, Dim 14h20 16h35 18h45 21h (G)  
Le loup-garou (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
19h 21h15 Sam, Dim 14h15 16h25 19h  
21h15 (13+)  
Lucky Luke (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05  
21h20 Sam, Dim 14h25 16h45 19h05 21h20 (G)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30  
Sam, Dim 14h10 17h 20h30 (G)  
Sherlock Holmes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer,  
Jeu 20h05 Sam, Dim 14h 16h40 20h05 (G)  
Shutter Island (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer,  
Jeu 20h Sam, Dim 14h05 16h50 20h (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu  
20h15 Sam, Dim 14h35 17h15 20h15 (G)

**SAINTE-FOY**

(418 871-1550)  
Avatar (4) (v.o.a.) Sam, Dim 12h30 Lun, Jeu  
18h30 3D Ven, Sam, Dim 12h15 15h30 18h55  
22h20 Lun, Jeu 12h45 16h20 20h30 Mar  
13h30 18h40 22h05 Mer 12h45 16h20 20h  
20h30 3D (v.o.a.) Ven, Mar 12h30 16h10 20h  
Sam, Dim 16h10 20h Lun, Jeu 12h30 15h40  
21h40 Mer 12h30 16h10 (G)  
Bons baisers de Paris (1 1/2) Ven, Mar, Mer  
13h 15h15 18h40 21h20 Sam, Dim 16h15  
18h40 21h20 Lun, Jeu 13h 15h15 22h05 (13+)  
Céline autour du monde (3) (v.o.s.-t.f.) Sam,  
Dim 13h Lun, Jeu 19h (G)  
Cher John (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar  
13h15 15h50 18h50 21h25 Mer, Jeu 13h15  
15h50 21h25 (G)  
La fée des dents (1) 12h40 15h20 18h35  
21h15 (G)  
Frontière des ténèbres, La (2) 15h40 (13+)  
Le loup-garou (2) 12h55 15h35 19h20 21h45  
(13+)  
Percy Jackson et les olympiens - Le voleur  
de foudre (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer  
13h20 16h05 19h15 21h55 Jeu 13h30 16h05  
19h15 21h55 (G)  
Le petit Nicolas (3) 12h30 14h45 17h 19h25  
21h40 (G)  
Les sept jours du talion (3 1/2) 13h10 15h45  
19h10 21h35 (16+)  
Sherlock Holmes (3 1/2) 12h35 18h30 21h30  
(G)  
Shutter Island (2 1/2) 12h20 12h50 15h25  
15h55 18h45 19h 21h50 22h05 (13+)  
La Saint-Valentin (2) Ven, Sam, Dim, Lun,  
Mar, Mer 12h45 16h 19h05 22h Jeu 13h 16h  
19h05 22h05 (G)

COMPILATION MEDIAFILM.CA



**AVANT-PREMIÈRE DE LA DERNIÈRE FUGUE**

Une partie de l'équipe du film *La dernière fugue* était de passage dans la capitale, hier, à l'occasion de l'avant-première de cette adaptation pour le grand écran du roman de Gil Courtemanche, *Une belle mort*, qui aborde le thème délicat du droit de mourir dans la dignité. Ci-haut, les comédiens Andrée Lachapelle, Yves Jacques, Jacques Godin, qui incarne un patriarche diminué par la maladie, et Aliocha Schneider entourant la réalisatrice Léa Pool (*Maman est chez le coiffeur*). Le film prend l'affiche vendredi. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

**Le printemps des poètes frappe à nos portes**

Régis Tremblay  
rtremblay@lesoleil.com

Clamée, slamée, lancée, peinte, jouée, érotisée ou politisée, la poésie prendra toute la place à Québec durant le mois de mars, décrété Printemps des poètes. Pour sa troisième présentation, ce festival de l'oralité et de la «mise en bouche» présentera, du 1<sup>er</sup> au 30 mars, une cinquantaine d'activités réunissant 375 artistes qui voient la poésie partout : en littérature, en théâtre, en musique, en arts visuels, en *stand-up*, en performances et même en mathématiques.

Le printemps des poètes se célèbre à Québec depuis 2008, et dans une soixantaine de pays de la francophonie, depuis sa création en France, en 1999. «Cette année, nous célébrons la diversité linguistique de notre poésie, et particulièrement la vigueur poétique des Premières Nations. De plus, nous ramenons et bonifions de grands succès de l'an dernier, telle la soirée *Obsédés textuels*», a annoncé la directrice Isabelle Forest, lors du dévoilement d'hier. La soirée d'ouverture du 4 mars donnera une certaine idée de l'effervescence de ce précoce Printemps des poètes. Sous le titre rimé *Indigence=élégance*, le Français Antoine Defoot présentera une série de perfos «dans laquelle le jeanfoutre côtoie le bien foutu». Pour finir la soirée, les six *Crazy Crawleuses* de Québec conjugueront la poésie au féminin pluriel, et cela dans toutes sortes d'indisciplines. (Studio P) Le poète Aurian Haller est venu



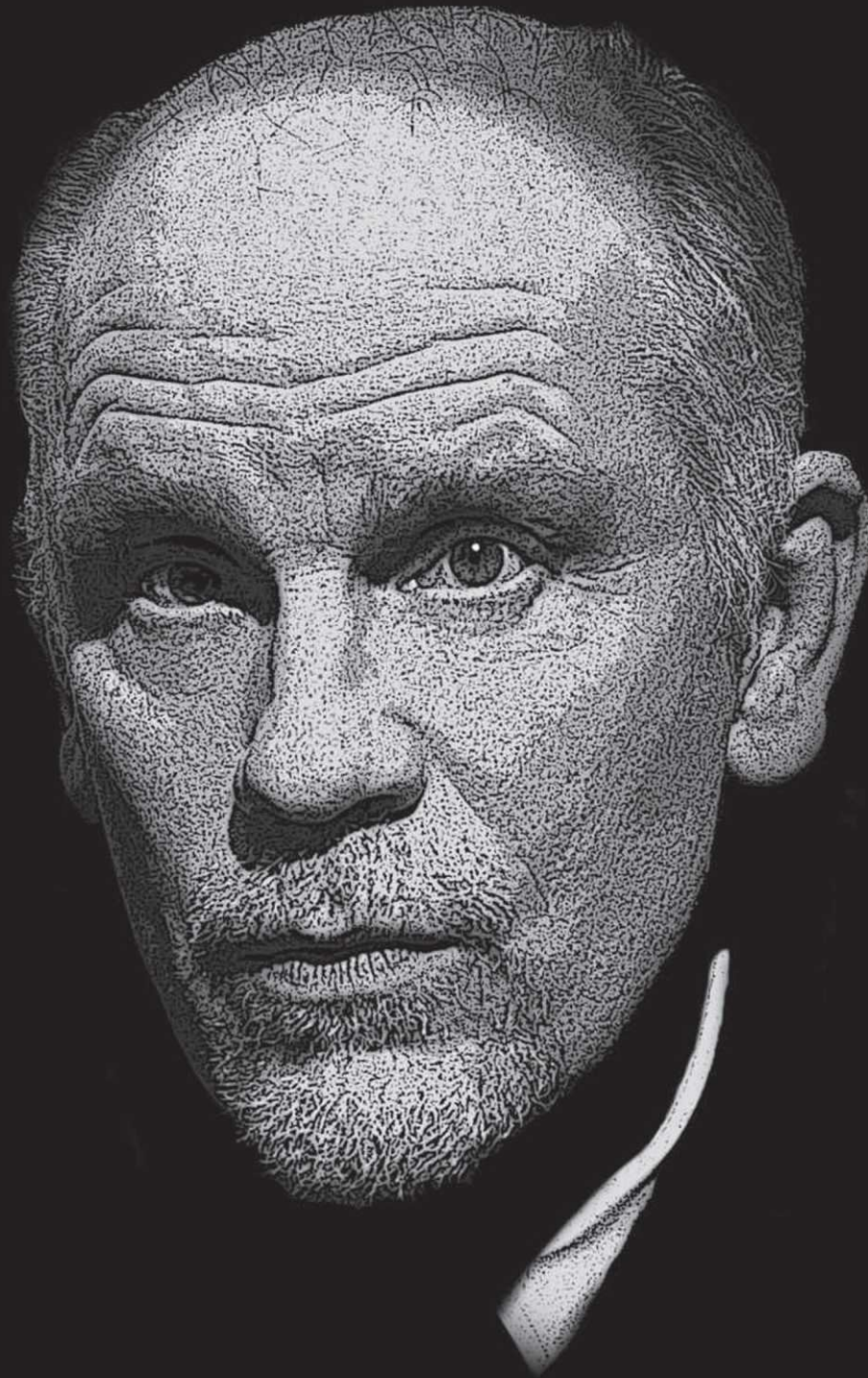
L'artiste interdisciplinaire Hélène Matte reprendra son «*stand-up poétique*», intitulé *Voyage Voyage*, au Café-spectacles du Palais Montcalm, le 27 mars, durant Le printemps des poètes. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

présenter *Autour de Babel*, un récita polyglotte regroupant des poètes francophones, anglophones, hispanophones et turcophones. «Ce sera une rare occasion d'entendre plusieurs de ces poésies dans leur langue maternelle, avec leur sonorité d'origine», a précisé Haller. (13 mars, Studio P) Autochtones et allochtones se partageront la parole au Musée huron-wendat, le 20 mars, durant la soirée *Yaamaatim*, qui réunira trois poètes hurons et trois francophones. L'organisateur, Jean Désy, est venu témoigner de la beauté de la poésie huronne et de «la francophilie de la nation wendat». Cette soirée prendra une teinte politique lorsqu'on y dénoncera le développement hydroélectrique de la Romaine. Pour en revenir aux *Obsédés*

*textuels* du 9 mars, au Studio P, notons que toute personne pourra s'inscrire le soir même pour lire un court poème «galant, fripon, coquin et même cochon», à condition qu'il ne verse pas dans la violence ou la grossière indécence. Des prix seront décernés puisqu'il s'agit d'un concours. Le premier rendez-vous du Printemps, et non le moindre, sera une soirée conte et poésie teintée de fierté francophile, le 2 mars au Café Babylone. *Bourassez-nous pas!* se réfère à une réplique cinglante du nationaliste Henri Bourassa à un évêque irlandais qui nous conseillait, il y a 100 ans, d'abandonner le français, «cette langue perdue!» D'autres activités devant s'ajouter à la programmation, il serait bon de consulter régulièrement le [www.printempsdespoetes.ca](http://www.printempsdespoetes.ca).

# JOHN MALKOVICH

The Infernal Comedy | Confessions of a Serial Killer



BILLETS EN VENTE  
DÈS JEUDI 10H

14 JUIN | 20 H

(418) 659-6710  
[www.ovation.qc.ca](http://www.ovation.qc.ca)

FORFAITS TOURISTIQUES À :  
[GRANDRIRE.COM](http://GRANDRIRE.COM)



À CHACUN SON RIRE<sup>MC</sup>

# vivre ici société



«C'est à travers le yoga que j'ai redécouvert la beauté de certaines traditions chrétiennes»

— Sophie Laroche, cofondatrice de Soham Yoga

## La simplicité

Ève Dumas  
La Presse

**Le carême, qui est commencé depuis une semaine, n'est plus une pratique courante dans notre société, où tout tend plutôt à nous en éloigner. Pourtant, on voit apparaître ici et là des rites et des expériences qui s'y apparentent, même s'ils se pratiquent à l'extérieur de l'église. Et si le carême servait aujourd'hui à mieux apprécier l'abondance dans laquelle nous vivons?**

Dominique Loreau est une Française qui habite au Japon depuis plus de 30 ans. Son plus récent livre, *L'art de la frugalité et de la volupté*, est un plaidoyer pour la retenue et l'art de vivre simplement, une approche qui gagne en popularité dans certains milieux plus critiques de la société de consommation. «Pourquoi ne pas remettre à l'ordre du jour cer-

taines traditions religieuses? écrit-elle. La plupart avaient pour principal but de réguler nos envies, de ne pas gaspiller et de prévenir la maladie, comme [...] de manger maigre le vendredi et durant la période de carême.»

Synonyme de privation, d'interdits, de sacrifice, le mot *carême* est presque tabou depuis que notre société est sortie radicalement des églises. Même si le ramadan suscite souvent une forme d'incompréhension chez le non-pratiquant, il est devenu plus courant d'entendre parler de cette tradition musulmane que du carême catholique.

L'abbé Raymond Gravel, qui n'a pas la langue dans sa poche, comprend pourquoi nous en sommes arrivés là. «Je déteste le mot *sacrifice*. La vie nous en impose déjà assez comme ça. Autrefois, le carême était imposé. On avait le droit de manger du prochain, mais pas du chocolat! Le vrai ca-

rême est un moment qui, au contraire, doit accroître notre sensibilité aux autres et notre esprit de partage.»

### YOGA ET CARÊME

On ne croirait pas d'emblée que yoga et catholicisme puissent faire bon ménage. Mais au studio Soham Yoga, on n'hésite pas à parler de carême, entre le mercredi des Cendres et Pâques. L'Abhyâsa, qui se déroule pendant cette période, offre aux élèves du centre la possibilité de s'imposer une certaine discipline en suivant un cours de yoga quotidiennement pendant trois semaines.

«J'ai déjà été très en réaction contre la religion catholique», raconte Sophie Laroche, une des deux fondatrices de Soham. Mais ce n'est pas mieux d'être en réaction contre quelque chose que d'être à genoux devant quelque chose. Je me suis donc mise à aller à l'église pour le plaisir, et

c'est à travers le yoga que j'ai redécouvert la beauté de certaines traditions chrétiennes.»

«Je n'hésite pas à utiliser le mot *carême* dans mes cours de yoga, poursuit-elle. Il faut le dédramatiser, changer la sauce. Après

**Synonyme de privation, le mot *carême* est presque tabou depuis que notre société est sortie des églises**

tout, le carême est en quelque sorte lié à la saison sur le plan énergétique. Le printemps s'en vient. C'est un temps d'arrêt, de réflexion. On peut rendre ça agréable, en faire un moment collectivement conscient.»

Sylvie Tremblay, fondatrice de Yoga Sangha, évite pour sa part le mot *carême* lorsqu'elle s'adresse

à ses élèves. «C'est un mot qui a des connotations très péjoratives au Québec. Il évoque la privation, l'oppression, l'ascétisme, l'abnégation. On n'a plus du tout envie de ça. On a envie d'être positif. Je préfère parler de rituels qui sont liés, par exemple, aux cycles de la nature. Tout individu a des moments charnières dans sa vie où il doit se retirer pour remettre les choses en perspective, prendre une distance. Ça n'a pas besoin de coïncider avec le carême.»

Même le mot *frugalité* ne serait pas sans faire sourciller certains Occidentaux, croit l'auteure Dominique Loreau, jointe par téléphone alors qu'elle séjournait en France. «C'est très mal accepté, alors qu'on peut parler de régime sans que personne ne bronche. Je trouve qu'il y a de plus en plus d'autocomplaisance dans le monde. Les gens ne sont plus habitués à faire des efforts sur eux-mêmes.»



# temporaire

PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Gilles Routhier, professeur à la faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, n'est pas surpris d'apprendre qu'une forme de carême, qui par ailleurs existe dans à peu près toutes les religions, s'exerce dans certains centres de yoga. «Nos contemporains ne sont pas sans quête spirituelle. Cette quête ne trouve pas toujours son véhicule dans le christianisme. Mais si on dit qu'on jeûne pour ressentir que la consommation de biens ne nous satisfera jamais et pour nous ouvrir aux autres, c'est déjà quelque chose de religieux», croit le professeur.

## CARÊMES NOUVEAUX OU SIMPLICITÉ VOLONTAIRE?

Bien que le Réseau québécois pour la simplicité volontaire soit un groupe séculier, il reconnaît la parenté de la simplicité volontaire avec certaines traditions spirituelles, dont le carême.

Cela dit, l'expression a été créée en Inde, en 1936, par Richard Gregg, un Américain disciple de Gandhi. «L'idée est de remettre nos priorités devant nos yeux, explique Dominique Boisvert, membre fondateur du Réseau et auteur du livre *L'ABC de la simplicité volontaire*. «Notre société fait tout pour nous éparpiller. Prenons des moyens concrets pour rester au volant de nos vies et rester le plus centrés possible.»

Au cours des dernières années, on a vu apparaître, entre autres, des initiatives comme la Détox 30 jours de l'entreprise Fruits 'n Veggies et les 30 jours sans sucre. D'autres choisissent de réfléchir à leur surconsommation de vêtements ou de biens neufs en général, comme les femmes (et quelques hommes) qui participent à la Great American Apparel Diet (un an sans acheter de fringues neuves) ou les membres

du groupe The Compact, né à San Francisco.

Bien qu'elle affirme que son programme n'a aucun lien avec le carême, l'animatrice des 30 jours sans sucre, Julie Audette, aimerait bien mettre sur pied les 40 jours sans sucre avant la fête de Pâques. «Je l'axerais sur la reconnaissance, l'expression d'une certaine gratitude devant tout ce que la vie nous donne. J'aime bien l'idée de donner un sens plus spirituel à la démarche.»

Le *simplicitaire* Dominique Boisvert n'a qu'un seul avertissement à faire à ceux et à celles qui auraient envie de réduire leur consommation, que ce soit pour des raisons physiologiques, économiques ou spirituelles. «Il ne faut pas que ça devienne un nouvel esclavage. Si vous êtes en train de devenir fou parce que vous avez envie de vous acheter un vêtement ou de manger un dessert, alors faites-le!»

## Origine du carême

Gilles Routhier, professeur à la faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval, nous fait une petite histoire du carême.

«Le carême remonte au début du IV<sup>e</sup> siècle. Dès le départ, tout s'est organisé autour de Pâques. Le mot *carême* vient du chiffre 40, en référence aux 40 jours que Jésus a passés dans le désert avant son ministère. À l'origine, c'était une période de préparation pour ceux qui se faisaient baptiser à Pâques et pour les pénitents publics.

«**Le mot *carême* vient du chiffre 40, en référence aux 40 jours que Jésus a passés dans le désert avant son ministère**»

— Gilles Routhier, professeur à la faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval.

On se préparait de plusieurs manières. D'abord, par les instructions, qui étaient des temps d'écoute de l'annonce de l'Évangile. Puis, il y avait le jeûne, la prière et l'aumône.

Pendant longtemps, le carême a fait suite au Carnaval, qui se terminait avec le Mardi gras. C'était un temps particulier où on voyait une différence marquée dans les habitudes de vie. Le jeûne, qui consistait à ne prendre qu'un seul bon repas par jour, n'était pas prescrit tous les jours, ni même à tout le monde — ceux qui étaient âgés de moins de 21 ans et de plus de 60 ans en étaient exemptés. La pratique était de faire maigre et abstinence le mercredi et le vendredi.

Dans les années 60, le concile Vatican II a apporté aux lois du jeûne des modifications qui visaient à retrouver la signification du carême. On a laissé davantage de liberté aux pratiquants. On leur a dit : «voici le sens du carême. À vous, maintenant, de voir comment vous pouvez l'appliquer dans vos vies». Cela permettait aux gens de prendre encore le carême au sérieux, mais de l'adapter à leur mode de vie. On ne jeûnait pas le dimanche et, souvent, ce jour-là, on sortait même le chocolat et le vin. Le sens du jeûne s'est peu à peu perdu. On a fini par faire trop de place à la performance de l'individu alors que, au départ, le jeûne doit être une période de réflexion et d'ouverture à l'autre.» *Ève Dumas*

## Frugalité volontaire

Le journaliste Patrice Bergeron a vécu son dernier carême en Afghanistan, où il était en reportage. C'était un carême allégé, tout de même. Alors qu'il se prive normalement de café, d'alcool et de dessert pendant le carême, il s'est exceptionnellement permis sa dose de caféine quotidienne. Lorsqu'il a quitté Kandahar, le carême était terminé. La première chose qu'il a faite en atterrissant à Dubaï a été de s'acheter une bouteille de vin. «C'était un bourgogne ali-goté. Je l'ai bu seul, dans ma chambre d'hôtel, et c'est sans doute la meilleure bouteille de vin que j'ai bu de ma vie!»

Celui qui, normalement, apprécie les bonnes choses de la vie accompagne ces restrictions d'une démarche spirituelle. «Pendant le carême, je me penche sur le sens des valeurs qu'on se donne dans la vie. À la fin du carême, ce que j'ai économisé en m'abstenant d'aller au café et d'acheter du vin, je le donne à un organisme de charité.»

Bien qu'il s'assume tout à fait, Patrice ne fait pas de prosélytisme. «Lorsque tu dis que tu fais carême, tu t'associes à une forme de religiosité qui a bien sûr des aspects négatifs.»

Mais au-delà de la religion, le carême est un moment où on teste sa discipline et sa maîtrise de soi, croit-il. «Aujourd'hui, les gens pensent que c'est impossible de s'imposer des restrictions. À mon avis, la restriction est aussi une forme de liberté. Il ne faut pas voir cela comme un moment de repli sur soi, de contrariété et de frustration. Qu'une fois par année je limite mes excès, ce n'est pas la fin du monde. Ça me permet de mieux apprécier tout ce que la vie me donne.» *Ève Dumas*





# gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

## Confirmation massive... Ça se fait encore!



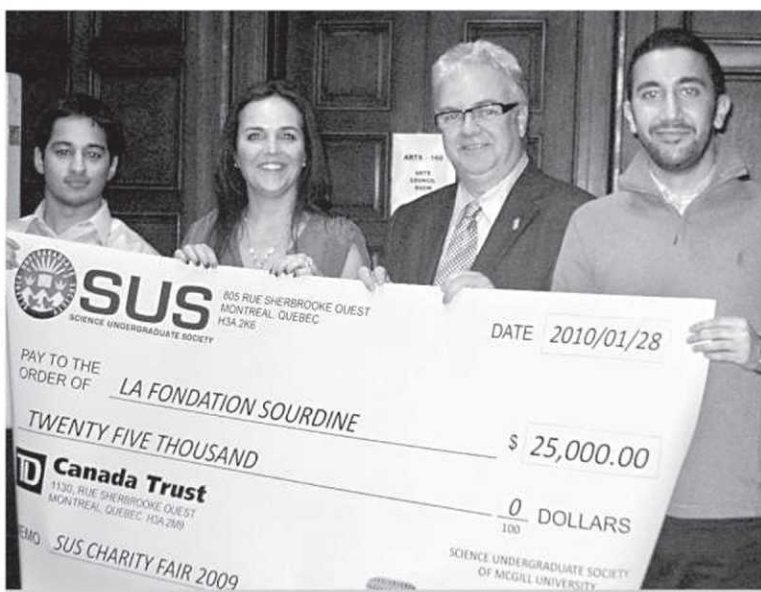
→ Pour plusieurs d'entre vous, chers lecteurs, cette cérémonie vous rappellera certainement un bon et beau souvenir. Je parle du sacrement de confirmation. Vous souvenez-vous? Le saint chrême, le soufflet, etc. Sachez que ça se fait encore! À preuve, je viens de recevoir cette photo de **Louise Caron-Giguère**, une agente de pastorale qui est aussi une abonnée de *Soleil*. Elle a participé, le dimanche 14 février, à la célébration de la confirmation de 40 adultes à la cathédrale de Québec. Ils venaient de plusieurs paroisses du diocèse. **M<sup>gr</sup> Gilles Lemay**, évêque auxiliaire au diocèse de Québec, présidait la célébration. Elle nous écrit : « Il me fait plaisir de partager mon émerveillement avec les lecteurs du journal *Le Soleil*. C'est le but de mon envoi. » Voilà pour le partage de l'émerveillement. Pour moi c'est plutôt une surprise.

→ **Grand Bal viennois**. Le prochain Grand Bal viennois qui se tiendra au Château Frontenac, le 6 mars, sera sous la présidence d'honneur de **Sylvie Paquette**, présidente et chef de l'exploitation de Desjardins Assurances générales et première vice-présidente Assurance de dommages au Mouvement Desjardins. Les profits de cette 18<sup>e</sup> présentation seront consacrés à la Fondation Kedl, en hommage au photographe Eugen Kedl, d'origine autrichienne, qui fut le père-fondateur de cette soirée à Québec. Pho-

tographe de renommée internationale, M. Kedl est décédé au début de mars 2008. Encore cette année, le Grand Bal se déroule sous le haut patronage de l'ambassadeur de l'Autriche au Canada, son excellence **Werner Brandstetter**. **M<sup>me</sup> Ulrike Billard**, consul général de l'Autriche à Québec, ainsi que **M. Pierre Prunis**, délégué commercial de l'Autriche au Québec, apportent également leur généreux soutien à l'événement. Pour réserver, il faut aller au [www.grandbalviennois.com](http://www.grandbalviennois.com).

→ **Jan-Pro ouvre la voie à ses franchisés canadiens**. Jan-Pro, une entreprise spécialisée dans l'entretien ménager commercial ayant son siège social à Québec, ouvre la voie aux franchisés canadiens et aux mandats nationaux avec l'ouverture d'un centre de service à Toronto. Le siège social pour l'exploitation de la licence Jan-Pro au Canada est situé à Québec et dispose aussi d'une place d'affaires à Montréal. Toutes les demandes des franchisés canadiens, tant au chapitre de la formation, du support technique que du service à la clientèle, convergent désormais vers la Ville reine. **Jean Roberge** a acquis la première bannière Jan-Pro au Canada, dont les opérations ont débuté au Québec en 1995. Rappelons que Jan-Pro compte plus de 600 franchisés et que plus de 3000 clients permettent à Jan-Pro d'avoir un chiffre d'affaires de plus de 22 millions \$, dont la moitié au Québec.

→ **Aller voir Céline**. J'ai lu la semaine dernière que le voyageur **François Rény** avait pu mettre la main sur une centaine de billets pour la grande première du nouveau spectacle de **Céline Dion** au Caesar Palace de Las Vegas, le 15 mars... 2011. Pas le 15 mars 2010. Celui de l'an prochain. Il offre un voyage incluant le vol et quatre nuits à l'hôtel ainsi que le billet du spectacle à 250 \$ pour 1500 \$ par personne. Des billets dans la meilleure section, qu'il a obtenus grâce à ses contacts privilégiés avec **Céline** et **René Angélil**. François prévoit offrir trois voyages en 2011 à Vegas pour aller voir Céline. Information : 418 654-2000



→ **La Fondation Souridine**. Le 28 janvier, le comité des étudiants finissants en science de l'Université McGill remettait le fruit de ses prolifiques actions aux représentants de la Fondation Souridine, soit 25 000 \$ net, pour la réussite scolaire et sociale des jeunes enfants sourds de l'École oraliste de Québec. De gauche à droite: **Neil Issar**, président de la Science Undergraduate Society de l'Université McGill; **Sandra Ferguson**, directrice générale de la Fondation Souridine; **Mario Martel**, président et chef de la direction de Roche ltée, Groupe-conseil et trésorier de la Fondation Souridine; et **Dara Djafarian**, vice-président externe et directeur du Charity Fair de la Science Undergraduate Society de l'Université McGill. [www.souridine.qc.ca](http://www.souridine.qc.ca).



Céline Dion lors de son passage au Colisée l'an dernier.

## Coups de Soleil!

→ **Claude Binet**, professeur, directeur artistique, écrivain, musicien et j'en passe vient de publier *La danse des pélicans*. Le portrait d'une éducation classique... et de ses vicissitudes. Tous ceux qui ont fait des études classiques devraient lire ça!

→ Bien connu pour ses prestations dans le Groupe Vocal Atmosphère, **Sylvain Latouche** présentera son tout nouveau spectacle *Bon pour le cœur*, le samedi 6 mars à 20h, au Centre municipal Monseigneur-Laval dans l'arrondissement de Beauport.

→ **Louise Hudon** qui a été professeure d'éducation physique toute sa vie partagera sous peu la belle maison qu'elle habite à Saint-Pierre-les-Becquets depuis deux ans avec sa sœur **Hélène Hudon** et son beau-frère Jacques Fournier... deux jeunes retraités du gouvernement.

→ **François Lebrun** m'indique que pour la planification de vos prochains voyages, vous pourriez visiter [www.tratoz.com](http://www.tratoz.com), qui donne par destination ou sujet un lien direct aux meilleures informations disponibles sur le Web. C'est excellent, mais c'est en anglais.

→ **Louis Waren** me rappelle que le Club des matinaux de Charlesbourg est actif depuis bientôt 40 ans et qu'il se réunira, le vendredi 26 février, à 8h, pour le petit déjeuner au restaurant Chez Harry, boulevard Louis XIV. Information : 418 627-0707

→ **Justine Gagné**, 14 ans, qui réside à Saint-Agapit, membre du Club de patinage artistique Les Dorisseaux, représentera la région Chaudière-Appalaches à la finale provinciale qui aura lieu du 6 au 11 avril à Mascouche.

→ **Dave Ouellet**, de Lévis, participera pour la troisième fois au Red

Bull Crashed Ice, le 20 mars, dans le Vieux-Québec.

→ **Marc Picard**, le député des Chutes-de-la-Chaudière, et **Danielle Roy Marinelli**, mairesse de Lévis, ont accompagné le président de la Corporation des habitations pour aînés de Breakeyville, **Pierre Sévigny**, dans la coupe du ruban d'inauguration de cette résidence.

→ **Michel Gilbert**, directeur général de Développement PME Chaudière-Appalaches, a confirmé la liste des 14 entreprises qui seront des Journées internationales des donateurs d'ordre, les 9 et 10 mars, au Centre de congrès et d'expositions de Lévis.

→ **Pierre Lassonde**, président du Musée national des beaux-arts du Québec, sera l'invité du Cercle philanthropique de Québec demain soir à l'Hôtel Plaza. M. Lassonde est, entre autres, le président du Conseil mondial de l'or et un grand philanthrope au Québec.

→ La mezzo-soprano québécoise **Renée Lapointe** nous démontrera son talent de soliste au cours de son spectacle *Chants d'amour* présenté à L'Anglicane, le samedi 27 février à 20h.

→ **Sylvain Tapin**, artiste-peintre de Québec, exposera ses œuvres au Flash Coiffure, du 24 février au 21 avril.

→ L'hôtelier professionnel **Michel Couture** est de retour à Québec avec sa belle Linda. C'est le nouveau directeur général de l'Hôtel des Gouverneurs Sainte-Foy-Québec. À Québec, il était cadre supérieur au Loews Le Concorde et directeur général du Château Mont-Sainte-Anne dans les années 1980-1990.

→ Pour entendre les propos et les confidences de Bet.e et les deux chansons enregistrées aux studios de **Marc Pouliot**, rendez-vous au 89,1 CKRL, le vendredi 26 février à compter de 11h30 pour l'émission *COOL JAZZ* ou à [www.ckr1.qc.ca](http://www.ckr1.qc.ca).

→ **Ginette Guay**, la conceptrice de l'émission *Le golf à son meilleur*, procédera au lancement de sa quatrième saison, à l'occasion d'un dîner de presse, ce midi, au Tonic Resto Bar, situé à l'intérieur du Club Avantage, sur la rue Bouvier.

## Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à [pchampagne@lesoleil.com](mailto:pchampagne@lesoleil.com) par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

**Ben**



**Garfield**



**Blondinette**



**Hagar l'Horrible**



**LA PHRASE SECRÈTE** [www.hannequart.com](http://www.hannequart.com)

S	M	E	R	E	N	E	A	R	A	L	E	N	I	D
U	N	C	M	E	A	D	J	L	M	V	A	I	S	

**Thème : Citation de Jean Cocteau**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**  
On n'a jamais vu un aveugle dans un camp de nudistes.

**MOTS CROISÉS**

**HORIZONTALLEMENT**

1. Ne rien laisser au hasard - Marque la surprise.
2. Mode musical de la musique de l'Inde - Habile.
3. Bois d'un teinte rougeâtre très employé en menuiserie - Récif des mers chaudes.
4. Privé de liberté - Concerne certaines huiles.
5. Plante vivace malodorante - Semblable.
6. Passe à Grenoble - Soudaine.
7. D'un auxiliaire - Il peut parler - Cravate de magistrat.
8. Radian - Ancienne mesure linéaire.
9. Va bien avec les tomates et les pâtes - Escarpement

rocheux.

10. Petite brise - En Polynésie.
11. Canton suisse - Évalués.
12. Déclare ses dernières volontés - Titre étranger - Pronom personnel.

**VERTICALEMENT**

1. Terrain couvert d'herbe - Qui n'a pas été façonné.
2. Étendue d'eau - Peut se dire d'un prêt.
3. Exaspérée - Sur le derrière.
4. Serpent venimeux - Rayé d'une liste.
5. Choisir - Fait tort à.
6. Manquement à un règlement - Personnage de conte.
7. Idem - Après vous - Manifestation morbide brutale.
8. Entaille superficielle - Petit

fruit.

9. Fuite de gaz - Esquisser.
10. Île grecque - Corbeille-d'argent.
11. Capitale de la Géorgie - Existez.
12. Appelé de loin - Nationalisé.

**SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

1	C	H	O	U	I	N	E	R	B	A	S			
2	H	A	U	T	E		G	E	L	A	N	T		
3	A	I	R	E		F	A	M	E	U	S	E		
4	N	A	R	G	I	L	E	U	X		R			
5	C	A	L	I	N	E		D	R	I	L	L		
6	E	T		N	O	R	D	E		T	E	E		
7	L	O	F		M	E	R		T	E	S	T		
8	E	M	A	N	E		U	S	E		I			
9	R	I	V	E		M	E	E	T	I	N	G		
10	S	E	R	T	I		M	E	L	E	R			
11	H	E	L	V	E	L	L	E		O	N	U		
12	A	R	A	I	R	E		S	O	T	T	E		

**MOT MYSTÈRE**

ADER  
ALMA  
AMIEL  
ARAGO  
AUBANEL

BACK  
BERT  
BINGER  
BIZET  
BOERS

CABET  
CHAMIL  
CHARCOT  
CHEVREUL  
COROT  
CRISPI  
CROS

EIFFEL  
ELIOT  
EMPIRE  
EWING

FIZEAU

GAUSS  
GRAHAM  
GRANT

HENRY

IBSEN  
INGRES  
ITALIE

JACOBI  
JOKAI

KAISER  
KEATS

LALO  
LARRA

**LE XIX SIECLE - Un mot de 7 lettres**

S	P	R	D	B	I	L	T	U	H	L	A	N	D	M
M	O	R	E	A	U	O	U	A	N	A	L	G	A	R
M	E	R	K	G	R	L	Y	E	N	L	R	R	R	E
H	T	O	C	O	N	E	W	D	R	A	X	T	T	S
O	J	A	C	O	B	I	D	N	H	V	O	V	E	I
F	G	B	H	R	N	M	B	A	S	R	E	O	B	A
F	A	A	A	G	I	A	M	S	R	E	D	H	A	K
E	U	E	R	C	U	S	D	E	E	N	U	K	C	E
N	S	E	C	A	K	E	P	A	L	N	R	E	H	A
B	S	U	O	U	R	E	G	I	R	I	I	H	A	T
A	H	A	T	B	S	R	E	I	H	T	O	C	M	S
C	O	E	I	A	A	I	A	Y	A	E	W	T	I	E
H	L	Z	X	N	L	P	O	L	A	L	N	A	L	D
F	E	I	T	E	M	M	I	L	L	E	T	R	I	A
T	S	F	U	L	A	E	I	F	F	E	L	S	Y	N

Solution du dernier problème : AGRAFE

24-02-2010

MARX  
MILLET  
MOREAU

NADAR  
NERVAL  
NEY

OFFENBACH  
OHM

PERROT  
POE

RAGLAN  
RUDE

SANDEAU  
SAX  
SEDAN  
SHOLES  
SUCRE

TCHEKHOV  
THIERS  
TWIN

UHLAND

**Solution du dernier sudoku**

7	3	1	6	9	4	5	8	2
8	6	9	2	5	7	3	1	4
2	4	5	3	8	1	9	7	6
3	1	4	8	2	6	7	9	5
9	7	8	1	4	5	2	6	3
5	2	6	7	3	9	8	4	1
4	8	3	9	6	2	1	5	7
6	9	7	5	1	3	4	2	8
1	5	2	4	7	8	6	3	9

1636

**SUDOKU**

9	3		5		2	4	6							
						7								
			2	3										
		6				5			8					
8					3									
	5												4	
			9			4	2							
	7					6	9							
	8					7								1

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1637

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

**1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12**

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces leSoleil

INDEX des RUBRIQUES: IMMOBILIER, Propriétés commerciales, BAZAR, Divers, etc.

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

97 IMMOBILIER

101 Beauport

102 Cap-Rouge Saint-Augustin

104 Charlesbourg

104 Charlesbourg

112 Rive-Sud

112 Rive-Sud

112 Rive-Sud

112 Rive-Sud

112 Rive-Sud

115 Saint-Sauveur

116 Sainte-Foy

116 Sainte-Foy

117 Sillery

117 Sillery

119 Val-Bélair

119 Val-Bélair

123 Banlieue autres secteurs

123 Banlieue autres secteurs

123 Banlieue autres secteurs

123 Banlieue autres secteurs

123 Banlieue autres secteurs

123 Banlieue autres secteurs

138 Recherché/échange maisons

138 Recherché/échange maisons

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

146 Condominiums à louer

146 Condominiums à louer

146 Condominiums à louer

146 Condominiums à louer

150 Ancienne-Lorette

150 Ancienne-Lorette

153 Centre-ville

153 Centre-ville

159 Limoilou

159 Limoilou

159 Limoilou

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

145 Condominiums à vendre

146 Condominiums à louer

146 Condominiums à louer

146 Condominiums à louer

150 Ancienne-Lorette

150 Ancienne-Lorette

153 Centre-ville

153 Centre-ville

159 Limoilou

159 Limoilou

159 Limoilou

159 Limoilou

201 Chalets-condos villégiature à louer

201 Chalets-condos villégiature à louer

206 Maisons mobiles et usinées

208 Terrains

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

232 Bureaux à frais partagés

234 Commerces

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

232 Bureaux à frais partagés

234 Commerces

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

240 Propriétés commerciales

240 Propriétés commerciales

250 Ancienne-Lorette

251 Beauport

251 Beauport

251 Beauport

251 Beauport

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

253 Centre-ville

253 Centre-ville

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

254 Charlesbourg

254 Charlesbourg

201 Chalets-condos villégiature à louer

206 Maisons mobiles et usinées

208 Terrains

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

212 Villégiature hors Québec

230 Bureaux

230 Bureaux

232 Bureaux à frais partagés

234 Commerces

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

236 Entrepôts

240 Propriétés commerciales

250 Ancienne-Lorette

251 Beauport

251 Beauport

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

254 Charlesbourg

BUREAUX DE PRESTIGE CLASSE AAA

140, Grande Allée Est

BOISCHATTEL DOMAINE DU GOLF

236 Entrepôts

238 Locaux

238 Locaux

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

254 Charlesbourg

**254** Charlesbourg  
**À TERRASSE BELLEVUE**  
 3 1/2, 4 1/2, béton, piscines int. ext., sauna, intercom, caméras, près piste cyclable, Métrobus. 623-3125  
**À VISITER 623-3125**  
 Moderne. Calme. Spacieux 4 1/2.

**LA SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA**  
 1 1/2 • 3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2  
**TOUT INCLUS**  
 • Béton, ascenseurs  
 • Piscine, tennis  
 • Surveillance caméras  
 • Stationnement intérieur  
 • Vue fleuve et ville  
**418 627-2052**

**LES RÉSIDENCES DE LA CAPITALE**  
 Immeuble paisible et tranquille avec ascenseurs, intercom, piscines. Tous services inclus  
 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
**418 623-4124**  
 www.arbois.qc.ca

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest  
 24 LOGEMENTS de qualité supérieure, Les Jardins de l'Escarpement, 3 1/2, 4 1/2. 418-717-9443  
 CONDO LOCATIF. Grand 4 1/2, bois franc, céramique, armoires de couleur, poss. murs de pierres, système d'alarme, intercom, poss. piscine, condo modèle. 627-5414. www.lefabourgedelacapitale.com

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest  
**DU NEUF EN CONSTRUCTION**  
 Mesnil vert, grand 4 1/2, 1200p.c. béton, plancher flottant, juillet, 990\$. 418-832-6123

**GRAND 4 1/2**, à partir de 750\$, système d'alarme, intercom, possibilité de piscine, logement modèle, 418-623-3948  
**LEBOURGNEUF**, 4 1/2 rénové, bois franc, 795\$. libre. 418-624-0833

**259** Limoilou  
 3 1/2 SEMI-MEUBLÉ, 1er étage, balcon, buanderie au sous-sol, secteur tranquille, libre, 418-666-5478.  
 418-656-9137, 2 1/2, accès cegep, stationnement, bois, céramique.

**À ALLER VOIR**, 31 Des Frères Est, luxueux 4 1/2 chauffé, balcon avant arrière, près tout, bois franc, tranquille, entrée lav.-séch., libre 1er mai, 1er juil. pas parking, 612\$/mois, pas de chien, enquête crédit. 628-5058  
**AVRIL**, 3 1/2, avec salle d'ordinateur, non chauffé, non éclairé, rénové style condo, 675\$, (418) 933-1819

**À CHEMIN CANARDIÈRE**, 4 1/2 dans triplex, 3e étage, 2 chambres, lav.-séch., frais peint, galeries avant et arrière, 675\$. non chauffé non éclairé, crédit vérifié. 418-261-0606

**LES JARDINS DE VÉRONE**  
 Phase 2  
 OCCUPATION 1<sup>er</sup> JUIN 2010  
**LOGEMENTS À LOUER**  
 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
 • Structure de béton • Planchers en bois flottant  
 • Ascenseur • Stationnement intérieur  
 • Chute à déchets • Piscine et spa extérieurs chauffés  
 • Interphone  
 9200, Verone, Québec  
 par la rue Porto et Tass. Robert Bourassa  
 Une réalisation de Saucier et Beaudet inc.  
**BUREAU DE LOCATION : 418 261-2640**

**259** Limoilou  
 À LIMOILOU, près Canardièrre, avril, 3 1/2 rez-de-chaussée, bois franc, lav.-séch. chauffé, non éclairé, balcon, crédit vérifié, 550\$, 261-0606

**À ST-PASCAL**, 3 1/2, 5 1/2  
 Près cegep, hôpital, rénové, intercom, bois franc, mélamine. 623-3125

**À ST-PASCAL**  
 3 1/2 juillet, 5 1/2 libre imm. ou juillet, bois céramique, près Parc Maizerets, impeccable, hôpital, services, intercom, tranquille. 418-204-1711

**À ST-PASCAL**  
 AU 3450, 4e avenue, 4 1/2, chauffé, éclairé, rez-de-chaussée, libre avril. 418-580-4040, 614-6134

**À ST-PASCAL**  
 AVRIL, 3 1/2, avec salle d'ordinateur, non chauffé, non éclairé, rénové style condo, 675\$, (418) 933-1819

**Développement et Paix**  
 1-888-234-8533  
 BEAU 5 1/2, boiseries et bois franc, calme, références. 418-525-5623

**DE La Ronde**, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, juillet. 998-9964, 640-6772

**ST-PIE X**, 3 1/2, plancher bois, entrée lav.-séch., eau chaude, tranquille, idéal personne retraitée, proprio occupant, 445\$, 418-663-7777.

**260** Loretteville Neufchâtel  
**À VOIR, luxueux 3 1/2, 4 1/2, juillet, ascenseur, béton, stationnement int., piscine. 845-1028, 264-7979**

**261** Montcalm  
 2 - 2 1/2, 940 BELVÈRE, chauffé éclairé, planchers bois, 527-3504.

**261-6224**  
 Mai: 3 1/2 dernier étage, 710\$, près hôpital St-Sacrement, chauffé, balcon, ascenseur, piscine, possibilité stationnement int.

**3 1/2 JARDINS** Manrèse, bois, balcon, vue, garage, 950\$, libre. 956-8599.  
**3 1/2 St-Sacrement**, demi-sous-sol, très éclairé, 685\$, chauffage, éclairage, eau chaude exclus. 418-527-6091

**4 1/2, 686\$. 725\$. juillet**  
 Près hôp. St-Sacrement, Calixa-Lavallée, chauffé, eau chaude. 418-681-8535

**682-5246, 3 1/2, 4 1/2, 860\$ à 1150\$**  
 Jardins Coulonge, balcon, vue fleuve.

**Les Jardins de Mérici Studios à 5 1/2**  
 • Rénovés  
 • Occupation immédiate  
 • Vue sur le fleuve  
 • Près des Plaines  
 • Piscine extérieure  
**418 688-1630**  
 845, Grande Allée Ouest Québec (Montcalm)  
 Ouvert 7 jours  
 www.bwalk.com

**261** Montcalm  
 802-1364, Grand 4 1/2, LIBRE, bois franc, 710\$, près services et bus 7, 808-1352, GRAND 3 1/2 mai, chauffé, eau chaude, ascenseur, remise.

**Dystrophie musculaire Canada**  
 une action musculée  
**1.800.567.2236**

**À 330, Père-Marquette**, 4 1/2, chauffé, eau chaude, juillet, 825\$. 688-0556  
**À 380-4838**, juillet, près Cartier, grand 5 1/2, demi-sous-sol, rénové à neuf, 2 chambres, 840\$ non chauffé.

**À LE LAURIER**, Studio à 5 1/2, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.letaurier.com  
**Au 630 CHOUINARD**, 3 1/2, juillet, bois franc, chauffé, 418-576-2260

**AV. BELVÈRE**, 3 1/2 semi-meublé, chauffé, rangement sous-sol, ascenseur, libre, 418-286-3396

**À VOIR**, près Plaines et tous les services, haut de gamme, non fumeur, libre 1er mars. Grands 3 1/2-5 1/2, très ensoleillés, climatisés, escalier intérieur; chauffés, éclairés, eau chaude, stationnement déneigé. Entrée lav. séch. À partir de 1100\$. 418-686-1033 ckliffol@lamaisonstudior.com

**BEAU 2 1/2, 5 1/2 3 chambres**, bois franc, balcon, 418-652-3529.  
**BEAU 3 1/2 meublé**, cachet, libre imm., chauffé éclairé, possibilité stationnement déneigé, 695\$ par mois. 418-657-0769

**GRAND 3 1/2 semi-sous-sol**, ensoleillé, près services et bus, libre. 803-3964  
**JEFFERY HALE**  
 1 1/2, face au Grand Théâtre. Près de tout. 418-522-8919

**SAMUEL HOLLAND**  
 • Studios et appartements à louer  
 • Au cœur du quartier St-Sacrement  
 • Piscine et stationnement intérieurs  
 • Épicerie, banque, restos  
 • Clinique médicale, dentaire et pharmacie  
 • Sécurité 24/24, 7 jours/7  
 • Et plusieurs autres commodités  
 830, avenue Ernest-Gagnon **418 681-4601**  
 www.samuel-holland.com

**261** Montcalm  
**LE CHATEAU ST-LOUIS**  
 Sur Grande-Allée près de Cartier  
**BEAUX GRANDS 6 1/2 ou 7 1/2**  
 Pour exécutif, meublé, vue magnifique sur le fleuve et Plaines d'Abraham plancher de bois franc certains avec foyer aussi 2 1/2 à 5 1/2 meublés  
**BAIL AU MOIS 523-2990**

**LE CLARIDGE**, 2 1/2, mars, 725\$ chauffé, eau chaude inclus. 418-529-5458.

**LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est**  
 Appartements de luxe Spacieux et confortables sur Grande-Allée  
 Entre rue Cartier et Les Plaines Grands balcons Grande fenestration neuve  
 Nombreux services  
 Studio meublé ou non et 3 1/2-4 1/2  
**418-573-4144**

**BILODEAU**  
 Nous sommes près de vous  
 www.bilodeaumobilier.com

**STUDIO**, 3 1/2, tranquille, près des plaines, 418-956-4900  
**TURNBULL**, face Grand-Théâtre, 4 1/2, 880\$, chauffé, bois franc, balcon, terrasse, 1e mai. 580-4544.

**262** Rive-Sud  
 4 1/2 Charny. Non chauffé/non éclairé 2 parkings. 832-9612/839-6670  
 4 1/2 CHARNY, près ponts et autoroute, qualité/prix. 832-9961.

**832-6123, GRANDS 4 1/2 NEUFS, ST-ROMUALD**, ensoleillés, libres imm., mai ou juillet, à partir 880\$

**À CHARNY**, 2 1/2, 3 1/2 libres, 3 1/2, 4 1/2 juillet, 418-832-2900, 580-1507.

**262** Rive-Sud  
 À CHARNY, 3 1/2, 4 1/2, chauffé, eau chaude, tranquille, 418-832-2972  
 À ST-DAVID DE LEVIS, 4 1/2 NEUF, style condo libre, 825\$ à 850\$. 264-0821

**À ST-ROMUALD**, grand 4 1/2 style condo luxueux, près services/ponts, à partir de 795\$, 836-4000  
**À ST-ROMUALD**, grand 7 1/2 2 étages, luxueux, style condo, près services et ponts, 1125\$, 836-4000

**CHARNY**, grand 4 1/2, juin, porte-patio, tapis, demi-sous-sol, 630\$ 522-4707  
**GRAND 3 1/2**, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, 418-836-7097 953-3036

**Saint-Émile Lac-Saint-Charles**  
**263**  
 ST-EMILE, grand 4 1/2 2 portes-patio, comme neuf, 600\$ 418-843-8181.

**264** Saint-Jean-Baptiste  
 3 1/2 rénové, haut côte d'Abraham, 1e juillet, 610\$. 418-655-3730  
 4 1/2, 5 1/2 rénovés, mur brique, planchers bois, après 18h: 977-4125

**GRAND 6 1/2** meublé, équipé, foyer, vue sur Les Laurentides, 1200\$/mois. Disponible seulement mars et avril 418-655-8188

**265** Saint-Sauveur  
 BEAU 3 1/2, bois, balcon, meublé, personnetranquille, 650\$. 527-4170

**266** Sainte-Foy  
 1 1/2-4 1/2, modernes, près de tout, métrobus, piscine, 418-650-9582.  
 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 Av. Maricourt, juillet, tout inclus, rangement, balcon, piscine ext., stationnement, 418-650-0289  
 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, près Université, bois franc, lav.-séch. 681-9751 687-2631

**266** Sainte-Foy  
 2 1/2, MGR GRANDIN, tout meublé, chauffé, porte patio, buanderie, non fumeur, libre, 580\$, 418-652-8642  
 3 1/2, 4 1/2 JUILLET, chauffés, rue Myrand, près université. 265-4842.

**3 1/2, 4 1/2, rénovés, béton, ascenseurs, secteur Campanile, 653-4100**  
 380-4838, juillet, 5 1/2, 2 chambres, rez-de-chaussée 720\$ non chauffé

**3 1/2 - ROUGEMONT 657-2868**  
 Très propres, tranquille, chauffés, éclairés, eau chaude, références.  
 • Demi sous-sol, mai, 595\$  
 • À l'étage, juillet, 675\$, 695\$.

**418-656-9137, 5 1/2, 4 1/2, 3 1/2, 2 1/2, 1 1/2 accès Université et cegep, bois.**  
 4 1/2, MGR GRANDIN, chauffé, rangement, balcon, non fumeur, mars, avril, 750\$. 418-652-8642.  
 4 1/2, Pointe Ste-Foy, rue Lanther, 750\$, non chauffé non éclairé, style condo, 1er juillet, 418-687-2020

**CLUB DES PETITS DÉJANEURS DU QUÉBEC**  
 1 888 442-1217

**4 1/2** Secteur Campanile, parking int., 3e étage, non-chauffé, non-éclairé, libre avril, électros si requis **418-656-4360**

**575-9644**  
**2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, bien situé.**  
 651-9443 GRAND 2 1/2-4 1/2.  
 Près métrobus, écoles. À découvrir!  
 652-8481, qualité, services, boisés, 3 1/2-4 1/2, modernes, impeccables.

**266** Sainte-Foy  
**658-8965**  
 3 1/2, 1er avril  
 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 1er juillet très propres / tout compris

**À 2 PAS PLACE LAURIER**  
 Boul. Neilson, 4 1/2, libre imm. Aida 418-659-5669.

**À 2 pas Université 527-8574**  
 Beaux 4 1/2-5 1/2, gidas@total.net

**À 5 MIN. AUTO UNIVERSITÉ**  
 5 1/2 juillet, 4 1/2 août, bois, céramique, impeccable. Services, bus. 418-204-1711

**À 650-5230, 659-5269**  
 2 1/2 libre, 3 1/2, avril, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 et 5 1/2 juillet, propres, intercom, chauffés, éclairés, parking, buanderie, piscine, conciergerie. Urgence 24h.

**À 956-0383, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, calme.**  
**ANGLE NEILSON PIE XII**, 1 1/2, 5 1/2, très éclairés, rénovés, planchers bois, intercom, piscine et stationnement int., libres immédiatement. **418-569-0522**

**À PIED de Place Laurier et de l'Université**, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, eau chaude, service de buanderie, très tranquilles. 418-659-2564

**AV. DE NORVÈGE**, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. 524-6909.

**La Volière et ses jardins** Immeuble de prestige  
 • Béton  
 • Piscine intérieure, bain tourbillon  
 • 4 ascenseurs  
 • Stationnement intérieur  
 • Salon de coiffure  
 • Dépanneur, etc.  
**www.arbois.qc.ca**  
**418 657-8818**

**COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC**

Aujourd'hui	Demain	Vendredi	Samedi	Dimanche
Max. 2 Min. -2	Max. 2 Min. 1	Max. 3 Min. 0	Max. 2 Min. -2	Max. 2 Min. -16
Nuageux avec quelques flocons. Précipitations 40 % Vents E à 20km/h Facteur vent -3	Averses de pluie ou de neige. Précipitations 90 % Vents E à 25km/h Facteur vent -5	Averses de pluie ou de neige. Précipitations 90 % Vents NE à 30km/h Facteur vent -3	Averses de pluie ou de neige. Précipitations 60 % Vents NE à 20km/h Facteur vent -4	Averses de pluie ou de neige. Précipitations 40 % Vents NE à 20km/h Facteur vent -5

**LES MARÉES (HNE)**

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 1h36 3,4 m B 8h33 0,6 m H 14h03 4,7 m B 22h12 0,4 m	H 3h14 1,5 m B 9h59 3,6 m H 17h08 1,2 m B 22h58 2,8 m
Demain	Demain
H 3h06 3,6 m B 10h03 0,5 m H 15h18 5 m B 23h27 0,2 m	H 4h40 1,3 m H 11h15 3,9 m B 18h06 0,9 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h16 0,8 m H 4h05 2 m B 11h58 0,7 m H 16h23 2,9 m	B 2h23 0,8 m H 9h22 2,5 m B 16h27 0,7 m H 22h10 1,7 m
Demain	Demain
B 1h40 0,8 m H 5h32 2,2 m B 13h22 0,8 m H 17h41 3,1 m	B 3h51 0,7 m H 10h39 2,6 m B 17h30 0,5 m H 23h22 1,9 m

**AU PAYS Aujourd'hui**

Calgary	Variable	4	-9
Charlottetown	Ensoleillé	2	-2
Edmonton	Variable	5	-10
Fredericton	Beau	4	-1
Halifax	Ensoleillé	3	-1
Iqaluit	Ave neige	-4	-28
Moncton	Beau	2	-1
Ottawa	Faib neige	1	-2
Regina	Ensoleillé	-6	-15
Rouyn-Noranda	Ave neige	-8	-14
Saint-Jean	Variable	1	-2
Saskatoon	Beau	-4	-16
Sudbury	Ave neige	-5	-13
Toronto	Variable	1	-5
Thunder Bay	Soleil	-8	-24
Vancouver	Pluie	9	6
Victoria	Pluie	10	5
Whitehorse	Éclaircies	-7	-12
Winnipeg	Soleil	-14	-16
Yellowknife	Ave neige	-17	-26

**PRÉVISIONS RÉGIONALES**

**MONTRÉAL**  
 Nuageux avec faible neige en matinée, averses de pluie ou de neige en après-midi. P.D.P 90%. Vents légers.  
 Max. 2. Min. -1.

**Météo Média**  
 ©MétéoMédia 2010

**DANS LE MONDE Aujourd'hui**

Amsterdam	Pluie	7	2
Athènes	Nuageux	23	12
Pékin	Nuageux	16	5
Berlin	Pluie	6	1
Boston	Plu et nei	4	2
Buenos Aires	Soleil	18	15
Chicago	Ave neige	-3	-10
Londres	Beau	11	6
Los Angeles	Averses	16	11
Madrid	Pluie	10	9
Mexico	Soleil	19	7
Moscou	Pluie	0	-5
New Delhi	Soleil	26	13
New York	Averses	6	0
Paris	Averses	13	8
Philadelphie	Beau	7	0
Rio	Beau	38	24
Rome	Pluie	15	8
Tokyo	Soleil	14	11
Washington	Nuageux	7	0

**AU SOLEIL Aujourd'hui**

Acapulco	Éclaircies	31	22
Bahamas	Nuageux	26	21
La Barbade	Soleil	31	25
Bermudes	Soleil	19	17
Cancun	Averses	29	21
Daytona Beach	Averses	21	3
Ft. Lauderdale	Orages	25	10
Honolulu	Beau	27	21
Key West	Orages	22	15
La Havane	Pluie	27	18
Las Vegas	Averses	15	5
Miami	Orages	24	11
Montego Bay	Beau	31	25
Myrtle Beach	Averses	12	0
Orlando	Averses	21	5
Palm Springs	Nuageux	21	10
Puerto Plata	Beau	28	22
Tallahassee	Averses	12	-1
Tampa	Averses	18	6
W. Palm Beach	Orages	24	7

**ALMANACH**

Maximum hier	3,4°
Minimum hier	-0,1°
Normale le jour	-4,9°
Normale la nuit	-14°
Record max,	5,4°/1981
Record min,	-26,7°/1970
Précipitation hiero cm	1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

**LE SOLEIL**

6h34 17h23  
 Durée du jour : 10h49

**LA LUNE**

Coucher à 3h49 Lever à 12h24

28 fév 7 mars 15 mars 23 mars

**266** Sainte-Foy  
À VOIR, secteur paisible, beau 4½, boisés, écoles, bus, 418-652-1104  
CHANOINE-SCOTT, 4½, juillet, bois franc, chauffé, balcon, autobus, près Plaza Laval, université, 652-3529.

**CHEMIN ST-LOUIS**  
**3½, 4½, 5½, 418-653-0387.**  
IMMEUBLES DES SEIGNEURS  
Béton, ascenseur, garage, piscine 3½ immédiat, 2½ à 5½ juillet  
418-651-0861, 651-8698

**LE ST-LOUIS**  
3500 Ch. St-Louis  
tout béton, luxueux, 4½, 5½  
871-9148  
www.habitationsboivin.com

**LE ST-PHILIPPE - 3 ½**  
3250 chemin Ste-Foy  
Pour une qualité de vie sans soucis  
**418-563-1665**

**267** Sillery  
5½ PRÉS Maguire, impeccable, planchers bois, chauffé, eau chaude, entrée lav., séch, mai, 925\$. 875-0260  
682-5246, 3½, 4½, 860\$ à 1150\$  
Jardins Coulonge, balcon, vue fleurie.

**269** Val-Bélair  
2 logements style condo neuf, échangeur d'air, plancher de béton, 1200 pi², livraison immédiate  
418-332-7122 Pascal

**270** Vanier  
50 ans et +  
4½ - 740\$ et 760\$  
Réservation juillet 418-683-1261

**271** Vieux-Port Champlain  
**PLACE ROYALE**  
• 1 Chambre, 1225 p.c., 2 niveaux, vue sur le fleuve, pierre, bois, rénové 2004, 1010\$ non chauffé. Avril ou juillet. Réf 65-03  
• 2 Chambres plus une pièce d'appoint, 1135 p.c. rénové 2010, foyer, bois, 1025\$ chauffé, éclairé. Avril ou juillet. Réf 034-02B  
• 2 Chambres, 750 p.c. lumineux, vue sur le fleuve et le Château. 780\$ non chauffé, non éclairé, juillet. Réf 023-04  
DANS TOUS LES CAS: pas de stationnement, pas d'animaux.  
SODEC 643-2581  
de 9h à 12h et de 13h à 16h

**272** Vieux-Québec Haute-Ville  
101, RUE STE-ANNE, grand 4½, 2 chambres, chauffé, eau chaude, rénové, poêle, frigidaire, libre 1er mai, 950\$. 418-520-0317.  
105½ RUE STE-ANNE, 2½ rénové, poêle frigidaire eau chaude compris, 600\$, libre 1 mars, 520-0317.  
À LA TOUR ST-JEAN, 1½, mars, 3½, mai ou juillet. Rénovés. Plancher de bois, béton, intercom, piscine, parking.  
**418-529-0227**

**273** Banlieue autres secteurs  
A DONNACONA, 4½, juillet, neuf, intercom, piscine, 462-0586, 264-6167  
A LOTBINIÈRE 2 x 4½ livres. 380\$ et 400\$. + 1 en janvier avec tourelle: 400\$. (Tous ont vue sur le fleuve) Claire: 418-261-6714 / 703-0552  
PONT-ROUGE, condos neufs 5½ à 800\$, 4½ à 725\$. Bord rivière, 2 min. centre ville à pied, Libre, Pas de chien.  
**418-875-4389**

**282** Maisons à louer  
A LEBOURGNEUF, superbe jumelé, foyer, entretien, 3 chambres, 455-6789  
AU bord Lac-Beauport grande meublé foyer, garage, câble, libre. 694-9113  
LEBOURGNEUF, 3 chambres, 2 salles bains, 2 salons, 1250\$/mois, 624-1755  
LES SAULES, jumelé, rue Sévigny, 3 chambres + bureau, céramique, bois franc, échangeur d'air, foyer, mai, 1215\$/mois. 418-872-7438

**285** Résidences personnes retraitées  
**RÉSIDENTE Le Trille d'Or**  
pour retraités  
Ste-Brigitte de Laval  
3 ½ avec ou sans Services.  
Possibilité de subventions.  
**648-1278 poste 223**

**285** Résidences personnes retraitées  
**Complexe Laudance**  
Studios • 3½ • 4½  
Retraités autonomes  
• Appartements luxueux rénovés  
• Balcons individuels  
• Repas optionnels  
• Transport gratuit  
• Piscine intérieure  
• Bain tourbillon  
• Soins de santé 24h/24h  
**418 998-6343**  
**418 654-0586**  
850, Laudance Québec (Ste-Foy)  
Ouvert 7 jours  
bwalk.com

**285** Résidences personnes retraitées  
**390 MARCHANDISES DIVERSES**  
**399** Ameublement appareils ménagers  
ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830  
CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osbl) 10\$ à 100\$. 849-7160

**400** Animaux  
À ADOPTER à la S.P.A. Québec!  
Contactez-nous 7jrs/7 au:  
527-9104 www.spadequebec.ca  
À VENDRE élevage de 50 couples de Cockatyl avec cages et équipement. En tout ou en partie 418-483-5760  
CANICHE moyen, 8 mois, payé 290\$ laissé à 150\$ nég. 418-930-7705  
CHIOTS Beagle croisé, 100\$ chacun, 20 min. Québec, 418-876-2737

**403** Antiquités  
ACHETONS antiquités, tableaux, bijoux, succession. 570-3272  
**410** Bois de chauffage  
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566  
BOIS SEC À L'INTÉRIEUR  
418-803-8295

**403** Antiquités  
ACHETONS antiquités, tableaux, bijoux, succession. 570-3272  
**410** Bois de chauffage  
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566  
BOIS SEC À L'INTÉRIEUR  
418-803-8295

**410** Bois de chauffage  
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566  
BOIS SEC À L'INTÉRIEUR  
418-803-8295

**410** Bois de chauffage  
BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$ la corde. 418-929-0566  
BOIS SEC À L'INTÉRIEUR  
418-803-8295

**420** Equipement de commerce  
ETAGÈRES robustes (Ready Rack) 7 X 2 X 8. 150 pattes, 1300 barres, en lot ou séparé. 418-570-3838  
SÉPARATEUR CDL 600 GALLONS, membrane 2 ans, pompe refaite à neuf, axe changé, 6 000\$. Après 18h: (418) 356-3971

**427** Marchandises diverses  
AUBAINE, À QUI LA CHANCE?  
2 lits capitaines avec tête de lit et matelas + 1 belle tête de lit pour lit queen en mélamine couleur érable avec motifs couleur or. Prix 100\$, 80\$ et 75\$. Soir: 418-847-5957.

**441** Électronique ordinateurs/internet  
A CYBER PC, portable PENTIUM IV 1800mhz, 2995 ou 1995 avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca  
À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

**7 JOURS**  
le forfait parfait!  
**IMMOBILIER**  
Les petites annonces du Soleil  
**418 686-3311**  
À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet, 380-4901.  
DEPANOPC.COM, technicien à domicile, 418-831-3695.

**382** Matériaux  
A LIQUIDER AU COÛTANT  
Lot portes, fenêtres neuves Futura. 1451 Frank Carrel. 418-681-7272

**470** EMPLOI  
**471** Coiffure esthétique  
COIFFEUR(EUSE), temps plein ou partiel, secteur St-Nicholas, salaire location commissions, bonnes conditions, 418-929-6503  
**473** Restauration hôtellerie/bar  
BARMAN/BARMAID  
EMPLOIS & Cours 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

**471** Coiffure esthétique  
COIFFEUR(EUSE), temps plein ou partiel, secteur St-Nicholas, salaire location commissions, bonnes conditions, 418-929-6503  
**473** Restauration hôtellerie/bar  
BARMAN/BARMAID  
EMPLOIS & Cours 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

**473** Restauration hôtellerie/bar  
BARMAN/BARMAID  
EMPLOIS & Cours 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

**Recrutement pour l'émission LES CHEFS! à Radio-Canada**  
Vous avez le potentiel pour devenir un grand chef? Nous sommes à la recherche d'aspirants-chefs pour cette grande compétition culinaire! Pour tous les détails, consultez le site [www.radio-canada.ca/leschefs](http://www.radio-canada.ca/leschefs). Le gagnant aura l'occasion de partir à la découverte de la gastronomie d'un pays reconnu pour son excellence en plus de mériter des prix alléchants et une bourse en argent.  
Ne tardez pas car la date limite pour soumettre votre dossier est le 15 mars.

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**477** Vente télémarketing  
**800\$ ET + PAR SEMAINE REPRÉSENTANTS (ES)**  
recherché(es) pour vente directe.  
Doit être dynamique, parler un bon français et posséder sa voiture. Avoir de l'expérience serait un atout. Clientèle fournie.  
Revenus de base garantis  
Nicolas 418-520-3306  
verturequebec@verture.com

**481** Offres d'emplois autres  
**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux secteurs:  
**ST-AUGUSTIN**  
REVENU POSSIBLE plus de 275\$/sem. + pourboires  
Contactez:  
Simon Beaulieu  
**418-261-7843**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux secteurs:  
**ST-AUGUSTIN**  
REVENU POSSIBLE plus de 275\$/sem. + pourboires  
Contactez:  
Simon Beaulieu  
**418-261-7843**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS**  
Pour livraison de journaux dans les secteurs:  
**QUEBEC-SILLERY**  
Contactez  
Mathieu Farago  
**418-932-1903**

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**490** FINANCES  
**491** Argent à prêter  
AUCUN CRÉDIT REFUSÉ  
Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291  
www.argentrapide.com  
**493** Occasions d'affaires  
NOUVEAU FRANCHISES Eco responsable Qualinet, nettoyeur à sec. Territoires disponibles: Beauport, Québec, Ste-Foy, Rive-sud de Québec. Info. Elen Pearson  
1-888-715-9911  
www.qualinet.ca

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-872-7000  
MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.  
MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle. 418-262-0729  
NOUVEAU 777  
Massothérapie des Iles  
74 chemin des Iles, Rive-Sud  
418-835-3322

**518** Massage thérapeute  
MASSAGE AVEC ÉMILIE  
418-8

**949** Voitures  
1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

AUBAINÉ! ACCIDENTÉS achats et ventes, 418-520-8055 www.autosolvier.com

**950** Voitures  
2000 \$ à 6999 \$

**ACHAT VENTE LOCATION autosboies.com**  
AUTOS DE 2 000\$ À 8 000\$  
418-529-2601

**AVERO LS 5, 2006**, noire, automatique, 31 700 km, 6995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**BMW 323Ci 2000**, 140 000km, 5500\$  
jenny.24.collins@msn.com

**CAVALIER VLX 2004**, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 4995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**CHEVROLET Cobalt 2005**  
69 000km, 4995\$, 26\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**CIVIC 98**, automatique, mécanique A1, 180 000km, 5900\$, 569-7952

**HONDA CIVIC DX 2002**, argent, manuelle, 146 800 km, 4 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2004**, titane, manuelle, 149 900km, 6 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GX 2004**, noire, manuelle, 116400 km, 6 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GX 2004**, titane, manuelle, 97 500 km, 6 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**PROTEGE ES 2003**, jaune, manuelle, 159 000 km, 4 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**Mazda Protégé ES 03**, manuelle, très propre, 79 000km, 6300\$ 666-5180

**S420 1988**, automatique, RWD, 206 100km, 5 495\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**PROTEGE SE 2000**, taupe, manuelle, 129 600 km, 2 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**TOYOTA Echo 2005**, argent, manuelle, 69 900 km, 6 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**951** Voitures  
7000 \$ à 11999 \$

**AERIO SE, 2006**, argent, automatique, 52 600 km, 9 495\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**PT CRUISER convertible 2005**, 46 000km, 12 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**DODGE CALIBER SXT 2007**, 65 000km, 9 995\$, 41\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**DODGE Caliber SXT 2008**, 32 000km, tout équipé, manuelle, 11 995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**MAZDA 3 2008**, 51 000km, tout équipé, garanti, 11 995\$, 48\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**MAZDA 3 GS 2004**, argent, automatique, 49 900 km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2004**, argent, manuelle, 51 200km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2004**, manuelle, mags, a/c, groupe électrique 108 000km, 6 995\$  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**MAZDA 3 GS 2005**, argent, 4 portes automatique, 49 500 km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, argent, 4 portes manuelle, 74 600km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, argent, manuelle, 61 000km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 8995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, bleu, automatique, 61 400 km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, carbone, manuelle, 64 300km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, rouge, manuelle, 69 500 km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, titane, automatique, 49 300 km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, titane, automatique, 56 500 km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, titane, automatique, 62 600 km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, titane, manuelle, 81 000 km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2005**, titane, manuelle, 57 200 km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 155 700 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 72 700 km, 7995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 155 700 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 155 700 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 155 700 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2006**, rouge, manuelle, 155 700 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**951** Voitures  
7000 \$ à 11999 \$

**MAZDA 3 GX 2005**, rouge, automatique, 114 900 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 Sport GT 2004**, titane, manuelle 90 000 km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 6 GS 2005**, argent, manuelle, 77 400km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 6 GS 2005**, SW titane, manuelle, 78 300 km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MERCEDES-BENZ E230W 4Matic 1999**, 101 000km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**E320 2001**, automatique, AWD, 196 210km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**SMART FORTWO Coupe Passion 08** 42 500km, 11 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**SMART FORTWO Coupe Pure 2006**, 39 901km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**ALTIMA 2.5 Extra 2005**, A1, aubaine, 75005, 140 000km, + 4 pneus été. Cause: départ Europe, 418-265-6139

**NISSAN SENTRA Spécial 2005**, taupe, automatique 46500 km, 7995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**PONTIAC VIBE 2005**, garantie, 55 000 km, 8 495\$, 41\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**SAAB 9.3 2002**, convertible, 130 720km, 9 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**TOYOTA AVALON 2000**, condition A1, 1 proprio, 8 pneus, 79005 527-7718

**CAMRY SE 04**, 4 cyl., 79 000km, garantie 120 000km, ziebart 10 ans, 11 995\$, À VOIR! 628-5063

**TOYOTA ECHO 05**, noire, Hatchback, 22 000km., 9000\$ 418-682-1609

**TOYOTA Yaris**, 2006, 41 000 km, garantie, 7 995\$, 31\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**TOYOTA YARIS LE 2006**, rouge, manuelle, 41 200 km, 8 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**VIBE 2005**, GRIS, 4 portes, manuelle, 162 800 km, 7 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**VIBE GT 2003**, titane, manuelle, 95 000 km, 7995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF 2005**, manuelle, mags, a/c, 75 000km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**VOLKSWAGEN GOLF CL 2006**, manuelle, argent, 45 000km, 11 495\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**NEW BEETLE GLS 01**, coupé, manuelle, 163 000km, 4 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**952** Voitures  
12000 \$ à 16999 \$

**BMW 325 XI 2003**, 119 999km, 14 500\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**CHRYSLER 300 TOURING 2006**, incroyable 33000km, tout équipé, 15995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**PT Cruiser cabriolet GT 2006**, tout équipé, cuir, 41 000 km, 16 995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**COMPASS SPORT 2007**, bourgogne, automatique, 51 800 km, 14695\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**DODGE Journey SE 2009**, 52 000km, automatique, 15 995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**CIVIC LX 2007**, 63 000km, automatique, équipée, garantie honda+, 14995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**HYUNDAI Sonata GL 2008**, manuelle, noire, 79 000km, 14 000\$, 418-842-6281, 418-955-2746.

**JAGUAR S-TYPE V8 2003**, berline, 123 280km, 15 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**LEXUS ES 330 2005**, cuir, toit, champagne, 104 000km, 16 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2008**, galaxie, automatique, 65 500 km., 13 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 3 GS 2008**, pourpre, manuelle, 9 300 km., 13 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 5 GS 2007**, BLEU, automatique, 65 500 km., 14 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MAZDA 6 GS 2007**, argent, manuelle, 39 800 km., 12 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**B200 2007**, automatique, FWD, 43 261km, 16 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**SMART FORTWO Cabrio Passion 08** 33 400km, 15 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**NISSAN VERSA 2008**, tout équipé, 49 000km, 12 495\$, 50\$/sem.  
**www.gestionlac.com 836-2916**

**COROLLA CE 2009**, a/c, automatique, 22 000km, 15995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**952** Voitures  
12000 \$ à 16999 \$

**TOYOTA MATRIX AWD 2006**, automatique, a/c, 13 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**MATRIX XR 2006**, automatique, 70 000km, mags, groupe électrique, impeccable, 13 495\$,  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**GOLF 2006**, manuelle, a/c, argent, 63 000km, 11 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF 2006**, manuelle, a/c, 56 600km, 11 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**VOLKSWAGEN GOLF CITY 2007**, automatique, 41 000km, 13 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF CITY 2007**, noir, manuelle, mags, 50 000km, 12 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF CITY 2007**, noir, manuelle, mags, 66 000km, 13 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF DIESEL GLS 2006**, manuelle, 80 000km, 14 995\$, argent, garantie 2 ans / 40 000km  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF GL 2004 diesel**, 5 vit., a/c, 70 000km, garantie 2 ans / 40 000km, 12 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA 2.0T 2006**, automatique, 87 000km, noir, toit, mags, garantie 2 ans / 40 000km  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA 2.0T 2006**, argent, toit, 78 000km, mags, manuelle, garantie 2 ans/40 000km, **TAUX 1.9%**  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**VOLKSWAGEN JETTA 2.0T 2006**, noir, manuelle, 95 000km, 15 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA 2.5 2006**, 69 000km, toit, mags, cuir, garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 1.9%**, 15 995\$  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**VOLKSWAGEN JETTA 2.5 06**, mags argent, 70 000km, 14 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA 2.5T 2006**, manuelle, 81 000km, 14 495\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GOLF 2005**, manuelle, mags, a/c, 75 000km, 10 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA CITY 2007**, automatique, 39 000km, air, gris, 14 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA diesel 2006**, manuelle, toit, mags, 95 000km, 16 995\$, argent, garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 1.9%**  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**GTI 2004**, 1.8T, 77 000km, cuir, mags, automatique, garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 2.9%**, 12 995\$  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**JETTA TDI 06**, automatique, argent, 113 000km, 15 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA TDI 06**, familial, automatique, mags, 115 000km, 15 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**JETTA TDI 2006**, rouge, automatique, garantie 2 ans/40 000km, 119 900km, **TAUX 1.9%**, 15 995\$  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**VOLKSWAGEN PASSAT 2.0T 2006**, automatique, 69 000km, garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 2.9%**  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**PASSAT GLS 1.8T 2005**, manuelle, 84 000km, toit, mags, 13 995\$, garantie 2 ans / 40 000km, **TAUX 2.9%**  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**VOLKSWAGEN NEW BEETLE** décapotable 2004, manuelle, argent, 59 000km, 14 995\$  
**rinfretvw.com 418-833-2133**

**953** Voitures  
17000 \$ et plus

**ACURA 3.2 TL 2008**, 29 400km argent/noir, toit, 32 995\$  
**BOULEVARD LEXUS 418-681-2121**

**BMW 318 I 2008**, 20 400km bleu/tan 5 vitesses, 32 995\$  
**BOULEVARD LEXUS 418-681-2121**

**BMW 328 XI 2007**, 45 300km bleu/noir, toit, 4x4, 32 995\$  
**BOULEVARD LEXUS 418-681-2121**

**CADILLAC CTS 2005**, blanc, vrai bijou, aubaine 23000km, 682-5690

**CHRYSLER 300C 2009**, blanc, 31 000km, tout équipé, 26 995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**Chrysler 300 Touring 07**, incroyable, 21000km, tout équipé, 18995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**SEBRING Touring 2009**, rouge, 30 000km tout équipé, cuir, toit, 17 995\$  
**622-4700 MaisonChrysler.ca**

**GX-7 GS 2007**, argent platine, automatique, 76 000 km, 20 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**GX-7 GT 2007**, gris, automatique, 48 500 km, 23 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

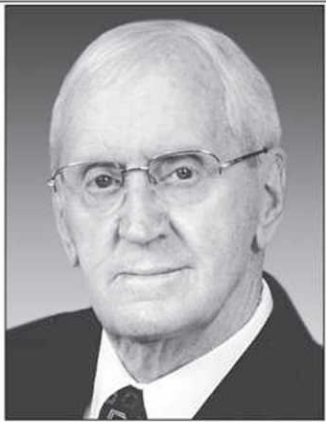
**GX-7 GT 2007**, gris, automatique, 56 400 km, 24 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**953** Voitures  
17000 \$ et plus

**MAZDA 3 SPEED 2008**, NOIRE, manuelle, 49 700 km, 22 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**RX-8 GS 2007**, blanc, 4 PORTES, automatique, 19 400 km., 21 995\$  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**

**B200 2007**, hatchback, 61 100km, 19 900\$,  
**LEVIS MAZDA 418-837-8897**



**Yves Demers**  
1926 - 2010

À Québec, le 10 février 2010, à l'âge de 83 ans, entouré de l'amour des siens, est décédé paisiblement monsieur Yves Demers, époux de dame Noëlla Laberge. Il demeurait à Québec (arr. Beauport). La famille vous accueillera au centre commémoratif

**WILBROD ROBERT**  
«Une maison familiale»  
738, Royale

Québec (Beauport) G1E 1Z4  
jeudi de 14h à 16h30 et de 19h à 21h et vendredi, jour des funérailles, de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le **vendredi 26 février à 14h en l'église de la Nativité de Notre-Dame, 25, avenue du Couvent (arr. Beauport)**. Les cendres seront déposées au columbarium du centre commémoratif Wilbrod Robert. M. Demers laisse dans le deuil son épouse Mme Noëlla Laberge, ses filles: Huguette (Robert Gagné) et Nicole (Marco Lemay); sa petite-fille Dominique Trudel, son frère et ses sœurs: Charlotte (feu Gaston Leclerc), Gertrude (feu Yves Dufresne) et Horace (Cécile Lamarche); sa belle-soeur Mme Suzanne Mercier (feu Alfred Demers), ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Laberge: Georgette (feu Jean-Léon Morneau), Roland (Jeannette Dubé), Paulette (feu Roger Brown), Rita (Roger Lapointe), Jean-Marie (Yolande Milhomme) et Lucille Petitclerc (feu Gaston Laberge); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Il était également le frère de feu Yvette (feu Jean-Claude Fournier) et feu Marcelle (feu Gaëtan Jinchereau) et le beau-frère de feu Évariste Laberge (feu Colette Villeneuve), feu Jeannette Laberge (feu Romain Villeneuve), feu Armand Laberge et feu Marcel Laberge. La famille tient à remercier toute l'équipe de soutien à domicile du CLSC Orléans et particulièrement son infirmière Mme Jacqueline Labrecque, pour son dévouement et sa délicatesse jusqu'à la toute fin. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des hôpitaux l'Enfant-Jésus-St-Sacrement, 1401, 18e Rue, Québec (QC) G1J 1Z4  
Pour renseignements: 418-661-9223  
À votre disposition condoléances par télécopieur: 418-661-6303  
ou [www.wilbrodrobot.com](http://www.wilbrodrobot.com)  
(avis de décès disponible sur notre site)  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



**Yvonne Desjardins**  
1923 - 2010

À l'Hôpital Général de Québec, le 15 février 2010, est décédée, à l'âge de 86 ans, Yvonne Desjardins, originaire de l'Outaouais; elle demeurait à Québec depuis le début des années deux mille. Elle était la fille de feu Antoinette Céré et feu Moïse Desjardins, et la mère de feu Mireille Rochon. Elle laisse dans le deuil ses deux autres filles Jacqueline et Lise Rochon; ses petits-fils Laurent Labbé et Éric St Pierre (Nancy Blouin et Mélissa Lafond); son arrière-petit-fils Guillaume Roberge; ses frères Maurice et Mario Desjardins (sa belle-soeur Lucille); ses cousines et cousins. La famille tient à remercier le personnel de l'Hôpital Général de Québec pour les soins très professionnels et attentionnés qui lui ont été prodigués pendant les derniers mois de sa vie. Elle a été incinérée et **une rencontre pour lui rendre hommage aura lieu dans l'intimité**. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (hôpital Laval), 2725, ch. Sainte-Foy, Pavillon Marguerite d'Youville, Québec (QC) G1V 4G5, téléphone: 418 656-8711.

**HARMONIA**  
T (418) 681-9797 - F (418) 527-1044  
Courriel: [harmonia@videotron.ca](mailto:harmonia@videotron.ca)  
[www.services-harmonia.com](http://www.services-harmonia.com)



**Juliette Frenette**  
1933 - 2010

À CHUQ Pavillon CHUL, le 18 février 2010, à l'âge de 76 ans et 11 mois, est décédée Mme Juliette Frenette. Elle était la fille de feu M. Joseph Frenette et de feu Mme Rose-Alma Alain. Elle demeurait à Cap-Santé. La famille recevra les condoléances au

**FUNÉRAIRIUM**  
**ROGER BENOIT & FILS LTÉE**  
7, Place de l'Église, Cap-Santé

le samedi 27 février 2010 à compter de 9h30. Les funérailles auront lieu le **même jour à 11h30, en l'église de Cap-Santé** et de là au cimetière paroissial. Mme Frenette laisse dans le deuil ses sœurs, son frère, ses beaux-frères et belles-sœurs: Eliane (Roland Morissette), Raymond (feu Gemma Langlois), Georgette (Bruno Papillon), Anita (Germain Chamberland), Jacqueline (Roger Chamberland). Elle était la sœur de: feu Brigitte (Paul-Emile Gagnon), feu Jules (Jeannine Lesage), feu Lisette (Florent Germain). Elle avait également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Pour renseignements: 418-285-2211  
Télécopieur: 418-285-2077  
Courriel: [salombenoit@globetrotter.net](mailto:salombenoit@globetrotter.net)



**Anne Labelle**  
1954 - 2010

Le 13 janvier 2010, lors du séisme en Haïti, est décédée, à l'âge de 55 ans, dame Anne Labelle, épouse de M. Alain Regimbal, fille de Lucie Maheux (feu Réal Labelle). Elle était employée de Services Québec, en mission pour le gouvernement du Québec. Elle demeurait à Breakeyville. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE**  
**LÉPINE CLOUTIER**  
1025, route de l'Église  
Québec (QC) G1V 3W1

le vendredi 26 février 2010, de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 27 février, de 9h30 à 11h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 27 février 2010 à 14h en l'église Ste-Hélène de Breakeyville, 1-A, rue Ste-Hélène, Breakeyville**. L'inhumation aura lieu ultérieurement au cimetière paroissial. Outre son époux et sa mère, elle laisse dans le deuil ses enfants: Francis et Gabrielle Regimbal; sa sœur Josée (Diane Champagne), ses frères, Louis, Bernard (Véronique Martineau); son beau-père Gilles Regimbal (Alette Soucy) et sa belle-mère Mme Denise Perreault; son beau-frère Sylvain Regimbal (Bernadette Alain), ses belles-sœurs Anne-Marie Regimbal (Mark Ellison), Isabelle Regimbal (Marc Fleury); son filleul Xavier Labelle; ses neveux et nièces Alexandre, Stéphanie, Josiane, Méline, Olivier, Jo Annie, Louis-Alexandre, Benjamin, Léonie, Audrey Anne et Amélie Jane; sa grande amie Nicole Vincent (Pierre Dugré) ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, ami(e)s et collègues. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la maison Michel Sarrazin, 2101, chemin St-Louis, Sillery (QC) G1T 1P5, tél.: (418) 688-0878. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
Renseignements: 418-529-3371  
Télécopieur: 418-529-9506  
Courriel: [lc@lepinecloutier.com](mailto:lc@lepinecloutier.com)  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



**Marguerite Côté Lapointe**  
1930 - 2010

À l'hôpital l'Hôtel-Dieu de Québec, le 22 février 2010, à l'âge de 79 ans, est décédée madame Marguerite Côté, épouse de feu Jean-Marc Lapointe. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE**  
**LÉPINE CLOUTIER**

1500, boul. Wilfrid-Hamel, Québec G1N 3Y6 le vendredi 26 février de 9h à 11h. **Un liturgie de la Parole suivra à 11h en la chapelle du Complexe Funéraire Lépine Cloutier**. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Francine (Denis Michaud), Lisette (Daniel Martel), Claire (Denis Carboneau), Martine (Jean-Claude Angers) et Louise (Daniel Chabot); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs: Janette, Aline, Adèle, Gaston (Yvonne Boivin), Michel (feu Priscille Lafleur) et Raymond (Dorothee Boivin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jeanette Lapointe, Blandine Lapointe (Paul Perron), Rosaire Lapointe (Berthe Létourneau), Marie-Louis Lapointe (Françoise Talbot), Doris Lapointe (Micheline Rousseau), Pauline Lapointe, Marius Lapointe (Lise Blanchette), Lorraine Lapointe, Gaston Lapointe (Michelle Bourque), Dorothee Lapointe (Guy Préfontaine) et Gisèle Lessard (feu Viateur Lapointe) ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur du Québec, 4715, av. des Replats, bur. 261, Québec (QC) G2J 1B8, tél.: (418) 682-6387.

Pour renseignements: 418-682-5225  
Télécopieur: 418-682-6249  
Courriel: [lc@lepinecloutier.com](mailto:lc@lepinecloutier.com)  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au [www.lepinecloutier.com](http://www.lepinecloutier.com)



**Jeannine Turmel Plante**

À l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 22 février 2010, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Jeannine Turmel, épouse de M. Raymond Plante. Elle demeurait à Lévis, secteur Christ-Roi. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Francine (Serge Couture), Guy et Martine (Pierre Denis); ses petits-enfants: Maxime (Rachel Bachmann), Geneviève (Sébastien Millette), Jérôme (Isabelle Labonté), Raphaëlle-Ann et Marie-Pascale; ses arrière-petites-filles: Vanessa et Pénélope. Elle laisse également dans le deuil son frère et ses sœurs: Gilbert (Annette St-Hilaire), Solange (Ralph Byers), Nicole (Denis Drouin) et Suzanne (Claude Rochon); ses belles-sœurs et son beau-frère de la famille Plante: Jeannine (feu René Breton), Gilberte (Robert Huot); ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Notre profonde gratitude et nos plus sincères remerciements vont à tout le personnel médical du Centre d'hébergement Lévis au 5e étage qui ont pris soin de notre mère pendant ces 4 dernières années. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Parkinson du Québec, 245, rue Soumande #218 (Halles Fleur de Lys), Québec G1M 3H6. La famille vous accueillera à la résidence

**GILBERT & TURGEON LTÉE**

58, avenue Bégin, Lévis  
vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, ainsi que samedi à compter de 8h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 27 février à 10h, en l'église Christ-Roi, 5515, rue Saint-Georges, Lévis**.  
Pour renseignements: 418 837-4757  
Télécopieur: 418 837-9317  
[condoleances@gilbertturgeon.com](mailto:condoleances@gilbertturgeon.com)  
[www.gilbertturgeon.com](http://www.gilbertturgeon.com)  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**Mariette (née Tanguay) Rochon**  
1922 - 2010

À St-Bruno, le 9 février 2010, à l'âge de 87 ans, est décédée Mariette Tanguay, épouse de Yves Rochon. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils Jean-Marc (Nathalie), ses petits-fils Vincent et Antoine, ses sœurs Marcelle et Rolande, ses belles-sœurs: Jeannine, Collette, Rolande, Laurette, Réjeanne et Nicole. La famille recevra les condoléances au complexe funéraire

**LÉPINE CLOUTIER**

1025, de l'Église, Québec (QC)  
ce samedi 27 février 2010 à compter de 13h, suivi de la liturgie à 15h, en la chapelle du complexe. SVP compenser l'envoi de fleurs par des dons à la Fondation des CLSC-CHSLD des Patriotes (300, boul. Serge-Pépin, Beloeil (QC) J3G 0B8.

**Vous avez le coeur sur la main? Venez nous prêter main forte.**

Devenez bénévole pour la Fondation des maladies du coeur du Québec et engagez-vous dans la lutte contre la première cause de décès au Québec.

**1 888 473-4636**



FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Oui, je vais passer au travers.

IMAGINEZ LA PUISSANCE D'UN RÊVE.

Fondation **Rêves d'enfants**

LA FONDATION RÊVES D'ENFANTS  
L'espoir qui fait oublier la douleur  
[WWW.REVESDENFANTS.CA](http://WWW.REVESDENFANTS.CA)  
1-800-267-9474

APRÈS M'AVOIR

Recyclez-moi!

leSoleil



**Raymond Marcil**  
1950 - 2010

Décédé à Montréal, le 17 février 2010 à 59 ans, Raymond restera à jamais dans le coeur de sa conjointe Ginette Bergeron, de ses filles Katherine et Andréanne, ses petits enfants Milan et Lola ainsi que dans celui de chacun des membres de ses familles: Lucie (Réjean Messier), Jacynthe (Louis Dalpé), Danielle (Michel Gariépy) François, Yves Marcil et Michelle Tellier, chez les Bergeron: sa belle-mère Monique (Gérard Demers), Karole (Jean-Louis Labbé), Jocelyne (Robert Archambault), Pierre (Isabelle Roy), Roger, Deny (Louise Boissonneault), Clément (Céline Auger) Lucie-Chantal et Danielle, ainsi que de nombreux neveux et nièces. Ginette et ses filles accueilleront parents, amis et tous ceux qui ont eu la chance de croiser sa route le samedi 27 février de midi à 20h au

**SALON ALFRED DALLAIRE MEMORIA**  
1111, av. Laurier O  
[www.memoria.ca](http://www.memoria.ca), 514.277.7778  
Service de voiturier

Un hommage lui sera rendu au même endroit le **27 février à partir de 17h**. Des dons à "Les oeuvres de la maison Dauphine" seront appréciés, au 14, rue Dauphine, Québec (QC) G1R 3W8, 418-694-9616.

Grâce à vos dons, l'Armée du Salut est le plus important fournisseur non gouvernemental de services sociaux au Canada.

Faites un don  
1-877-488-4222  
[www.armeedusalut.ca](http://www.armeedusalut.ca)

Un don d'espoir pour la vie



**Mariel Tremblay**  
1947 - 2010

À l'Hôpital de Montmagny, le 20 février 2010, à l'âge de 63 ans, est décédée dame Mariel Tremblay, conjointe de M. Jean-Yves Grondin. Elle demeurait à Baie-Comeau. La famille recevra les condoléances à la

**MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC**

115, rue St-Louis, Montmagny  
jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **vendredi 26 février 2010 à 14h en l'église St-Mathieu de Montmagny**. Par la suite, la famille recevra les condoléances à la

**MAISON FUNÉRAIRE SERGE JULIEN**

192, Damase Potvin, Baie-Comeau  
lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi, jour des funérailles, à compter de 12h. Le service religieux sera célébré le **mardi 2 mars 2010 à 14h en l'église St-Nom de Marie**. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint Jean-Yves, sa fille Sylvie (Omar), ses petits-enfants: Mounia, Leïla, Adam et Amza. Elle était la soeur de: Lise Tremblay (Robert Gagnon), Micheline Tremblay, feu Roland Tremblay (Carmelle Perron), feu Suzanne Tremblay (Robert Joannette), Hélène Tremblay. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Huguette Grondin (Richard Hamelin), Liette Grondin (Gilles Berger), Yvon Grondin (Lise Caron), ainsi que ses neveux et nièces, cousins, cousines, tantes et ami(e)s. Un remerciement au personnel du 3e étage de l'Hôpital de Montmagny et au Dr André Doiron pour tous les bons soins. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Montmagny ou à la Vallée des Roseaux (Baie-Comeau). Des formulaires seront disponibles aux salons funéraires. La direction des funérailles a été confiée à la

**MAISON FUNÉRAIRE LAURENT NORMAND INC**

115, rue St-Louis  
Montmagny, Bellechasse et L'Islet-Sud  
Pour renseignements: 418-248-0545  
Sans frais: 1-888-248-0545  
Télécopieur: 418-248-2621  
Courriel: Inormand@globetrotter.net  
Site Web: www.laurentnormand.ca

**MAISON FUNÉRAIRE SERGE JULIEN**

778, boul. Blanche, Baie-Comeau (QC)  
Pour renseignements: 418-589-2570  
Télécopieur: 418-589-1750  
Entreprises affiliées à la C.T.Q.

**Anniversaires de décès**



**Gratien Taschereau**

À la douce mémoire de Gratien Taschereau, décédé le 24 février 2009. Seules les années peuvent alléger un peu la tristesse que ton départ a laissée dans nos coeurs. Notre plus grande consolation, c'est l'espérance de te revoir un jour. Parents et ami(e)s ayez une pensée pour lui.



Le lanceur Alex Clavet et le voltigeur François Tanguay ont été choisis respectivement aux premier et deuxième rangs du repêchage régional du junior élite, hier soir. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

**BASEBALL JUNIOR**

# Clavet, premier choix logique

**Olivier Bossé**  
obosse@lesoleil.com

**Comme un bon club de baseball se construit sur le monticule, les Alouettes de Charlesbourg n'ont pas hésité à faire du lanceur Alex Clavet le premier choix au repêchage régional du junior élite, hier soir. Leurs frères ennemis de Québec, les Diamants, n'ont pas été en reste avec le voltigeur François Tanguay et le lanceur Maxime Vinet aux deuxième et troisième rangs.**

À titre de meilleur joueur disponible cette année dans la région de la capitale, Clavet faisait consensus auprès des trois organisations impliquées dans la séance de sélection, les Voyageurs de Saguenay profitant aussi de choix.

À 16 ans, le droitier de 6' 2" et 185 lb tire déjà ses boulets à plus de 80 milles à l'heure. Exceptionnel à tel point que les Alouettes comptent obtenir une dérogation pour l'intégrer dans leur alignement régulier à 17 ans, donc dès la campagne 2011. L'été dernier, les Diamants avaient fait de

même avec Jonathan Paquet, choix de 46<sup>e</sup> ronde du baseball majeur (Anaheim) en juin.

«En plus, il peut jouer partout», ajoute le directeur général Gaétan Dufour, dont l'équipe a gagné la loterie Clavet grâce à une victoire de moins que Québec au classement de la dernière saison. Sa polyvalence comme joueur d'avant-champ et même comme voltigeur en fera un actif fort utile pour les Monarques de Lévis encore cette année, dans le midget AAA.

**ÉTONNÉ ET RAVI**

«Je savais que j'allais être repêché, mais d'être choisi premier me surprend agréablement», assure le résidant de Saint-Nicolas et étudiant au programme baseball-études de l'école secondaire Cardinal-Roy de Québec. Muni d'«une bonne mécanique» et d'«une bonne balle rapide», celui qui prend Roy Halladay (Philadelphie) et A.J. Burnett (New York) comme modèles espère d'ici là se tailler une place au sein des Ailes du Québec, la sélection provinciale des 17 ans et moins.

«Sachant que Clavet serait premier, on voulait s'assurer d'avoir

les deux suivants», souligne pour sa part le directeur gérant des Diamants, Éric Beaulieu, pour expliquer la transaction qui a envoyé le lanceur de 22 ans Trevor Johanson à Saguenay, dimanche. Lui aussi un produit des Monarques et de Cardinal-Roy, Tanguay, bientôt 17 ans et résidant de Saint-Augustin-de-Desmaures, est un petit voltigeur dont la rapidité en fait «le prototype parfait pour jouer au Stade municipal», avance Beaulieu. Quant à Vinet, un artilleur de 18 ans originaire du Nouveau-Brunswick, le récent transfert de son père militaire à Valcartier permet cette excellente addition pour Québec.

Beaulieu s'est par ailleurs dit surpris de voir le lanceur des Monarques, Laurent Giguère, toujours disponible au huitième rang, chance qu'il n'a pas loupée. Entre-temps, Saguenay lui avait préféré Marc-Antoine Peron-Rousseau (quatrième, Lévis) et Philippe Banville (sixième, Condors de Charlesbourg), tandis que Charlesbourg jetait son dévolu sur Jimmy Montambault (cinquième, Charlesbourg) et Jonathan Fleming (septième, Charlesbourg).

**COUPE DAVIS**

## Avec Nestor contre la Colombie

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Daniel Nestor de Toronto, Vasek Pospisil de North Vancouver et Peter Polansky et Milos Raonic, tous deux de Thornhill, en Ontario, ont été choisis par le capitaine Martin Laurendeau pour défendre les couleurs canadiennes contre la Colombie en Coupe Davis, du 5 au 7 mars à Bogota.

«Je suis très heureux de pouvoir compter sur la participation de ces joueurs, a confié Laurendeau. Cette équipe représente la relève de la garde et Nestor sera là pour offrir son leadership à un groupe de jeunes étoiles montantes. L'expérience de Polansky et ses excellents résultats sur la terre battue seront un atout pour nous en Colombie. Nous sommes également ravis que Pospisil et Raonic franchissent une nouvelle étape de leur carrière en acceptant des rôles plus importants au sein de l'équipe nationale.»

**RECORDS APRÈS RECORDS**

Nestor détient le record canadien pour le plus grand nombre de participations à la Coupe Davis, soit 18. Il est également le détenteur des records pour les victoires (40), les victoires en double (25) et le nombre de matchs (36). Il forme de plus, avec Frédéric Niemeyer, la meilleure équipe de double de l'histoire du Canada (12 victoires et une défaite).

Nestor et le Serbe Nenad Zimonjic sont au premier rang du classement du double de l'ATP. Ils montrent une fiche de 13 gains et deux défaites en 2010, incluant deux titres (Sydney et Rotterdam) et une participation à la finale des Internationaux d'Australie. Au cours de sa carrière, Nestor a conquis 66 titres de double à l'ATP, ce qui le place en tête des joueurs actifs.

Polansky en est à sa quatrième année avec l'équipe canadienne et il possède une fiche de cinq gains et deux revers, dont deux triomphes sur la terre battue. Aux Internationaux d'Australie de 2009, Polansky s'est qualifié pour son premier tableau principal en grand chelem, poussant le 19<sup>e</sup> mondial Igor Andreev à la limite de cinq manches au premier tour.

Pospisil a remporté quatre titres consécutifs du circuit Futures en octobre et en novembre dernier, pour une séquence victorieuse de 23 matchs. En janvier dernier, il occupait le 335<sup>e</sup> rang mondial, une amélioration de près de 800 places comparativement à son classement du début de la saison 2009.

Récompensé d'un laissez-passer à la Coupe Rogers, l'an dernier, Raonic a éliminé deux joueurs du top 120 avant de forcer Fernando Gonzalez, 10<sup>e</sup> mondial, à disputer trois manches au tour initial. En double, il a remporté quatre couronnes avec des partenaires différents en 2009.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

▶ ZONE CAPITALE

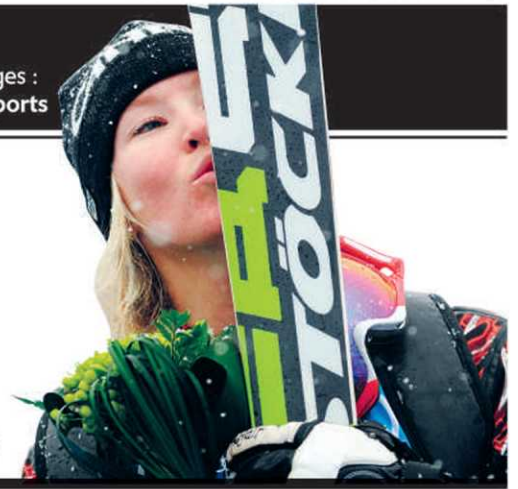
Kathleen Lavoie commente l'actualité sportive :  
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

▶ VIDÉOS

L'actualité sportive en images :  
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

# sports

JO Mclvor remporte l'or en ski cross → 58



## Un autre scénario miraculeux

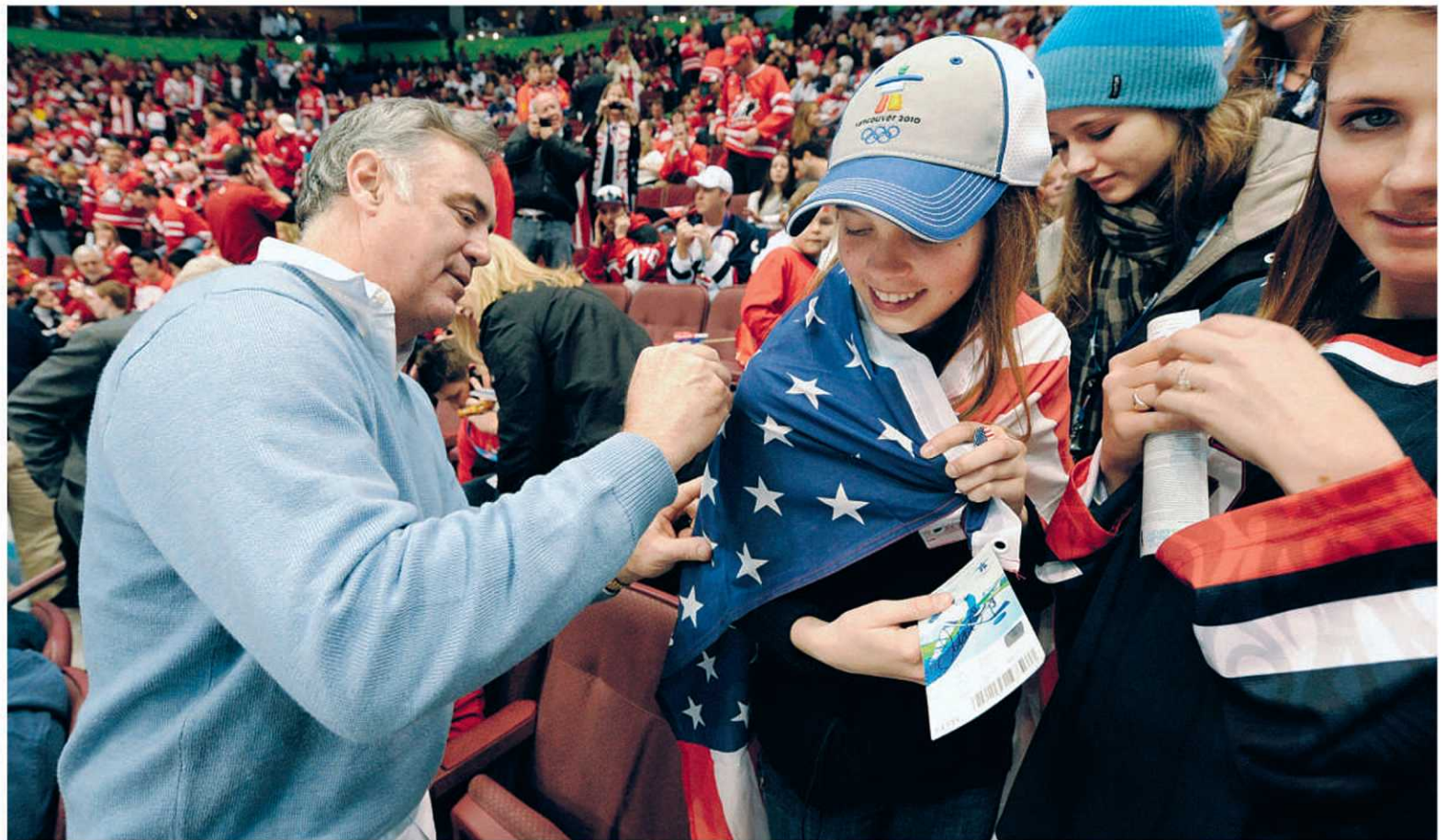
La Presse

**MONTREAL** — Ça fait exactement 30 ans que le plus gros miracle de l'histoire du sport s'est produit. Ce plus gros miracle, c'est celui des Jeux de Lake Placid. Vous connaissez l'histoire, non ? Des collégiens américains qui se permettent de battre la puissante machine rouge des Soviétiques 4-3, par un beau vendredi soir. Un scénario fantastique qui se termine deux jours plus tard, le 24 février 1980, avec une victoire de 4-2 sur la Finlande pour la médaille d'or.

On sait à peu près tout de ce *Miracle on ice*, dont l'histoire a été portée au grand écran. Ce qu'on ne sait pas, par contre, c'est ceci : avec un peu de chance, le Miracle en question aurait pu être l'affaire de l'équipe canadienne. Mais si.

«On avait une très bonne équipe en 1980, composée de plusieurs gars qui ont ensuite joué dans la Ligue nationale», se souvient Jim Nill, un des attaquants canadiens à Lake Placid, depuis devenu assistant dg chez les Red Wings de Detroit. «On avait des joueurs comme Glenn Anderson, Paul MacLean, Randy Gregg... Nous et les Américains, à l'époque, c'était pas mal égal. À mon avis, nous étions aussi bons qu'eux.»

C'est le petit détail qu'on oublie en repensant au miracle de 1980. Oui, les Américains étaient en état de grâce cette année-là, mais les Canadiens avaient leur numéro. Lors des rencontres préparatoires menant aux Jeux de Lake Placid, Américains et Canadiens avaient croisé les lames à huit reprises. Le résultat? Cinq



L'ex-gardien de but Jim Craig, grand artisan de la victoire américaine à Lake Placid, a assisté au match Canada-États-Unis, dimanche. — PHOTO AFP

victoires du Canada, contre trois pour les miraculés de l'entraîneur Herb Brooks.

«C'est vrai, on les avait battus cinq fois en huit matchs préparatoires cette année-là, dit Gregg. Mais les Jeux, ce n'est pas ce que tu fais pendant l'année, mais bien ce que tu fais les soirs de matchs.»

C'est justement lors des soirs de matchs que ça s'est gâté pour les Canadiens à Lake Placid. À commencer par cette défaite du 16 fé-

vrier contre la Finlande, quand le gardien Bob Dupuis avait mal joué un dégagement finlandais pour ensuite s'apercevoir que la rondelle était dans son but.

### L'URSS CHAUFFÉE

Sans oublier ce match du 20 février contre les puissants Soviétiques, un match que le Canada dominait. Nill avait ouvert la marque, suivi de Randy Gregg. Puis Brad Pirie avait fait 3-1 Canada en début

de deuxième, et le miracle canadien était sur le point de devenir réalité... Mais les Soviétiques ont marqué quatre fois en troisième, dont trois buts d'Alexander Golikov. Marque finale: 6-4 CCCP. «On savait qu'on pouvait battre les Soviétiques, et on les a surpris dès le départ, raconte Nill. Je me souviens que Glenn Anderson avait réussi une percutante mise en échec sur Valeri Kharlamov en début de match... On aurait pu gagner.»

On connaît le reste. Les Canadiens ont dû se contenter d'une décevante sixième place, alors que les Américains écrivaient leur histoire en se couvrant d'or. «Mais cette victoire des États-Unis a été une bénédiction pour le hockey, d'ajouter Nill. C'est une victoire qui a permis à notre sport de faire des pas de géants dans ce pays. Sans ça, la LNH n'aurait jamais pu aller s'établir dans des marchés comme la Floride.»

DU 25 AU 28 FÉVRIER 2010, NOUS LIQUIDONS AU MEILLEUR PRIX! DE PLUS,  
**NOUS PAYONS LES 2 TAXES,\***  
**MÊME SUR LES PRODUITS**  
**DEJA RÉDUITS!**

sailbaron.com

SAIL, LE PLUS GRAND MAGASIN DE PLEIN AIR AU QUÉBEC

SAIL QUÉBEC (Centre Lebourgneuf)

\*SAIL accorde un rabais qui équivaut aux deux taxes sur la marchandise seulement, non applicable sur les armes à feu, sonars, GPS, moteurs électriques, permis et cartes-cadeaux. Certaines exceptions s'appliquent. Détails en magasin.

**15%**  
DE RABAIS

SUR TOUTES LES CANNES ET MOULINETS À PRIX RÉGULIER ET NOUS PAYONS LES TAXES!

**SAIL**

## BOXE

**Ali veut se faire soigner en Israël**

→ Mohamed Ali, figure légendaire de la boxe, veut tester en Israël un nouveau traitement contre la maladie de Parkinson mis au point par une société de biotechnologie locale. «Rashida Ali, la fille de l'ex-boxeur, nous a contactés après avoir entendu parler de notre travail sur les cellules souches adultes. Elle nous a affirmé que son père souhaitait prendre part aux expérimentations que nous prévoyons d'effectuer», a déclaré un porte-parole de la compagnie Brainstorm. Selon ce dernier, le traitement mis au point concerne en priorité la sclérose latérale amyotrophique (SLA), mais si les tests sont concluants, il sera étendu à la maladie de Parkinson, dont souffre Mohammed Ali depuis des années. **AFP**

## BASEBALL

**Aaron Boone se joint à ESPN**

→ Aaron Boone a annoncé hier qu'il prenait sa retraite après 12 ans dans les majeures, et qu'il se joignait au réseau ESPN comme analyste. Après avoir été opéré à cœur ouvert le 23 mars, Boone avait fait un retour avec les Astros de Houston, l'an dernier. Il n'a toutefois pas obtenu de coup sûr en 13 présences au bâton, en septembre. Boone était un joueur des ligues majeures de troisième génération. Son grand-père Ray Boone et son père Bob Boone y ont joué, tout comme son frère Bret Boone. Son coup sûr le plus célèbre a été son circuit contre Tim Wakefield, en 11<sup>e</sup> manche du septième match de la Série de championnat de l'Américaine entre New York et Boston, en 2003 — circuit qui donnait un gain de 6-5 aux Yankees. **AP**

## FOOTBALL

**Westbrook libéré par les Eagles**

→ Le porteur de ballon Brian Westbrook a été libéré par les Eagles de Philadelphie, hier, après huit années marquées par diverses blessures. L'athlète de 5'10" a été meneur de la Ligue pour le total des gains au sol et par la passe en 2004 avec 2104 verges. Il a obtenu 1333 verges par la course et 12 touchés cette année-là. Il a cependant passé la majeure partie de la dernière saison sur les lignes de côté, ratant huit parties en raison de commotions cérébrales et d'une blessure à la cheville. Il n'a obtenu que deux touchés en 2009. Westbrook devait être payé 7,25 millions \$US la saison prochaine. L'entraîneur Andy Reid a ajouté que LeSean McCoy devient maintenant le porteur de ballon n° 1 des Eagles. **AP**



# Midget AAA : la chasse est ouverte

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



**Au championnat canadien de hockey midget, deux des six équipes en lice pourraient bien provenir de la région de Québec. Mais si le rôle de club hôte procure déjà un droit acquis aux Commandeurs de Lévis, la chasse au titre de champion québécois commence ce soir pour le Blizzard du Séminaire Saint-François.**

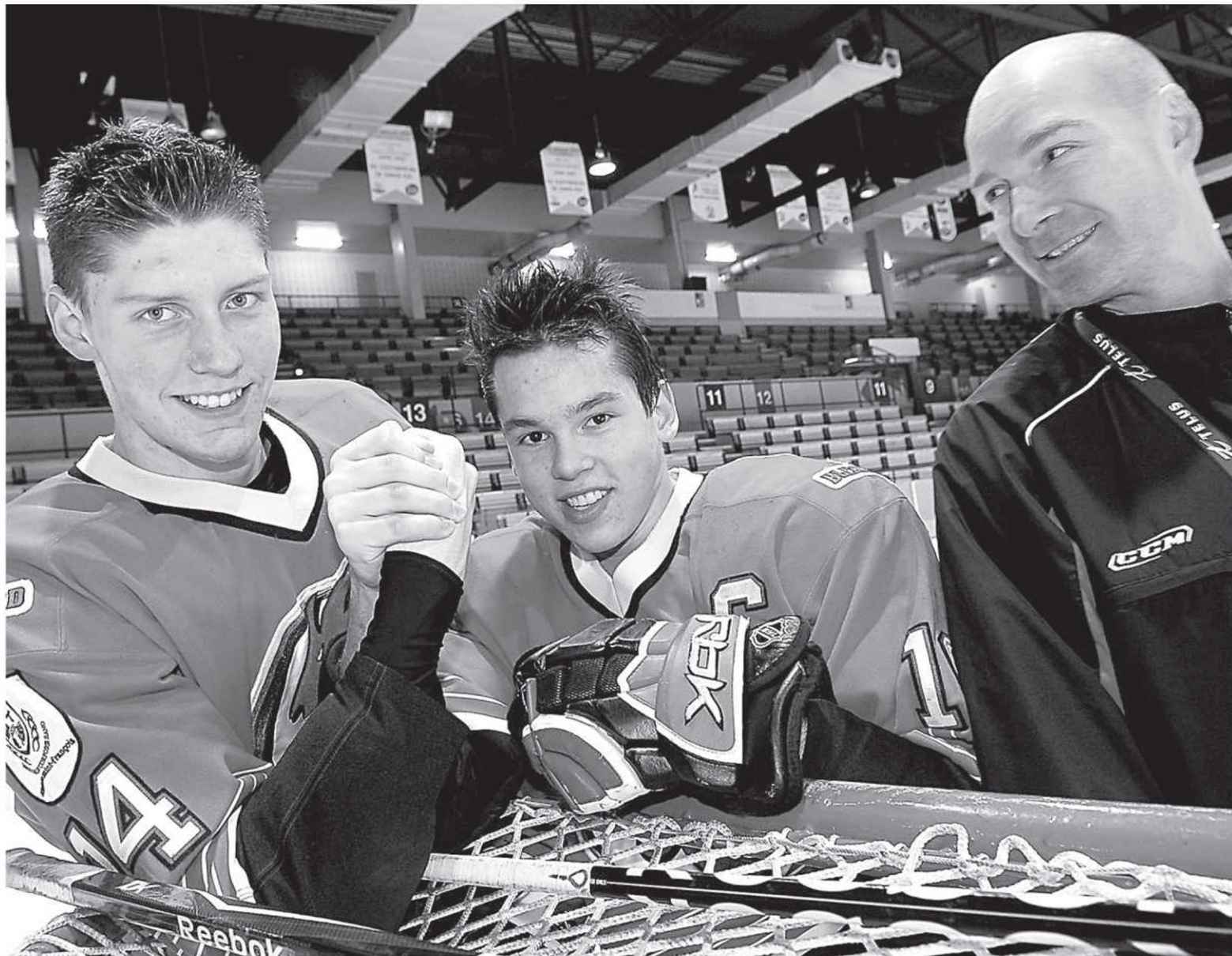
Forte de 32 victoires en 42 matchs, la formation basée au PEPS de l'Université Laval vient de gagner un deuxième championnat de saison en quatre ans. Le Blizzard avance ainsi vers une troisième participation en quatre tournois annuels de la Coupe Telus. «On essaie d'éviter les suppositions de ce genre», tranche d'entrée de jeu l'entraîneur Serge Beausoleil, à l'aube du huitième de finale 3 de 5 contre le Phénix du Collège Esther-Blondin (Crabtree), la pire équipe du circuit.

«Nos succès passés ne garantissent pas nos succès futurs», expose le pilote, affirmant que l'incroyable séquence de 16 victoires consécutives pour boucler le calendrier régulier peut même constituer un piège. «Quand tout le monde te dit que tu es beau et que tu es bon, c'est facile de vite décoller, encore plus à 15 ou 16 ans.»

Beausoleil compte sur une attaque variée avec en tête le grand Alexandre Larouche (6'4", 27 buts) et le petit Anthony Verret (5'8", 32 aides), en plus d'aligner le gardien affichant la meilleure moyenne de but alloué (1,86) et le meilleur taux d'efficacité (0,930) de la Ligue en Maxime Lagacé. Avec seulement 104 buts accordés en 42 rencontres, le SSF possède de loin la meilleure défensive du lot québécois.

## COMMANDEURS

Un autre qui ne veut pas entendre parler du tournoi des six, qui aura pourtant lieu à l'Aréna de



Alexandre Larouche, Guillaume Gélinas, Serge Beausoleil et le Blizzard amorcent ce soir leur série contre Crabtree. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Lévis, du 19 au 25 avril, c'est l'entraîneur des Commandeurs. «Pour nous, il n'est nullement question de discuter du championnat canadien maintenant», avance Francis Bouchard, qui a vu sa troupe se classer huitième sur 15. «Ç'a été très clair dès le mois d'août, à notre première rencontre avec les joueurs. Les séries sont la première étape, la plus importante. On veut passer par la grande porte», soutient Bouchard. Les Cantonniers de Magog s'avèrent l'obstacle initial pour se

rendre à la porte de la Coupe Telus, que ce soit la petite ou la grande.

Bouchard se réjouit de voir que ses protégés se sont repris en main avec cinq gains et un revers en février, après un mois de janvier de 2-6. Ses meilleures armes offensives se nomment William Pelletier (36 aides), Jean-Christophe Laflamme (25 buts) et Yannick Boucher (33 points en 26 matchs). Son portier recrue, Derek Clavet, montre des statistiques plus éloquentes, mais l'expérience du vétéran Olivier

Thomas est toujours appréciée devant le filet.

Quant aux Albatros du Collège Notre-Dame de Rivière-du-Loup, ils ne peuvent qu'espérer brouiller les cartes. Le 13<sup>e</sup> rang au classement leur vaut le statut de grands négligés dans leur série contre le Royal de Laval-Montreal, qui s'amorçait hier soir. «Mais on n'a pas de complexe», assure l'entraîneur Denis Leblanc. À l'automne, une séquence peu reluisante de 5-13 a laissé des traces auprès de ses jeunes

**« Nos succès passés ne garantissent pas nos succès futurs »**

— Serge Beausoleil, entraîneur-chef du Blizzard du SSF, champion de la saison régulière

joueurs, mais Leblanc table sur le regain de vie des dernières semaines. Les exploits du gardien Samuel Sirois et de l'attaquant Alexis Millette ne sont pas étrangers à ces réussites récentes.

Nationale



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Ottawa, Buffalo, Boston, Montréal, Toronto.

DIVISION NORD-EST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include New Jersey, Pittsburgh, Philadelphie, NY Rangers, NY Islanders.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Washington, Tampa Bay, Atlanta, Floride, Caroline.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Chicago, Nashville, Detroit, St. Louis, Columbus.

DIVISION CENTRALE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include Vancouver, Colorado, Calgary, Minnesota, Edmonton.

DIVISION NORD-OUEST

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include San Jose, Phoenix, Los Angeles, Dallas, Anaheim.

DIVISION PACIFIQUE

Table with 12 columns: Division, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL, FUS, DOM, ÉTR, DIV, 10DER, SÉRIE. Rows include San Jose, Phoenix, Los Angeles, Dallas, Anaheim.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with 2 columns: OUEST and EST. Lists teams and their stats: 1. (2) SAN JOSE, 2. (3) #-CHICAGO, etc.

CALENDRIER

PAUSE OLYMPIQUE

DU 15 AU 28 FÉVRIER

Lundi 1er mars

Detroit au Colorado, 21h

Mardi 2 mars

Montréal à Boston, 19h

Caroline à Toronto, 19h

Chicago à N.Y. Islanders, 19h

Florida à Atlanta, 19h

Vancouver à Columbus, 19h

N.Y. Rangers à Ottawa, 19h30

Buffalo à Pittsburgh, 19h30

Philadelphie à Tampa Bay, 19h30

Edmonton à Nashville, 20h

Los Angeles à Dallas, 20h30

St. Louis à Phoenix, 21h

New Jersey à San Jose, 22h30

MARQUEURS

RG NO (r-recrue; d-défenseur)

B A PTS

1. 8-Alexander Ovechkin, Was. 42 47 89

2. 33-Henrik Sedin, Van. 25 55 80

3. 87-Sidney Crosby, Pit. 42 36 78

4. 19-Nicklas Backstrom, Was. 26 50 76

5. 19-Joe Thornton, SJ. 16 59 75

6. 26-Martin St-Louis, TB. 22 49 71

7. 91-Steven Stamkos, TB. 35 35 70

8. 10-Marian Gaborik, NYR. 35 34 69

9. 88-Patrick Kane, Chi. 25 42 67

10. 15-Dany Heatley, SJ. 32 34 66

11. 91-Brad Richards, Dal. 17 49 66

12. 28-Alexander Semin, Was. 30 35 65

13. 71-Evgeni Malkin, Pit. 21 44 65

14. 12-Patrick Marleau, SJ. 38 26 64

15. 11-Anze Kopitar, LA. 28 36 64

16. 17-Ilya Kovalchuk, NJ. 32 31 63

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MARDI 23 FÉVRIER

Québec 4, Baie-Comeau 3 (prol.)

Montréal 9, Lewiston 7

MERCREDI 24 FÉVRIER

Acadie-Bathurst à Halifax, 18h

Île-du-P.-É. à Drummondville, 19h30

Saint-Jean à Gatineau, 19h30

JEUDI 25 FÉVRIER

Val-d'Or à Rouyn-Noranda, 19h30

VENDREDI 26 FÉVRIER

Drummondville à Québec

(Collisée Pepsi), 19h

Lewiston à Rimouski (Collisée), 19h30

Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h

Île-du-P.-É. à Chicoutimi, 19h30

Montréal à Gatineau, 19h30

Victoriaville à Shawinigan, 19h30

Saint-Jean à Val-d'Or, 19h30

SAMEDI 27 FÉVRIER

Lewiston à Québec (Collisée Pepsi), 19h

Île-du-Prince-Édouard à Baie-Comeau

(Centre Henry-Léonard), 16h

Moncton à Halifax, 15h

Saint-Jean à Rouyn-Noranda, 16h

Montréal à Shawinigan, 16h

Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h

Gatineau à Drummondville, 19h

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Baie-Comeau à Chicoutimi

(Centre Georges-Vézina), 16h

Halifax à Moncton, 13h

Montréal à Drummondville, 16h

Lewiston à Victoriaville, 16h

Rouyn-Noranda à Val-d'Or, 19h30

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Division Telus-Est

MJ B A PTS PÉN

14-Tomas Plekanec 63 17 43 60 36

13-Michael Cammalleri 56 26 22 48 14

91-Scott Gomez 59 10 32 42 48

21-Brian Gionta 42 17 14 31 20

47-Marc-A. Bergeron (d) 51 10 18 28 14

46-Andrei Kostitsyn 40 12 13 25 20

44-Roman Hamrik (d) 56 6 19 25 46

15-Glen Metropolit 57 13 11 24 24

6-Jaroslav Spacek (d) 58 3 16 19 44

57-Benoit Pouliot 34 13 5 18 29

42-Dominic Moore 50 9 9 18 37

79-Andrei Markov (d) 26 3 15 18 12

32-Travis Moen 63 7 14 51

40-Maxim Lapierre 63 5 6 11 54

74-Sergei Kostitsyn 30 2 8 10 6

26-Josh Gorges (d) 63 3 5 8 37

22-Paul Mara (d) 42 0 8 8 48

75-Hal Gill (d) 49 2 5 7 55

52-Mathieu Darche 13 2 3 5 4

36-Matt D'Agostini 40 2 2 4 26

20-Ryan O'Byrne (d) 36 0 2 2 57

Division Telus-Ouest

MJ G P DP DF BP BC PTS

Montréal 63 34 22 2 5 194 189 75

PROCHAIN ADVERSAIRE

MJ G P DP DF BP BCPTS

à Montréal 2 1 0 0 5 4 2

à Boston 2 2 0 0 5 3 4

Totaux 4 3 1 0 0 10 7 6

CETTE SAISON

MJ G P DP DF BP BCPTS

à Montréal 2 1 0 0 5 4 2

à Boston 2 2 0 0 5 3 4

Totaux 4 3 1 0 0 10 7 6

Table with 2 columns: Team, Stats: Victoriaville, Shawinigan, Lewiston.

Table with 2 columns: Division, Stats: Saint-Jean, Moncton, Cap-Breton, Île-P.-Édouard, Acadie-Bathurst, Halifax.

MARQUEURS

(Matches d'hier non compris)

Table with 2 columns: Player, Stats: Deschamps, Devos, Adam, Couturier, Kugnyshv, Lavesque, Hoffman, Lefrançois, Dumont, Kirkpatrick, Cornet, Savard, Petersen, Valleraud, Hynes, Lagacé, Champange, Vandall, Kubalik, Olsson, Vachon, Faillie, Boudreau.

GARDIENS DE BUT

Table with 2 columns: Player, Stats: Allen, Gélinas, Roy, Poulin, St-Laurent.

JOUEURS DE LA SEMAINE

OFFENSIVE

22 fév. - Luke Adam, c, Cap-Breton

DÉFENSIVE

22 fév. - Mathieu Brodeur, d, Cap-Breton

NORD-AMÉRICAINE

VENDREDI 26 FÉVRIER

Saguway à St-Georges

(Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h30

Trois-Rivières à Thetford Mines

(Centre Mario Gosselin), 20h30

Rivière-du-Loup à Sherbrooke

(Palais des sports L. Drolet), 20h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

MJ G P DP DF BP BCPTS

Trois-Rivières 40 23 9 8 165 147 54

Sherbrooke 40 23 9 8 158 139 54

St-Georges 40 24 13 7 175 163 51

Saguway 40 24 14 2 159 138 50

Rivière-du-Loup 40 19 18 3 160 157 41

Thetford Mines 40 14 22 4 154 192 32

é-Pont-Rouge 36 11 22 3 141 176 21

é-équipe dissoute

MIDGET AAA

HUITIÈMES DE FINALE (3 DE 5)

SÉRIE A

MERCREDI 24 FÉVRIER

C. Esther-Blondin au Sém. St-François

(PEPS), 19h30

(Premier match)

JEUDI 25 FÉVRIER

C. Esther-Blondin au Sém. St-François

(PEPS), 19h30

SAMEDI 27 FÉVRIER

Sém. St-François au C. Esther-Blondin

(Aréna Roch LaSalle), 19h30

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Sém. St-François au C. Esther-Blondin

(Aréna Roch LaSalle), 13h30

(Si nécessaire)

MARDI 2 MARS

C. Esther-Blondin au Sém. St-François

(PEPS), 19h30

(Si nécessaire)

SÉRIE C

MARDI 23 FÉVRIER

C. Notre-Dame 3, Laval-Montréal 4 (prol.)

(Laval-Montréal mène la série 1-0)

MERCREDI 24 FÉVRIER

Collège Notre-Dame à Laval-Montréal

(Aréna Garon), 19h30

(Si nécessaire)

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Laval-Montréal au Collège Notre-Dame

(Centre Premier Tech), 19h30

LUNDI 1er MARS

Laval-Montréal au Collège Notre-Dame

(Centre Premier Tech), 19h30

(Si nécessaire)

MARDI 2 MARS

Collège Notre-Dame à Laval-Montréal

(Aréna Garon), 19h30

(Si nécessaire)

SÉRIE B

MERCREDI 24 FÉVRIER

Lac St-Louis à Amos, 19h30

(Premier match)

SÉRIE D

MERCREDI 24 FÉVRIER

Trois-Rivières à Gatineau, 19h30

(Premier match)

SÉRIE E

MERCREDI 24 FÉVRIER

Châteauguay à St-Eustache, 19h30

(Premier match)

SÉRIE F

MERCREDI 24 FÉVRIER

Jonquière au C. Antoine-Girouard, 19h30

(Premier match)

CLASSEMENT FINAL

Division La Coop

MJ G P DP DF BP BCPTS

S. St-François 42 32 8 2 161 104 66

Trois-Rivières 42 25 13 4 166 142 54

Lévis 42 22 16 4 148 153 48

Jonquière 42 18 20 4 125 156 40

C. Notre-Dame 42 15 23 4 142 185 34

Division Reebok

MJ G P DP DF BP BCPTS

C. C. Lemoyne 42 28 10 4 195 135 60

C. A. Girouard 42 23 17 2 157 141 48

Magog 42 20 17 5 133 132 45

Châteauguay 42 17 22 3 149 191 37

Lac St-Louis 42 13 22 7 133 183 33

PHÉNIX DU COLLÈGE

ESTHER-BLONDIN

NO

19-Carl-Antoine Delisle 41 15 16 31 32

20-D. Antoine Tremblay 25 11 18 29 8

10-Samuel Aquin 42 9 19 28 24

27-Benjamin Lagarde 39 13 14 27 20

23-Alex Souigny 27 11 13 24 24

12-William Cochrane 27 7 17 24 20

18-Christopher St-Hilaire 41 8 10 18 32

22-Theory Piché 42 12 5 17 28

11-Julien Paquette 42 4 13 17 20

24-Mathieu Magnenat 42 2 12 14 39

14-François Godin 42 3 10 13 28

15-Guillaume Breton 42 6 6 12 30

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Frédéric St-Denis, Alex Henry, Andrew Conboy, Max Pacioretty, Chad Anderson, Eric Neilson, Dany Massé.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Desjardins, Sanford.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Princeville, Granby, Thetford.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Guilbeault.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Princeville, Granby, Thetford.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Longueuil, Kahnawake, é-Lachine, é-Valleyfield, é-Vaudreuil.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division S.W.D.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Longueuil, Kahnawake, é-Lachine, é-Valleyfield, é-Vaudreuil.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Division Sher-Wood.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include Terrebonne, St-Jérôme, Joliette, Laval, é-Ste-Agathe.

Table with 11 columns: Player Name, G, P, D, F, M, A, M, O, Y. Rows include é-éliminés des séries, Thetford Mines.

MINEUR

CAPITALE

MARDI 23 FÉVRIER

BANTAM BB

MIDGET CC

MIDGET BB

FRANC-SUD

MARDI 23 FÉVRIER

ATOME CC

PEE-WEE CC

BANTAM CC

MIDGET CC

TOURNOI

NOVICE PASSE-RONDELLE DE QUÉBEC

MARDI 23 FÉVRIER

CLASSE B

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

Division Sher-Wood

Division S.W.D.

MENEURS INDIVIDUELS

MARQUEURS

(Matches d'hiver non compris)

James, Cle

Durant, OC

Anthony, Den

Bryant, LAL

Wade, Mia

Ellis, GS

Nowitzki, Dal

Bosh, Tor

Johnson, Atl

Stoudemire, Ph

PANIER

Perkins, Bos

Howard, Ori

Hilario, Den

Gasol, Mem

Millsap, Utah

Bynum, LAL

Horford, Atl

O'Neal, Cle

Haywood, Dal

Lee, NY

PANIER DE TROIS POINTS

Miller, Was

Gibson, Cle

Dudley, Ph

Morrow, GS

Parker, Cle

Alfalo, Den

Pierce, Bos

M. Williams, Cle

Billups, Den

Nash, Ph

Frye, Ph

LANCERS FRANCS

Nash, Ph

Ridnour, Mil

Foye, Was

Nowitzki, Dal

Billups, Den

M. Williams, Cle

R. Allen, Bos

Curry, GS

Durant, OC

Hamilton, Det

REBONDS

Howard, Ori

Camby, Por

Randolph, Mem

Noah, Chi

Lee, NY

Bosh, Tor

Boozer, Utah

Duncan, SA

Wallace, Cha

Bogut, Mil

Haywood, Dal

ASSISTANCES

Nash, Ph

Paul, N-O

Williams, Utah

Concordia

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

MERCREDI 24 FÉVRIER

Vanier à Ahuntsic, 20h30

VENDREDI 26 FÉVRIER

Ste-Foy à John Abbott (Cégep), 20h30

Limoilou à Vanier (Collège), 21h

Champlain/St-Lambert à Dawson, 21h

Édouard-Montpetit à Montmorency, 21h

Fin de la saison régulière

CLASSEMENT (16 MATCHS)

MJ G P PP PC PTS

Ch./St-Lambert...15 13 2 1127 867 26

Montmorency...15 12 3 1138 1032 24

Ste-Foy...15 11 4 1133 950 22

Vanier...14 7 7 997 1006 14

Dawson...15 7 8 1009 965 14

É.-Montpetit...15 6 9 1063 1111 12

John Abbott...15 6 9 1068 1233 12

Ahuntsic...15 5 10 1024 1102 10

Limoilou...15 0 15 891 1184 0

FÉMININ

VENDREDI 26 FÉVRIER

Ste-Foy à John Abbott (Cégep), 18h30

Champlain/St-Lawrence à Vanier (Collège), 19h

Champlain/St-Lambert à Dawson, 19h

Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h

Édouard-Montpetit à Montmorency, 19h

CLASSEMENT (20 MATCHS)

MJ G P PP PC PTS

Ste-Foy...19 17 2 1512 1098 34

Dawson...19 16 3 1349 1063 32

Montmorency...18 14 4 1198 868 28

Vanier...19 14 5 1361 1127 28

Trois-Rivières...19 11 8 1280 1217 22

É.-Montpetit...19 9 10 1219 1177 18

C./St-Lawrence...19 6 13 1116 1337 12

Sherbrooke...17 5 12 1104 1294 10

Ch./St-Lambert...19 5 14 1113 1324 10

Nouv. Frontières...20 4 16 1059 1432 8

John Abbott...18 2 16 948 1322 4

VOLLEYBALL

UNIVERSITAIRE

MASCULIN

FINALE (2 DE 3)

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Montréal à Laval (PEPS), 14h

(Premier match)

COLLÉGIAL AAA

MASCULIN

DEMI-FINALES (AU CÉGEP DE LIMOILOU)

SAMEDI 27 FÉVRIER

Sherbrooke c. Limoilou, 15h

Outaouais c. St-Jérôme, 11h

FÉMININ

## Un point bien mérité pour le Drakkar

BAIE-COMEAU — Stéphane Hains était loin d'être d'accord avec la décision des officiels de décerner une pénalité à Maxime Renaud en toute fin de troisième période, pénalité qui a mené au but gagnant de Dmitry Kugryshev.

«Y'avait-il vraiment une punition là-dessus ? Je ne suis vraiment pas sûr», a lâché le pilote du Drakkar, qui a vu son capitaine chassé pour deux minutes pour avoir retenu. «On avait pris le *momentum*, mais cette pénalité est venue nous casser les

reins. Avec 40 secondes à faire à la période, il fallait au moins s'assurer du point et les gars l'ont bien fait.»

Avec quatre attaquants sur le carreau, Hains a dû faire des contorsions pour composer ses trios. Ainsi, Dominic-Antoine Tremblay s'est retrouvé sur le premier trio pour pallier à l'absence de Simon Olsson. Quant au défenseur Mathieu Lizotte, il a patrouillé l'aile gauche du troisième trio, laissant le rôle de 10<sup>e</sup> attaquant au nouveau-venu Julien Gervais.

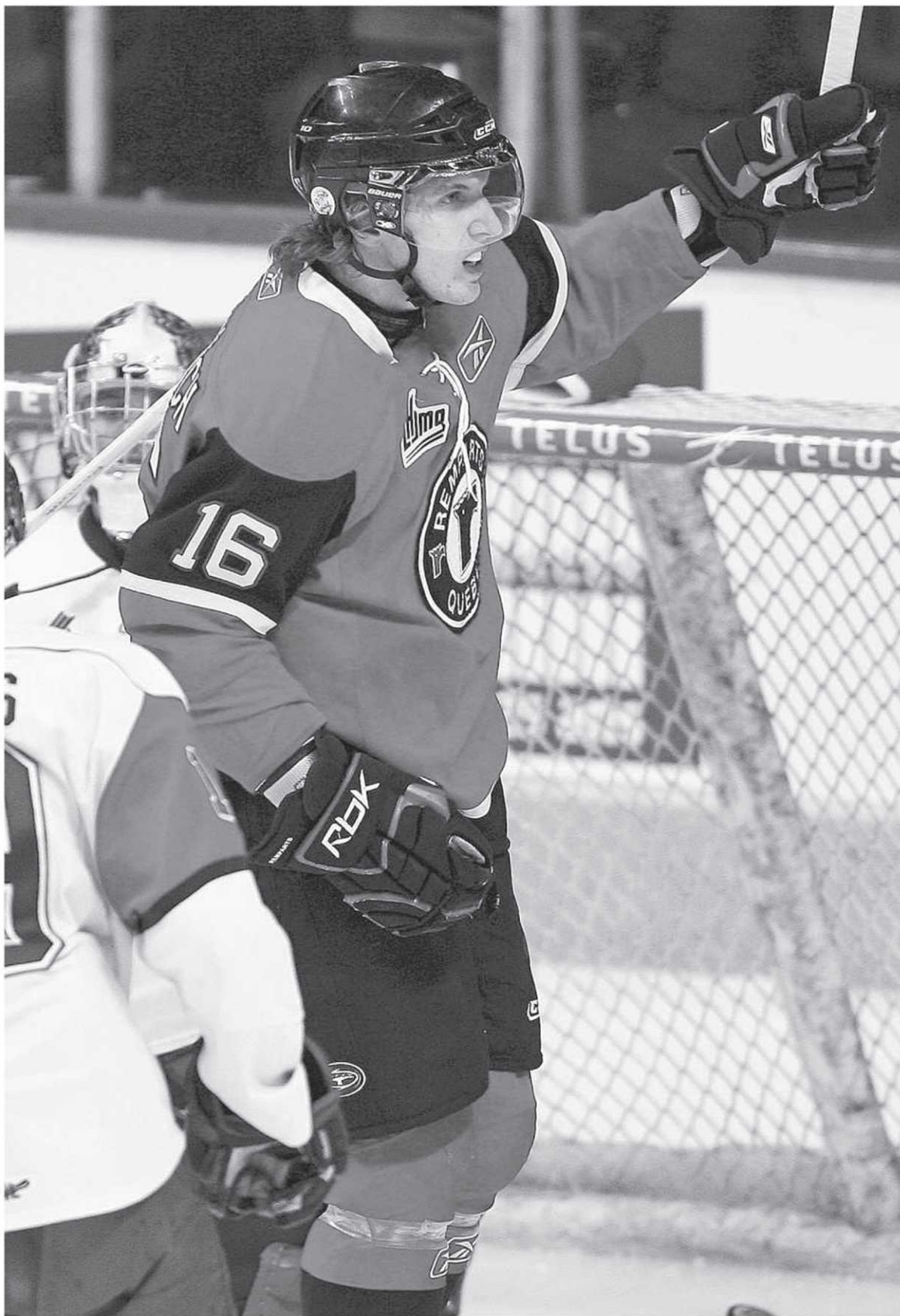
«C'est un très gros point qu'on est allé chercher avec un alignement réduit, a-t-il ajouté. Personne ne donnait cher de notre peau, mais on mérite ce point, comme on le méritait la semaine passée à Québec [revers de 1-0]. Quand on doit jouer avec un alignement restreint comme ça, il est essentiel que les 18 joueurs se donnent à fond.»

Lizotte a reçu des bons mots de son entraîneur, tout comme Jean-Marc Léger, qui a marqué son deuxième but de la campagne, hier. «Ils nous ont amené de l'énergie».

Hains n'a pas oublié non plus dans sa nomenclature Jean-Philippe Caron, qui a à peu près tout fait sur la patinoire, sauf marquer. «Jean-Philippe a encore été extraordinaire, a signalé l'entraîneur-chef des Nord-Côtiers. Il aurait pu compter trois buts à lui seul en première période, mais il n'a pu capitaliser. Ces chances ratées finissent par faire mal parce que contre un club comme Québec, il ne faut pas que tu en gaspilles trop, des chances.»

**Steeve Paradis (collaboration spéciale)**

# Roy : «C'était pas chic»



Plutôt effacé tout au long de la soirée, Mikhail Stefanovich a tout de même marqué deux fois.

— PHOTOTÉQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

**Steeve Paradis**  
Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU – Avec deux formations privées de bons éléments, il ne fallait pas s'attendre à un grand spectacle du match entre le Drakkar de Baie-Comeau et les Remparts de Québec, hier soir. C'est exactement ce qui est arrivé dans les 55 premières minutes de ce duel, remporté 4-3 en prolongation par les Diables beiges.**

Menant 2-1, les Remparts croyaient bien avoir fermé le cercueil du Drakkar lorsque Mikhail Stefanovich, qui a joué au fantôme pendant la majorité de la rencontre, a enfilé son second but du match à 15:38 de la troisième.

Mais la rencontre s'est quelque peu endiablée à partir de là. Jean-Marc Léger a répliqué 11 secondes plus tard pour Baie-Comeau et Antoine Laperrière a créé l'égalité à l'aide d'un long tir du poignet à 18:52 pour envoyer les deux clubs en prolongation. Dmitry Kugryshev a mis fin au débat en marquant à la 30<sup>e</sup> seconde, en supériorité numérique.

«C'était triste comme spectacle, c'était pas chic», a convenu l'entraîneur-chef des visiteurs, Patrick Roy, après la rencontre. «Le Drakkar n'a jamais abandonné et il a réussi à revenir. Ça arrive parce qu'on traverse une période difficile et c'est parce qu'on ne s'investit pas assez. La seule bonne nouvelle de ce match, c'est qu'on a gagné.»

Un dont Roy a remis l'ardeur en cause est Marc-Olivier Vallerand, cloué au banc lors des deux dernières périodes. «Il n'avait pas l'air à vouloir jouer. J'ai décidé pour lui, a-t-il déclaré. C'est notre capitaine. S'il n'est pas capable de donner l'exemple, qu'il reste dans la chambre. Il doit montrer la voie, mais il joue sur le bout de la palette.»

Deux buts, un de chaque côté, ont ponctué la première période, principalement composée de sorties de zone ratées et de jeux avortés, comme à peu près la totalité du match. Mike Villeneuve a profité d'un jeu de puissance pour

ouvrir la marque pour le Drakkar. Olivier Hinse s'est chargé de la réplique des Remparts quelques instants plus tard.

En toute fin de période, Jonathan Audy-Marchessault croyait bien avoir lancé les Québécois en avant, la rondelle pénétrant dans le filet en même temps que le chrono égrenait ses derniers dixièmes de seconde. L'officiel Marc Muylaert a accordé le but, mais la reprise vidéo a renversé sa décision.

Au deuxième engagement, l'attaque du Drakkar a été réduite au silence avec seulement deux lancers en direction d'Antoine Tardif. Guère plus menaçants avec six tirs, les Remparts ont néanmoins inscrit le seul but de l'engagement, Stefanovich mystifiant Simon Giroux d'un brillant tir du poignet dans le haut du filet.

**« Il n'avait pas l'air à vouloir jouer. J'ai décidé pour lui. S'il n'est pas capable de donner l'exemple, qu'il reste dans la chambre. Il doit montrer la voie, mais il joue sur le bout de la palette »**

— Patrick Roy, à propos du capitaine, Marc-Olivier Vallerand

**NOTES :** En plus d'Olsson, qui s'est coupé au genou en trébuchant sur un verre chez son amie de cœur et qui devrait être de retour en uniforme samedi, le Drakkar était privé de David Cliche, Simon Darveau et Raphaël Bussiès... **Patrick Cusack, Mikaël Tam, Matthew Brown et Ryan Bourque étaient les absents du côté des Remparts.** L'annonceur maison Kevin Thibault a fait sourire quelques-uns des 1527 spectateurs au Centre Henry-Leonard en annonçant «moi-même» au moment de dévoiler le nom du gagnant de la Loto-Drakkar, un prix de 1000 \$.

# Ski acrobatique: Kushnir rate sa qualification

La Presse Canadienne

WEST VANCOUVER, C.-B. — Grand favori pour remporter l'épreuve des sauts en ski acrobatique des Jeux

de Vancouver, le Biélorusse Anton Kushnir a causé la surprise, en fin de soirée lundi, en ratant son deuxième saut et en manquant ainsi la qualification à Cypress Mountain.

Meneur à l'issue de la première ronde avec 125,89 points, Kushnir, vainqueur des globes de cristal en sauts et au classement général de la Coupe du monde cette saison, semblait en voie de conserver son statut de meneur jusqu'à ce qu'il touche la zone d'atterrissage. Il a alors perdu son ski droit, ce qui l'a empêché d'atterrir proprement après son saut. Son total de 213,90 points l'a relégué au 15<sup>e</sup> rang.

La bonne nouvelle de la soirée réside toutefois dans la qualification des trois Canadiens inscrits à la compétition. Warren Shouldice (235,93), Steve Omischl (233,88) et

Kyle Nissen (233,71) ont tous trois accédé à la finale en se classant respectivement aux sixième, huitième et neuvième rangs.

Omischl était particulièrement soulagé de cette qualification, lui qui n'avait pu se qualifier pour la finale à Turin. «Ma stratégie, dès le départ, a été de faire un double périlleux arrière tendu avec double vrille suivi d'une vrille, a-t-il expliqué. C'est un saut avec lequel j'ai énormément de facilité. Je crois l'avoir réussi 95 % du temps cette saison, entraînements compris.»

Nissen, cinquième aux Jeux de 2006, a aussi parlé d'un sentiment

de soulagement. «J'aurais préféré me qualifier plus haut, mais je suis très content d'avoir une chance de me battre pour une médaille», a indiqué l'athlète de Calgary.

Les qualifications ont été dominées par le Chinois Zongyong Jia, qui a reçu 242,52 points de la part des juges. Il a été suivi de l'Américain Ryan St. Onge (240,67) et du Suisse Thomas Lambert (238,33). Le médaillé d'argent des Jeux de Turin, le Biélorusse Dmitri Dashinski, a aussi inscrit 238,33 points, mais il a été relégué au quatrième rang au bris d'égalité. La finale est prévue pour demain.

## LES JO EN CHIFFRES

### TABLEAU DES MÉDAILLES

	Or	Ar	Br	Tot
États-Unis	7	8	10	25
Allemagne	7	9	6	22
Norvège	6	5	6	17
Russie	3	4	6	13
Canada	6	4	1	11
Corée du Sud	5	4	1	10

France	2	3	5	10
Autriche	3	3	3	9
Suisse	6	0	2	8
Suède	3	2	2	7
Pays-Bas	3	1	2	6
Chine	3	1	1	5
Pologne	0	3	1	4

Italie	0	1	3	4
Slovaquie	1	1	1	3
Rép. tchèque	1	0	2	3
Japon	0	1	2	3
Australie	1	1	0	2
Lettonie	0	2	0	2
Biélorussie	0	1	1	2

Croatie	0	1	1	2
Slovénie	0	1	1	2
Grande-Bretagne	1	0	0	1
Estonie	0	1	0	1
Finlande	0	1	0	1
Kazakhstan	0	1	0	1

### LES RÉSULTATS

#### PATINAGE ARTISTIQUE

##### DANSE

1. Tessa Virtue, London, et Scott Moir, Ontario.....221:57 pts
2. Meryl Davis et Charlie White (É.-U.).....215:74
3. Oksana Domnina et Maxim Shabalin (Rus).....207:64
4. Vanessa Crone, et Paul Poirier, Ontario.....164:60

##### SKI CROSS

##### DAMES

1. Kelsey Serwa, Kelowna
2. Anna Holmlund (Suè)
3. Fanny Smith (Sui)
5. Ashleigh McIvor, C.-B.

##### SKI ALPIN

##### MESSIEURS - SLALOM GÉANT

1. Carlo Janka (Sui).....2:37.83
2. Kjetil Jansrud (Nor).....2:38.22
3. Aksel Lund Svindal (Nor).....2:38.44
16. Erik Guay, Mont-Tremblant.....2:39.63
24. Robbie Dixon, Whistler.....2:40.98
35. Patrick Biggs, Ontario.....2:44.83
42. Brad Spence, Calgary.....2:46.24

##### BIATHLON

##### DAMES - RELAIS 4X6 KM

1. Russie (Svetlana Sleptsova, Anna Bogaliy-Titovets).....1:09:36.3 (o)
2. France (Marie Laure Brunet, Sylvie Becaert).....1:10:09.1 (o)
3. Allemagne (Kati Wilhelm, Simone Hauswald).....1:10:13.4 (o)
15. Canada (Megan Imrie, Manitoba, Zina Kocher, Alberta).....1:14:25.5 (o)

##### PATINAGE DE VITESSE

##### MESSIEURS - 10 000 MÈTRES

##### LONGUE PISTE

1. Seung-Hoon Lee (CdS).....12:58.55
2. Ivan Skobrev (Rus).....13:02.07
3. Bob de Jong (P-B).....13:06.73

##### COMBINÉ NORDIQUE

##### PAR ÉQUIPE

1. Autriche.....49:31.6
2. États-Unis.....49:36.8
3. Allemagne.....49:51.1

##### HOCKEY MASCULIN

##### RONDE ÉLIMINATOIRE

##### MARDI 23 FÉVRIER

- Canada 8, Allemagne 2  
Biélorussie 2, Suisse 3 (fusillade)  
Rép. tchèque c. Lettonie  
Slovaquie c. Norvège

##### QUARTS DE FINALE

##### MERCREDI 24 FÉVRIER

- Russie c. Canada, 19h30  
États-Unis c. Suisse, 15h  
Finlande c. gagnant Rép. tchèque/Lettonie, 22h ou oh  
Suède c. gagnant Slovaquie/Norvège, 22h ou oh

#### LES MENEURS

##### (Matches d'hier non compris)

- Heatley, Cda .....4 1 5  
Rafalski, É.-U. ....4 1 5  
Malkin, Rus .....3 2 5  
Crosby, Cda .....2 3 5  
Kostitsyn, Blr .....2 3 5  
Backstrom, Suè .....1 4 5  
Zidlicky, RT .....0 5 5  
Elias, RT .....2 2 4  
Hagman, Fin .....2 2 4  
Ovechkin, Rus .....2 2 4  
Wick, Sui .....2 2 4  
Suter, É.-U. ....0 4 4  
Toews, Cda .....0 4 4

#### SOMMAIRES

##### CANADA 8 ALLEMAGNE 2

- Première période  
1. Canada, Thornton (Heatley, Keith).....10:13  
Pénalité - Schmidt All (bâton élevé) 5:29.  
Deuxième période  
2. Canada, Weber (Richards).....2:32  
3. Canada, Iginla (Doughty, Staal).....3:41 (an)  
4. Canada, Iginla (Staal, Boyle).....8:50  
5. Allemagne, Goc (Schmidt, Muller).....16:34  
Pénalités - Seidenberg All (cinglé) 3:26, Heatley Can (double échec) 4:15, Niedermayer Can (trébuché) 6:34, Sulzer All (accroché) 11:23.

##### Troisième période

6. Canada, Crosby (Staal, Keith) .....1:10  
7. Canada, Richards (Morrow, Toews) .....6:41  
8. Canada, Niedermayer.....11:22  
9. Canada, Nash (Pronger).....16:28  
10. Allemagne, Klinge (Muller, Hospelt) .....18:58  
Pénalité - Niedermayer Can (accroché) 9:03.

##### Tirs au but

- Canada .....14 11 14 - 39  
Allemagne.....4 10 9 - 23  
Gardiens - Canada: Luongo (G,2-0-0); Allemagne: Greiss (P,0-3-0).  
Avantages numériques - Canada: 1-3; Allemagne: 0-3.  
Arbitres - Jyri Ronn (Finlande), Chris Rooney (États-Unis).  
Juges de ligne - Stefan Fonselius (Finlande), Brian Murphy (États-Unis).  
Assistance - 17 723

##### SUISSE 3 BIÉLORUSSIE 2

- Première période  
1. Biélorussie, Kalyuzhny (Kostiuchenok).....0:59  
2. Suisse, Sprunger (Wick, Pluss).....12:25 (an)  
Pénalités - Lemm Sui (accroché) 10:15, Kalyuzhny Blr (retenu) 11:13.  
Deuxième période  
3. Suisse, Domenichelli (Streit, Blindenbacher) .....7:07 (an)  
4. Biélorussie, Zakharov (Ugarov, Stasenko).....15:42 (an)  
Pénalités - Ugarov Blr (trébuché) 0:21, Demagin Blr (retenu) 6:46, Jeannin Sui (retardé le match) 9:32, Seger Sui (retenu) 14:55.  
Troisième période  
Aucun but.  
Pénalité - Blindenbacher Sui (retenu) 3:14.  
Prolongation  
Aucun but.  
Pénalité - Wick Sui (trébuché) 3:30.  
Fusillade  
Suisse gagne 2-1.  
Suisse: Deruns, but; Lemm, but; Ruthemann, raté. Biélorussie: Antonenko, raté; Meleshko, but; S.Kostitsyn, raté.  
Tirs au but  
Suisse .....16 10 11 5 - 43  
Biélorussie .....7 4 8 3 - 22  
Gardiens - Suisse: Hiller (G,2-2-0); Biélorussie: Mezin (PF,0-2-1).  
Avantages numériques - Suisse: 1-3; Biélorussie: 1-5.  
Arbitres - Paul Devorski (Canada) Peter Orszag (Slovaquie).  
Juges de ligne - Petr Blumel (Rép. tchèque), Timothy Nowak (États-Unis).  
Assistance - 17 397

#### MERCREDI 24 FÉVRIER

##### BRIS D'ÉGALITÉ

- Grande-Bretagne c. Suède, 17h

##### JEUDI 25 FÉVRIER

##### DEMI-FINALES

- Canada c. gagnant Grande-Bretagne/Suède, 17h

- Norvège c. Suisse, 17h

##### DOUZIÈME RONDE

- Chine.....010 101 0XX X - 3  
Canada .....401 010 4XX X - 10

##### CLASSEMENT

- |                                | V | D |
|--------------------------------|---|---|
| x-Canada (Martin).....         | 9 | 0 |
| x-Norvège (Ulsrud).....        | 7 | 2 |
| x-Suisse (Eggler).....         | 6 | 3 |
| Grande-Bretagne (Murdoch)..... | 5 | 4 |
| Suède (Edin).....              | 5 | 4 |
| Allemagne (Kapp).....          | 4 | 5 |
| France (Dufour).....           | 3 | 6 |
| Chine (F.Wang).....            | 2 | 7 |
| Danemark (Schmidt).....        | 2 | 7 |
| États-Unis (Shuster).....      | 2 | 7 |

##### x-qualifiés pour les demi-finales

#### CURLING FÉMININ

##### LUNDI 22 FÉVRIER

##### Canada 6, Suède 2

##### Russie 7, Chine 4

##### Japon 4, Suisse 10

##### Grande-Bretagne 8, Danemark 9

##### MARDI 23 FÉVRIER

##### Canada 6, Grande-Bretagne 5

##### Canada c. Russie

##### Japon 6, Suède 10

##### Suisse 4, Allemagne 2

##### États-Unis 5, Chine 6

##### Suisse c. États-Unis

##### Japon c. Danemark

##### Suède c. Allemagne

##### JEUDI 25 FÉVRIER

##### DEMI-FINALES

##### Canada c. Suisse, 12h

##### Suède c. Chine, 12h

##### ONZIÈME RONDE

- Canada .....010 101 110 01 - 6  
G.-B. ....002 000 002 10 - 5

##### CLASSEMENT

- |                                 | V | D |
|---------------------------------|---|---|
| x-Canada (Bernard).....         | 7 | 1 |
| x-Suède (Norberg).....          | 6 | 2 |
| x-Chine (B.Wang).....           | 6 | 3 |
| x-Suisse (Ott).....             | 5 | 3 |
| Allemagne (Schopp).....         | 3 | 5 |
| Japon (Meguro).....             | 3 | 5 |
| Danemark (Jensen).....          | 3 | 5 |
| Russie (Privivkova).....        | 3 | 5 |
| Grande-Bretagne (Muirhead)..... | 3 | 6 |
| États-Unis (McCormick).....     | 2 | 6 |

##### x-qualifiées pour les demi-finales

## → Québécois

### EN ACTION AUJOURD'HUI

Brigitte Acton et Marie-Michèle Gagnon : ski alpin (slalom géant), 13h et 16h15

Alex Harvey (Saint-Ferréol-les-Neiges) : ski de fond (relais 4x10 km), 14h15

Clara Hughes : patinage de vitesse longue piste (5000 m), 16h

Charles Hamelin, Olivier Jean, François-Louis Tremblay, Kalyna Roberge (Saint-Étienne-de-Lauzon), Marianne St-Gelais, Valérie Maltais et Tania Vicent : patinage de vitesse courte piste (500 m hommes préliminaires, 1000 m femmes préliminaires, relais femmes (M)), 20h

Patrice Bergeron (L'Ancienne-Lorette), Martin Brodeur, Marc-André Fleury et Roberto Luongo : hockey (Canada-Russie), 19h30

## À LA TÉLÉ

### RDS

15H Ski de fond, relais 4x10 km (m)

16H15 Ski alpin, slalom géant (f)  
20H Patinage de vitesse, courte et longue piste (m) et (f)

### NBC

15H Hockey États-Unis/Suisse (m)  
20H Patinage de vitesse (m) et (f), ski alpin, slalom géant (f)

### TSN

13H Ski alpin, slalom géant (f)  
20H Patinage de vitesse, courte et longue piste (m) et (f)

### V

13H Ski alpin, slalom géant (f)  
15H Hockey États-Unis/Suisse (m)

19H30 Hockey Russie/Canada (m)

### CTV

13H Ski alpin, slalom géant (f), ski de fond, relais 4x10 km (m)  
19H30 Hockey Russie/Canada (m)

### SPORTSNET

15H Hockey États-Unis/Suisse (m)  
18H Ski de fond, relais 4x10 km (m)

19H Ski alpin, slalom géant (f)  
20H Bobsleigh à deux (f)

# Guay contribue au spectacle

D'après La Presse Canadienne

WHISTLER, C.-B. — Erik Guay a affiché son «pire» résultat des Jeux d'hiver de Vancouver, mais il a de nouveau contribué au spectacle, hier, à l'occasion du slalom géant masculin. Dans une discipline qui n'est pas sa spécialité, Guay a terminé au 16<sup>e</sup> rang, à 1,80 seconde du vainqueur, Carlo Janka.

Guay, qui a terminé cinquième de la descente et du super-G plus tôt à ces Jeux, a encore été le meilleur Canadien avec un temps de deux minutes et 39,63 secondes. Le skieur de Mont-Tremblant n'avait pas pris part à un slalom géant en près d'un an et il est venu à deux rangs de son meilleur résultat à vie dans cette discipline. Il avait obtenu une 14<sup>e</sup> place en mars 2008 à la Coupe du monde de Bormio, en Italie. «Mon plan, c'était d'être parmi les 30 premiers en première manche. C'est ce que j'ai fait, a souligné le Québécois de 28 ans. Et après, en deuxième manche, de peut-être prendre un peu plus de risques et me retrouver parmi les 15 premiers. Je suis content de ma journée.»

Hier, Robbie Dixon, de Whistler, a terminé 24<sup>e</sup> en 2:40,98. Patrick Biggs, d'Orléans, en Ontario, a fini 35<sup>e</sup> en 2:44,83 et Brad Spence, de Calgary, 42<sup>e</sup> en 2:46,24.

## PAS DE SLALOM!

Même s'il a été le meilleur Canadien jusqu'ici à Whistler Creekside, Guay ne disputera pas le slalom masculin de samedi. «Non, aucune chance!» a-t-il lancé en riant.

Guay est notamment revenu sur ses déclarations de l'été dernier, quand il avait critiqué à nous le podium pour avoir mis de la pression sur les épaules des athlètes en établissant l'objectif pour le Canada — qui s'est avéré irréaliste — de terminer premier au classement des pays.

«Je sais ce qu'ils essayaient de faire : ils essayaient de créer un engouement auprès des Canadiens. En établissant des objectifs ambitieux pour l'équipe, c'était une bonne façon de faire ça. L'autre côté de la médaille, c'est que ça ajoutait un peu de pression sur les épaules des athlètes. Mais je trouve que à nous le podium est une excellente initiative; je dois les remercier beaucoup pour le financement qu'ils nous ont donné. En espérant que ce ne soit pas fini, parce qu'on est sur la bonne voie. Ça prend plus que quatre ans pour développer une bonne équipe, ça prend des années et des années de soutien.»

Guay ne croit pas que la pression a été trop forte sur les athlètes, affirmant qu'il est impossible d'en faire abstraction aux Jeux, quoiqu'on fasse. «Des gens ont été un peu durs à notre endroit, mais selon moi, ça veut dire que nos résultats leur importent. Les Canadiens ne sont plus satisfaits de finir quatrièmes, cinquièmes ou sixièmes. C'est ce que j'aime voir — je sais que moi, je ne suis pas satisfait de mes cinquièmes places.»



Le Suisse Carlo Janka et le Norvégien Aksel Lund Svindal, qui ont respectivement remporté l'or et le bronze à l'épreuve de slalom géant, se sont félicités dans l'aire d'arrivée. — PHOTO AFP

# Janka, de glace

Même avec l'or olympique, le Suisse célèbre sobrement

Agence France-Presse

WHISTLER — Carlo Janka a beau avoir été sacré champion olympique de slalom géant, hier à Whistler, un an après avoir décroché le titre mondial à Val d'Isère, le «Iceman» suisse ne s'est pas roulé par terre, ni n'a crié de joie : il a simplement levé les bras en l'air.

Le Suisse de 23 ans a devancé sur le podium les Norvégiens Kjetil Jansrud et Aksel Lund Svindal, qui en prenant le bronze, a enlevé sa troisième médaille des Jeux après l'argent de la descente et l'or du super-G.

Déçu en descente, où il s'était contenté de la 11<sup>e</sup> place, et en super-combiné, où il est resté au pied du podium, Janka, l'homme fort de la saison, n'avait plus qu'une carte à jouer : le géant. Dès la première manche, le skieur d'Obersaxen sortait les crocs en se plaçant en pole.

Si rien n'était définitif à l'issue du premier tracé où 13 prétendants, dont le tenant du titre, l'Autrichien Benjamin Raich, se

tenait en moins d'une seconde, la sensation suisse est resté imperméable à la pression, comme à son habitude, sur le second tracé pour couronner sa belle saison de l'or olympique.

«C'était parfait pour moi, une neige dure, mais pas glacée, des conditions parfaites», a déclaré Janka. «Il faut toujours prendre beaucoup de risques. Je n'ai pas fait de grosses fautes du portillon de départ jusqu'à la ligne d'arrivée, et cela a été la clé», a souligné le Grison, qui devient le premier Suisse à s'imposer dans cette discipline depuis Max Julen aux Jeux de Sarajevo en 1984.

## REMONTÉE NORVÉGIENNE

«Dans le slalom géant, j'espérais surtout ne pas faire quatrième», a souligné Svindal, champion du monde de la spécialité en 2007, heureux de partager le podium avec son coéquipier.

Seulement 11<sup>e</sup> de la première manche, Jansrud a sorti une seconde manche du tonnerre pour se hisser sur le podium. «Quand j'ai vu Aksel faire sa course et perdre du temps, mon cœur a

commencé à battre la chamade», a souligné le Norvégien de 24 ans.

Le Suisse Didier Cuche, qui était arrivé au Canada comme l'un des grands favoris dans trois disciplines, repart sans la moindre médaille. Le vainqueur de la Coupe du monde de géant 2009 avait perdu pratiquement toute chance dès la première manche, en concédant près d'une seconde et demie à son compatriote. Mais le Suisse avait auparavant eu la malchance de chuter à l'entraînement.

«Ma journée était déjà terminée avant la première manche, car j'avais un peu mal au dos et j'étais en état de choc, a déclaré Cuche. Je suis vraiment content que Carlo ait passé la ligne en vainqueur. Je souhaitais cela pour moi, mais c'est vraiment un grand jour.»

Bode Miller a subi le contre-coup d'une première semaine phénoménale, où l'Américain de 32 ans est monté sur le podium à chacune de ses trois courses. Deux jours après avoir couronné sa carrière d'un premier titre olympique en super-combiné, Miller s'est mis hors jeu dès le premier tracé.

1024498

## Camps de BASKETBALL

Avec les joueurs vedettes des KEBS

### SEMAINE DE RELÂCHE 2010

du 1<sup>er</sup> au 5 mars

## Faites vite ! Places limitées !

Pour : garçons et filles de 8 à 17 ans  
Durée : 5 jours de 8 h 30 à 17 h 30  
Coût : 189,99\$ +tx  
Camps de relâche du 1<sup>er</sup> au 5 mars 2010  
418 780-4850

leSoleil

Pour plus d'informations : [www.kebsdequebec.com](http://www.kebsdequebec.com)  
Courriel : [camps@kebsdequebec.com](mailto:camps@kebsdequebec.com) Tél. : 418 780-4850

## À SURVEILLER

## Un bob à deux en route vers l'or

→ Kaillie Humphries (photo) et Heather Moyse sont celles qui ont le mieux représenté le Canada en bobsleigh, cet hiver, et elles constituent le meilleur espoir de médaille dans ce sport à Vancouver. «Nous avons assurément trouvé un bon niveau de performance cette saison», a reconnu Humphries, 24 ans, qui agissait auparavant comme freineuse. Mais elle a décidé de devenir pilote après avoir été exclue de l'équipe olympique des Jeux de Turin en 2006. «Je sais que si Heather et moi pouvons bien amorcer nos courses et bien descendre le parcours, nous allons connaître une excellente course.» Moyse, de Summerside, Île-du-Prince-Édouard, participera à ses deuxièmes JO. L'athlète de 31 ans faisait équipe avec Helen Upperton quand le duo a terminé quatrième à Turin, à environ cinq centièmes de seconde d'une médaille de bronze. «Je crois n'avoir jamais été en si bonne forme de ma vie», a dit Moyse, ajoutant que ses maux chroniques à la jambe du début de saison avaient disparu. *La Presse Canadienne*



«Heather et moi avons poussé de façon incroyable cette année, en établissant des records au départ un peu partout»

— La pilote Kaillie Humphries au sujet de sa coéquipière Heather Moyse

## UN BAUME POUR LES RUSSES

La Russie a remporté, comme en 2006, le titre olympique du relais dames de biathlon (4 X 6 km), en devançant la France et l'Allemagne, hier à Whistler. À l'issue des quatre relais de six kilomètres, avec deux passages au tir (couché puis debout), Svetlana Sleptsova, Anna Bogaliy-Titovets, Olga Medvedtseva et Olga Zaitseva ont devancé en 1h09 et 36 s les Françaises de 32,8 secondes et les Allemandes de 37,1 secondes. Pour les Russes, qui ont fait pratiquement toute la course aux avant-postes, ce résultat console un peu de JO ratés. Seule Olga Zaitseva, deuxième du départ groupé, est montée sur le podium à Whistler. Les Allemandes Kati Wilhelm, Simone Hauswald, Martina Beck et Andrea Henkel complètent le podium. — PHOTO REUTERS



## Davidson refuse de désigner sa gardienne

VANCOUVER — Si Melody Davidson a fait son choix pour la gardienne qui affrontera les États-Unis lors du match pour la médaille d'or, demain, elle ne veut pas le laisser savoir.

«Pas d'annonce», ont été les premiers mots de l'entraîneuse de l'équipe de hockey féminin du Canada avant même d'entendre la première question des journalistes, hier.

L'équipe canadienne a beaucoup de profondeur devant le filet, ce qui devient une sorte de problème quand vient le temps de disputer un match aussi crucial contre un adversaire historique. En effet, les trois gardiennes ont des points en leur faveur. Kim St-Pierre, Charline Labonté et Shannon Szabados ont concédé un grand total de deux buts en quatre matchs aux Jeux de Vancouver.

Labonté et St-Pierre étaient à Turin il y a quatre ans et c'est la première qui était devant le filet pour le match contre la Suède qui a valu une autre médaille d'or au Canada, mais elle n'a joué qu'une période à Vancouver, et ce, à la suggestion de St-Pierre, qui a commencé deux matchs. Szabados, la plus jeune à 23 ans, a aussi entrepris deux rencontres et c'est elle qui était devant le filet quand le Canada a blanchi la Finlande 5-0 en demi-finale.

«Nous avons disputé plus de 50 matchs cette saison, a rappelé Szabados. Et j'ai fait tout ce qui était en mon possible pour démontrer que je pouvais être numéro un. Je pense que tout va dépendre des sensations éprouvées par Mel ce jour-là.»

Peu importe le choix de l'entraîneuse, les Canadiennes croient que sa décision sera la bonne. «Je suis en confiance, quelle que soit notre gardienne, a déclaré l'attaquante Cherie Piper. Je pense que nous sommes chanceuses. La gardienne n'est jamais un problème. On ne va jamais perdre un match à cause d'une performance devant le filet.»

*La Presse Canadienne*

## Virtue et Moir: griffes d'avenir

*La Presse Canadienne*

VANCOUVER — La performance de Tessa Virtue et Scott Moir qui leur a valu la médaille d'or en danse sur glace, lundi soir, aux Jeux de Vancouver, pourrait marquer l'histoire de la discipline comme celle offerte par les Britanniques Jayne Torvill et Christopher Dean aux Jeux de Sarajevo en 1984. C'est du moins l'avis de Benoît Lavoie, président de Patinage Canada.

Virtue, âgée de 20 ans, et Moir, 22 ans, qui patinent ensemble depuis 13 ans, sont devenus les premiers Nord-Américains à rafler l'or olympique en danse sur glace. «À leur époque, Torvill et Dean ont été des créateurs imaginatifs. Ils ont lancé et développé la danse sur glace», a commenté Lavoie, hier matin. «Dans le cas de Tessa et Scott, ils peuvent faire avancer le sport encore plus. Peut-être que dans 10 ou 20 ans, d'autres se serviront d'eux pour dire qu'ils ont fait la différence. Pour moi, ils

ont remis sur les rails un train qui était parfois chambranlant.» Torvill et Dean avaient conquis le public avec une performance inspirée réalisée au son du *Boléro* de Maurice Ravel pour mériter l'or aux Jeux de 1984.

La danse sur glace n'a pas toujours laissé une bonne impression dans le passé, alors que les rangs semblaient déjà établis avant même le début de la compétition. Depuis qu'elle est devenue discipline olympique en 1976, la danse sur glace a souvent été la chasse gardée des Russes. «Je ne vous cacherais pas que lorsque nous sommes arrivés aux Jeux, nous avions certaines appréhensions, a poursuivi Lavoie. Dans ce sport jugé où il y a une certaine part de subjectivité, nous savions que Tessa et Scott ne pouvaient pas se permettre d'erreur.»

Selon Lavoie, la victoire des Canadiens témoigne de la volonté de l'ISU, l'organisme qui régit le sport, d'appliquer un système de pointage qui reconnaît davantage les performances athlétiques. Auparavant, chacun des juges avait

«Peut-être que dans 10 ou 20 ans, d'autres se serviront d'eux pour dire qu'il ont fait la différence. Pour moi, ils ont remis sur les rails un train qui était parfois chambranlant»

— Benoît Lavoie, président de Patinage Canada

l'entière responsabilité de donner, par le biais de deux notes, un rang à un concurrent. Dans le processus, il avait donc l'obligation de comparer un patineur face à un autre.

«Le nouveau système s'articule autour de deux panels de juges, un qui regarde essentiellement l'aspect technique qui n'a pas à se préoccuper d'une note, a expliqué

Lavoie. Ils se limitent aux difficultés de l'exécution de chacun des éléments. Les autres juges, eux, évaluent la qualité de l'exécution. Avec ce système, personne ne peut plus dire à la fin d'une performance qui est le champion. Il faut regarder le tableau et ce sont les meilleurs qui l'emportent.»

Pour Lavoie, Virtue et Moir incarnent le renouveau de la danse sur glace. «Dans le milieu, on semblait fonder un espoir dans cette nouvelle génération de patineurs qui a grandi avec ce nouveau système de notation. Nous avons de jeunes médaillés d'or. Ils ont démontré une maturité, une maîtrise de leur art et aussi de leur sport.»

Tracy Wilson et Rob McCall avaient procuré au Canada sa seule médaille olympique en danse sur glace, une médaille de bronze en 1988 à Calgary. Shae-Lynn Bourne et Victor Kraatz ont remporté le bronze à quatre reprises aux championnats du monde, de 1996 à 1999, mais ils ne sont jamais montés sur le podium aux Jeux.

## PATINAGE COURTE PISTE

## Le moral des troupes unifoliées reste intact

Marc Delbès  
La Presse Canadienne

VANCOUVER — Le manque de réussite de l'équipe canadienne de patinage de vitesse courte piste depuis le début des Jeux de Vancouver ne semble pas avoir ébranlé la confiance des troupes.

Arrivée à Vancouver avec l'objectif de ramener six médailles, l'équipe a été limitée à une seule jusqu'ici, celle d'argent de Marianne St-Gelais au 500 mètres. Avec quatre finales à disputer, dont les deux relais, la tâche s'annonce pour le moins ardue.

Yves Hamelin, le responsable du programme courte piste à Pati-

nage de vitesse Canada et qui agit comme chef d'équipe à Vancouver, ne cède pas à la panique. «La cible de six médailles a été fixée en fonction des performances que nous avons obtenues ces deux dernières années», a noté Hamelin, à l'issue d'un entraînement d'une cinquantaine de minutes de ses patineurs. «Nous restons convaincus que notre manque de réussite est circonstanciel et non pas causé par un manque de préparation de nos athlètes. On verra à la fin des Jeux où nous en sommes avec l'objectif. Mais nous n'avons pas lancé la serviette.»

Les regards sont braqués sur Charles Hamelin à ces Jeux. Chef

de file de l'équipe, il s'est lui-même fixé l'objectif personnel de remporter deux médailles, une individuelle et une autre au relais. En deux épreuves jusqu'ici, il a été blanchi. Une erreur tactique — un rythme trop rapide en début de course — l'a relégué au quatrième rang du 1000 m, samedi. Une semaine plus tôt, il n'était même pas parvenu à se qualifier pour la finale du 1500 m, alors qu'on le présentait comme le premier médaillé d'or canadien des Jeux.

Yves Hamelin, le père de Charles et de François, affirme qu'il n'a pas le sentiment que son équipe a besoin qu'on lui remonte le moral pour la bonne raison qu'elle a offert, à défaut de médailles, une performance de haut niveau. Il cite en exemple le fait que le Canada a placé deux patineurs en finale du 1000 m chez les hommes — Charles et François Hamelin — et que Tania Vicent a offert une performance exceptionnelle pour accéder à la finale du 1500 m.

«Dans le lobby au village des athlètes, nous avons sur un mur les photos de tous nos médaillés et, sur un autre, tous ceux qui ont terminé parmi les huit premiers, a noté Yves Hamelin. Certes, nous avons du rattrapage à faire sur le plan des médailles, mais dans l'ensemble, l'équipe offre jusqu'ici une performance de haut niveau.»

«**Nous avons du rattrapage à faire sur le plan des médailles, mais dans l'ensemble, l'équipe offre jusqu'ici une performance de haut niveau**»

— Yves Hamelin, père de Charles et de François

Ce soir, on aura droit à une seule finale, soit le relais 3000 m dames, au Pacific Coliseum. Mais le Canada jouera quand même gros

dans les qualifications au 500 m messieurs et au 1000 m dames.

Charles Hamelin (deux victoires) et François-Louis Tremblay (une victoire) ont dominé le classement de la Coupe du monde cette saison devant le Sud-Coréen Sung Si-bak. Olivier Jean est le troisième canadien inscrit sur cette distance. «Pour les Coréens, on demeure une menace au 500 m, soutient Yves Hamelin. Nous avons le potentiel pour se tailler une place sur le podium.»

Au 1000 m dames, Hamelin a confirmé que c'est l'Albertaine Jessica Gregg qui complétera le trio avec Vicent et Kalyna Roberge. On avait décidé d'attendre jusqu'à deux jours avant le début de l'épreuve pour confirmer l'identité de la troisième patineuse. «Nous voulions utiliser la fille pour qui ce serait le plus bénéfique en vue du relais. Jessica a vécu une déception au 500 m — quatrième de la finale A — mais elle a démontré beaucoup de vitesse. Ce sera une bonne préparation pour le relais.»

## McIvor, première de classe

La Presse

VANCOUVER — À l'université, il y a quelques années, Ashleigh McIvor a écrit un essai dans son cours d'anglais sur les raisons pour lesquelles le ski cross devrait être une discipline olympique. La skieuse de Whistler avait reçu un A pour son travail. Hier, la sympathique athlète de 26 ans a été récompensée de nouveau en remportant la première médaille d'or de cette nouvelle épreuve aux Jeux olympiques.

McIvor était considérée comme l'une des favorites pour remporter l'épreuve. La championne mondiale en titre a mené la dernière course sur le difficile parcours de Cypress Mountain du début à la fin, hier. «C'est le plus beau jour de ma vie. J'ai gagné dans ma ville natale, ma province, mon pays», a-t-elle dit à la suite de sa victoire.

L'athlète s'est inspirée de son amie Maëlle Ricker, médaillée d'or en snowboard cross, avec qui elle s'est entraînée cette année. «Maëlle m'avait prévenue que je devais avoir un départ explosif, c'est ce que j'ai fait», a résumé celle qui est présentement deuxième sur le circuit de la Coupe du monde.

## «NE FAIT PAS COMME CHRIS»

La skieuse de 26 ans a connu un meilleur sort que son conjoint Chris Del Bosco, qui a chuté en finale de ski cross, dimanche, pour terminer au quatrième rang. Elle a eu une pensée pour son amoureux lors de la finale. «Ne fais pas comme Chris», s'est-elle répétée en dévalant la piste.

Son copain — qui était vu comme un espoir de médaille — portait encore des traces visibles de son accident, hier. Il avait des hématomes



Ashleigh McIvor, de Whistler, a connu un départ explosif en finale du ski cross féminin et elle n'a plus été inquiétée par la suite. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

et des éraflures au visage. Il ne voulait pas que sa copine commette la même erreur que lui. «Je lui ai dit de s'amuser, et surtout de rester calme. Elle skie tellement bien lorsqu'elle est calme. Elle est extraordinaire», a-t-il lancé aux journalistes, émotif.

McIvor a remercié à plusieurs re-

prises À nous le podium, ce programme de quelque 100 millions \$ critiqué ces derniers jours en raison de la pression qu'il exerce sur les athlètes. «C'est vrai que ça crée de la pression, mais tu peux le voir autrement. C'est signe que des gens croient en toi, en tes chances de réussir», a-t-elle expliqué.

La skieuse de Whistler a terminé devant la Norvégienne Hedda Bertsen (argent) et la Française Marion Jossier. C'est toutefois une autre Française qu'on attendait sur le podium. Celle qui a tout raflé cette année, Ophélie David, a fait une mauvaise chute en quarts de finale, augmentant

ainsi les chances de McIvor d'atteindre le podium.

Les coéquipières de McIvor, Kelsey Serwa et Julia Murray, respectivement troisième et quatrième au classement de la Coupe du monde cette saison, ont eu moins de chance. Ni Serwa ni Murray n'ont atteint la finale.

# La poursuite de Roberge se limitera à l'entraînement

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

VANCOUVER — À sa façon, François-Olivier Roberge écrit pratiquement une page d'histoire. Même s'il n'était inscrit qu'à une épreuve officielle (1000 m), le patineur de vitesse sur longue piste de Saint-Nicolas a subi, en début de semaine, son quatrième test de dopage depuis le début des Jeux olympiques. «Ça fait beaucoup. Disons que celui au hasard qui suivait ma 20<sup>e</sup> place n'était pas très plaisant, mais j'imagine que c'est normal», rigolait-il, hier après-midi.

Dans toutes les disciplines, les athlètes sont testés avant chaque

épreuve, que vous en fassiez une seule ou plusieurs. Si Roberge a visité le petit cabinet médical à quatre reprises, c'est qu'il devait se plier à la routine obligatoire à deux autres épreuves, soit le 1500 m, où il était le substitut de l'équipe, ainsi qu'à la poursuite, où il est l'un des membres du quatuor, même s'il ne sera pas utilisé par l'entraîneur. À l'autre occasion, c'est uniquement parce que son nom a été tiré d'un chapeau qu'il a dû livrer un échantillon d'urine.

Malgré le fait que son épreuve individuelle soit derrière lui depuis une semaine, Roberge continue de s'entraîner sur la glace de l'anneau de Richmond. Il pousse

la machine comme ses coéquipiers, sans toutefois vivre avec la tension de livrer la performance de sa vie.

«Lundi, j'ai discuté avec Marcel Lemieux [l'entraîneur de l'équipe canadienne] et il m'a officiellement confirmé que je ne patinerai pas dans la poursuite par équipe. Il va y aller avec les trois gars [Mathieu Giroux, Lukas Makowsky et Denny Morrison] pour la course de vendredi. Je m'entraîne quand même avec eux, au cas où il y aurait une blessure et que je serais appelé à remplacer.»

L'équipe masculine a tenu une réunion avec leur *coach*, lundi, en plus de se parler sans la présence de celui-ci. Le but était de savoir

comment approcher cette dernière épreuve en dépit des insuccès dans les courses individuelles.

«Les gars ne sont pas caves, ils savent qu'ils ont une chance de médaille en patinant bien. Il s'agit d'une occasion de finir les Jeux sur une bonne note», explique celui qui ne recevrait pas de médaille pour sa contribution [il doit faire une course officielle].

## SUR TWITTER

Le patineur de 24 ans ne rate rien de l'action qui se déroule ailleurs qu'à l'anneau et commente les performances canadiennes sur le site de socialisation Twitter. «Je prends le temps d'apprécier les Jeux, sans rentrer à 4h du

matin, quand même. Je suis content de pouvoir continuer à m'entraîner, sinon ça me ferait un peu ch... Ma saison serait terminée si ce n'était pas de cette occasion de patiner parce que je n'aurais aucune motivation de chauffer les patins.»

Roberge prévoit se rendre à la Coupe Canada de l'anneau de glace Gaétan-Boucher, en fin de semaine prochaine, afin de rencontrer son monde et jaser avec les patineurs de demain. Il pourrait se farcir la poursuite par équipe, «si les gars veulent». Mais il ne prendra pas le départ dans les courses individuelles, même si on le suppliait de le faire.

# La faute du coach

## Un moment d'inattention prive Kramer de l'or

Associated Press

RICHMOND, C.-B. — Une erreur de proportion olympique a privé le Néerlandais Sven Kramer de la médaille d'or, hier, lorsque son entraîneur Gerard Kemkers l'a envoyé au mauvais endroit sur un changement de couloir pendant les 25 tours du 10 000 mètres longue piste. «C'est une erreur désastreuse», a admis Kemkers, toujours sous le choc puisque son erreur a provoqué la disqualification de Kramer, donnant l'or au Sud-Coréen Lee Seung-hoon.

Kramer n'avait pas perdu un 10 000 m en trois ans, de sorte qu'il était clairement favori pour remporter l'or olympique, jusqu'à ce que l'inexplicable ne se produise.

Chaque tour du 10 000 mètres, les patineurs passent du couloir intérieur à l'extérieur, ou l'inverse, pour s'assurer que tous les athlètes parcourent la même distance. Les problèmes sont plutôt rares, mais parfois, le patineur peut être tellement concentré sur son style et sa vitesse qu'il peut perdre le compte. C'est à ce moment que l'entraîneur doit l'aider. «Vous pensez à plusieurs choses pendant votre course. C'est un combat mental pendant 25 tours», a expliqué le champion en titre, Bob de Jong, qui a obtenu le bronze grâce à la disqualification de Kramer.

Mais Kramer visait juste pendant la course, et c'est plutôt son entraîneur qui était confus. Kemkers était occupé à écrire «Différence Lee 29», un code visant à montrer à Kramer comment sa course progressait, et soudain, en une fraction de seconde, il a été distrait. Il a levé la tête, n'a pas réa-

lisé que Kramer avait déjà traversé à l'extérieur, et croyait que son patineur devait plutôt aller à l'intérieur. Il a regardé derrière et a vu l'autre patineur, Ivan Skobrev, qui s'était dirigé rapidement à l'intérieur au changement de couloir, et en a déduit que le Russe devait traverser. C'était une erreur.

Lorsque Kramer a approché le cône rouge à la fin du changement de couloir, Kemkers s'est empressé de lui faire signe qu'il devait aller à l'intérieur, mais l'athlète avait pris la bonne décision de patiner dans le couloir extérieur. Le patineur ayant confiance en son entraîneur, il a suivi ses instructions. Soudainement, Kemkers a réalisé que Skobrev était maintenant dans le même couloir, et le désespoir s'est emparé de lui. «C'est la crainte de tout entraîneur», a-t-il expliqué.

## «C'est une erreur désastreuse»

— Gerard Kemkers, entraîneur du Néerlandais Sven Kramer

Sur la glace, Kramer continuait de donner tout ce qu'il pouvait. Il a franchi la ligne d'arrivée les bras levés en signe de victoire, 4,05 secondes devant Lee, qui avait établi un nouveau record olympique à 12:58:55. Puis, les célébrations ont abruptement pris fin. Son entraîneur lui a dit ce qu'il avait fait et Kramer semblait incrédule, lançant ses lunettes en signe de dégoût. «C'est très difficile en ce moment», a avoué Kramer, qui a pris le blâme pour l'erreur.



Distrait pendant une fraction de seconde, l'entraîneur Gerard Kemkers a induit Sven Kramer en erreur lors d'un changement de couloir en finale du 10 000 m longue piste. — PHOTO AFP

# Adieux olympiques de Clara

La Presse Canadienne

RICHMOND, C.-B. — La patineuse de vitesse canadienne Clara Hughes se prépare pour la toute dernière course de sa longue et

fructueuse carrière olympique avec le sentiment d'être en quelque sorte déjà passée par là.

Ce n'est pas que Hughes ait de nombreuses fois tergiversé sur sa retraite comme a pu le faire le joueur de football Brett Favre, mais elle s'est toujours fait un point d'honneur de ne prendre aucune compétition majeure pour acquis au fil des ans. Voilà pourquoi la patineuse se sent prête à vivre sa dernière course en participant au 5000 m aujourd'hui à Vancouver.

«Même si j'avais prévu devenir [une athlète olympique], que je

voulais faire cela, je ne savais pas ce qui allait advenir de ma vie», a indiqué Hughes, la porte-drapeau du Canada aux cérémonies d'ouverture. «À chacun des JO auxquels j'ai participé, à chaque championnat du monde, j'ai toujours tenté de faire la course comme s'il s'agissait de la dernière de ma vie, parce que vous ne savez jamais ce qui peut arriver», a-t-elle lancé.

## CYCLISTE ET PATINEUSE

Hughes, dont la carrière comprend deux Jeux d'été — à titre de cycliste — et trois Jeux d'hi-

ver, a toujours su donner le meilleur d'elle-même aux événements sportifs importants. Sa belle histoire olympique devra se terminer aujourd'hui lorsqu'elle tentera de remporter une sixième médaille olympique, aux côtés de sa coéquipière Cindy Klassen.

Pourra-t-elle se donner à fond pour la dernière course qu'il lui reste? «Je ne prends jamais rien pour acquis et j'aime le processus que cela prend pour faire cela. J'aime le processus au cours duquel je me pousse à la limite émotionnelle et physique, et où je

meurs de peur, où j'y vais en réalisant que je n'ai que sept minutes et qu'après c'est fini, a dit Hughes. J'aime les défis et j'aime la possibilité d'être déçue de moi-même. Et de ne pas me laisser me décevoir.»

La course promet d'être difficile, avec Martina Sablikova de la République tchèque à titre de favorite. Le duo allemand Daniela Anschütz Thoms et Stephanie Beckert sera également de la partie, tout comme Kristina Groves, d'Ottawa, qui a déjà remporté l'argent au 1500 m et le bronze au 3000 m au cours de ces Jeux.

# Place à la Russie !

La Presse

**VANCOUVER** — Après que Rick Nash eut marqué le huitième but du Canada qui confirmait encore davantage la victoire convaincante de 8-2 aux dépens de l'Allemagne, les partisans entassés dans la Place du hockey se sont mis à crier: «We Want Russia!»

C'était de bonne guerre, alors que le Canada et la Russie croiseront le fer aujourd'hui dans un match sans lendemain pour l'équipe qui encaissera le revers. «J'ai eu des frissons quand j'ai réalisé ce que les partisans criaient», a lancé Jonathan Toews après la rencontre.

Une rencontre qui a permis à Toews et à son équipe d'enfin trouver leur vitesse de croisière et d'afficher une cohésion certaine après trois matchs préliminaires qui avaient soulevé bien des questions. «Nous avons profité d'un bon entraînement ce soir (hier). Nos gars ont su profiter de ce match pour améliorer leur cohésion», a indiqué l'entraîneur-chef Mike Babcock.

«C'était plaisant d'enfin obtenir des récompenses en marge de la qualité de notre jeu. Je crois que nous avons aussi bien joué contre les Américains, dimanche, que nous l'avons fait ce soir (hier), mais la rondelle trouvait le fond du filet», a commenté Sidney Crosby, auteur d'un but.

Crosby a eu la chance de profiter d'un tir de pénalité en deuxième période. Rick Nash a été accroché lors d'une percée vers le filet et les arbitres ont pointé le centre de la patinoire. Nash a toutefois cédé sa place à Crosby, qui a vu le gardien Thomas Greiss effectuer l'arrêt. La décision de remplacer Nash par Crosby a soulevé plusieurs questions. Questions auxquelles Mike Babcock a vite répondu. «Nous sommes ici pour gagner. Nash affiche un taux de réussite d'environ 32% alors que Crosby est à 58%. C'était une décision purement mathématique.»

Crosby a été un témoin privilégié des deux buts de Jarome Iginla et des trois passes de son nouveau compagnon de trio Eric Staal. Joe Thornton, Shae Weber,



Bdev — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Mike Richards, Scott Niedermayer et Rick Nash ont complété la marque pour le Canada.

Roberto Luongo a stoppé 21 des 23 tirs des Allemands.

«Je suis content d'avoir disputé ce match. Je n'ai pas été très occupé, mais j'ai réalisé quelques bons arrêts. J'ai travaillé fort toute ma carrière pour mériter une occasion comme celle qui se présente et je tiens à en profiter»,

a mentionné Luongo, qui assure compter sur l'appui complet de Martin Brodeur. «Dans 20 ans, on ne se souviendra pas de qui était dans le but, mais on se souviendra de la médaille d'or. Martin et moi savons que le bien de l'équipe et du pays passe avant les considérations personnelles.»

Drew Doughty a impressionné avec un différentiel de plus 4. «C'est une statistique intéressante,

mais je suis surtout heureux de voir à quel point nous avons su profiter de ce match supplémentaire pour améliorer notre jeu. Nous avons le moral dans les talons après la défaite de dimanche. Mais dans le fond, ce match de plus était peut-être nécessaire. Et il sera bénéfique contre les Russes», a indiqué le défenseur des Kings de Los Angeles.

convaincu qu'il le sera aussi. C'est normal. Ce sera un match difficile qui chassera le perdant du tournoi. Je vais croiser aussi Gino (Evgeny Malkin) et Gonchi (Sergei Gonchar), qui voudront gagner tout autant que moi. Je suis prêt et je crois qu'avec le match que nous venons de disputer, nous avons prouvé que notre équipe est prête», a mentionné Crosby.

Roberto Luongo sera devant le filet. Et même si le Canada n'a pas de victoire aux dépens des Russes en Jeux olympiques depuis 50 ans, le gardien assurait

ne pas s'arrêter à ça. «Ce ne sont pas les derniers matchs qui comptent, mais celui de demain (aujourd'hui). Je sais que ce sera difficile, qu'il y aura beaucoup de tirs et qu'ils seront de qualité. Mais je suis prêt à faire face à ce défi. Je suis dans l'Ouest depuis quelques saisons, mais j'ai joué assez souvent contre Ovechkin et les autres vedettes de cette formation pour savoir à quoi m'attendre. On va rentrer au village et travailler tout de suite à la préparation de cette partie. J'aurai des vidéos, des rapports et je pourrai aussi échanger avec Martin et

## Sergei Kostitsyn cafouille en fusillade

**VANCOUVER** — Un cafouillage de Sergei Kostitsyn a permis à la Suisse de battre le Bélarus 3-2 en fusillade, hier après-midi. Forts de cette victoire, les Suisses croiseront les Américains. Quant à la Biélorussie, l'aventure olympique à Vancouver est terminée.

Après des buts de Thomas Deruns et Romano Lemm pour la Suisse et de son coéquipier Dmitri Melshko, Kostitsyn devait marquer pour prolonger la fusillade. Patinant très lentement, il a bêtement perdu la rondelle une fois rendue trop près de Jonas Hiller. La tête basse, Kostitsyn a filé tout droit au vestiaire, sans même lever les yeux vers les journalistes du Bélarus qui voulaient lui poser des questions. En dépit de cette bourde, Sergei termine le tournoi au premier rang des marqueurs de son équipe avec deux buts et cinq points. «C'était vraiment stressant, mais nous voilà en quarts de finale. Nous avons bien mal amorcé le match, mais nous avons su surmonter cette épreuve», a indiqué le capitaine Mark Streit. **La Presse**

## «C'était plaisant d'enfin obtenir des récompenses en marge de la qualité de notre jeu»

— Mike Babcock

### François Gagnon

La Presse

**VANCOUVER** — Lorsqu'un journaliste russe lui a indiqué qu'Alexander Ovechkin et les Russes jouaient du hockey «rough and tough», Jarome Iginla a accueilli la question avec un sourire. «Nous sommes capables

de jouer rough and tough nous aussi», a indiqué la vedette offensive du Canada avec deux buts.

Le même collègue russe a tenté une attaque semblable à l'endroit de Sidney Crosby à qui il a demandé s'il se sentait intimidé à l'idée d'affronter Ovechkin? «L'intimidation ne sera pas un facteur. Ce sera un grand match, un grand duel. Je serai excité, je suis

Marc-André pour avoir plus de détails», a indiqué Luongo.

Shea Weber, dont le tir frappé foudroyant a fracassé une baie vitrée hier avant de traverser les mailles du filet — une reprise vidéo a d'ailleurs été nécessaire pour confirmer son but — a esquissé un sourire lui aussi lorsqu'il a été question de l'aspect physique du match contre les Russes. «Je crois que nous avons les joueurs pour résister sur tous les aspects du jeu face aux Russes. À commencer par l'aspect physique», a indiqué Weber qui a distribué plusieurs solides

## Haro sur la fixation suisse

→ L'entraîneur de l'équipe d'Autriche, Alexander Pointner, a remis de l'huile sur le feu en critiquant le système de fixations de skis utilisé aux Jeux de Vancouver par le Suisse Simon Ammann (photo), pourtant validé par la Fédération internationale de ski. «Le jury a décidé que [ce système] était autorisé, mais je pense que cela ne sera plus le cas à l'issue de la saison en cours», a déclaré Pointner après la victoire de l'Autriche dans le concours par équipes. «Cette fixation n'est pas stable, personne ne sait ce qui peut se passer. Dans le cas où plusieurs sauteurs l'adoptent, j'espère juste qu'ils ne vont pas se mettre en danger», a-t-il prévenu. Ammann, devenu le premier sauteur à skis de l'histoire à remporter quatre titres olympiques en individuel, utilise depuis le dernier concours de Coupe du monde avant les JO une fixation finlandaise modifiée avec une tige de métal recourbée au lieu de l'habituelle courroie, ou élastique, rattachant ses chaussures à ses skis. «Je suis champion olympique, car je suis le meilleur sauteur, pas parce que j'ai ce matériel», avait balayé Ammann. **AFP**



## Martin parfait

→ Le skip canadien Kevin Martin a terminé la phase préliminaire des Jeux de 2010 avec une fiche parfaite, mais il ignore toujours qui il affrontera demain en demi-finale. Martin a réussi un placement direct pour quatre points au premier bout du match qu'il disputait au Chinois Hongchen Li, avant de se diriger vers une éclatante victoire de 10-3, hier. Le Canada, qui s'était déjà assuré du premier rang de la phase préliminaire il y a quelques jours, compte neuf victoires et aucune défaite depuis le début du tournoi olympique. **La Presse Canadienne**

## Bernard, la meilleure voleuse

→ La curluse canadienne Cheryl Bernard n'a pas seulement décroché le premier rang aux Jeux olympiques de Vancouver, hier, elle l'a également obtenu grâce à quelques vols. Bernard a volé quatre points à la skip britannique de 19 ans, Eve Muirhead, en route vers un gain de 6-5. Grâce à cette victoire, Bernard a porté sa fiche au tournoi à la ronde à 7-1 pour ainsi s'assurer du titre de favorite pour les éliminatoires. «C'était encore une fois l'un de nos meilleurs matchs», a déclaré Bernard. Originaire de Calgary, elle amorcera demain la ronde éliminatoire contre la double médaillée d'argent olympique Mirjam Ott, de la Suisse. Bernard a battu Ott 5-4 à ses débuts olympiques grâce à un placement au 10<sup>e</sup> bout. La Suède et la Chine s'affronteront dans l'autre demi-finale du tournoi. **La Presse Canadienne**

# Magique, même sur les fesses...

Cynthia Phaneuf savoure sa première expérience aux Jeux malgré une chute

La Presse

**VANCOUVER** — Ça allait tellement bien. Puis, oups, Cynthia Phaneuf est tombée sur les fesses. La patineuse a retenu son souffle. La foule du Pacific Coliseum aussi. Malgré une bête erreur sur sa séquence de pas, Phaneuf a savouré au maximum sa toute première expérience olympique, hier soir, lors du programme court des Jeux de Vancouver.

«C'est encore mieux que je pensais. C'était plus beau, c'était plus grandiose, c'était vraiment magique», a raconté Phaneuf après sa prestation. Sa faute, elle ne pouvait l'expliquer : «C'est comme se coincer le doigt dans une porte. Ça arrive une fois par année. C'est arrivé là.»

En chutant, Phaneuf s'est tout de suite demandé combien elle perdrait de points. La pénalité a été de quatre points. Au total, elle a obtenu 57,16 points, son meilleur pointage à vie sur la scène internationale. Ce fut sa seule déception de la soirée. Aux Championnats canadiens de London, le mois dernier, elle avait réussi une routine presque parfaite qui lui avait valu 66 points. Elle croyait se rapprocher davantage de ce pointage.

«Je suis un peu surprise, a-t-elle admis. Les deux programmes se ressemblaient. J'ai quand même réussi un programme assez solide du début à la fin. Je suis supercontente d'avoir réussi deux programmes propres de suite.»

## SAUTS RÉUSSIS

Phaneuf a en effet réussi tous ses sauts. Le double Axel a été solide, le triple boucle piqué aussi. Seule sa combinaison triple lutz-double boucle piqué a été entachée par un léger déséquilibre à la réception du deuxième saut.

Aux Championnats du monde de 2009, à Los Angeles, Phaneuf s'était classée 15<sup>e</sup>. Elle revenait de loin. Après un titre national précoce à l'âge de 15 ans, en 2004, elle a subi une fracture à un pied l'année suivante. Elle a raté les



Même si la patineuse Cynthia Phaneuf a chuté, elle a réussi à décrocher son meilleur pointage à vie sur la scène internationale. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Jeux olympiques de Turin. Elle est revenue après une année complète d'absence. Elle avait grandi, son corps avait changé. L'athlète de Contrecoeur a dû réapprendre la mécanique de tous ses sauts.

La remontée a été longue, très longue. Les échecs ont été fréquents et cuisants. À un certain

moment, Phaneuf disait à son entraîneuse Annie Barabé : «C'est donc bien poché le patin quand ça va mal.» Elle en faisait presque pitié. Hier soir, elle avait visiblement surmonté ses vieux démons. Son grand sourire à la fin de son épreuve en était un vibrant témoignage.

«C'est comme se coincer le doigt dans une porte. Ça arrive une fois par année»

— La patineuse Cynthia Phaneuf

## Ébranlée par le drame de Joannie Rochette

La Presse

**VANCOUVER** — Cynthia Phaneuf a connu une véritable renaissance aux Championnats canadiens de London. L'athlète de 22 ans s'est qualifiée pour ses premiers JO en prenant le deuxième rang derrière Joannie Rochette.

Interrogée à ce sujet hier soir, Phaneuf a admis avoir été ébranlée par le drame qui frappe sa coéquipière, dont la mère est morte subitement peu après son arrivée à Vancouver, samedi dernier.

Compatissante, Phaneuf n'a quand même pas eu le choix de faire le vide. «Il faut juste ne pas y penser, je pense. C'est plate, mais il faut essayer de se sortir ça de la tête, vraiment se concentrer sur la job qu'on a à faire. Parce qu'on a déjà beaucoup de pression. Même si c'est de la bonne pression, on doit faire avec. Il faut vraiment essayer de mettre les distractions de côté.»

Arrivée aux Jeux samedi, Thérèse Rochette est morte aux petites heures, le lendemain, au Vancouver General Hospital. Normand Rochette, le père de Joannie, s'est rendu au Village des athlètes pour annoncer la triste nouvelle à sa fille unique et à son entraîneur de longue date, Manon Perron.

Après avoir été réconfortée par ses proches, Joannie Rochette a demandé à voir son ancien copain, le patineur de vitesse François-Louis Tremblay. Ce dernier était encore secoué quand il a rencontré les journalistes, lundi.

## «C'EST DUR», CONFIE FRANÇOIS-LOUIS TREMBLAY

«C'est con ce que je vais dire, mais quand j'étais avec elle, j'essayais d'être le plus fort. Quand elle n'est pas là, c'est plus dur», a-t-il dit, tentant de contrôler des sanglots. «J'espère que Joannie va être forte. Ce que je veux vraiment dire, c'est que j'espère qu'elle pourra passer du temps avec sa famille et ses proches. C'est la chose la plus importante, pas une compétition.»

# Que des ondes positives

Malgré la mort de sa mère, les proches de Joannie Rochette sont convaincus qu'elle excellera



Joannie Rochette, pendant son entraînement lundi, au lendemain du décès de sa mère. — PHOTO AP

La Presse Canadienne

**BERTHIERVILLE — Les proches de Joannie Rochette sont convaincus que la patineuse artistique réussira une excellente prestation aux Jeux, malgré la mort tragique de sa mère, dimanche, à Vancouver.**

Quelques dizaines de parents et d'amis de l'athlète de l'île Dupas se sont réunis dans un hôtel de Berthierville pour suivre la première partie de la compétition olympique chez les dames, le programme court.

Claudette Riquier était une amie très proche de Thérèse Rochette, décédée d'une crise cardiaque peu après son arrivée à Vancouver, dimanche.

Sa fille Nathalie a été l'entraîneuse de Rochette pendant une dizaine d'années. Celle-ci se trouve à Vancouver en compagnie du mari de M<sup>me</sup> Rochette, Normand. «Ma fille m'a dit que Joannie n'avait pas beaucoup dormi. Hier soir [lundi], ils sont allés souper avec elle. Ma fille m'a dit : "elle est forte en tabarnouche, elle est vraiment forte". Mais là, à quel point?»

Après une brève pause, M<sup>me</sup> Riquier s'est ressaisie. «Je suis à peu près sûre qu'elle va passer au travers de ça parce que c'était son rêve. Sa mère va l'aider d'en haut, je suis à peu près sûre de ça. C'est vraiment une battante, Joannie.»

La patineuse a discuté de la situation avec son ancienne entraîneuse. «Joannie a demandé à ma fille : "qu'est-ce que maman voudrait?" Ma fille lui a répondu : "tu le sais". Joannie a dit : "je vais le faire pour maman et vous autres dans les estrades".»

«Je suis certain qu'elle va être bien inspirée», a estimé Laurent Lavallée, un ami de la famille.

Nicole Grégoire, qui a connu les Rochette au Club de patinage artistique de Berthierville, a convenu que le programme imposé était la «bête noire» de Joannie Rochette, mais elle a bon espoir que tout se passera bien pour la patineuse.

Les proches de la famille ont évidemment été anéantis par la mort subite de Thérèse Rochette. «On dirait qu'on n'est pas encore capables de réaliser ce qui s'est passé», a dit Claudette Riquier, qui s'apprêtait à vivre une soirée forte en émotions. «Je vais pleurer comme un enfant quand je vais la voir embarquer sur la glace, a-t-elle confié. Rien qu'à y penser, j'ai envie de pleurer.»

**«Je suis à peu près sûre qu'elle va passer au travers de ça parce que c'était son rêve»**

— Claudette Riquier, proche amie de la mère de la patineuse

Lundi, le conseil municipal de Berthierville a donné le nom de Joannie Rochette à la portion aréna du centre Gilles-Villeneuve, où la patineuse a fait ses premières armes.

Attendu depuis des années, l'honneur devait être officialisé après les Jeux, mais compte tenu des circonstances, on a décidé de devancer l'annonce. Des affiches géantes arborant le visage de Joannie Rochette ont également été installées dans la ville pour encourager l'athlète.

## Une épreuve déchirante, selon Jansen

La Presse Canadienne

**VANCOUVER — Si quelqu'un mesure l'ampleur du défi auquel fait face Joannie Rochette, c'est bien Dan Jansen. Le patineur de vitesse longue piste le plus rapide de son époque a chaussé ses patins et participé aux Jeux olympiques de Calgary quelques heures seulement après avoir appris que sa grande sœur, Jane, avait perdu sa bataille contre la leucémie.**

Vingt-deux ans plus tard, Jansen demeure pensif lorsqu'on lui demande comment on se prépare à aller sur la glace en dépit d'une telle épreuve. Joannie Rochette a appris tout récemment le dé-

cès soudain de sa mère, Thérèse. «C'est une question intéressante parce que moi, visiblement, je n'en ai pas été capable. Je pensais que je le serais», a noté Jansen.

Lorsque l'Américain, de passage à Vancouver comme commentateur pour le réseau NBC, a entendu que la mère de la patineuse artistique était morte subitement dans la nuit de dimanche, il a envoyé un courriel à l'athlète «simplement pour lui laisser savoir qu'il y avait beaucoup d'appuis et de prières à son endroit».

«Pour moi, c'était difficile», a confié Jansen à propos de sa décision de faire la compétition après le décès de sa sœur.

«Je n'étais pas certain que je devais être là. J'étais un peu déchiré, même si je savais que c'était ce que ma sœur voulait, ce que ma famille voulait, ce que je voulais. Mais au fond de moi, j'étais un peu déchiré. C'était ce qui était difficile pour moi», s'est-il souvenu.

### LE POUR ET LE CONTRE

Rochette a dû elle aussi peser le pour et le contre avant de prendre sa décision. Et ceux, comme Jansen, qui savent ce que ça prend croient qu'elle devra aller chercher au fond d'elle-même pour passer au travers des compétitions olympiques. Elle devra miser sur les habiletés de concentration que les athlètes

s'entraînent à développer, a soutenu Penny Werthner, une psychologue du sport qui travaille avec les équipes de ski acrobatique et de hockey féminin.

«La plupart d'entre nous n'apprennent pas à contrôler nos pensées de façon efficace», a noté M<sup>me</sup> Werthner, professeure à l'Université d'Ottawa.

«Les athlètes qui performant à ce niveau [doivent se concentrer] sur cette habileté qu'ils ont d'apprendre à se dire : oui, il y a beaucoup de choses qui sont importantes, mais en ce moment, c'est ce qui est important. Et je dois me calmer et me concentrer uniquement [sur la compétition], a-t-elle noté. Et nous espérons tous que ça fonctionne,

mais ce ne sera pas facile», a-t-elle souligné.

Jansen se souvient trop bien de sa bataille crève-cœur menée pour honorer la mémoire de sa sœur aux Jeux de Calgary. Sa famille savait que Jane était mourante, mais cette dernière avait insisté pour que son frère se rende à Calgary pour participer aux compétitions. Elle a rendu l'âme le matin même de sa première compétition, le 500 mètres.

Bien placé pour gagner l'or au 500 et au 1000 mètres, il est tombé rapidement dans les deux courses, ses espoirs de monter sur le podium s'évaporant. Cela lui a pris deux autres Jeux olympiques avant de gagner sa seule médaille, une médaille d'or.

# «On livre au monde de très beaux Jeux»

**Carl Tardif**

ctardif@lesoleil.com



ENVOYÉ SPÉCIAL

VANCOUVER 2010

**P**résident désigné du Comité olympique canadien (COC), M<sup>e</sup> Marcel Aubut trace déjà un bilan positif de la présente aventure olympique qui tire à sa fin : «On livre au monde de très beaux Jeux!»

L'entretien privé avec *Le Soleil* était prévu depuis quelques jours. Aux prises avec un horaire chargé, le prochain meneur de jeu de l'olympisme canadien profite de son long séjour à Vancouver pour rencontrer le plus grand nombre possible de décideurs sportifs, notamment les présidents des fédérations canadiennes et internationales, de même que de nombreux membres du CIO.

«Si je voulais prendre des rendez-vous avec tous ces gens, ça me prendrait plus de deux ans pour réussir à les voir. Ici, je peux le faire en trois semaines», illustre celui qui a également été l'hôte de quelques personnalités, notamment le vice-président des États-Unis, Joe Biden, et le milliardaire anglais Richard Branson.

Mais au-delà de la mondanité, Aubut prépare la table pour son règne à la tête du COC. Pour l'instant, il partage la gestion de l'organisme avec le président sortant, Mike Chambers, mais il sera l'unique maître à bord à compter du mois d'avril. Et n'allez pas croire que le COC se fera discret sous sa gouverne!

«Je sais que le programme à nous le podium essuie sa part de critiques ces temps-ci, mais que tout le monde soit bien averti : je n'ai pas l'intention de baisser les bras. Mon objectif est de bâtir une équipe de vainqueurs, et l'expression *on veut être premier*, ils vont l'entendre à n'en plus finir. Ce n'est pas moi qui changera la mentalité que l'on est en train d'installer, je veux la maintenir en place et l'améliorer», affirmait sans détour l'avocat de Québec, hier matin.

Il y a environ cinq ans, le COC — par l'entremise de l'aide gouvernementale et du soutien de partenaires financiers — avait créé le fameux programme qui devait mener les athlètes canadiens au sommet du tableau des médailles. Plusieurs se questionnent pour la suite des choses.

«En Australie, ça fait 25 ans qu'ils ont implanté leur programme. En Norvège, il date de 1988. Nous, ça fait quatre ans et demi, voyons donc. Il s'agit d'un projet à long terme qui ne doit pas être basé uniquement sur les résultats de 2010 et je vais créer l'environnement pour qu'il se poursuive», s'engage-t-il à faire pendant son mandat de quatre ans, qui pourrait être reconduit pour quatre autres années.

M<sup>e</sup> Aubut se dit d'ailleurs très confiant de voir le Canada améliorer sa plus grande récolte de médailles d'or à des Jeux olympiques. Au moment d'écrire ces lignes, une sixième (ski cross féminin) venait d'être déposée à la banque. À Salt Lake City (2002) et à Turin (2006), les athlètes canadiens avaient remporté l'or à sept reprises.

En début de semaine, M<sup>e</sup> Aubut a discuté en profondeur avec les dirigeants du comité olympique des États-Unis. Il a même reçu une invitation pour visiter les différents centres nationaux américains d'entraînement de Lake Placid, de Colorado Springs, de Park City et de San Diego.

**«Mon objectif est de bâtir une équipe de vainqueurs, et l'expression *on veut être premier*, ils vont l'entendre à n'en plus finir»**

— Marcel Aubut, président désigné du COC

«Il ne s'agit pas de la nation la plus forte pour rien. Juste à Park City, dans l'État de l'Utah, ils ont investi 25 millions \$ uniquement pour le ski alpin. Je suis toujours ébahi par leur structure et les revenus qu'ils engrangent. Je vais essayer de rendre ça aussi gros. Il n'y a pas de raison pour que le Canada ne traite pas le sport comme tout pays du G8 le fait», insiste l'ancien président des Nordiques.

Il ne reste que cinq jours avant la clôture des Jeux olympiques. Plus la fin approche, plus les critiques du début semblent s'évanouir. Les journées de Marcel Aubut ne seront pas plus courtes pour autant. Lorsqu'il regarde son horaire quotidien, il se demande comment faire pour passer à travers. Debout à 6h, couché à minuit, peu de temps à accorder à son épouse, à deux de ses trois filles et à quatre petits-enfants. «C'est de l'ouvrage, mais je ne pouvais pas avoir un meilleur tremplin pour entreprendre mon mandat», admet le futur patron du COC.



Marcel Aubut est heureux du déroulement des Jeux de Vancouver et il est toujours confiant de voir le Canada battre sa marque de sept médailles d'or établie à Salt Lake City et à Turin. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Des retombées pour Québec

Foi de Marcel Aubut, Québec tirera profit des présents Jeux olympiques. Encore plus depuis qu'il est assuré que la ville de Vancouver obtiendra bien plus que la simple note de passage à l'examen final.

«Il fallait absolument que les Jeux [de Vancouver] soient un succès pour que notre ville en profite. Ils serviront de plateforme incroyable pour quiconque voudra jouer sur la scène internationale», affirme le président désigné du COC.

Le président d'Équipe Québec, Claude Rousseau, séjourne d'ailleurs depuis peu dans la ville olympique pour y voir des équipements à la fine pointe de la technologie, rencontrer des intervenants sportifs et découvrir l'envers du décor de cette énorme mise en scène.

«Il y a un vent positif en faveur du Canada. Selon moi, il sera plus facile de convaincre les fédérations internationales de nous octroyer des compétitions internationales, des championnats mondiaux, des coupes du monde, etc. Il faut commencer par cela, même si je reste convaincu que ça nous prend les Jeux olympiques, à Québec.»

### DU BOULOT À ABATTRE

Bien sûr, M<sup>e</sup> Aubut reconnaît qu'il reste du travail à faire, comme l'ajout d'une centaine de mètres à la piste du cap Maillard, la réalisation d'un anneau de glace recouvert, et bien sûr, la construction d'un amphithéâtre multifonctionnel.

«Dès que tu as trouvé une solution à la piste de ski alpin, la FIS va nous donner une Coupe du

monde. Après ça, il ne manque pas grand-chose. Le vieux Colisée peut servir, aussi, on aurait tout pour tenir les Jeux. Je le vois bien, c'est écœurant tout ce que ça rapporte à une ville. Les retours d'investissement sont énormes pour Vancouver. Il y a trois milliards de personnes, partout dans le monde, qui ont entendu parler. Il est très difficile de faire un déficit avec les Jeux olympiques», soutenait-il.

Somme toute, il est convaincu que tout est prêt pour passer à l'action dans la capitale dirigée par le maire Régis Labeaume. «Je suis plus optimiste que jamais», ajoutait-il, déjà emballé par le défi qui se présente à lui et les occasions pour Québec de se positionner parmi les villes incontournables sur le plan sportif international.

# Magasinez chez Tanguay et devenez Millionnaire

**5**  
derniers  
jours



Vous êtes admissible à chaque semaine pour devenir finaliste (Billets cumulatifs).

Pour connaître les gagnants-finalistes  
**Salut** week-end  
**Bonjour** surveillez tous les samedis  
TVA

Courez la chance de gagner  
**1 000 000 \$**  
en argent comptant  
non imposable

Épargnez  
**650 \$**



Congélateur  
en bas

Réfrigérateur 22,1 pi cu (479621)  
• Coins arrondis • Balconnets de porte du réfrigérateur  
• 2 bacs à légumes à humidité contrôlée • Congélateur en bas



Acier inoxydable

nous payons les 2 TAXES  
**1399<sup>95</sup>**

Courant: 2049,95



Épargnez  
**250 \$**

Acier inoxydable

Réfrigérateur  
17,9 pi cu (476783)  
• Tablettes en verre réglables  
• Tiroir à collations transparent  
• 2 bacs à légumes  
• Balconnets de porte  
• Coins arrondis  
• Porte réversible

nous payons les 2 TAXES  
**649<sup>95</sup>**

Courant: 899,95

Nous payons les  
**2 taxes** sur tout l'électroménager sans exception  
Livraison à la grandeur du Québec

Épargnez  
**200 \$**



L'ensemble  
nous payons les 2 TAXES  
**999<sup>95</sup>**

Courant: 1199,95

Ensemble  
Amana  
(906819)

Laveuse frontale (468054)  
• Super capacité 3,5 pi cu • 8 cycles • 4 niveaux d'eau  
• Choix de 5 températures • Tambour de la laveuse en acier inoxydable

Sècheuse frontale (467563)  
• Super capacité 7,1 pi cu • 6 cycles  
• Insonorisation Softsound III • Porte réversible

Épargnez  
**300 \$**



SUPER  
CAPACITÉ

L'ensemble  
nous payons les 2 TAXES  
**699<sup>95</sup>**

Courant: 999,95

Ensemble GE (906901)  
Laveuse (470879)  
• 3,2 pi<sup>3</sup> super capacité plus  
• 14 programmes • Agitateur à double action • 3 niveaux d'eau  
• 4 choix de températures  
• Distributeur d'assouplissant et de javellissant  
Sècheuse (420819)  
• 7 programmes • Capacité de 6,0 pi<sup>3</sup>  
• 4 choix de températures  
• Avertisseur de fin de programme automatique  
• Lampe dans le tambour  
• Filtre à charpie à l'avant  
• Intérieur DuraDrum  
• Porte réversible



6<sup>e</sup> Gagnant-Finaliste  
René Jean  
Saguenay

Exceptionnellement nos magasins  
seront **OUVERTS** dès 9 h,  
ce dimanche 28 fév.

**TANGUAY**

LES SAULES  
4875, boul. de l'Ornière  
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT  
777, rue Clémenceau  
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS  
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)  
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE  
8955, boul. Lacroix  
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI  
375, montée Industrielle-et-Commerciale  
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP  
245, Hôtel-de-Ville  
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES  
2200, boul. des Récollets  
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI  
1990, boul. Talbot  
1 800 363-4711 • 418-698-4411

Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay, Tanguay Électronique et Signature Maurice Tanguay. (non valide sur les achats antérieurs). « La vente du Million » débute le 3 janvier et se termine le 28 février 2010 à 17 heures. Aucun achat requis. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca. Sur tout l'électroménager: nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS et TVQ). Payable au comptant. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif. Livraison à la grandeur du Québec, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.